

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đại
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thor Dao
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vuong
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON,
DALLAS, FORT WORTH,
và vùng phụ cận

 "Your Satisfaction is Our Success"


www.tomkha95.com

Mùa tôm đã về!
TÔM THUYỀN NHƯN, HÀNG ĐẦU TỰ BIÊN LOUISIANA, USA

**SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI!**

SHOP Ở TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND: Pick-up tại (H B),
nằm phía sau tòa soạn Trẻ
**3202 N. SHILOH RD.,
GARLAND, TX | 972-675-4383**

đặt mua Online:
www.tomkha95.com



MUA BÁN NHÀ

ĐỨC NGUYỄN
214-755-9948
duc4peace@yahoo.com

NEW HOMES
(Mua nhà mới,
builder cho \$12,000-\$15,000
for closing cost)

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN GÀM TRÁCH!

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG
TÍNH TIỀN LỜI.
ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU
ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG
(BLEACHING) \$150
CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
ĐẶC BIỆT TẮY RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450



NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste. #225
Garland, TX 75042 (972) 271-3099
Open from Mon-Sat 8:30am - 5:30pm

tre

TIN TỨC - VĂN HÓA - THỂ THAO

tre

TUẦN BÁO TẠI DALLAS

Thứ 5, ngày 06 tháng 11 năm 2025

972.675.4383

Email: dallas@trenews.net

SKYLINE DENTISTRY
&
IMPLANT CENTER

NHA KHOA THẨM MỸ

Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists

- ▶ **NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM**
(Có gây mê tại văn phòng Oral & Intravenous Sedation)
- ▶ **CẤY GHÉP XƯƠNG** (Bone/Gum Graft)
- ▶ **NÂNG XOANG HÀM** (Sinus Augmentation)
- ▶ **TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI** (Dental Implants)
- ▶ **LẤY TỦY RĂNG** (Root Canal)

Nhận Bảo Hiểm: PPO

MEDICARE: MEDICARE ADVANTAGE PLANS:

AETNA DUAL COMPLETE: HMO D-SNP, HMO-POS D-SNP, MO-POS & PPO
AETNA HMO & PPO, UNITED HEALTHCARE DUAL COMPLETE, HMO-POS D-SNP,
HUMANA MEDICARE HMO & PPO.

1600 N Plano Rd #2200,
Richardson, TX 75081

www.dentistryinrichardson.com

214.377.8881

SKYLINE DENTISTRY & IMPLANT CENTER
330 Hawkins Run Rd, Midlothian, TX 76065

www.skylinedentistrytx.com

214.310.3727



Single Tooth Dental Implant

Implant-Supported Bridge

Implant-Supported Denture

Marcus & Millichap

COMMERCIAL REAL ESTATE

Quý khách muốn mua bán bất động sản thương mại, xin gọi cho William Kim của công ty Marcus & Millichap, một công ty địa ốc hàng đầu nước Mỹ.



William Kim, CCIM
Senior Director Investments

Marcus & Millichap
WILLIAM KIM GROUP

Gọi hoặc nhắn tin

972-482-0111

william.kim@marcusmillichap.com

5001 Spring Valley Road, Suite 1100W, Dallas, TX 75244

FOR SALE



Medical Plaza
Port Arthur, Texas
\$5,000,000

- 25,000 SF on 4.23 Acre Land
- Baptist Hospital Tenant
- Owner-User Possible
- Built in 2006, Value-Add
- Proforma CAP 9.77%



Industrial Showroom
Dallas, Texas
\$2,390,000

- 11,000 SF on 0.84 Acre Land
- Built in 2002, Owner-User
- Two 5,500 SF Buildings
- Close to Harry Hines
- Great for Used Car Lot, Etc.



Industrial Warehouse
Dallas, Texas
\$1,999,000

- Harry Hines & Brenner
- 9,000 SF on 0.81 Acre Land
- Additional 5,000 SF Storage
- Newer Roof and AC System
- High-End Showroom



Sky Park Trampoline
McAllen, Texas
\$6,600,000

- High-Volume Business Included
- 30,000 SF on 2 Acre Land
- Absentee Owner
- Recent Remodel
- Additional 2,000 SF Mezzanine

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087968

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đổi với báo giá không cam kết.

Quảng cáo này được tạo vì lợi ích của các công ty bảo hiểm uy tín sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Travel Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tái), Công Ty Bảo Hiểm Mỹ-Century, Công Ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas, bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tái, Công Ty Bảo Hiểm Mỹ-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mỹ-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers ở New York, bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tái, Công Ty Bảo Hiểm Mỹ-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3320 130th Ave, SE, SM, 300 Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở hầu hết các bang. Bảo hiểm nhân thọ được cung cấp bởi các công ty bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có thêm thông tin về công ty bảo hiểm, không phải là tài liệu công ty bảo hiểm. Bảo hiểm được phân bổ cho mỗi tài sản, không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tài sản và có thể thay đổi tùy theo tài sản. Các hạn chế, miễn trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gọi người đại diện để biết chi tiết.



All In One Insurance

DỊCH VỤ BẢO HIỂM



Auto
Xe



Home
Nhà



Commercial
Tiệm



Health
Sức Khỏe



Life
Nhân Thọ

Tất cả dịch vụ của chúng tôi
hoàn toàn MIỄN PHÍ

OBAMACARE
MEDICARE



Ghi danh OBAMACARE từ 11/1/23 đến 1/15/24

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bổ túc hồ sơ



Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ
từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



HUY (HANSON) PHAN
972 567 0005



HANG (HANA) HOANG
469 684 2758



DUONG (JADEN) PHAN
469 720 3374

☎ Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only

☎ **469 209 0202**

📍 815N Jupited Rd., Garland, TX75042
(kề bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com

Phone: (972) 494-6111



WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CÂY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỬ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society



\$2400 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỬ**
Implant with Crown

\$3500 • **RĂNG GIẢ BỊ LÔNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUÂN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT ĐỂ MANG CONTACT LENSE

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.



TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240

Tel: (972) 991- 3334

1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010
(Trong Chase Bank Building)

Tel: (817) 460 - 3999

www.rchlawfirm.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN (214) 906-1176

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

VANGUARD ROOFING
GENERAL CONTRACTORS, LLC

MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO
THIỆT HẠI?
THAY Mái NHÀ MỚI
HỆ THỐNG MÁNG XỐI
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phố và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing

Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

(305) 912-2828

AFTER



NANCY NGUYEN
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
(469) 693-1991
NANCYNGUYENTEXAS@GMAIL.COM
3202 N. SHILOH RD #102,
GARLAND TX 75044

LỜI NHẮC NHỞ

**THỜI GIAN THAY ĐỔI
CHƯƠNG TRÌNH HÀNG NĂM:
15 THÁNG 10 ĐẾN 7 THÁNG 12**



CHƯƠNG TRÌNH MEDICARE THAY ĐỔI MỖI NĂM. NHU CẦU VỀ SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ CŨNG VẬY.

Không phải lúc nào chương trình hiện tại Quý vị đang có cũng là sự lựa chọn tốt nhất. Hãy xem lại chương trình hiện tại của mình, chi phí và những nhu cầu sức khỏe, sau đó so sánh với những chương trình khác.



BÂY GIỜ LÀ THỜI ĐIỂM XEM XÉT LẠI NHỮNG LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ.

Đây là cơ hội để Quý vị xem lại tất cả những lựa chọn chương trình cho năm tới - như chương trình thuốc, Medicare Advantage và chương trình Medicare Supplement (Medigap).

I DO NOT OFFER EVERY PLAN AVAILABLE IN YOUR AREA. ANY INFORMATION I PROVIDE IS LIMITED TO THOSE PLANS I DO OFFER IN YOUR AREA. PLEASE CONTACT MEDICARE GOV OR 1-800-MEDICARE TO GET INFORMATION ON ALL OF YOUR OPTIONS. THIS IS A SOLICITATION FOR INSURANCE. THIS IS AN ADVERTISEMENT. NOT AFFILIATED WITH ANY GOVERNMENT AGENCY.

**KHÔNG RANG BUỘC | ĐẠI DIỆN NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH | NHÂN VIÊN SONG NGỮ
GỌI BẤT KỲ LÚC NÀO | TƯ VẤN TẬN TÂM**

Phuong Tran Fawcett Attorney

972-708-1036

tran@tranlawoffice.com

Văn Phòng Luật Sư

**TRAN FAWCETT
LAW FIRM, PLLC**

ĐỊA CHỈ:

Lầu 4, tòa nhà Chase Building
dọc Belt Line & đường 75

100 N Central Expy, Suite 416

Richardson, TX 75080

972-708-1036 (Gọi hoặc nhắn tin)



Xin mời
quý đồng hương đón nghe
talkshow của chúng tôi
trên Saigon Radio
lúc 3:00 chiều thứ Ba
hàng tuần

Văn phòng đảm nhiệm hồ sơ:

**Will, Living Trust, Transfer on Death Deed
Car Accidents**

**Di chúc, Living Trust, Chuyển Nhượng Khi Qua Đời
Tai Nạn Xe Cộ**

Đặc biệt: \$100 Uber Credit cho khách hàng bị tai nạn xe cộ từ nay đến 12/31/2025.

***Terms & Conditions Apply.**



Nha sĩ
PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

**NHA SĨ CÓ
20 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM**

- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:

- Thứ 2, thứ 3, thứ 5, thứ 6: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Thứ Tư, Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

**Xin vui lòng
gọi lấy hẹn**




**Có Giá Đặc Biệt
Cho Implant**




1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN ĐUY NHẤT



BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**



KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**



BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



Nha Sĩ Kim Le
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063






NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

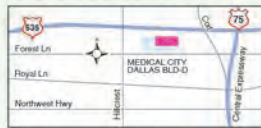
QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.



CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA,
HIỂM MUỘN & TẤT CẢ
CÁC BỆNH ĐÀN BÀ



MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com

SẢN KHOA

- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

PHỤ KHOA

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.

Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TÂM TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cơ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720

Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

☎ (469) 581-8811 Office

✉ Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- **Giảm Chi Phí** nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- **Chuyên tìm địa điểm** mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

☎ (469) 581-8866 Office

☎ (469) 714-6062 Cell

✉ Cindy@tonnugroup.com

🌐 www.tngre.com

TON NU Income Tax

• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI (Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY

LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN

W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

PARKER & ASSOCIATES, PLLC

ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW



TAI NẠN XE CỘ
và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH
Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRƯ
Thế xanh, nhập tịch
Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
Điều chỉnh tình trạng thân nhân
đang du lịch ở Hoa Kỳ
được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)
Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**
214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254
Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | **469.467.8007**

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG &
NHỎ RĂNG KHÔNG

CHUYÊN TRỊ RĂNG
BỊ CHẢY MÁU
(BỆNH NHIỀU RĂNG)

25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ
"Porcelain" trong 1 lần hẹn
& không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giá thường \$499.00
Làm tại văn phòng (trong vòng 1 tiếng)

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri: 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.



Medicare Advantage Part C & D

Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044





HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

DR. NGHỊ TRẦN
Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor
College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp
không lãi suất

Có Hygienist

Fellow of the International Congress
of Oral Implantologists
Fellow of the Academy
of General Dentistry

BEST DENTISTS IN DALLAS
O MAGAZINE BEST DENTIST

ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF Implant



DR. NGHỊ TRẦN
Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor
College of Dentistry

BEFORE AFTER



Same patient



After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**



Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

972.485.9541

520 N. Jupiter Rd,
Suite F
Garland, TX 75042
(cạnh Đường Lai Cảnh)



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

817-300-3333

124 W. Pioneer Parkway,
Suite 100
Arlington, TX 76010
(Đối diện nhà hàng Kowloon)

Not certified by Texas Board of Specialization

James Langford & ASSOCIATES

☐ Auto Accident ☐ Immigration ☐ Family ☐ Dwi ☐

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.

Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.

Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.

Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.

Mọi vấn đề liên quan di trú.

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỜNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 15 NĂM QUA



Allstate.
You're in good hands.

Xin gọi

Minh Nguyen

214-647-4128

minhnguyen5@allstate.com

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ
TOWNHOUSE | CONDO
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các
chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt



và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency

1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330

972-900-2636

Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín

PROGRESSIVE

ASI

Allstate

KEMPER

Liberty Mutual

Safeco Insurance

MERCURY INSURANCE

BRISTOL WEST

FOREMOST INSURANCE GROUP

Encompass

Lemonade

TRAVELERS

National General

STATE AUTO

Germania

FARMERS INSURANCE

Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰 Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY CÀNG ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

☎ **972-800-4111**

☎ **469-233-0289**

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

CÔNG TY ĐỊA ỐC

UNIVERSAL REALTY INC.

2505 S Great Southwest Pkwy Ste 101, Grand Prairie, TX 75052



LỘC TRƯƠNG

972-897-8225

LISA DONG

817-703-1409

TOÀN NGÔ

469-815-6879

LAN VÕ

972-400-0575

MUA BÁN NHÀ

MỚI • CŨ • HUD • FORECLOSURE • ĐẤT ĐAI • CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

TRONG VÙNG DFW VÀ PHỤ CẬN

Tận tâm - Vui vẻ - Nhiệt tình - Chu đáo - Thành thật & Uy tín - Nhiều năm kinh nghiệm

"Sự hài lòng của quý khách là sự thành công của chúng tôi"



WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

Địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm
Thứ Bảy: 9am - 4pm
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng
Đinh Yên Thảo

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghi

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 - Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu- Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đắc Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.

Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 * 407-897-1114
Fax: 407-894-6190 * Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Hoàng Đình Nam (TX) ■ Nguyễn Thị Thanh Dương (TX) ■
■ Ngọc Linh (TX) ■ Hải Vân ■ Lê Hùng ■ LS Robert Mullins ■
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Du Uyên (VN)
■ Nam Lộc (CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■
■ TS Bùi Thanh Liêm (FL) ■ Bùi Quang Tuấn ■ Huy Đạo ■ Gia
■ Bảo ■ Lê Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Trùng
■ Dương ■ Tạ Phong Tần (CA) ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ BS Trần
■ Lý Lê ■ Hoàng Nhất Phương ■ Thanh Dũng ■ Dương Hùng ■
■ Angie Hồ Quang ■ Thiên Hương ■ Trần Vũ ■ Thiên Hương ■
■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn ■ Đặng Mỹ Hạnh ■ Hoàng
■ Nga ■ Lương Thư Trung ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn
■ Xuân Thu (Úc) ■ Trangđài Glassey - Tra62nguyen (CA) ■ Lê
■ Kung Diễm ■ Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thanh Tú ■ Thái Bảo (FL)
■ Phạm Ngũ Yên (TX) ■ Chiêu Ấn (Canada) ■ Vũ Thị Thanh
■ Mai ■ Ban Mai (VN) ■ Trịnh Cung ■ Diệu Cô Nương ■ Trang
■ Nguyễn ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■ Linh Đỗ ■ Hoàng Nam
■ Sơn (TX) ■ Hạnh Việt ■ Lưu Vỹ Bửu ■ Hoàng Vũ ■ Phạm
■ Thị Hoài (Đức) ■ Hương Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■
■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu Sinh ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■
■ Mai Hoàng ■ Đinh Tiến Đạo ■ LS Anh Thư (TX) ■ Ian Bùi (TX)
■ Cổ Ngư (Pháp) ■ Cẩm Giang ■ Lê Trung ■ Khánh Trường ■
■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Thạch Thảo (TX) ■ Kim Loan (Canada)
■ Hải Di Nguyen (Anh) ■ Vũ Thành ■ LS Dương Như Nguyễn
■ Vương Mộng Long -K20 ■ BS Phạm Hồng Sơn (Pháp) ■
■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Ngô Nguyễn Dũng (Đức) ■ Đặng Mai
■ Lan (Pháp) ■ Hoàng Vũ ■ Tiểu Lục Thần Phong (Georgia) ■
■ Trần Hoàng Vy (TX) ■ Lưu Huỳnh (VN) ■ Hai Quê (Pháp) ■
■ Gió Vivu (Canada) ■ Cyndy Thu Hoàng (TX) ■ Mộc Mạc (VN)
■ Trần Thị Nhật Hung (Thụy Sĩ) ■ Hoàng Quân (CA) ■ Nguyễn
■ Thanh Bình (VN) ■ Vương Hoài Uyên (CO) ■ Nguyễn Thạch
■ Giang (CA) ■ Uyên Ca (VN) ■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh (VN) ■ Đơn
■ Phương Thạch Thảo ■ Bảo Sơn

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH



972-675-4383



Email

Dallas@trenews.net
Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở
Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

DEALER XE

Toyota of Richardson Teddy Luu — trang 23
Toyota of Dallas Michael Bui — Front Box

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 29
Le Collision Center — trang
Thắng Auto Body — trang 23

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào — trang 71
+ BS Trần Đình Cường — trang 571
BS Mỹ Huyền Đình — trang 30
+ BS Trần Xuân Nguyên — trang 20
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 163

BÁC SĨ NHÃN KHOA

Tricon Eye Care Center — trang 03

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 24
HUE Dental — trang 08
iTooth Dentistry — trang 160
Lakewood Hills Dental (NS Sù Di Tuấn) — trang 03
NS Binh Trong Tran — trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 33
NS Kim Ngà Lê — trang 6
NS Phạm Xuân Đức — trang 6
+ NS Ngô Trường Tín — F.Box/2
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng — trang 35
Oak Ridge Dental — trang 173
Peter Huynh DDS — trang 20
Ryan Dental — trang 21
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 171
+ Skyline Dentistry & Implant Center — trang 172
Smiley Dental — trang 168

Trucare Dental — trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 5
Ann Nguyen State Farm — trang 47
Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 2
Covenant Insurance Agency (Anh Pham) — trang 46
Emily Broker Group — trang 170
I-Care Insurance — trang 169
John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 35
Linh Đỗ Farmers — trang 06
Ly Insurance — trang 41
My Pham Farmers Insurance — trang 171
Minh Nguyen Allstate — trang 9
Nancy Nguyen Medicare — trang 4/5
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen) — trang 63
Smart Universal Insurance — trang 71
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 20
+ Thảo Mai BH — trang 63
Thu Luu BH — trang 29
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 47
Tommy Chau Allstate — trang 20
Tín Lê Farmers — trang 30
Trường Insurance — trang 21
+ Tuấn Mai BH — trang 63
Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9
Uni Services — F.B/8

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck — tr. 17/174
Budget Signs — trang 16
AMP Immigration & Travel service — trang 10
C & C Pest Control Company — trang 162
Celine Medical Spa — B.cover
Dallas Driving School — trang 162
Đài PT 1160 AM — trang 112

+ Funeral Advance Amy Trinh — B.Box
+ Good Giant-Live Casino — trang 172
Kim Psychics — trang
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 159
Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 156
+ NT PHOTO — trang 24
Tây Sơn Nhận — trang 17
TB Bấu Cừ Cửa CD — trang 174
+ TM Thy Hà — trang 24
+ TD Design — trang 157
+ Tôm khô US — tr. B.BOX
VN Home Health Care — trang 25

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29
Advanced Spinal Care Clinic — trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 47
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 33

CHỢ

Chợ Nam Hưng — trang 31
Chợ New Trường Nguyên — trang 62
Chợ Bến Thành — trang 59
Chợ Vietnam Plaza — trang 25
Hiệp Thái Plaza — trang 10

DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 32
CT Travel — trang 169
+ DV thông dịch — trang 173
GO USA — trang 17
Lan Trương DV — trang 24
Lucky DV di trú — trang 43
Thiên Ân du học — trang 16

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -
Vivian Thanh Van Le — trang 2

+ Anland Realty	trang 172
Chicago Title	trang 173
Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê	trang 11
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 30
Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 170
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Universal Realty	trang 11
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box
+ William Kim Group (Marcus & Millichap)	tr. 2

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
H-Technique	trang 163
KH Electric	trang
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
NT Minh Electrical services	trang 154

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 172
+ Max mAn	trang 174
+ Maxx-Power	trang 170
St. Paul Pharmacy	trang 20
+ Store 789, LLC	trang 46
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
OPC Nail Supply	trang 129
Pro nail Supply	trang 02

NHÀ HÀNG

Đà Nẵng Quán	trang 21
Kowloon Restaurant	trang 35
Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
Tré	trang 32

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 32
Đôn Diệp, CPA	trang 31
Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent	trang 157
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 162
Saigon 1 Stop - Tax Season	trang 70

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

Anh Nguyen Construction	trang 154
AE Window and Fashions	trang 161
Binh Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 158
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161

Goal One Construction, LLC	trang 157
Good Job Roofing	trang 154
Hào Texas Builder	trang 160
HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 162
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 154
Nhan Nguyen Construction	trang 156
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
Sang EZ Remodeling	trang 158
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
+ TD Builder	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 154
Thomas Nguyen Construction & Electric	trang 155
+ Vanguard Roofing	trang 5
Vien Cao Construction	trang 163
VT Construction	trang 155

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 5
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.8
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 4
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30

BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.



HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN

Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.

Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.

Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).

Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.

Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

Liên lạc: Tony Tam Đặng 469.867.1941 / 972.437.1109 www.duhochoaky.com

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLE 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680



TÂY SƠN NHẠM

3465 W. Walnut St, Suite 107, Dallas TX 75243
(Vua Yến Khô Bò, đối diện tiệm vàng Kim Ngọc)

Võ Y Sư **HỒNG NHẠM** 945-369-9575

CHUYÊN CHỮA TRỊ

- GÂN - XƯƠNG - THẦN KINH - BẮP THỊT
- Trật cổ: Đầu không cúi xuống hoặc ngược lên, xoay qua trở lại rất khó khăn, đau nhức.
- Trật khớp vai, cánh tay không giơ lên cao hoặc đưa ra sau lưng được.
- Thoái hóa cột sống, cúi xuống, đứng lên, xoay qua trở lại rất khó khăn đau nhức.

THẦN KINH TỌA

- Đau nhức cả một bên mông, lan truyền xuống chân, tê dại, mất cảm giác, bước đi rất khó khăn.
- Đã đi chữa nhiều nơi, uống hoặc thoa các loại thuốc nhưng không hết bệnh, xin đến gặp thầy Hồng Nhâm chữa trị một lần là khỏi hẳn.

- Nhận đi xa chữa bệnh và gởi thuốc tới tận nhà.

Võ Y Sư **HỒNG NHẠM**: 945-369-9575

Vua Yến Khô Bò (3465 W, Walnut St#107)

832-277-2015 Đối diện tiệm vàng Kim Ngọc

GO USA

IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth, Arlington, Sachse, Garland, Carrollton, Plano, Richardson, etc...

CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: **972-357-6568**

KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.

AVIGNON

Real Estate
Residential & Commercial





Để góp tiếng về phim Mưa Đỏ.

Vào mùa hè đỏ lửa năm 1972, một em bé 4 tháng tuổi trên Đại Lộ Kinh Hoàng trườn người trên bụng mẹ tìm vú để bú nhưng mẹ đã chết từ bao giờ. Một người lính Quân Cụ chạy ngang, bồng em bé bỏ vào chiếc nón lá rồi chạy qua cầu Mỹ Chánh, trao lại cho một Thiếu úy Thủy Quân Lục Chiến đang hành quân.

Bao năm trôi qua, em bé mồ côi mẹ nay trở thành Trung Tá trong Quân Lực Hoa Kỳ còn người Thiếu úy TOLC hiện đang định cư tại tiểu bang New Mexico. Hai người gặp lại nhau sau 41 năm bất vô âm tín. Ngày Thứ Ba 2 tháng 4, 2013, nhân dịp sang California dự lễ cưới, Thiếu Úy TOLC này đã kể cho phóng viên Viễn Đông câu chuyện cảm động và ly kỳ ngay tại khách sạn nơi ông đang tạm cư ngụ.

Viên Thiếu Úy TOLC tên là Trần Khắc Báo. Vào thời điểm 1972 ông còn độc thân và phục vụ tại Đại Đội Vận Tải Sư Đoàn Thủy Quân Lục Chiến, được biệt phái sang Phòng 4 của Sư Đoàn làm sĩ quan

phụ trách chuyển vận. Vào sáng 1 tháng 5 năm 1972, Thiếu Úy Báo được lệnh cấp trên, cùng một số đồng đội mở cuộc hành quân để giúp di chuyển Tiểu Đoàn 7 TOLC ra khỏi vùng vừa bị thất thủ thuộc tỉnh Quảng Trị vì một số đông quân nhân bị thất lạc không tìm thấy vị chỉ huy của họ. Ngoài ra, ông cũng xin lệnh giúp di tản các Quân, Dân, Cán, Chính khác đang tìm đường chạy về phía nam sông Mỹ Chánh là nơi quân đội VNCH còn đang trấn giữ; ông được

cấp trên chấp thuận.

Khi đơn vị ông đến cầu Mỹ Chánh (Quảng Trị) thì nơi đây là phòng tuyến cuối cùng của VNCH để ngăn chặn quân Bắc Việt tràn xuống phía Nam. Ông đã chỉ huy 20 quân xa GMC thực hiện cấp tốc cuộc di tản suốt ngày. Đến chiều ông Trần Khắc Báo nhìn thấy thấp thoáng bên kia cầu còn một người đang ôm chiếc nón lá thất thủ đi qua với dáng điệu hết sức mỏi mệt. Ông định chạy qua giúp người này nhưng vị Thiếu Tá Tiểu

Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 5 TOLC đang trách nhiệm trấn giữ tại đó là lớn:

- Cây cầu tao đã gài mìn, có thể nổ và sẵn sàng phá hủy khi thấy chiến xa Việt Cộng xuất hiện, đừng chạy qua, mày sẽ bị bỏ lại bên đó không về lại được đâu nghe!

Ông cố nài nỉ:

- Đại Bàng chờ em một chút, cho em cứu người cuối cùng này.

Và ông chạy đến đưa người này qua cầu. Thấy người này đi không nổi, thất tha thất thểu mà tay còn cố ôm vòng chiếc nón lá, Thiếu Úy Báo nói đùa:

- Đi không nổi mà còn mang theo vàng bạc châu báu gì nữa đây cha nội?

Người ôm vòng chiếc nón lá nói:

- Em là lính Quân Cụ thuộc Tiểu Khu Quảng Trị, trên đường chạy về đây em thấy cảnh tượng hết sức thương tâm này, mẹ nó đã chết từ bao giờ không biết và nó đang trườn mình trên bụng mẹ nó tìm vú để bú, em cầm lòng không được nên bế nó bỏ vào chiếc nón lá mang đến đây trao cho Thiếu Úy, xin ông ráng cứu nó vì em kiệt sức rồi, không thể đi xa được nữa và cũng không có cách gì giúp



Trần Khắc Báo năm 23 tuổi khi còn là Sinh Viên Sĩ Quan - NGUỒN FACEBOOK

em bé này.

Nói xong anh ta trao chiếc nón lá có em bé cho thiếu úy Báo.

Ngừng một chút, ông Báo nói với chúng tôi:

- Mình là người lính VNCH, mình đã được huấn luyện và thuộc nằm lòng tinh thần 'Tổ Quốc - Danh Dự - Trách Nhiệm' nên lúc đó tôi nghĩ trách nhiệm của mình là lo cho dân nên tôi nhận đứa bé và nói với người lính Quân Cụ: 'Thôi được rồi, để tôi lo cho nó, còn anh, anh cũng lo cho sức khỏe của anh, lên GMC đi để chúng tôi đưa anh về vùng an toàn'.

Sau đó, người sĩ quan TOLC ôm em bé leo lên chiếc xe Jeep chạy về Phong Điền, cách đó khoảng 20 cây số. Trên đường đi, ông Báo cảm thấy rất bối rối vì em bé khóc không thành tiếng vì đói, khát mà ông thì còn là một thanh niên trẻ (lúc đó mới 24 tuổi) chưa có kinh nghiệm gì nên ông hỏi người tài xế, bây giờ phải làm sao? Người tài xế tên Tài trả lời:

- Ông thầy cho nó bú đi! Ông thầy không có sữa thì lấy bi đồng nước chấm đầu ngón tay vào nước để vào miệng nó cho nó bú.

Ông Báo làm theo lời chỉ và em bé nín khóc rồi nằm im cho đến khi ông đưa em vào Phòng Xã Hội của Lữ Đoàn TOLC.



Trần Thị Ngọc Bích - Kimberly Mitchell - - NGUỒN FACEBOOK

Tại đây, gặp Thiếu tá Nhiều, Trưởng Phòng 4 TOLC, ông trao em bé cho Thiếu tá Nhiều và nói:

- Thiếu tá, tôi có lượm một em bé ngoài mặt trận, xin giao cho Thiếu tá.

Ông này nhìn ông Báo cười và nói:

- Mày đi đánh giặc mà còn con rơi con rớt tùm lum!

Ông Báo thanh minh:

- Không! Tôi lượm nó ngoài mặt trận; nó đang nằm trên xác mẹ nó.

Thiếu tá Nhiều bảo:

- Thôi, đem em bé giao cho Phòng Xã Hội để họ làm thủ tục lo cho nó.

Sau đó, ông Báo đưa em bé cho một nữ quân nhân phụ trách xã hội. Cô này nói với ông:

- Thiếu úy giao thì Thiếu úy phải có trách nhiệm,

vì em bé này ở ngoài mặt trận thì Thiếu úy phải cho nó cái tên và tên họ Thiếu úy nữa để sau này nó biết cội nguồn của nó mà tìm.

Lúc đó, ông còn độc thân nhưng trong thâm tâm ông vốn nghĩ rằng sau này khi ông cưới vợ, nếu có con gái ông sẽ đặt tên là Bích, nếu con trai ông sẽ đặt tên là Bảo, nên sau khi nghe người nữ quân nhân nói, ông Báo đặt ngay cho em bé cái tên là Trần Thị Ngọc Bích.

Sau đó ông trở về đơn vị và cuộc chiến ngày càng trở nên khốc liệt cho tới tháng 3/1975, đơn vị ông bị thất thủ cùng Lữ Đoàn 2 TOLC ở Huế và ông Báo bị bắt làm tù binh. Mãi đến năm 1981 ông được thả về. Tháng 9/1994 ông được sang định cư tại thành phố Albuquerque, tiểu bang

New Mexico...

o O o

Em bé Trần Thị Ngọc Bích được Phòng Xã Hội Sư Đoàn TOLC đem đến Cô Nhi Viện Thánh Tâm Đà Nẵng giao cho các Di Phước chăm sóc. Số hồ sơ của em là 899.

Một hôm có ông Trung Sĩ Hoa Kỳ thuộc binh chủng Không Quân phục vụ tại phi trường Đà Nẵng tên là James Mitchell vô Cô Nhi Viện xin nhận một trong các em tại đây làm con nuôi. Em Trần Thị Ngọc Bích may mắn lọt vào mắt xanh của ông James Mitchell và trở thành thành viên của gia đình này từ đó đến nay.

Sau khi rời khỏi binh chủng Không Quân, ông James Mitchell trở về Hoa Kỳ vào cuối năm 1972. Ông quyết định mang theo đứa con nuôi Trần Thị Ngọc Bích, lúc đó em mới được 6 tháng.

Hai ông bà Mitchell đặt tên Mỹ cho em là Kimberly Mitchell. Em ở tại trang trại của gia đình tại Solon Springs, tiểu bang Wisconsin. Kimberly Mitchell lớn lên tại đây và được cha mẹ nuôi rất thương yêu, coi như con ruột. Em được đi học, tham gia thể thao và vào hội thanh niên. Lớn lên em vừa đi học vừa phụ giúp cha mẹ nuôi bò và làm phó mát. Cái tên

(xem tiếp trang 22)





VĂN PHÒNG BẢO HIỂM ALLSTATE
TOMMY CHAU RICHARDSON



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI

Salary + trả overtime + commission cao
+ bonus mỗi tháng + bonus cuối năm
Hai tuần vacation + holidays + 401K

ĐIỀU KIỆN

Một năm kinh nghiệm trên sale
P & C license a plus

Xin gửi resume
vào email

tommychau@allstate.com

hoặc gọi vào
office phone

972-744-9873 (bấm số 1)

Văn phòng bảo hiểm của Tommy Chau với hơn 25 năm
kinh nghiệm với các loại bảo hiểm nhà, xe, tiệm



RAN XUAN NGUYEN, D.O., P.A.

Board Certified in Internal Medicine



Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- Tổng quát
- Chứng ngứa
- Bệnh cao máu
- Tiểu đường
- Tim, thận phổi
- Bệnh tiêu hóa
- Bệnh phong thấp
- Bệnh ngoài da
- Bệnh bất lực
- Suy nhược tuổi già
- Truyền nước biển
- Chữa bệnh viêm gan B

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

972. 487.7619

3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant



STAR THỦY DINH

Licensed Insurance Agent

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

✂ xin cắt phần này để lưu giữ



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho
những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income
độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc
cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe
Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100%
mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



✓ Tận tâm - Uy tín - Thành thật.
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

✓ Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



3307 Beltline Rd.
Garland, TX. 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

469-304-0062

469-304-0063



Đà Nẵng quán



Chuyên phục vụ các món ăn miền Trung như Mì Quảng, Bánh bèo, Cơm gà Hội An, Bún bò, Bún chả cá,... Và rất nhiều các món ngon khác như Cơm tấm bì sườn chả, Cơm gà xối mỡ, Bánh canh... Ngoài ra, quán còn có nhiều loại thức uống thông thường như cà phê, nước ngọt, sinh tố,... và món tráng miệng đặc biệt của miền Trung: Chè đậu ván

Friday-Sat 8AM-9:30PM
Sun-Thu 8AM-9PM
Tue Closed

520 N Jupiter Rd, Garland, TX 75042

(214) 440-2837

ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG INSURANCE AGENCY



JUSTIN (NGHĨA)
682.554.9082

Tel:
817-226-3510
817-226-2226
Fax:
817-701-0200

2111W. Arkansas Ln.,
Arlington, TX 76013



Teresa Truong
(Agent)

BẢO HIỂM

**XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH**

QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net

RYAN DENTAL

Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.

Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893

LẤY TỦY RĂNG
(Root Canal)

NHỔ RĂNG KHÔN
(Wisdom teeth Extraction)

RĂNG SỬ, CẦU RĂNG
(Crown, Bridge)

IMPLANT
(Trồng Răng)

IMPLANT SUPPORT DENTURE
(Hàm Răng Giả)

**GIÁ ĐẶC BIỆT
cho IMPLANT**



Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
Sat, Sun: 9AM - 4PM
Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113
Garland, TX 75044



Trần Thị Ngọc Bích đã bị quên lãng từ đó, và Kimberly Mitchell cho biết, mỗi khi nghe ai nói gì về Việt Nam, cô thường tự hỏi, Việt Nam là đâu nhỉ?

Khi đã có trí khôn, Kimberly Mitchell nhận thấy mình không phải người Mỹ như cha mẹ, không phải con lai, không phải người Tàu. Cô không biết mình là người nước nào và cứ mang cái thắc mắc đó mãi mà không ai có thể trả lời cho cô.

Một hôm, Kimberly Mitchell đánh bạo hỏi cha:

- Con muốn biết con người gì, nguồn gốc con ở đâu? Tại sao con lại là con bố mẹ?

Cha nuôi James giải thích cho cô:

- Con là người Việt Nam, cha mẹ xin con từ trong viện mồ côi ở Đà Nẵng, Việt Nam. Nếu con muốn tìm nguồn cội của con, con có thể về Đà Nẵng, may ra tìm được tông tích của gia đình con.

Ngay từ khi Kimberly còn học lớp ba, bố nuôi em đã muốn sau này cho Kimberly gia nhập Không Quân nhân khi cô được chọn tham dự hội thảo về nghệ thuật lãnh đạo dành cho những học sinh xuất sắc. Nhưng rồi định mệnh xui khiến, cô lại theo Hải Quân.



Ngày gặp lại giữa Trần Khắc Báo và Kimberly - NGUỒN FACEBOOK

Trong thời gian theo học, Kimberly Mitchell phải bỏ học một năm vì cha nuôi qua đời năm 1991 trong một tai nạn tại trang trại của gia đình. Sau đó cô trở lại trường và tiếp tục học. Năm 1996 cô tốt nghiệp Cơ Khí Hàng Hải và phục vụ trong Hải Quân Hoa Kỳ và hiện nay mang cấp bậc Trung

Tá, Phó Giám Đốc Văn Phòng Trợ Giúp Quân Nhân và Thân Nhân tại Ngũ Giác Đài.

o O o

Năm 2011, Kimberly Mitchell trở về cố hương với tư cách một nữ Trung Tá Hải Quân, Quân Lực Hoa Kỳ, mong gặp lại người thân. Đến Viện Nuôi Trẻ Mồ Côi Thánh

Tâm ở Đà Nẵng, cô may mắn gặp được Sơ Mary, người tiếp nhận cô năm 1972 từ một nữ quân nhân Phòng Xã Hội Sư Đoàn TOLC. Giây phút thiết cảm động, nhưng Kimberly chỉ được Sơ Mary cho biết:

- Lúc người ta mang con tới đây, con mới có 4 tháng và họ đặt tên con là Trần Thị Ngọc Bích. Họ nói mẹ con đã chết trên Đại Lộ Kinh Hoàng, con được một người lính VNCH cứu đem đến đây giao cho Cô Nhi Viện rồi đi mất, vì lúc đó chiến tranh tàn khốc lắm.

Kimberly không biết gì hơn và cô quay trở lại Mỹ. Sau khi đã biết mình là người Việt Nam, thỉnh thoảng cô viết trên website câu chuyện của mình.

HDQ - (THEO TIN INTERNET)

Còn hơn một cái ôm-
NGUỒN FACEBOOK



GIỜ LÀM VIỆC
Thứ Hai-Thứ Bảy
9:00am-6:00pm

THẮNG



AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỦ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

CÓ NHẬN SỬA XE BỊ MƯA ĐÁ

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

FREE COMPUTER DIAGNOSTIC CHECK ENGINE FREE ESTIMATE FREE HOẶC GIẢM DEDUCTIBLE



TOWING 24/7

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7
Tel: **682.561.9331**
E-mail: thangs_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)



TOYOTA

of RICHARDSON

The Toyota Superstore



1221 N Central Expressway
Richardson, TX 75080
Email: teddy.luu@gmail.com

XƯƠNG LƯU (TEDDY)
972-965-6482

MUA . BÁN . ĐỔI XE MỚI VÀ CŨ

- Giới thiệu bạn bè đến mua xe mới, sẽ tặng mỗi chiếc \$200.



TẬN TÂM KINH NGHIỆM THÀNH THẬT

2025 TOYOTA CROWN SIGNIA



Văn Phòng Luật Sư Phan Nguyen

Chuyên đảm trách những dịch vụ pháp lý sau đây:

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)
• Bảo lãnh thân nhân • Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
• Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)
• Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
• Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI
(469) 465-2344
ĐỂ LẤY HẸN
THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



- **TẠI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY
- **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION
- **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY
- **XIN CON NUÔI**
ADOPTION
- **DI CHỨC & DI SẢN**
WILLS & ESTATES
- **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]

Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại
AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON
1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010
Phone: **214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)**



✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY
✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
▶ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ◀

An toàn, không đau, sẽ xăm 1 lần như ý quý vị muốn

Thẩm Mỹ Thy Hà
Chi nhánh TMV HẠNH PHƯỚC
5026 N. Jupiter Rd.,
Garland, TX 75044
(trong khu Minyard, bên cạnh Dollar General)

Facial
Sân sóc da mặt
Micro Derma
Làm mờ sẹo, chống nhăn da
Lifting compactness:
Nâng cao da xệ

Xăm thẩm mỹ
Sửa xóa vết xăm hư
Trị mụn thịt chung quanh mắt

Đặc biệt: Chuyên trị các loại mụn thịt chung quanh mắt, quanh cổ, Trị mụn nám, đốt nốt ruồi, đốt tàn nhang

Lấy hẹn xin gọi THY HÀ
972-898-0507

CÓ LỚP DẠY XĂM, CẤP BẰNG TỬ TRƯỞNG

FOCUSDENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT
Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**




Phuong Ngoc, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH

BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thể Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUẢN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
Phone: **682.888.2797**
Email: lantruongdichvu@gmail.com



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
 ☎ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
 Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

➤ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có nhân viên tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
 Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
 4010 E. Belknap
 Haltom City, Texas
817.838.0866



Các cuộc thanh trừng không ngừng nghỉ của lãnh tụ Tập Cận Bình của Trung Quốc hẳn sẽ làm suy yếu hàng ngũ lãnh đạo cấp cao ở Bắc Kinh, nhưng đồng thời cũng củng cố quyền lực của ông ta, và điều này được phản ánh trong một trong những hội nghị ban chấp hành trung ương với số ủy viên tham dự thấp nhất so với nhiều thập niên qua.



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Gần một phần sáu trong tổng số 376 nhân vật có ghế ngồi trong Ban chấp hành Trung ương khi nhiệm kỳ hiện tại bắt đầu cách đây 3 năm đã vắng mặt trong phiên họp toàn thể kéo dài 4 ngày từ 20 đến 24 tháng 10 vừa qua - nhiều người trong số này là mục tiêu trong chiến dịch trấn áp kỷ luật của Tập.

Theo thông cáo chính thức được đưa ra sau khi hội nghị kết thúc, phiên họp toàn thể tại Bắc Kinh có sự tham dự của 168 ủy viên chính thức và 147 ủy viên dự khuyết không có

quyền bỏ phiếu, đánh dấu con số tỷ lệ người tham dự thấp nhất kể từ ít nhất là cuối thập niên 1970. Ban chấp hành Trung ương Trung Quốc có 205 ủy viên chính thức và 171 ủy viên dự khuyết khi nhiệm kỳ 5 năm hiện tại bắt đầu vào năm 2022.

Việc giảm số lượng thành viên trong giới thượng tầng của đảng phản ánh tham vọng của Tập trong nỗ lực tập trung quyền lực và để trở thành nhà lãnh đạo quyền lực nhất Trung Quốc kể từ thời Mao Trạch Đông. Kể từ khi lên nắm quyền vào năm 2012, Tập

đã bổ nhiệm những cán bộ trung thành vào các vị trí lãnh đạo, gạt bỏ những nhân vật cấp dưới vốn được thăng tiến trong thời gian của các vị lãnh tụ tiền nhiệm và thậm chí loại bỏ cả một số nhân vật thân tín của chính họ Tập.

Hơn một chục giới chức vắng mặt trong phiên họp lần này đều đã bị thất sủng trong khoảng một năm trở lại đây, bao gồm các giới chức cấp cao trong chính quyền và chỉ huy quân đội bị khai trừ khỏi đảng hoặc đang bị điều tra vì cáo buộc tham nhũng và các hành vi sai trái khác.

Thăng chức 11 ủy viên dự khuyết

Để thay thế một số giới chức này, đảng đã thăng chức cho 11 ủy viên dự khuyết lên làm ủy viên chính thức của Ban chấp hành Trung ương tại phiên họp toàn thể lần này. Đây là đợt thay đổi nhân sự giữa nhiệm kỳ lớn nhất trong Ban chấp hành Trung ương kể từ năm 2017, khi đó cũng có 11 ủy viên dự khuyết được thăng chức.

Chiến dịch chống tham nhũng của Tập Cận Bình, được khởi xướng lần đầu vào cuối năm 2012, đã trở thành một làn sóng thanh trừng

không ngừng nhằm duy trì sự trung thành của các giới chức trong chính quyền cũng như trong quân đội và đặt họ trong tình trạng phải luôn cảnh giác. Các cơ quan chức năng của đảng đã kỷ luật khoảng 889,000 cán bộ vào năm ngoái, tăng 46% so với năm 2023 và là tổng số bị thanh trừng hàng năm cao nhất kể từ khi đảng bắt đầu công bố dữ liệu này khoảng hai thập niên trước.

11 ủy viên dự khuyết được thăng chức thành ủy viên chính thức lần này là để thay thế một số giới chức, trong đó có một cán bộ đứng đầu cơ

quan hải quan Trung Quốc qua đời khi đang tại chức vào cuối năm ngoái, cũng như một cựu bộ trưởng nông nghiệp bị kết án tử hình treo vì tội tham nhũng vào tháng 9.

Ngoài ra, 8 chỉ huy quân sự bị cách chức cũng bị thay thế, việc khai trừ họ khỏi đảng vì vi phạm kỷ luật nghiêm trọng và “tội phạm liên quan đến nhiệm vụ” đã được công bố vào tuần lễ trước hội nghị. 8 sĩ quan này bao gồm một phó chủ tịch và một thành viên thường trực của Quân ủy Trung ương, một hội đồng do Tập Cận Bình đứng đầu, chỉ huy các lực lượng vũ

trang.

Một phiên họp khác thường

Theo hồ sơ của đảng, kể từ khi đảng cộng sản giành được quyền kiểm soát Trung Quốc đại lục vào năm 1949, chỉ có 4 phiên họp toàn thể của Ban chấp hành Trung ương đã thăng chức cho 10 hoặc nhiều hơn các ủy viên dự khuyết lên làm ủy viên chính thức, bao gồm cả hội nghị lần này. Một số hội nghị này trùng hợp với những thời điểm chuyển đổi quan trọng trong lịch sử của đảng.

Một phiên họp toàn thể như vậy diễn ra trong thời kỳ cách mạng văn hóa 1966-1976 của Mao Trạch Đông, trong khi một phiên họp khác diễn ra vào những năm đầu sau thời kỳ Mao, khi đảng đang loại bỏ những người theo chủ nghĩa Mao-ít và định hướng lại đảng để hướng tới phát triển kinh tế. Phiên họp thứ ba được triệu tập vào năm 2017, khi Ban chấp hành Trung ương thăng chức cho 11 ủy viên dự khuyết để thay thế các giới chức bị thanh trừng, ngay trước khi Tập Cận Bình bắt đầu nhiệm kỳ thứ hai làm tổng bí thư đảng.

Phiên họp toàn thể lần này cũng thăng chức cho tướng Trương Thăng Dân (Zhang Shengmin), một thành viên thường trực của Quân ủy Trung

Các chỉ huy
quân sự bị
thanh trừng - x



ương, lên làm phó chủ tịch. Quân ủy hiện chỉ còn 4 thành viên, với Tập Cận Bình làm chủ tịch và hai phó chủ tịch, so với 7 thành viên vào đầu nhiệm kỳ hiện tại.

Ông Trương thay thế ông Hà Vệ Đông (He Weidong), cựu phó chủ tịch, người đã bị khai trừ khỏi đảng một tuần trước hội nghị. Tướng Hà cũng là thành viên của Bộ Chính trị, cơ quan lãnh đạo của đảng, với 24 thành viên trước khi ông này bị khai trừ. Phiên họp toàn thể không chỉ định người thay thế vị trí của ông Hà trong Bộ Chính trị.

Sẽ còn thêm thanh trừng

Một số nhà quan sát chính trị Trung Quốc cho rằng nhiều thành viên và ủy viên dự khuyết của Ban chấp hành Trung ương có thể sẽ bị loại bỏ trong tương

lai. Họ lưu ý rằng hiện vẫn còn một số giới chức đang bị điều tra vì vi phạm kỷ luật, hay đột ngột bị cách chức hoặc không còn xuất hiện trước công chúng.

Một trong những giới chức đó là nhà ngoại giao cấp cao Lưu Kiến Siêu (Liu Jianchao), gần đây đã bị cách chức vị trí đứng đầu cơ quan đối ngoại của đảng. Ông Lưu bị đưa đi thẩm vấn sau khi trở về Bắc Kinh từ chuyến công tác nước ngoài vào cuối tháng 7, và các nhà chức trách đảng đã tiến hành điều tra ông vì cáo buộc tham nhũng và các vi phạm kỷ luật đảng khác.

Một số nhà phân tích đã thống kê có ít nhất một chục chỉ huy quân sự và giới chức trong ngành kỹ nghệ quốc phòng khác đã vắng mặt trong các sự kiện quan trọng hoặc đột ngột bị cách chức.

Trong việc thăng chức các ủy viên dự khuyết lên làm thành viên chính thức của Ban chấp hành Trung ương lần này, đảng đã bỏ qua 7 ủy viên dự khuyết được xếp theo thứ tự ưu tiên thăng chức – sự việc bị đảng bỏ qua lần này mà các nhà phân tích cho rằng những người này có thể đang gặp rắc rối chính trị.

Tham vọng của Tập

Nói chung trong cuộc thanh trừng lần này, đáng chú ý nhất là sự thiệt hại của phe quân đội.

Trong số 33 tướng lĩnh là thành viên của Ban chấp hành Trung ương, 22 người không tham dự phiên họp toàn thể. Con số này bao gồm 8 người đã bị cách chức chính thức, vậy 14 người còn lại thì sao? Họ là ai và chuyện gì đã xảy ra với họ?

Với hệ thống chính quyền hoạt động khép kín của Trung Quốc, đôi khi những câu hỏi như vậy sẽ không bao giờ có câu trả lời.

Tuy nhiên, điều rõ ràng là đảng cộng sản Trung Quốc đã tiến hành cuộc thanh trừng nội bộ trong những ngày trước hội nghị để những vụ cách chức như vậy có thể được chính thức hóa, bao gồm cả việc khai trừ Hà Vệ Đông, nhân vật đứng thứ ba trong hệ thống giai tầng của quân đội Trung Quốc.

Các nhà phân tích chính trị sẽ còn tranh luận nhiều về việc liệu cuộc thanh trừng lần này thể hiện sức mạnh hay điểm yếu của Tập Cận Bình. Đây là hành động của một lãnh tụ đa nghi lo sợ rằng các phe phái quyền lực có thể đang hình thành vượt ngoài tầm kiểm soát của ông ta, hay là bàn tay sắt của một lãnh tụ sẵn sàng loại bỏ bất cứ ai nếu hành động không đúng theo quy định mà ông ta muốn bất kể cấp bậc của họ là thế nào?

Cho dù là thế nào, điều rõ ràng là Tập Cận Bình còn muốn thu tóm thêm quyền lực – một dấu hiệu cho thấy ông ta sẽ còn muốn ở lại thêm nhiệm kỳ thứ tư nữa hoặc cho đến hết đời như một hoàng đế kiểu Mao vậy.

VH



Tập Cận Bình chủ tọa hội nghị Ban chấp hành Trung ương cuối tháng 10 vừa qua - ZUMA PRESS

PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com

ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax **972-675-3202**

- ▣ TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- ▣ TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- ▣ TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy: Xin lấy hẹn
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri: 8:00am - 7:00pm
Sat: 8:00am - 5:00pm



\$25

Japanese & Domestic
Auto Repair

www.jndaautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE
AC SYSTEM
CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CŨ THỢ NHIỀU NĂM
KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC:
BMW, MERCEDES, AUDI,
VOLKSWAGEN.

- SỬA TẮT CẢ HƯ HỎNG,
MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN
- RADIATOR, MÁY LẠNH,
MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHÙN,
BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIỂNG XE

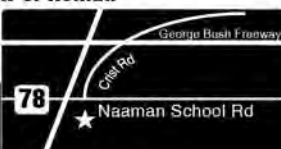
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi ĐƠN 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS,
ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE)
XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA,
NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA
HỘP SỐ TỰ ĐỘNG
(TRANSMISSION REBUILD).

**Có thay bình cho xe Hi-Brite,
New or Reman**



THU LUU
INSURANCE AGENCY

214-723-8127 972-373-4262

tluuagency@gmail.com

2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE

Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare
có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

Family Health Clinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIẾN HUYNH, PA-C**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- Điều trị nội thương và ngoại thương.
- Vấn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



TIN LE
AGENCY LLC



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

*** CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: t1e15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: 469-867-3434

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ 36 NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ 15 NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

OFFICE : 682-800-3940

CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

Nam Hưng

& Wholesales Southern Bay

NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught
Tôm Mũ Ni \$17.99 lb Product of VN
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đat Sản Miền Tây VN
Trái Bần Nấu Chua \$7.99 lb Đat Sản Miền Tây VN
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tặng 1

SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



(817) 261-8191

(817) 261-8991

(817) 261-8992

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh Lẹ Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đông Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191

Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

**Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.**



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





AN IMMIGRATION SERVICES

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy ủy quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

PUBLIC NOTARY

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(214) 444-2007

Office **(817) 808-3558**

(817) 291-7918

(817) 808-3558 (Nhắn tin)

anpro817@gmail.com

A&N TAX SERVICES



GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING

PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)

THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES

THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX

THÀNH LẬP CÔNG TY
NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP

IRS e-file

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

anpro817@gmail.com

(817) 291-7918

(214) 444-2007
(817) 808-3558



Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NUỐU RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

NIỀNG RĂNG THẨM MỸ LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT



NIỀNG RĂNG BRACES & INVISALIGN



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)



GHÉP NUỐU RĂNG (GUM GRAFT)



COSMETIC



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

📞 **972-417-0651**
🌐 **axiominjury.com**

🕒 Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

📍 **1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX 75006**



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp

Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn



XUÂN BÌNH NGỌ 2026



Trẻ Xuân Bình Ngọ 2026 có **CHƯƠNG TRÌNH GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT** cho tất cả các **HỘI ĐOÀN VÀ CƠ SỞ TÔN GIÁO** vùng DFW khi đăng Trang Chúc Tết trên báo Xuân.

Trang Chúc Tết như một lời cảm ơn và một món quà tinh thần trang trọng nhất, qua đó quý vị có thể gửi những thông điệp tốt lành và ý nghĩa đến đồng hương nhân dịp năm mới.

Xin vui lòng liên lạc sớm với Trẻ để được sắp xếp chu đáo và thiết kế trang nhã, đẹp mắt.

Email: dallas@trenews.net

Tel: 972-675-4383

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

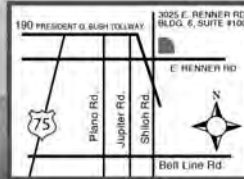
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sứ mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm

Thứ Bảy: 8am-5pm

Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

**DỄ TÌM
DỄ THẤY
DỄ ĐỌC
DỄ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIẠN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**

NHÀ HÀNG KOWLOON CỬU LONG SEAFOOD RESTAURANT

100 W. PIONEER PKWY. #146, ARLINGTON, TX 76010

(817) 275.5334 (817) 275.5335

- Nhà hàng có trên 300 món
- Lobster - Alaska Crab sống
bơi lội trong hồ
- Có cơm chiên Cua Alaska
và Tôm Hùm



**LOBSTER
25% OFF**
Sep 20 - Oct 20, 2025



Có 2 phòng riêng biệt trên lầu
và dưới lầu rất tiện lợi cho tất
cả đám cưới hoặc tiệc lớn - nhỏ
Mọi chi tiết xin liên lạc KIM CHI
(817) 714.7746

DIMSUM

Weekdays, Weekends & Holidays



MON-THU: 11am-10pm
FRI: 11am-10pm
SAT: 10am-10pm
SUN: 10am-10:00pm
TUE: Closed

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

• NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
• QUỸ HƯU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN



những lực sĩ

nặng ký

Những kỳ trước, chúng tôi tán tụng lợi thế của những lực sĩ thể thao nhẹ ký như môn thể dục dụng cụ, nhảy cao... Kỳ này mời bạn cùng chúng tôi điểm danh những gã khổng lồ. Nặng ký không chỉ là một lợi thế, mà còn là yếu tố quan trọng quyết định thành công trên đấu trường như cử tạ, đẩy tạ (shot put), sumo, football v.v...

Sumo

Ở Nhật Bản, sumo không chỉ là một môn thể thao, mà còn là truyền thống. Trên võ đài đất sét hình tròn (dohyo) hai rikishi (võ sĩ sumo) cúi đầu chào nhau, rồi lao vào cuộc đấu như sấm nổ. Thoạt nhìn, nhiều người tưởng rằng kẻ nào nặng hơn thì chắc thắng. Thật ra, võ sĩ nhỏ con hơn đã thắng đối thủ nặng hơn cả trăm cân bằng kỹ thuật và tốc độ.

Trong sumo, kẻ mạnh nhất không phải lúc nào cũng là kẻ nặng nhất, nhưng trọng lượng thường chiếm ưu thế.

Trọng lượng trung bình của võ sĩ sumo

Hạng nặng nhất (Makuuchi)

cao trung bình 1.85 m từ 160 -165 kg

Hạng Juryo

1.83 m nặng khoảng 150 kg

Hạng nhẹ (Makushita trở xuống)

1.80m nặng từ 130-140 kg

Một rikishi trung bình nặng gấp đôi võ sĩ judo và gấp 3 võ sĩ đô vật tự do cùng chiều cao. Tuy nhiên, phần lớn khối lượng đó không chỉ là mỡ mà còn là cơ bắp và trọng khối nén, giúp họ có trọng tâm thấp và cực kỳ khó bị đẩy ngã.

Những võ sĩ nặng ký nhất trong lịch sử Sumo thuộc về các võ sĩ người Nga và Mỹ.

Anatoly Mikhakhanov (Nga)



Cao	1.90 m (6 ft 3 in)
Nặng	292 kg (644 lb)

là võ sĩ sumo nặng nhất trong lịch sử sumo chuyên nghiệp. Tuy nhiên, thành tích của anh không cao, vì trong môn sumo, sức nặng là cần thiết nhưng kỹ thuật góp vai trò không nhỏ.

Ngày này năm xưa...

6-11

1869

Ngày 6 tháng 11 năm 1869 đã diễn ra trận đấu bóng bầu dục đại học đầu tiên ở Hoa Kỳ. Các cầu thủ khi đó có thể dùng cả tay lẫn chân.

Bối cảnh: chỉ 4 năm sau khi Nội chiến Hoa Kỳ (Civil War) kết thúc, nước Mỹ đang tìm kiếm những biểu tượng mới cho tinh thần đoàn kết.

Thế là ngày 6 tháng 11 năm 1869, Rutgers University và College of New Jersey gặp nhau tại New Brunswick, New Jersey, và trận đấu được xem là trận bóng bầu dục đại học đầu tiên trong lịch sử Hoa Kỳ.

Trò chơi “kỳ lạ” này khác rất xa với football Mỹ hiện đại:

- Mỗi đội có 25 cầu thủ
- Dụng cụ là quả bóng tròn (giống bóng đá),
- Cầu thủ có thể dùng cả tay lẫn chân để chuyền hoặc đá bóng,
- Không có “yard line”, không có “down”, không có “helmet”.
- Không có huấn luyện viên, không có trọng tài.

Các báo địa phương lúc đó mô tả là “một pha hỗn chiến hào hứng”, nhưng không ai ngờ rằng, từ trận đấu “ngẫu hứng” ấy, một đế chế thể thao khổng lồ ra đời.



Ảnh minh họa trận “hỗn chiến” football đầu tiên

James Naismith và con tem của Bưu chính Hoa Kỳ



6-11

1961

Ngày 6 tháng 11 năm 1961, bưu chính Hoa Kỳ phát hành tem tưởng niệm và vinh danh 100 năm ngày sinh James Naismith (gốc Canada), người đã khai sinh môn bóng rổ.

James Naismith sinh ngày 6 tháng 11 năm 1861 tại Almonte, Ontario, Canada. Là giáo viên thể chất, ông sang Mỹ giảng dạy tại Trường đào tạo YMCA ở Springfield, Massachusetts (Mỹ).

Vào mùa đông năm 1891, khi thời tiết quá lạnh khiến sinh viên không thể chơi thể thao ngoài trời, Naismith sáng tạo một trò chơi trong nhà. Ông nghĩ ra trò chơi đơn giản, hai chiếc giỏ treo lên ban công, và thả vào đó với một quả bóng tròn, trò chơi đó được gọi là Basketball.

Trò chơi “chữa cháy” ngày ấy nay phát triển mạnh mẽ khắp thế giới và trở thành biểu tượng thể thao và văn hóa của nước Mỹ.



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Nguyễn tôi lâu nay vẫn ngưỡng mộ John Lennon.

John Lennon sinh năm 1940, tại Liverpool (Anh). Thời nhỏ John trải qua năm tháng thiếu thốn tình thương cha mẹ may được dì Mimi nuôi nấng. Thuở nhỏ, John Lennon cũng thường vẽ truyện tranh và thỉnh thoảng được đăng trên tờ báo của trường. Chính mẹ là người đã mang âm nhạc đến với cuộc sống

của John Lennon.

Sau này, khi bà Julia chung sống với một người đàn ông khác và có con chung với nhau, bà Mimi đã ngăn cấm, tìm cách chia rẽ tình cảm giữa hai mẹ con John Lennon. Trong những năm tháng thơ ấu của mình, John đã rơi vào khủng hoảng một thời gian dài khi bị cấm ghé thăm mẹ đẻ, mặc dù nhà của bà Julia và bà Mimi không cách xa nhau mấy. Tuy vậy, tình mẫu tử thiêng liêng không thể nào ngăn được.

Hầu như ngày nào bà Julia cũng đến thăm con và khi John lên 11, mọi ngăn cấm John tìm về với mẹ Julia bắt đầu chấm dứt khi cậu đủ lớn để tự đi đến trường một mình và bắt đầu ghé nhà mẹ thường xuyên trên đường đi học về. Ở đây, John đã có những tháng ngày hạnh phúc bên mẹ và có mối quan hệ chan hòa, thân tình với 2 cô em gái cùng mẹ khác cha. Là người có tài về âm nhạc và hội họa, chính bà Julia đã nuôi dưỡng, dẫn dắt John vào con đường nghệ thuật.

Niềm đam mê âm nhạc của John

Nhớ về John Lennon

Lennon là do mẹ đẻ truyền lại. Chính bà Julia là người dạy John đánh những nốt nhạc đầu tiên. Bà dạy cậu con trai 5 tuổi chơi đàn banjo và đánh theo các đĩa nhạc của huyền thoại Elvis Presley.

Mẹ Julia cũng là người mua cho John cây đàn guitar đầu tiên, dạy John chơi đàn guitar Hawaii, accordéon và là người tham dự những buổi trình diễn đầu tiên của John đằng sau xe tải. Bà cũng là người che chở cho Paul McCartney, sau này cùng John lập nên ban nhạc The Beatles, khi mẹ Paul qua đời vì ung thư vú.

Bà là người đã dạy đàn cho John và tặng cậu cây đàn guitar đầu tiên. Chính mẹ đã cho John nghe thứ âm nhạc đầu tiên của Elvis khiến cậu phải thốt ra “*Sao Chúa không biến con thành Elvis chứ?*” Nhưng bà đã nói với cậu “*Vì Chúa sẽ biến con thành John Lennon.*”

Năm 1957, John và Paul McCartney lần đầu gặp nhau nhờ cùng trong ban nhạc dân gian Skiffle. Sau đó, hai thành viên còn lại xuất hiện, tạo thành The Beatles và trình làng các bản nhạc bất hủ.

John sáng tác và là giọng hát chính của The Beatles. Nhạc phẩm của ông mang tinh thần phản đối chiến tranh, châm biếm sắc sảo và cũng đầy tình cảm. Một số ca khúc solo nổi tiếng là *Imagine*, *Whatever gets you through the night*, *Out the blue*. Ca khúc *Imagine* là giấc mơ hòa bình và “món quà âm nhạc vĩ đại nhất mà John Lennon gửi tới thế giới”, theo tạp chí Rolling Stone. Ngoài ra, âm nhạc của ông còn nói về tình yêu, thân phận con người. John là biểu tượng của tình



John Lennon và mẹ Julia - BEATLES LIVERPOOL LOCATIONS.BLOGSPOT.COM

yêu và hòa bình bởi những lời ca luôn ngập tràn yêu thương. Cũng từ đó đến nay, mỗi khi đến mùa Giáng sinh, những người hâm mộ âm nhạc trên thế giới lại tổ chức các chương trình âm nhạc dành riêng cho anh để tưởng nhớ người nghệ sĩ tài hoa bạc mệnh này.

Trong tâm hồn sâu sắc của mình, John Lennon cũng có một tình yêu đẹp khiến người khác phải ngưỡng mộ. Đó là người phụ nữ hơn anh 13 tuổi Yoko Ono. Chính người vợ thứ 2 của anh đã làm thay đổi cách anh nghĩ và cảm. Họ gặp nhau vào một ngày mùa thu ở London năm 1966. Khi ấy, Yoko đang tất bật chuẩn bị cho buổi triển lãm nghệ thuật của mình diễn ra vào ngày hôm sau. Khi đến thăm khu triển lãm, anh chợt khựng lại vì hình ảnh người phụ nữ đang treo lên chiếc thang chỉnh sửa vài chi tiết nhỏ, nhỏ đến nỗi người phụ nữ đó phải cần đến kính lúp mới thấy được.

John đứng chờ Yoko làm xong việc và hỏi liệu cô có muốn tô vẽ bất cứ cái gì lên những ngón tay của anh không; Yoko trả lời nếu John đồng ý trả 5 đồng shilling cho mỗi ngón tay. Từ đó, hai người đến với nhau bằng những sở thích âm nhạc dân gian của nhiều nước khác nhau như dân ca Ấn Độ, bài ca du mục Gypsy cho đến những giai điệu mạnh mẽ vùng Trung Đông.

Tư tưởng của John trong sáng tác cũng thay đổi kể từ khi anh gặp Yoko. Vẫn chuộng sự giản đơn, mộc mạc trong hòa âm lẫn lời ca nhưng người nghe sẽ cảm thấy tính nữ quyền, tư tưởng thiên cùng tính thần đấu tranh hòa bình hòa lẫn trong đó. Trong số nhiều ca khúc sáng tác dành riêng cho Yoko, *Woman* là bản tình ca đẹp nhất.

Không chỉ viết cho Yoko mà bài hát còn viết cho mẹ của bạn, chị gái của bạn, hoặc bất kỳ người phụ



nữ nào. Chính vì thế mà ngay đoạn đầu bài hát là tiếng thân gọi của John “Cho một nửa bầu trời còn lại”. Bài hát được phát hành sau khi John qua đời như thay cho lời bộc bạch cuối cùng của John đến người vợ Yoko và một nửa thế giới trước kia đã từng “phát cuồng” vì anh và ban nhạc The Beatles.

Cũng như mọi năm, cứ đầu tháng 12, những người yêu nhạc rock n’roll trên thế giới lại dành thời gian tưởng niệm người nhạc sĩ tài hoa này với nhiều chương trình đặc biệt mang tên các ca khúc của John Lennon.

Ngày 9 tháng 10 vừa qua là dịp để thế giới cùng hướng về John Lennon — người nhạc sĩ, ca sĩ, và biểu tượng văn hóa đã làm rung chuyển trái tim nhân loại bằng âm nhạc và khát vọng hòa bình. Sinh năm 1940 tại Liverpool, nước Anh, John lớn lên trong thời kỳ hậu chiến với tâm hồn nhạy cảm, trí tuệ sắc bén và tinh thần phản kháng mạnh mẽ. Chính những trải nghiệm từ tuổi thơ đầy thử thách đã nuôi dưỡng trong ông một tiếng nói riêng, vừa sâu sắc vừa mạnh mẽ, luôn khao khát bứt phá khỏi những khuôn khổ cũ kỹ để tìm đến tự do.

Thiết tưởng cũng cần ghi lại ở

đây: Năm 1960, John cùng Paul McCartney, George Harrison và Ringo Starr thành lập The Beatles. Họ không chỉ tạo ra những ca khúc bất hủ mà còn mở ra một kỷ nguyên mới trong âm nhạc đại chúng, truyền cảm hứng cho cả một thế hệ trẻ đang kiếm tìm bản sắc sau chiến tranh. Lennon là linh hồn sáng tạo, người mang đến những ý tưởng táo bạo, những ca từ chân thành và triết lý sống chan chứa tính nhân văn. “Help!”, “All You Need Is Love”, “Come Together” hay “Strawberry Fields Forever” đều mang hơi thở của thời đại và khơi dậy trong con người niềm tin vào sự gắn kết.

Sau khi rời The Beatles, John Lennon cùng Yoko Ono tiếp tục biến âm nhạc thành ngôn ngữ của tình yêu và hòa bình. Năm 1971, ông phát hành “Imagine” – bản nhạc như một lời cầu nguyện cho thế giới không còn chia cắt, nơi con người sống bên nhau trong thấu hiểu và bình an. Ca khúc ấy vượt khỏi thời gian, trở thành tiếng nói chung của nhân loại mỗi khi họ cần nhắc nhớ về lòng nhân ái.

Dẫu bị cướp đi mạng sống ở tuổi 40, ánh sáng của Lennon không tắt. Từ những con đường ở Liverpool đến công viên Strawberry Fields ở New York, từ những người yêu nhạc già nua đến thế hệ trẻ chưa từng sống trong thời của ông, tất cả vẫn tìm thấy trong âm nhạc Lennon một sức sống mãnh liệt và một lời nhắc dịu dàng rằng: nghệ thuật có thể thay đổi trái tim con người.

Mừng sinh nhật John Lennon - người đã dám mơ, dám hát và dám trao cho thế giới một giấc mơ về hòa bình, tự do và tình yêu vô điều kiện.

TN- TỔNG HỢP

I Suy Đi Ngẫm Lại I

Người giàu có không phải là người sở hữu nhiều thứ, mà là người có ít điều phải lo lắng.

SUU TÂM



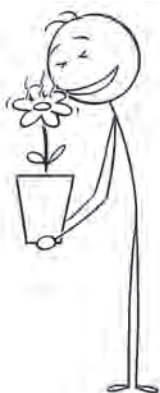
Kho báu đời người không phải là vàng bạc, mà là nơi trái tim vẫn khắc khoải hướng về dấu ngàn xa diệu vợi.

SUU TÂM



Cuộc sống thật ra chẳng phức tạp, chỉ cần ta biết yêu thương và trân trọng những điều giản dị nhất.

SUU TÂM



Con ước thầy cô biết

MỘC MẠC

Vào thứ Sáu, cô giáo đã giao cho học sinh một bài tập tưởng chừng đơn giản: hãy viết tiếp câu “Con ước thầy cô biết...”

Vậy mà những dòng chữ các em viết ra đã làm trái tim cô giáo tan nát:

- “Con ước thầy cô biết ba con đang ở tù, con đã nhiều năm không gặp ba.”
- “Con ước thầy cô biết con không phải lúc nào cũng có bữa tối, vì mẹ con phải tăng ca, còn con không biết nấu.”
- “Con ước thầy cô biết em gái con ngủ chung giường, đôi khi em tè dầm, nên con hay có mùi khó chịu.”
- “Con ước thầy cô biết con không phải lúc nào cũng có giày thể thao để đi học thể dục, vì anh em con chỉ có một đôi thay phiên nhau mang.”
- “Con ước thầy cô biết con thích đi học vì ở đây yên tĩnh, khác hẳn căn nhà đầy tiếng la hét, chửi rủa.”

Những dòng chữ nhỏ bé ấy nhắc ta rằng biết bao em nhỏ đang mang trong lòng những trận chiến âm thầm mà người lớn không hề trông thấy. Ta thường nghĩ đời sống trẻ con thật đơn giản: chỉ cần ăn, ngủ, đi học, vui chơi. Nhưng sự thật là, các em cũng mang trong mình những câu chuyện riêng của nỗi đau, của sự bất lực, mất mát, bị xâm phạm hay tổn thương...

Sau mỗi nụ cười, sau mỗi chỗ ngồi trong lớp, hay những sự cá biệt mà ta khó chịu, đều có thể ẩn giấu một câu chuyện mà ta không thể tưởng tượng.

Hãy ngừng lại một nhịp...



BẢO HUÂN

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com
e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax: 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUÔNG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015**

(817) 704.3303

Fax: **817-704-3287**

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM

Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



TWFG

LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- | | | |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe | » Sức Khỏe | » Contractors |
| » Nhà | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery |
| | | » Restaurant |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- | | | |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico | • Travelers | • Safeco |
| • Hartford | • Foremost | • Many more |
| • Progressive | • MetLife | |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

214-299-9020

Email: **phuongly@twfg.com**

Mon - Fri: 9am - 9pm



BÁNH BÈO

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thuốc ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thuốc đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Bộ gia đình người dân hạnh phúc là nhà nước và nhà báo không ư hay sao mà không được ưu tiên mua nhà xã hội (dầu biết không tới lượt dân đen)?



Đào Hồng Lan - Bộ trưởng Bộ Y tế CSVN

Mỗi người làm việc bằng hai/Để cho chủ nhiệm mua đài, mua xe; Mỗi người làm việc bằng ba/Để cho chủ nhiệm xây nhà, xây sân ; Mỗi người làm việc bằng năm/Để cho chủ nhiệm vừa nằm vừa ăn



Phạm Minh Chính - Thủ tướng CSVN

Đầu tiên, hãy bắt tất cả các bệnh nhân trong các bệnh viện công, nhất là các bệnh nhân nghèo dùng thuốc theo đơn khấu trừ Bảo hiểm y tế!



Lê Hữu Trí (Đại biểu quốc hội CSVN)



Lý Tiết Hạnh (Đại biểu quốc hội CSVN)

ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên qua đến thuế (IRS Tax Audit)



THIÊN HƯƠNG

Chậu cây là món trang trí đẹp mắt cho mọi hiên nhà vào mùa Thu. Dưới đây là những giống cây dễ trồng, nhiều màu sắc, thích hợp để trồng chậu.

■ **Hoa thạch thảo (Aster).** Thuộc họ hoa cúc nhưng chúng chịu lạnh và khô hạn tốt hơn; mọc quanh năm ở hầu hết các vùng, và đặc biệt có lợi cho các loài thụ phấn, khi hầu hết các loài hoa khác đã úa tàn. Có thể kết hợp New England aster với hoa cúc nón (coneflower), hoặc trồng một vài loại thạch thảo cùng nhau để có màu sắc rực rỡ vào cuối mùa.

NGUỒN: PINTEREST.

Cây trang trí



■ **Cây Croton (Croton).** Được yêu thích bởi những chiếc lá đầy màu sắc với những đốm và mảng màu đỏ, vàng, cam. Croton là cây cảnh thích hợp với không khí mùa Thu. Giống cây này sống được ở nơi có bóng râm nhẹ và đất khô, có thể trồng indoor khi mùa Đông đến.

NGUỒN: PINTEREST.

■ **Ớt kiểng** (Ornamental pepper). Thích hợp cho hiên nhà có nhiều ánh nắng. Ớt kiểng có độ cay nồng và ăn được như các loại ớt khác. Các giống ớt kiểng trổ những trái nhỏ với nhiều màu sắc như cam, đỏ, tím... Trồng ớt kiểng cùng giống cây mùa Thu khác như dương xỉ để tạo ra một chậu cây đẹp mắt.

NGUỒN: THE SPRUCE.



■ **Cỏ kiểng** (Ornamental grass). Có một số loại cỏ kiểng trồng được trong chậu. Các giống cỏ nhiều màu sắc như cỏ mondo đen hoặc cỏ fescue xanh đặc biệt phổ biến vào mùa Thu. Những loại cỏ này có kích thước không quá lớn, chịu được bóng râm nhẹ và khả năng chịu lạnh tốt, thường nở rộ nhất vào mùa này.

NGUỒN: PINTEREST.



■ **Cúc nón** (Coneflower). Cúc nón phát triển tốt khi trồng cùng hoa thạch thảo và các giống cây lâu năm không cần nhiều nước khác. Giống hoa lâu năm này chịu được lạnh giá và sẽ mọc trở lại vào mùa Xuân. Hạt của cây là nguồn thức ăn quý cho chim chóc trong những tháng mùa Đông.

NGUỒN: MONROVIA.



■ **Sedum**. Cây chịu lạnh và phát triển tốt đến tận cuối mùa Thu, nhưng chính khả năng chịu hạn của chúng mới là điều khiến loài cây này trở nên đặc biệt. Sedum có nhiều màu sắc, hình dạng và kích thước khác nhau, phù hợp với nhiều loại chậu trồng cây.

NGUỒN: THRIFTY DECOR CHICK.



TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online



Covenant Insurance Agency

Văn phòng chúng tôi đã có hơn 25 năm kinh nghiệm về bảo hiểm nhà, xe và doanh nghiệp. Xin vui lòng liên lạc văn phòng chúng tôi để được tư vấn với giá ưu đãi nhất và dịch vụ chăm sóc khách hàng tận tình nhất.



XE



NHÀ



NHÂN THỌ



DOANH NGHIỆP

ANH PHẠM

Direct Phone

214-210-0944

anhpham@allstate.com



VAN PHẠM

Direct Phone

469-329-0131

vanpham@allstate.com

2100 Valley View Lane, Suite #320, Farmers Branch TX 75234

Chúng tôi đang cần tuyển thêm agent người Việt



FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

ARLINGTON LOCATION:
1818 E. PIONEER PKWY., # 110
ARLINGTON, TX 76010
Phone: 817.303.0300
Fax: 817.303.0311
(New Bến Thành Plaza)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm



GARLAND LOCATION:
3112 N. JUPITER RD., #310
GARLAND TX 75044
Phone: 972.496.7070
Fax: 972.496.7072
(Gần nhà hàng Năm Hứa Kế bên GameStop)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm

CHUYÊN TRỊ

- TAI NẠN XE CỘ • TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TẾ NGÃ • THỂ THAO
- CÁC LOẠI ĐAU NHỨC • ĐAU NHỨC TOÀN THÂN
- CỔ • LƯNG • PHONG THÁP

DTS Spinal Traction cụp xương sống, trồi đĩa sụn, tê tay, tê chân, đau lưng & cổ

PHƯƠNG PHÁP CHỮA TRỊ BAO GỒM:

- ☐ Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- ☐ Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- ☐ Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- ☐ Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN PHÒNG:

- ☐ Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- ☐ Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- ☐ Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương.

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuan Pham sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc, và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.



THAM KHẢO MIỄN PHÍ, NHẬN MEDICARE, BCBS, UNITED HC:
VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM. AUTO INSURANCE

Bảo vệ người thân của quý vị



Ann Nguyen, Agent
Bus: 214-692-0900
www.agentann.com
500 E Debbie Ln, Ste 200
Arlington TX 76002

**Cần tuyển
Agent
Producer**

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Biến Tiến Tốt Đẹp Hơn
Xin gọi tôi ngay!

State Farm

Hợp đồng bảo hiểm, đơn từ và các thông báo bắt buộc của State Farm đều được thảo bằng tiếng Anh.
1205172 State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI) - State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI) - Bloomington, IL

Phải cố gắng

Dạo gần đây tôi gặp nhiều chuyện bất như ý tới nỗi ớn cuộc sống này kinh khủng. Thiệt ra, cũng không phải đòi chơi “chiêu” gì mới - chỉ toàn những “chiêu” cũ, nhưng ở mức khó hơn. Ngoài ra, nó còn “chơi không đẹp”, “đánh hội đồng” tôi trong lúc tinh thần lẫn thể chất đều kiệt quệ.



DU UYÊN
SÀI GÒN, VN

Nhưng đành chịu thua sao? Trong khi biết bao người - nghèo hơn mình, giàu hơn mình - vẫn đang cố hơi hóp thở để lặn ngụp qua cái bể khổ này. Họ cố gắng vì cái gì, hạ hồi phân giải...

Những lúc buồn chán như thế này, mạng xã hội

đem lại một liều thuốc tinh thần rất mạnh (nếu bạn biết cách tận dụng). Nó cho tôi đọc được bài viết kể về người đàn ông bị tật ở lưng (khiến lưng cong quắp lại) chăm chỉ lái chiếc xe máy cũ, ngày ngày chạy xe từ Hóc Môn lên trung tâm Sài Gòn để bán rau - 4,000 VND/bó. Mua rau thì được, nhưng

đưa thêm tiền là ảnh không nhận.

Nhiều người xác nhận điều này, khi hỏi “Vì sao lúc thấy chú bán chỗ này, lúc thấy chú bán chỗ khác?”

Anh nói: “Chú biết ai cũng thương chú, muốn giúp chú. Còn nhiều người khổ hơn chú, họ còn không đi bán được, cháu để tiền đó giúp họ.”

Có lẽ, đời anh - phẩm giá là quý nhất, anh đang cố gắng giữ nó lại cho mình, và bớt những rách nát đời anh. Cảm ơn anh, phẩm giá của anh cũng dạy cho tôi biết mình phải đứng dậy, cố gắng không phụ lòng những người đã giúp mình, không bỏ rơi những người mình đang giúp...

Rồi tôi thấy hình ảnh bà lão có nụ cười hiền hậu làm sáng nguyên góc đường Nguyễn Đình Chiểu - Nguyễn Thiện Thuật. Bà bán bánh đậu xanh được nặn khéo léo thành từng quả xoài, ổi, cam, mận... dọn hàng từ cỡ 6 giờ chiều và thường bán tới khoảng 9 giờ là hết bánh. Có hôm ế, bà ngồi mãi tới khuya mới thu dọn về.



Chú bệnh tật nhưng chú vẫn cố gắng trong tự trọng

- NGUỒN: CẨM HOÀI

Tôi làm biếng sao đành, khi bà đã ở tuổi dễ được... má tôi, vẫn kiên trì nặn từng cái bánh với màu sắc tươi sáng, thơm ngon, vừa kiếm thêm đồng ra đồng vào, vừa giữ một nghề thủ công sắp “thất truyền”.

Và, vô số lần đi ngang cây xăng ngay ngã tư Pasteur - Võ Thị Sáu, là vô số lần tôi luôn thấy hai mẹ con bán vé số ngồi học bài giữa tiếng xe cộ. Bé viết từng chữ nắn nót. Có khi học mệt, bé gục ngủ trên bàn nhựa, tay vẫn cầm cây bút. Ai cho tiền, hai mẹ con không nhận, chỉ mời mua vé số. Nếu là sách vở, bút màu, họ mới nhận. Một người mẹ bình luận: “Ngày trước mình hay nói với con mình rằng học không tốt cho đi bán vé số. Cho tới gần đây mình mới biết một phụ huynh trong lớp con mình đi bán vé số thật và bé con của chị ấy học rất tốt luôn. Mình nhận ra việc lười những việc lao động chân tay ra để hù dọa con là một điều rất tệ vì không phải ai làm nghề đó cũng đều lười học, có khi họ không có được một cơ hội học tập tốt thôi.”

Tôi nhận ra, khi em bé đó đang dãi nắng, dầm mưa - đang gồng mình cố gắng gấp ba-bốn lần những đứa trẻ bình thường để thoát khỏi vòng lặp lại số phận của mẹ nó... Tôi đang nằm trườn trên giường khóc, thật xấu hổ!



Bà cao niên nhưng vẫn vui vẻ với kế sanh nhai bên lề đường
- NGUỒN: NGUYỄN TRUNG KIẾN



Trẻ nhỏ, mẹ đơn thân vẫn kiên trì sống - NGUỒN: FACEBOOK

“Cố gắng” tự nó không phải là một đức tính tuyệt đối. Người ta “cố gắng” vì nhiều lý do: vì phẩm giá, vì mưu sinh, vì tương lai, và vì cả sợ hãi, tham vọng...

Mấy hôm triều cường lên nặng nề, dân ở khắp Sài Gòn rút nước mắt vì ngập nặng. Ngập sáng, ngập chiều, ngập đường, ngập nhà, ngập quán, ngập hầm xe, ngập hư tài sản nên thành ra ngập nước mắt. Nghe nói, mấy chục năm mới ngập cao như vậy. Tôi nhìn con đường đầy nước trước nhà tôi - trong một xóm nhỏ ven sông, rồi máu nhiều chuyện nổi lên. Lại nghĩ, sao người giàu có thể bỏ hơn 200 triệu VND/mét vuông để mua đất ở một vùng đất có “truyền thống” ngập như Thảo Điền (Quận 2 - Sài Gòn). Tại sao, những doanh nhân lớn, của các tổng lãnh sự, những cộng đồng chuyên gia nước ngoài... lại chọn vùng đất mà ngập được coi là “đặc sản” đó? Trong khi bản thân tôi, nếu có tiền đủ mua đất ở Thảo Điền, tôi sẽ đi xây trang trại ở nơi nào đó mà... ẩn cư cho rồi. Những người giàu ngoài kia, những người đang cố gắng ngập lặn giữa dòng nước ngập để về biệt thự (đã được nâng cao cả mét so với mặt đường) lộng lẫy của mình, lý do của họ là gì? Họ có thể ở một cái biệt thự lộng lẫy trên khu đất cao hơn mà... Và bên

cạnh người giàu thiệt, trong khu Thảo Điền danh tiếng kia cũng có rất, rất nhiều người cố gắng tồn tại, cố gắng bầu vịu ở đó, để được gắn mác “sống khu nhà giàu”, để tìm cơ hội để là một phần trong đó. Đó cũng là một sự cố gắng lớn lao, vì tham vọng, cũng vì tương lai. Thiệt ra, tôi không biết có nên học hay không!

Tuy đa số dân Việt Nam nghèo, nhưng người giàu cũng vô số kể, những thứ gì mắc nhất mà thế giới vừa mở bán - ở Việt Nam có người sở hữu liền. Nhưng người giàu được nhắc nhiều nhất gần đây là vợ chồng Ngân98 - Võ Thị Ngọc Ngân (sinh năm 1998) và Lương Bằng Quang (sinh năm 1982). Thứ nhất vì họ nổi tiếng, thứ nhì vì họ là người nổi tiếng đang bị khởi tố với nhiều cáo buộc tày trời. Chuyện cáo buộc chưa có khẳng định rõ ràng, tôi không bàn sâu, chỉ biết rằng, theo công an TP.HCM, khi cưỡng chế khám xét kết sắt của nhà họ, tạm giữ hơn 80 sổ đỏ, 8,000 USD tiền mặt và 4 sổ tiết kiệm ngân hàng (tổng tiền tiết kiệm của 4 sổ 3.2 tỷ VND). Lương Bằng Quang còn mới bị cáo buộc đưa 8 tỷ VND cho một người có “quan hệ rộng” tên Lê Sỹ Cường với mục đích “lo liệu” (chạy án). Ngoài ra, hai người từng khoe rằng có biệt thự, có resort, có xe sang...



“Đặc sản con phố nhà em - Thảo Điền, Quận 2”
(giá đất 2025: hơn 200 triệu VND/mét vuông)
- NGUỒN: HOÀNG HƯƠNG GIANG



Đời... - NGUỒN: FACEBOOK

Nói chung, tiền thiệt của họ đôi khi nhiều hơn các doanh nhân - triệu phú. Nhưng trước khi bị bắt, ngày ngày họ vẫn livestream quảng cáo sản phẩm, đi diễn khắp nơi từ trong ra ngoài nước (cả Campuchia - nơi nhiều người lo ngại). Họ cũng có sự cố gắng lớn của họ đó chứ!

Dĩ nhiên, cái cố gắng của hai phú ông, phú bà này khác với những kẻ khốn đốn bên trên, tôi nghĩ vợ chồng Ngân98 cố gắng không phải vì mưu sinh, vì tương lai nữa. Họ đang cố gắng vì cần sự công nhận từ đám đông, nơi họ từng bị ruồng bỏ bởi những thị phi (khá tày trời) trong quá khứ.

Đó cũng là một mưu cầu chính đáng. Đám đông thì sao? Tôi tin chắc rằng, nếu cách đây 5 năm, 2 người này bị bắt (vì bán thuốc giảm cân chứa chất cấm, Ngân98 đã bán 10 năm) sẽ không ai bênh vực hay «thấy tội». Nhưng hiện nay thì khác, họ được nhiều người thấy tội, thấy tiếc, thấy xót... chứng tỏ, sự cố gắng của họ có kết quả. Vì vậy, sự cố gắng của họ cũng đáng học hỏi, với một người sơ hở là muốn từ bỏ mọi thứ như tôi!

Nghĩ kỹ lại, ban đầu tôi tưởng cuộc đời “đánh hội đồng” tôi. Nhưng ngẫm lại, tôi thấy hình như cả Sài Gòn cũng đang bị “đánh hội đồng”. Bề khổ

này không chứa một ai, chỉ là ta chọn ngụp lặn ở vùng nước nào? Vùng nước của phẩm giá thanh cao, vùng nước của mưu sinh kiên trì, hay vùng nước của tham vọng lấp lánh... Được cái, điểm chung giữa người nghèo như anh bán rau, bà bán bánh, bé bán vé số... và người giàu như dân Thảo Điền, vợ chồng Ngân98... là tất cả đều lì. Ai cũng đang cố hơi hóp thở dầu cơm áo, tình tiền, kinh tế, xã hội, chính trị... đè đầu xuống giòng nước. Tôi, sau những ngày ớn đời, nhận ra mình không có lựa chọn nào khác ngoài việc... cố tiếp, cố một cách lì lợm hơn nữa. Coi ai sợ ai cho biết!

DU



NGÀY 29-10-2025

Son La

“Tấm lòng vàng mã” là một bài viết phân tích sâu sắc mà dí dỏm. Nói như chơi chơi mà thấm thía, nhiều đoạn phải bật cười, nhưng phải ngẫm nghĩ... Trong vồn vện ba trang giấy, gom lại một đề tài lớn bằng lối kể chuyện nhẹ nhàng mà đầy kiến thức “đậm vị đời”, không dễ! (Bài “Tấm lòng vàng mã” của Du Uyên, đã đăng tại www.baotreonline.com. Bạn đọc chỉ cần gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 27-10-2025

Diep Nguyen

Trên Trẻ có bài “Ukraine xuất cảng kỹ thuật”, có phân tích rằng Ukraine vượt cả Mỹ và châu Âu về lĩnh vực công nghệ này. Tôi cho rằng, Mỹ và châu Âu đã âm thầm tuồn công nghệ sang cho Ukraine sản xuất nhưng giấu mặt, để tránh đối đầu trực tiếp với Nga, chứ theo tôi hiểu Ukraine chưa bao giờ là quốc gia có khả năng cao về kỹ thuật tân tiến...

Bạn có những lý luận hợp lý, đúng là Ukraine vốn

không phải cường quốc công nghệ như Mỹ, Đức hay Nhật, nhưng trong lĩnh vực drone quân sự hiện đại họ có sự vượt trội. Lý do là Ukraine đang chiến đấu từng ngày trên chính lãnh thổ của mình. Họ thực hiện “thí nghiệm sống” ở chiến trường ngay lập tức, chỉnh sửa theo phản hồi thực tế chỉ sau vài ngày. Chiến tranh đã kích thích một làn sóng start-up quốc phòng bùng nổ ở Ukraine với hơn 200 công ty nghiên cứu drone đủ loại: từ FPV tấn công, trinh sát tầm xa, đến drone cảm tử... Tuy nhiên nguồn linh kiện then chốt như chip, camera, AI module vẫn nhập từ phương Tây. (Bài “Ukraine xuất cảng kỹ thuật” của Vũ Hiến, đã đăng tại www.baotreonline.com. Bạn đọc chỉ cần gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 26-10-2025

Van Hoa Vo

Bà xã tôi mê trang trí, mùa nào cũng bày hoa lá cành, cây kiểng đầy nhà nhưng không bắt mắt lắm. Lũ con can đảm hơn tôi, bọn nó dám chê bai và phê bình. Nhưng hôm nay, tôi bất ngờ khi bà làm căn phòng đẹp ra với trang trí Halloween (lần đầu coi được). Bà khoe là theo mẫu của cô Hoàng Hương trên báo Trẻ. Xin cảm ơn cô Hoàng Hương nhiều lắm...

(Bài “Halloween 2025” của Hoàng Hương, đã đăng trên báo Trẻ trong mục “Cái Nhà Của Ta”).

Cty Địa Ốc & Quản Lý Nhà Mướn

Xin liên lạc **QUAN HƯNG**

445 Walnut St.; Ste 107
Richardson, TX 75081
(Điện thoại Richland College)

Text (214) 558-3888
or
Call (817) 733-5965

Qhrealtor@gmail.com
<https://www.QHung.com>
1-866-830-9284



- Chuyên **mua & bán** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- **Xin giảm thuế nhà đất (property tax)**

Văn phòng có dịch vụ :

- **KHAI THUÊ** cá nhân, thương mại
- Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision
- Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu...)





Giải Nobel Hòa Bình 2025



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

María Corina Machado Parisca ra đời ngày 7 tháng Mười năm 1967 tại Caracas, Venezuela. Nguyên là một kỹ sư công nghệ với văn bằng thạc sĩ tài chánh, khi còn trẻ làm việc trong kỹ nghệ thép, bà ấy đã thành lập các tổ chức xã hội chăm sóc trẻ mồ côi, trợ giúp người nghèo. Bà Machado khởi đầu sự nghiệp chính trị khi thành lập Súmate, một tổ chức quan sát bầu cử vào năm 2002 vì không mấy tin tưởng vào sự

Năm nay, giải Nobel Hòa Bình được trao tặng bà María Corina Machado, công dân Venezuela, ghi nhận công sức của bà ấy qua tiến trình tranh đấu dai dẳng cho nhân quyền, nỗ lực xoay chuyển quyền lực từ một chính thể độc tài sang dân chủ.

minh bạch của các cuộc bỏ phiếu. Năm 2004, tổ chức Súmate dẫn đầu phong trào trưng cầu dân ý đòi thu hồi quyền tổng thống của ông Hugo Chávez. Sau đó, tổ chức Súmate bị cáo buộc tội âm mưu lật đổ chính quyền và phản quốc vì nhận tài trợ từ National Endowment for Democracy của Hoa Kỳ. Từ đó bà Machado bị chính quyền liên tục kiểm soát, ngăn cấm các hoạt động chính trị [bị cho là chống chính quyền]. Bà Machado hội kiến Tổng thống George W. Bush tại Tòa Bạch Ốc vào năm

2005, một hình thức công khai ủng hộ của Hoa Kỳ.

Năm 2012, từ đảng đối lập bà Machado muốn ứng cử tổng thống, nhưng đảng này chọn ứng viên khác. Bà Machado dẫn đầu đảng đối lập tại Quốc Hội từ năm 2011-2014 và được xem là một chính khách có khuynh hướng “bảo thủ tự do” trên chính trường Venezuela.

Từ năm 2014, trong những cuộc xuống đường chống chính phủ Maduro, bà Machado luôn là người dẫn đầu và luôn bị chính quyền theo dõi. Năm

2023, bà ấy được đề cử để tranh cử tổng thống năm 2024 nhưng bị chính quyền Maduro cấm tranh cử. Đảng đối lập đưa ông Edmundo González Urrutia ra thay thế và tuyên bố thắng cử sau khi kiểm phiếu. Chính phủ Maduro cũng hô thắng cử dù không đưa ra con số nào về phiếu bầu. Sau đó, bà Machado ẩn trốn vì bị chính quyền truy đuổi, bắt bớ, giam cầm.

Không chỉ tại Venezuela mà trên thế giới tiếng tăm của bà Machado nổi như cồn qua các hoạt

động chính trị. Bà ấy được gọi là “Bà Đầm Thép” (Iron Lady) tương tự như cựu Thủ Tướng Anh, Margaret Thatcher. Năm 2018, đài BBC tuyên dương bà ấy trên danh sách 100 phụ nữ thay đổi thế giới; năm 2024, bà Machado được trao tặng *the Václav Havel Human Rights Prize* và *the Sakharov Prize* (chung với ông Edmundo González) qua các hoạt động tranh đấu cho nhân quyền. Năm 2025, bà ấy là một trong 100 nhân vật có ảnh hưởng toàn cầu của tạp chí Time. Cuối năm nay, bà Machado nhận giải Nobel Hòa Bình. Tóm tắt là từ năm 2002, bà Machado đã liên tục tranh đấu cho nhân quyền, đòi thể chế dân chủ cho người dân Venezuela qua nhiều thời tổng thống của đảng cầm quyền.

Một ít chi tiết về giải Nobel Hòa Bình: Giải Nobel đầu tiên được công bố năm 1901 (5 năm sau ngày qua đời của tài phiệt kỹ nghệ Alfred Nobel theo di chúc), trao tặng những “người đã mang đến các lợi ích lớn nhất cho nhân loại”. Giải thưởng này bao gồm 5 thể loại: Vật lý, hóa học, sinh lý học / y học, văn chương và hòa bình. Giải thưởng thứ sáu, kinh tế, do Sveriges Riksbank thành lập năm 1968 để vinh danh ông Nobel.

Giải Nobel Prize là giải thưởng cao quý nhất của thế giới.

Về cách tuyển chọn, hầu hết các giải Nobel được bỏ phiếu tại Thụy Điển: giải thưởng về vật lý, hóa học và kinh tế do Royal Swedish Academy of Sciences lựa chọn qua cách bỏ phiếu; giải thưởng về sinh lý học / y học do Nobel Assembly at the Karolinska Institute lựa chọn; giải văn chương do Swedish Academy lựa chọn. Riêng giải Nobel Hòa Bình do Norwegian Nobel Committee chọn lựa. Dù việc đề cử được các hội đồng tuyển chọn giữ kín nhưng người / tổ chức đề cử vẫn công bố việc đề cử của họ.

The Norwegian Nobel Committee bao gồm 5 thành viên được Quốc Hội Na Uy ủy quyền theo di chúc của ông Nobel; đôi khi hội đồng này có sự góp mặt của Thụy Điển. Những năm gần đây, hội đồng tuyển chọn giải Nobel Prize bao gồm những chính khách đã về hưu.

Cá nhân hoặc tổ chức đề cử ứng viên theo các tiêu chuẩn như sau:

1. Thành viên từ quốc hội, từ nội các chính phủ hoặc chính người lãnh đạo quốc gia trên thế giới;
2. Thành viên của The International Court of Justice và The Permanent Court of Arbitration tại The Hague, Hòa Lan;
3. Thành viên của Institut de Droit International;
4. Thành viên của the Women’s International

League for Peace and Freedom;

5. Giáo sư đại học tại chức hoặc đã về hưu trong các ngành lịch sử, khoa học nhân văn, luật, triết, thần học và tôn giáo; viện trưởng và hội viên của hội đồng giáo sư của viện đại học;

6. Giám đốc của những trung tâm nghiên cứu về hòa bình và chính sách ngoại giao;

7. Những người đã từng đoạt giải Nobel Prize;

8. Thành viên của các tổ chức đã từng đoạt giải Nobel Prize;

9. Thành viên hoặc cựu thành viên của the Norwegian Nobel Committee;

10. Các cựu cố vấn của the Norwegian Nobel Committee.

Tháng Ba năm nay, Norwegian Nobel Committee công bố rằng đã có 244 cá nhân và 94 tổ chức được đề cử cho giải thưởng này.

The Nobel Peace Prize trị giá 11 triệu Swedish crowns, khoảng 1.2 triệu Mỹ kim; năm nay giải thưởng này sẽ được trao tặng ngày 10 tháng 12 tại Oslo, Na Uy.

Khi công bố giải Nobel Hòa Bình năm nay, hội đồng tuyển chọn nói rằng họ tập trung vào Venezuela dù Tổng thống Hoa Kỳ, Donald Trump đã nhiều lần tuyên bố rằng ông ấy xứng đáng được nhận giải.

Theo tài liệu của hội đồng tuyển chọn giải Nobel Hòa Bình, nhiều quốc gia và cá nhân đã đề cử ông Trump như chính phủ Pakistan, ông Benjamin Netanyahu và chính phủ Israel, ông Buddy Carter, ông Hun Manet và chính phủ Cambodia, ông Javier Milei và chính phủ Argentina. Ngay cả ông Putin và Elon Musk cũng được đề cử.

Bà Machado được đề cử bởi tổ chức Inspira América Foundation và ông Richard Scott. Ông Marco Rubio, ngoại trưởng Hoa Kỳ, cũng đã từng đề cử bà Machado cho giải Nobel Prize năm 2024.

Bà Machado dành tặng giải Nobel Prize cho cư dân khổ nạn của Venezuela và Tổng thống Trumps qua sự ủng hộ Venezuela của ông ấy.

Tổng thống Donald Trump chúc mừng bà Machado nhưng nội các của ông ấy chê bai và dè bủ việc tuyển chọn của Norwegian Nobel Committee. Họ cho rằng giải Nobel Prize đã chết ngắc vì không chọn đúng người xứng đáng.

Với diễn tiến hòa bình đáng kể hiện nay tại dải Gaza, nhiều quốc gia đã lên tiếng về thành quả của ông Trump nhưng trên thực tế, hạn chót cho việc đề cử giải Nobel Prize trong năm đã chấm dứt từ cuối tháng Giêng.

TLL

TRẦN MỘNG TÚ

Cùng nguyện cầu



Binh sĩ của TĐ 1 TQLC cầu nguyện trước khi lên trực thăng đưa họ tới tham chiến tại Triệu Phong. (HÌNH- BS ĐẶNG VŨ VƯƠNG SƯU TẦM)

Họ là những người lính
Nhưng có ai nhớ rằng
Trước khi là lính
Họ là những người Con
Họ là những người Chồng
Họ là những người Cha
hay có khi Họ mới là Người Yêu của một Người
Yêu

Họ còn rất trẻ
Những cánh tay rắn chắc
Những nét mặt đậm chiêu
Mắt nhắm lại
Cùng dâng lời cầu nguyện

Bộ quân phục trên người
Chiếc nón sắt nhà binh trên đầu
Mặt cúi xuống
Hàng mi hạ thấp

Mẹ già có trong mắt
Người tình có trong tim
Hình ảnh vợ
Tiếng khóc con thơ
Tất cả có mặt trong tiếng súng

Trong tấm hình này
Có ai trở về không?

Có ai trở về nguyên vẹn hình hài
Có ai chết trong trận đầu tiên
Có ai trở về tay chân để lại chiến trường
Có ai chết trong Tù Cải Tạo

Những người sống sót
Bây giờ ở đâu

Có ai lật giùm pho Sử Việt
50 năm máu vẫn thấm từng trang
Có ai cầm khăn thấm giọt
50 năm sao lệ vẫn chứa chan.

TMT THÁNG 10/9/2025



Camera an ninh thế hệ mới

Camera an ninh ngày càng phát triển, loại Baseus Security X1 Pro kết hợp công nghệ AI với thiết kế thực tế mang lại an toàn hơn cho nhà cửa. Khác với camera trước đây chỉ theo dõi được một đối tượng tại một thời điểm, X1 Pro là camera theo dõi kép đầu tiên trên thế giới. Hệ thống gồm 2 camera độc lập, mỗi cái có góc nhìn ngang rộng 105 độ và góc quét ngang 55 độ, vì vậy khi hoạt động cùng nhau, chúng bao phủ toàn cảnh lên tới 300 độ, không bỏ sót điểm nào chung quanh. Hai camera này sẽ tự động xoay theo các khoảng thời gian thiết định trước, đồng thời các bộ cảm ứng sẽ cảnh báo khi phát hiện có chuyển động của vật thể nào đó ở gần và lập tức ghi hình và theo dõi chuyển động đó. Camera có thể ghi lại mọi chi tiết chung quanh bất kể ngày hay đêm.

Hệ thống hoạt động bằng ánh sáng mặt trời, chỉ cần tiếp xúc với ánh sáng 20 phút, hệ thống đủ điện hoạt động 24 giờ. Hệ thống hoàn toàn không thấm nước, hoạt động trong mọi thời tiết, nắng, mưa, hay tuyết và chịu nhiệt từ -4 độ F tới 122 độ F. Hơn nữa trang bị AI còn kết nối được với Google Assistant, Amazon Alexa của hệ thống tự động thông minh trang bị trong nhà.

Một bộ camera sẽ được bán với giá \$150.



Tai nghe sử dụng dưới nước

7Seven là tên của một loại tai nghe do công ty Jabees sản xuất. Đây là tai nghe có thể sử dụng dưới nước. 7Seven được làm bằng silicon mềm, khi mang sẽ ôm sát vào đầu và không bị trượt. Các nút điều khiển là nút thật thay vì dùng cảm ứng và phản hồi nhanh chóng ngay cả khi tay bị ướt. Toàn bộ tai nghe chỉ nặng 38 gam nhưng có bộ nhớ 32GB có thể chứa tới 8000 bản nhạc. Vì vậy có thể sử dụng để nghe nhạc, nghe đọc truyện thoải mái mà không cần phải kết nối với điện thoại hay dụng cụ điện tử khác. Tai nghe này sử dụng công nghệ truyền âm qua các rung động nhẹ trên xương gò má, bỏ qua màng nhĩ. Chất lượng âm thanh trong và cân bằng, mặc dù không thể bằng với âm thanh của tai nghe trùm đầu, nhất là khi hoạt động dưới nước. Người sử dụng có thể kết nối tai nghe bằng dây với laptop hay phone để tải nhạc xuống đĩa lưu trữ. Một pin điện nhỏ giúp tai nghe hoạt động liên tục trong khoảng 5 tới 6 giờ. Khi sử dụng trên cạn, tai nghe cũng hoạt động bình thường như các tai nghe khác và có micro tích hợp để gọi điện thoại.

7Seven đang được bán với giá \$80.





Người đối thoại với bóng đêm



IAN BÙI
DALLAS, TX

Chân dung Robert Frost. (ERIC SCHALL/LIFE MAGAZINE)

Có những nhà thơ đến với thơ như một trò chơi ngôn ngữ, và cũng có những người tìm đến thơ như một nơi trú ẩn qua những cơn bão tâm hồn. Robert Frost thuộc nhóm thứ hai. Giữa miền quê New England mênh mông tuyết trắng, ông đã viết nên những câu thơ tuy dung dị song thấm đẫm nỗi đau nhân thế.

Robert Lee Frost sinh năm 1874 tại San Francisco, trong một gia đình đầy bất hạnh. Cha ông, William Prescott Frost Jr., là một nhà báo tánh tình nóng nảy và nghiện rượu, qua đời vì bệnh lao khi Robert mới 11 tuổi. Mẹ ông, Isabelle Moodie, một phụ nữ Scotland cứng rắn làm nghề giáo viên khi ấy đã đem hai con về miền Đông nước Mỹ để bắt đầu lại.

Từ nhỏ Frost đã phải sống trong sự nghèo túng, nhưng ông lại say mê ngôn ngữ. Những âm điệu mộc mạc dân dã của miền quê nước Mỹ ngấm sâu vào tâm hồn và trở nên chất liệu đầu tiên cho thơ ông. Robert Frost tốt nghiệp trung học Lawrence, Massachusetts, đồng thủ khoa với Elinor White, vợ tương lai và cũng là người ảnh hưởng sâu đậm đến cuộc đời và sự nghiệp thi ca của ông.



Robert Frost năm ra trường trung học, 1892.
(WIKIMEDIA)

Thời trẻ, Robert Frost từng học ở đại học Dartmouth rồi Harvard, nhưng rốt cuộc chẳng tốt nghiệp trường nào. Ông kết hôn với Elinor năm 1895. Mặc dù Elinor là người duy nhất hiểu được khát vọng thi ca của Robert, nhưng cuộc hôn nhân của họ chẳng được bình yên: trong khi Elinor trầm lặng thì Robert lại kín đáo và tự cao. Hai người tuy yêu nhau sâu sắc nhưng ít khi chạm được tới nhau.

Suốt nhiều năm đầu, Frost chật vật mưu sinh bằng nghề làm nông và dạy học. Nản chí vì thơ mình không được công chúng Mỹ đón nhận, ông cùng vợ dời sang Anh năm 1912. Tại đây ông được giới thơ ca như Edward Thomas và Ezra Pound phát hiện và khuyến khích. Hai tập thơ đầu, *A Boy's Will* (1913) và *North of Boston* (1914), lập tức gây tiếng vang. Trở về Mỹ năm 1915, ông nhanh chóng trở thành một hiện tượng văn học.

Elinor White và Robert Frost, 1921 (WIKIMEDIA)



Suốt cuộc đời mình, Robert Frost đoạt 4 giải Pulitzer, giảng dạy tại đại học Harvard và Amherst, và trở thành biểu tượng văn hóa quốc gia. Năm 1961, khi đã 86 tuổi, ông được mời đọc thơ trong lễ nhậm chức của Tổng thống John F. Kennedy, mở đầu truyền thống đọc thơ đăng quang cho các nhiệm kỳ tổng thống Dân Chủ về sau (trừ Jimmy Carter).

Robert Frost tại lễ đăng quang Tổng thống John F. Kennedy, 1961. (WIKICOMMONS)

Robert và Elinor có 6 người con, nhưng đời sống gia đình của họ đầy bi kịch. Con trai đầu lòng, Elliott, chết vì bệnh tả năm 4 tuổi. Con gái út Elinor Bettina chết ngay sau khi ra đời. Con gái Marjorie mất năm 29 tuổi sau khi sinh con. Con trai thứ Carol tự tử năm 38 tuổi. Con gái Irma thì mắc bệnh tâm thần. Năm 1938 vợ ông qua đời, khi ấy Robert chỉ mới 60. Cái chết của Elinor khiến Robert sống nốt phần đời còn lại trong cô đơn, dù ông đã trở thành nhà thơ quốc dân và được thế giới ngưỡng mộ.

Tuy nhiên, chính trong những năm tháng đau đớn nhất của cuộc đời thơ ông lại tỏa sáng nhất. Frost không viết về nỗi buồn bằng nước mắt mà bằng sự im lặng — thứ im lặng giăng xé bên trong những con người đang cố giữ bình tĩnh trước định mệnh. Như trong bài *Home Burial*, hai vợ chồng đứng trong căn nhà sau khi vừa chôn đứa con nhỏ, họ nói với nhau mà như không thể nghe nhau. Hoặc ở bài *Stopping by Woods on a Snowy Evening*, người lữ khách dừng lại giữa rừng tuyết — nơi cái đẹp và cái chết hòa tan thành một — rồi lặng lẽ tiếp tục lên đường.

Vợ chồng Robert Frost và các con tại Franconia, New Hampshire. (ẢNH GIA ĐÌNH)



Robert Frost thường được người Mỹ biết đến như một “ông già hiền hậu của miền quê New England” với mái tóc bạc, giọng đọc trầm ấm, nụ cười khô khan mà chân thành, nói năng giản dị như lời nông dân triết lý. Nhưng đằng sau hình ảnh dung dị ấy là một con người rất khác — nhạy cảm, nhiều mâu thuẫn, và thường xuyên bị bóng tối nội tâm bủa vây. Ông nói: “I have been one acquainted with the night” – “Tôi là người đã làm quen với bóng đêm”.

Là người có trí tuệ sắc bén và tính nết tự cao, Robert Frost không chịu được sự tầm thường. Ông dễ làm cho bạn bè bị tổn thương vì những lời nói mỉa mai chua chát. Nhà thơ Louis Untermeyer, bạn thân của Frost, từng nói rằng Frost “rất đáng mến nếu ông chịu để người khác đôi lúc được đúng.”

Một khi đã nổi tiếng, Frost biết cách tự tạo cho mình một “thương hiệu”. Như chiếc áo khoác len, nụ cười tinh nghịch, câu chuyện nửa thật nửa đùa về cuộc sống nơi trang trại. Robert Frost cố tình làm cho công chúng tin rằng thơ mình chỉ là những lời nói giản dị của đời thường, song thực chất ông là bậc thầy về cấu trúc, ẩn dụ và ẩn ý tâm lý.

Robert Frost, khoảng năm 1921. (WIKICOMMONS)



Về “bình dân” trong thơ ông chỉ là lớp áo khoác bên ngoài, còn bên trong là một tâm hồn triết học luôn suy ngẫm về ý nghĩa của sự lựa chọn, nỗi cô đơn của con người hiện đại, và sự vô thường của đời sống. Frost từng nói: “A poem begins in delight and ends in wisdom.” — Một bài thơ bắt đầu bằng niềm hân hoan và kết thúc bằng trí tuệ. Ở ông, niềm hân hoan ấy không đến từ hạnh phúc mà từ sự thấu hiểu. Nỗi cô đơn đối với ông là một phần tự nhiên của con người -- như tuyết trắng mùa đông hay lá vàng mùa thu.

Điều kỳ lạ là Frost không bao giờ than thân trách phận. Ông tin rằng con người chỉ có một con đường duy nhất để sống: “The best way out is always through.” — Cách duy nhất để thoát ra là đi xuyên qua. Và đó cũng là triết lý trong mọi bài thơ của ông: Sống nghĩa là bước tiếp, dù cho bão tuyết phủ kín đường đi, hay dù bị bóng đêm vây hãm.

Trong bài The Road Not Taken, Robert Frost nhìn lại đời mình bằng một tiếng thở dài nhẹ như sương, chấp nhận rằng mọi lựa chọn đều do định mệnh và số phận. Chẳng khác nào Nguyễn Du trong Đoạn Trường Tân Thanh:

“Ngẫm hay muôn sự tại trời, trời kia đã bắt làm người có thân. Bất phong trần phải phong trần, cho thanh cao mới được phần thanh cao. Có đầu thiên vị người nào, chữ tài chữ mệnh dồi dào cả hai.”

Robert Frost mất năm 1963, hưởng thọ 88 tuổi. Ông được an táng tại Bennington, Vermont; bia mộ khắc câu thơ của chính mình:

“I had a lover’s quarrel with the world.”

(Tôi đã có một cuộc đôi co như tình nhân với thế gian.)





Saigon block

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm



Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc,
Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế,
Sài Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...

Trân trọng kính mời



3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẻ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BANG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA
CENTRAL MARKET
大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9:00 AM - 9:00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook/Benthanhplaza"

Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460-0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323-5584	PIT ENTERPRISES (682) 789-9999	ANIME KPOP (213) 709-2971	VIET A CARGO (682) 276-1777	THE LASH (346) 352-8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263-1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714-0534	CRAWFISH 7 (817) 744-8754
Expo Salon (817) 795-8866	Golden Chinese B.B.Q (817) 795-3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804-1904	MIA & MORE (682) 276-1504	MÓN VIỆT CAFE (682) 304-4139	LÀU & ỐC (682) 304-4139	LAO THAJ (817) 831-4836	THUY NGO FASHION (817) 831-4836	
Quán Nhượng (469) 321-2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469-6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261-9889	PHỞ 18 (817) 860-1386	Loan's Salon (817) 277-9428	Water Sense (817) 275-3053			
EL-HAIR SALON (214) 864-0792	LX Salon (682) 554-1513	Lash & Spa (682) 597-1468	HÒA PHÁT CHUYÊN TIỀN (817) 462-5127	LONG VO FARMER INSURANCE (817) 801-8004	YEN cafe (682) 276-3589	PALETTERIA OASIS (817) 422-9094	TRUNG LE-STATE FARM INSURANCE (817) 834-0747	LONG'S HAIR DESIGN (817) 838-0753
								HONG TRUNG KITCHEN (817) 834-4316

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET
源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG
5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831-4778 Fax. (817) 831-4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9:00 AM - 9:00 PM ■ "Follow us on Facebook/Benthanhplaza"



PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY  @ BENTHANHPLAZA



Suốt hơn một thế kỷ, chiếc khóa kéo (zipper) gần như không thay đổi: hai hàng răng cài khít, nút kéo, và dải vải cố định hai bên. Đây là một phát minh quen thuộc đến mức gần như “vô hình”, xuất hiện trong hàng tỷ món đồ dùng mỗi ngày mà ít ai để ý. Nhưng sau 100 năm không có cải tiến lớn, tập đoàn YKK của Nhật Bản - nhà sản xuất chiếm khoảng một nửa lượng khóa kéo toàn cầu - đã quyết định tạo ra bước ngoặt mới với sản phẩm mang tên AiryString.

Khóa kéo được “nâng cấp”



■ Thoạt nhìn, AiryString trông giống như khóa kéo thông thường, điểm khác biệt quan trọng là nó không còn dải vải hai bên răng khóa. Việc loại bỏ phần “băng vải” này giúp khóa kéo nhẹ hơn, linh hoạt hơn và gần như liền mạch với vải, tạo cảm giác hiện đại, tối giản. Ý tưởng này xuất phát từ khi YKK hợp tác với hãng máy may công nghiệp JUKI. Dự án bắt đầu từ năm 2017 và chính thức ra mắt tại triển lãm JIAM Osaka 2022.

■ YKK được thành lập năm 1934, hiện có doanh thu hơn 6 tỷ USD và sản xuất khóa kéo cho nhiều thương hiệu lớn như Prada, Patagonia, Arc'teryx và The North Face. Điểm mạnh của YKK là khả năng tự chủ toàn bộ tiến trình - từ thiết kế khuôn, chế tạo máy đến kéo sợi - giúp họ liên tục cải tiến một chi tiết tưởng chừng nhỏ bé của thế giới thời trang.



■ Khóa kéo truyền thống gần như không thay đổi từ thập niên 1910, vì vốn đã đủ bền, rẻ và dễ may. Nhưng khi chất liệu vải hiện đại ngày càng nhẹ, co giãn và mỏng, khóa kéo cũ bắt đầu trở nên “lạc hậu”. Loại bỏ dải vải khiến YKK phải thiết kế lại toàn bộ: từ hình dạng răng khóa, tiến trình sản xuất đến máy móc chuyên biệt để gắn khóa trực tiếp vào vải. Kết quả là AiryString nhẹ, mềm, tiết kiệm vật liệu và thân thiện hơn với môi trường.

■ Một số thương hiệu tiên phong như Descente Japan, The North Face và Earthletica đã bắt đầu thử nghiệm. Theo họ, AiryString mang lại cảm giác “mềm, linh hoạt và gần như im lặng”, giúp trang phục ôm sát cơ thể tự nhiên hơn và vận động thoải mái hơn. Ngoài ra, nó còn giúp giảm lượng vải, thuốc nhuộm và thời gian may, từ đó tiết kiệm năng lượng, nước và giảm khí thải CO².

■ YKK cũng phát triển phiên bản AiryString làm từ 100% vật liệu tái chế, mở rộng triết lý “Vòng tuần hoàn của điều tốt” (Cycle of Goodness) - với niềm tin rằng doanh nghiệp chỉ có thể phát triển khi mang lại lợi ích cho xã hội. Cải tiến này tiếp nối nỗ lực của YKK nhằm giảm hại môi trường, từ hợp kim chống gỉ sét đến dây kéo làm bằng polyester tái chế.

■ Dù tiến trình phổ biến AiryString có thể mất thời gian, nhất là cần có máy may chuyên biệt, các chuyên gia tin rằng công nghệ này sẽ sớm lan rộng. Trong một ngành luôn tìm kiếm hiệu quả và bền vững, việc “bớt đi” thay vì “thêm vào” lại chính là bước tiến lớn. Như khẩu hiệu lâu đời của YKK: “Những chi tiết nhỏ, tạo nên khác biệt lớn” - AiryString chính là minh chứng sống động cho điều đó.



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ

06-11-2025 - 12-11-2025

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
AMERICAN AIRLINES	1	HND	\$766
UNITED AIRLINES	2	SFO, NRT	\$794
JAPAN/AMERICAN	1	HND	\$934
ALASKA/EVA	2	SEA, TPE	\$950
STARLUX AIRLINES	2	SEA, TPE	\$951
UNITED/CATHAY PACIFIC	2	SFO, NRT	\$1.094
QATAR AIRWAYS	1	DOH	\$1.497
EMRATES AIRLINE	1	DXB	\$1.642
CHINA AIRLINES	2	LAX, TPE	\$2.100

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau.



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

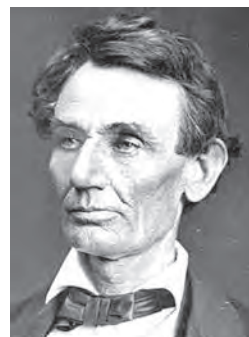
NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,122 VN ĐỒNG
EURO	\$29,797 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,343 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$16,707 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$166.43 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	152,818 YEN NHẬT
	0.86134 EURO
	0.75050 BẢNG ANH
	1.40067 CANADA
	0.79588 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

6/11/1860

Ngày 6 tháng 11 năm 1860, ứng viên của Đảng Cộng hòa, Abraham Lincoln, xuất thân từ gia cảnh khiêm tốn và từng là luật sư tự học, đã chiến thắng trong cuộc bầu cử tổng thống Mỹ trước 3 ứng viên lớn là John C.



Breckinridge, Stephen A. Douglas và John Bell.

Thắng lợi này đã làm trầm trọng thêm những chia rẽ Bắc-Nam và là một trong những nguyên nhân dẫn tới việc các tiểu bang miền Nam ly khai, rồi tới Nội chiến Hoa Kỳ (1861-1865), cuộc chiến đẫm máu nhất trong lịch sử Mỹ.

Lincoln sau đó được ghi dấu như một trong những vị tổng thống vĩ đại và được xem là người có công lớn trong việc chấm dứt chế độ nô lệ.

6/11/1963

Ngày 6 tháng 11 năm 1963, một tai nạn xảy ra với Đệ nhất phu nhân Laura Bush khiến bà gây chết người. Hôm đó, khi bà mới 17 tuổi lái xe vượt bảng báo và đâm vào một chiếc xe khác, khiến người cầm lái duy nhất trên xe là Michael Douglas, bạn



thân của bà, 17 tuổi, tử vong tại chỗ. Bà dưới tuổi thành niên, không bị truy tố hình sự. Nhưng trong hồi ký "Spoken from the Heart", bà cho biết nó đã ám ảnh bà suốt đời.



3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042



New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET



TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....



- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh.
Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương,
Báo Trẻ mở mục
TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau.
Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net
hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIẾU
Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiếu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiếu tên ông Ôn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: nguyendungandrew14@gmail.com

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY
Tôi là Đặng Tố Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xỏ lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong cô hoặc ai biết tin liên lạc qua: thaophuong_98@yahoo.com

TNT 5203 (1523 - TX): TÌM EM
Huỳnh Công Khang, sinh năm 1957, cư ngụ tại TP. Vĩnh Long. Ngày 19 Tết năm 1977, ra đi trong đêm. Từ đó không một tin tức về em.
Quý bà, anh chị em nếu có dịp gặp được em hay có tin tức về em, xin liên lạc email: khaihuynh1949@myyahoo.com
Xin cảm ơn và hậu tạ.

Thuốc Bắc Hương Dương
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Để Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051 **(682) 551-1628**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@gmail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES

817-617-2244 (Office)
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- **Xe**
- **Cơ Sở Thương Mại**
- **Nhà**
- **Bảo Hiểm Nhân Thọ**

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn. Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.

FOREMOST INSURANCE GROUP **MetLife** **Liberty Mutual** **PROGRESSIVE**
KEMPER **Safeco Insurance** **Encompass** **TRAVELERS**



HỒ ĐẮC VŨ



Tù chung thân



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA

Quan tòa

C huyện cũng mới đây. Sau ngày quân đội Mỹ bỏ của chạy lấy mạng khỏi Afghanistan vào 30 tháng 8 năm 2021, Taliban tóm đầu chính quyền, lên ngôi thành lập một đất nước mới, chính phủ mới... Với những suy sụp kinh tế mới, tham nhũng mới và đại nạn lộng quyền. Người dân đã mất mát, đói khổ trong chiến tranh, bây giờ đang nếm thêm mùi mất mát, đói khổ của chế độ quân phiệt.

Jawad là trung tá tư lệnh quân đội Taliban ở Mazar-I-sharif, dù ông chưa hề ngồi trên ghế của một trường sĩ quan nào. Sau ngày Taliban lấy lại Afghanistan từ tay quân đội Mỹ. Nhờ quen biết với tỉnh trưởng. Ông trở thành quan tòa của tòa án tối cao Mazar-I-sharif và dĩ nhiên là ông cũng chưa hề học một điều luật nào của đất nước này. Nhưng ông nổi tiếng là một quan tòa khá nhất, từ trước tới giờ.

Xử án

- Habib!

Ông tòa gọi.

Anh lính Taliban chạy vô phòng.

- Lấy hồ sơ của...

Ông tòa quay qua người đàn ông ốm, nhỏ con ngồi lệt trong chiếc ghế lớn cao hơn đầu.

- Tên gì?

- Dạ! Tariq

- Đem hồ sơ của Tariq vô đây.

Habib đem xấp hồ sơ, kẹp trong tờ bìa màu đỏ, gấp lại. Để xuống bàn.

Quan tòa lật hồ sơ, con người chạy qua phải, chạy qua trái... Ngừng lại.

- À! Xin hoàn trả 600m² đất ruộng mà quân Taliban đã lấy làm trại nuôi trâu...

Quan tòa ngược lên.

- Anh có giấy chủ quyền hợp pháp?

Anh ta chỉ tay.

- Dạ có! Kẹp chung với đơn khiếu nại!

Quan tòa lật hồ sơ. Để mất kiếng xuống.

- Anh lấy lại... Để làm gì?

- Dạ!... Dạ trông thấu!

- Sao không trông lúa mì?

- ... Dạ!... Thấu bán cao gấp 10 lần lúa mì!

- Hà!... Có lý!... Nhưng phải đóng thuế cao!

Quan tòa gục gặc đầu.

- Dạ được!

Quan tòa gọi.

- Habib!

Anh Taliban chạy vô.

Quan tòa đưa xấp hồ sơ.

- Nói thư ký làm giấy trả đất cho... Cho ông Tariq! Nhớ đóng thuế ruộng mới!

Ông Tariq ứ ớ.

- Dạ!... Đây là ruộng cũ của con... Sao phải đóng thuế ruộng mới?

Quan tòa nghiêm mặt.

- Ruộng mới lấy lại... Thì coi như ruộng mới! Đưa tiền thuế cho Habib... Tiền mặt!

- Dạ bao nhiêu?

- 15,000 AFN (200 đô Mỹ).

- Dạ! Trời đất ơi! Miếng ruộng đó chừng 20,000 AFN... Thuế gần bằng giá rồi! Chết con quan tòa!

- Nhưng ông sẽ trông thấu... Hốt khối tiền!

Quan tòa nghiêm mặt, gần giọng.

- Có lấy lại không?

Ông Tariq quỳ xuống, đưa hai tay lên

- Dạ... lấy! Ala ơi là Ala!

- Không cầu nguyện ở đây!... Đóng thuế cho Habid rồi đi đi!

Ông Tariq chạy bay biến ra khỏi văn phòng.

- Habib! Người tiếp theo! Habid đưa vô của chị Ả Rập thon, cao, quần toàn đen từ đầu tới gót chân, lộ cặp mắt đẹp. Chị ngồi vô ghế. Anh để tập hồ sơ xuống bàn cho quan tòa.

- Chị Zahra?

Quan tòa hỏi.

- Dạ!

Chị đàn bà đứng lên.

- Dạ! Hu hu! Thằng chồng em ...à sĩ quan Taliban! Nó ... ấy một lúc hai con vợ!... Em không nổi điên vì điều đó!... Hu hu!

- Chị nín! Không nghe rõ... Nó ... ấy một lúc hai con vợ!... Là sao?

- Dạ! là ...ấy!... Dạ! lờ ấy... lấy! Em nói ngọng!

- À!... Nó lấy hai vợ!

Chị ta khóc tiếp.

- A hu hu! Em chỉ nổi điên vì nó ...ấy ...uôn cái nhà của em cho hai nhỏ vợ!... Huhu!

- Bây giờ chị muốn gì?

- Dạ! ...ấy ...ại!

Quan tòa kêu.

- Habid! Cho lon coke thật lạnh!

Habid đem hai lon nước ngọt vô để trên bàn.

- Mở thêm máy lạnh!

Habid đi ra, ông quan tòa đóng cửa lại. Ông đưa chị Zahra lon coke. Ông kéo hộc bàn lấy chai whiskey Mỹ, mở nắp, làm một ngụm. Quan tòa đưa tay.

- Chị uống coke!

Quan tòa mở ghế dài thành cái giường nhỏ. Ông ngồi xuống uống ngụm rượu thứ hai.

- Mời chị tới đây ngồi... Tôi sẽ nói về chuyện lấy lại cái nhà cho chị!

Chị Zahra ngồi xuống

giường. Quan tòa hỏi.

- Nhà đó ai đứng tên?

- Dạ! Thằng chồng!

- Vậy làm sao chị lấy lại được?

- Ô! ...ấy được! Vì em là vợ!

Quan tòa ôm vai Zahra.

- Không lấy được! Vì không chủ quyền!

Quan tòa xoa vai Zahra.

- Nhưng anh có cách lấy lại căn nhà!

- Ô! Anh ...ấy ...ại được! Anh giỏi quá!

Quan tòa vuốt ve hông Zahra.

- Anh sẽ làm giấy chủ quyền cho em!

Quan tòa xoa ngực Zahra.

- Anh sẽ cho lính cầm giấy chủ quyền mới tới tận nhà lấy lại cho em!

Zahra bắt đầu thở mạnh.

- Dạ!... ơ ơ dạ!

- Anh sẽ tống cổ thằng chồng em ra khỏi nhà!

Quan tòa ôm Zahra nằm xuống ghế dài. Ông cầm chai rượu làm ngụm thứ 3.

- Nhưng em phải đóng thuế nhà mới!

Quan tòa thọc tay vô áo choàng, chụp chiếc quần lót của Zahra kéo mạnh xuống... Chị nhắm mắt "Đóng thuế" nhà mới.

Cô giáo

Shira dậy rất sớm, chị muốn làm hết việc nhà trước khi đi dạy.

Trời đã ấm lại, nên Shira

mang tấm mền bông và nệm ra phơi nắng. Chị cầm cây gỗ dẹp, đập vô mền cho ra bột bụi dơ, sau đó ra sau nhà, vắt 2 thùng sữa dê. Một thùng Shira nấu để xài trong ngày, thùng kia chị ủ làm phô mai. Shira cầm thau bột mì, nhào trên bàn, rắc bột nổi, ủ trong khăn vải, chị vô phòng thay đồ, quần chiếc khăn len. Shira bỏ miếng bột ra bàn, lăn dẹp thành 6 miếng nhỏ, đắp chung quanh chiếc chảo thép lật ngược lên bếp. Chị chải đầu, cầm 2 tập sách trên bàn. Mùi bánh mì nướng bốc lên. Shira lấy 2 miếng bánh mì trên chảo, cắt vỏ, chị cho vô trong 2 lát phô mai, cuốn lại thành 2 cây bánh mì nhỏ. Shira bỏ vô bao vải đeo vai, bọc những miếng bánh mì còn lại vô tấm khăn, để trên bàn.

- Shalom! Shira!

Anima chị hàng xóm, ở tận bên kia khu núi đá gọt.

- Shalom! Anima! Đợi 1 phút!... Ra liền!

Shira quần tắm khăn choàng xanh, bước ra.

Hai người lên chiếc xe gỗ 2 bánh do con lừa già kéo

Shira là cô giáo lớp 4 trường tiểu học của thị trấn Kashan, gần tỉnh Kunduz, phía đông Mazar-I-sharif. Anima có cái lều bán trái cây bên hông trường, nên hai người thân thiết như chị em.

Lúc ăn trưa, Anima vô lớp, đem ra tờ báo Tuần Tin Mazar-I-sharif.

- Shira! Đọc cái tin hàng đầu, có in hình ông quan tòa.

Shira đọc. Chị nhìn Anima.

- Ông quan tòa mới này nổi tiếng là phân xử đúng mực!

- Vậy sao chị không xin xóa án cho chồng... Đã 3 năm rồi! Ai cũng biết là anh ta bị Taliban vu oan...

- Có thể xin xóa án sao?

Shira nhú mày, hỏi.

- Với ông quan tòa mới! Chị có thể xin được... Tôi nghĩ vậy!

Người chống

"Năm 2018.

Farooq. Một thông dịch viên khá giỏi của Taliban. Anh thường làm thông dịch trong những cuộc hội đàm giữa Taliban và phái đoàn Mỹ về việc ngưng bắn và chấm dứt cuộc chiến ở Afghanistan.

Đoàn Mỹ.

- Taliban đã không tôn trọng hiệp ước ngưng bắn mà chúng ta đã ký từ tháng trước.

Farooq. Phiên dịch của Taliban.

- Không! Chúng tôi rất tôn trọng!

Đoàn Mỹ.

- Taliban đã lấn chiếm vùng Kunduz, Taleqan, Aliabad về phía đông bắc Kabul!

Farooq dịch.

- Không đúng! Chúng tôi không lấn chiếm khi có hiệp ước ngưng bắn... Chúng tôi chỉ lấy lại phần đất của mình đã bị chiếm trước đây!

Đoàn Mỹ.

- Không đúng! Như vậy là Taliban đã vi phạm hiệp ước!

- Không! Chúng tôi không vi phạm!...

Ông trưởng đoàn Mỹ đứng dậy.

- Chúng tôi chấm dứt hiệp ước ngưng bắn và rút quân khỏi Afghanistan ngay từ giờ phút này.

Ông ra về

- Rầm!

Ông Khalil trưởng phái đoàn thương thuyết của Taliban ném khẩu Ak xuống bàn.

- Rầm!

Đá tung cái ghế, ông chỉ mặt Farooq.

- Mỹ đã xóa bỏ hiệp ước ngưng bắn!... Có nghĩa là tội nó không rút quân!...

Ông quăng cái ghế vô mặt Farooq. Anh cúi xuống tránh.

- ... Mẹ! Không rút quân có nghĩa là tiếp tục đánh... Là không có chuyện tài trợ kinh tế cho Afghanistan sau khi Mỹ di tản... Mẹ! Taliban bị thiệt thòi! Mất hết quyền lợi! Cũng tại đây!

Ông Khalil chụp khẩu Ak, chìa vô đầu Farooq.

- Tại sao lúc đó mày

không năn nỉ tội Mỹ? Hả!

- Tôi chỉ làm phiên dịch cho các ông! Các ông phải năn nỉ...

Farooq trả lời!

Ông Khalil rú lên.

- Mày là người có ăn học, mày biết cách xoa dịu, năn nỉ tội Mỹ... Mẹ! Sao lúc đó mày nín khe vậy?

- Tôi chỉ làm phiên dịch cho các ông! Chính các ông phải nói... Tôi sẽ dịch!

Ông Khalil, chụp cổ Farooq, nhắc anh lên

- Ahhhh! Tội tao ít học, mù chữ!... Mẹ! không biết phải nói gì! Làm gì... Ê! Bashir! Tổng cổ thằng này vô tù cho tao!...

Xử án

Anh Hakim, thư ký tòa án Mazar-I-sharif ngẩng lên.

- Vậy là xong câu chuyện chồng chị bị tù oan trong 3 năm?

Shira trả lời.

- Dạ!

- Tất cả chi tiết đều đúng sự thật?

- Dạ!

- Chị chắc chắn rằng người bỏ tù chồng chị là Khalil

- Chị chịu trách nhiệm về những lời khai này?

- Dạ!

Anh Hakim cúi xuống nói nhỏ.

- Tôi đem hồ sơ cho quan tòa... Chị cho xin tiền phụ thu!

- Là tiền gì?
Anh ta nghiêng rằng, nói nhỏ hơn.

- Tiền đánh máy làm hồ sơ cho chị! 350AFN (5 đô)!

Shira đưa tiền. Anh thư ký biến mất sau cánh cửa.

Chỉ 10 phút, Hakim mở cửa. Chị đàn bà đầu tóc rối bời, không quần khăn, áo choàng tuột một bên vai bước ra, mặt mày đỏ bừng, tay ôm bụng.

- Được không chị?

Shira tò mò hỏi.
Chị đàn bà lí nhí.

- Ồ được! Được lắm! Tôi đã lấy lại được cái trại dê...

Chị đi nhanh ra cửa.
Habid lộ đầu ra.

- Xin mời chị Shira!

Shira đứng dậy, vô phòng.

Ông quan tòa bước ra.

- Chào cô giáo xinh đẹp!

Shira cúi đầu.

- Dạ chào ông!

- Mời cô ngồi!

Shira ngồi vô chiếc ghế lớn.

Ông quan tòa vui vẻ.

- Tôi biết cô dạy học ở trường tiểu học của thị trấn Kashan, tỉnh Kunduz.

- Vậy à?

- Tôi là người chỉ huy Taliban ở đó 2 năm trước... Tôi đã gặp cô nhiều lần khi đụng trận với lính rừng tại vùng núi trọc.

Ông tòa quay qua.

- Habid! Đem vô 2 lon coke lạnh! Và bánh kem.

Habid đem mọi thứ, bày lên bàn.

- Mời cô giáo ăn! Tôi xin đọc hồ sơ của cô.

Shira cảm động trước sự tử tế của ông quan tòa. Cô ăn bánh, uống lon coke mát rượi.

Ông quan tòa mỉm cười nhìn Shira.

- Cô xinh đẹp, có học nhưng lại không may mắn!

Shira cúi mặt nhìn hai bàn tay.

- Người chồng đã không xứng đáng với cô...

Ông tòa đứng dậy.

- ... Đã làm buồn bã cuộc đời lý ra phải rất hạnh phúc của cô... Anh ta đi tù, bỏ cô thui thủi sống ngoài đời...

Shira cảm động, sụt sùi.

- Anh ta là một người chồng đã vô trách nhiệm bây giờ và mãi về sau... Suốt cả đời cô... Nếu cô còn sống với anh ta!

Ông tòa bước tới trước mặt Shira.

- Tôi là người chưa có gia đình!... Nhưng tôi sẽ trách nhiệm lớn với vợ khi cưới cô ta... Không phải như thằng chồng của em! Shira! Em không may mắn... Nhưng cũng không quá trễ để làm lại!

Quan tòa đưa tay nâng cằm Shira lên. Ông chùi giọt nước mắt trên môi chị. Ông cúi sát vô mặt chị.

- Anh muốn cưới em làm vợ! Vì anh muốn bù đắp lại cho em những mất mát trong cuộc đời của em.

Shira run run.

- Thưa ông! Không được! Tôi đã có chồng!

Ông tòa cắt ngang.

- Và chồng em đang ở trong tù... Bỏ em một mình ở đây!

Shira bối rối bóp những ngón tay.

- Anh nói lại một lần... Anh yêu em! Và anh muốn cưới em!

- Nhưng còn chồng em?

- Anh ta vẫn ở tù! Đâu có ở với em!

Shira hoang mang.

- Nhưng rồi anh ta sẽ được xóa án... Được ra tù...

Ông quan tòa ôm hai vai Shira đỡ chị đứng dậy.

Shira tiếp

- Rồi anh ta sẽ trở về với em!

Ông quan tòa đưa Shira tới cửa, ông nói.

- Được rồi! Anh sẽ xử lý vụ án này! Em về!

Shira ra khỏi tòa án.

Hôm sau. Ông quan tòa tái xử vụ án với chai whiskey và cái miếng sườn trườn nướng trong văn phòng riêng của mình.

Farooq đã bị ông tòa tuyên án.

"Chung thân khổ sai"

Vậy là anh đi luôn ... Đi mút chỉ!

Một tháng sau. Đám cưới Shira và ông quan tòa.

HĐV





NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trẻ hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trẻ, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Kính chào cô Đài Thi, tôi có nhà ở VN, đã bán và muốn chuyển tiền sang đây để trả nợ nhà đang ở. Tôi có phải khai thuế không? Nếu có, tôi cần phải chuẩn bị những giấy tờ gì? Và có cần nhà bank cung cấp giấy tờ gì cho tôi khi tôi khai thuế không? Và tôi có phải đóng tiền thuế không vì đây là tài sản tôi có trước khi qua Mỹ vài năm nay. Cảm ơn cô và báo Trẻ.

ĐÁP: Thưa ông, thật ra ông nên hỏi người khai thuế của ông những câu hỏi này thì có lẽ tốt hơn. Họ sẽ cho ông biết cụ thể những giấy tờ gì họ cần.

Nói chung, ông có phải khai thuế và đóng thuế hay không là còn tùy vào căn nhà đó trước đây có phải là nhà ông đã ở hay là nhà cho mượn, ở bao lâu, cho mượn bao lâu, khi bán nhà có đóng thuế ở Việt Nam không v.v. Người khai thuế của ông sẽ biết cách khai cho ông.

Mong ông thông cảm, tôi không nhận chỉ dẫn khai thuế hoặc cách chuẩn bị giấy tờ để khai thuế. Và tôi cũng không nhận hướng dẫn cách vào nghề thuế, nếu như ai có ý định đi vào nghề này.

Mục đích của Mục Thuế Vụ trên báo Trẻ là để hướng dẫn đồng hương hiểu về luật thuế liên bang để tuân thủ đúng luật, và để giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Hơn nữa, khuôn khổ báo có giới hạn. Vì vậy, tôi xin dành ưu tiên trả lời các câu hỏi có liên quan đến mục đích của báo.

HỎI: Thưa cô Đài Thi, hiện giờ cha con tôi đang có một chuyện xích mích có liên quan đến thuế. Số là con trai tôi đã xin phép tôi dùng một phòng ngủ còn dư trong nhà để cho mượn ngắn hạn theo kiểu Airbnb. Thật sự là lúc đầu tôi không quan tâm lắm, vì nó cho biết "Nó tự đăng quảng cáo, tự dọn dẹp". Nhưng Airbnb gửi mẫu thu nhập 1099-K để tên tôi.

Cũng may là căn nhà tôi đã trả xong nợ và tôi không phải trả tiền nhà hàng tháng, cho nên tôi có tiền để đóng thuế cho cái vụ thu nhập Airbnb. Tuy không phải đóng thuế nhiều lắm, nhưng tôi rất bức mình vì đã không biết trước. Tôi có tham khảo với người làm nghề chuyên môn thì họ bảo cha con gì, làm gì thì phải có hợp đồng, có giấy tờ, chứ nói miệng thì mích lòng. Xin cô cho tôi một lời khuyên.

ĐÁP: Xin thưa, hoàn cảnh của ông cũng hơi khó xử, biết nên xử theo tình hay theo lý đây?

Tôi không rõ là cậu con trai của ông cố tình hay vô tình giấu diếm ông về việc Airbnb sẽ gửi mẫu 1099-K hàng năm để khai thuế. Không biết cậu ta có kinh nghiệm về Airbnb hay không, hoặc cậu ta có đọc giấy tờ kỹ không. Nhưng chắc chắn một điều là cậu ta đã dùng tên ông để tạo một tài khoản với Airbnb, cho nên họ mới gửi 1099-K cho ông. Có thể cậu ta dùng tên ông là vì cậu tưởng rằng phải ghi tên người chủ nhà, là ông.

Thật ra Airbnb cho phép

những người không phải là chủ sở hữu nhà đứng ra cho mượn phòng, với điều kiện là chủ nhà phải cho phép. Cho nên, với sự cho phép của ông, tài khoản có thể đứng tên cậu và cậu sẽ lãnh mẫu 1099-K chứ không phải ông lãnh.

Nếu xử theo tình, thì ông hãy xem như đây là một sự hiểu lầm của cậu con trai, coi như cậu vô tình làm ông bất ngờ lãnh nợ thuế mà thu nhập thì cậu giữ trọn. Nếu ông không ngại khai thuế, thì cứ giữ mọi chuyện như cũ, và xem như số tiền ông đóng thuế là tiền ông tặng cho cậu con. Nhưng nên nói cho cậu ta hiểu những gì đã xảy ra, và rằng ông sẵn lòng tặng cho con.

Còn nói theo lý thì ông nên ký giấy tờ cho phép cậu đứng ra cho mượn phòng. Hãy bảo cậu đổi tên tài khoản Airbnb qua tên cậu, và cuối năm cậu tự khai thuế. Và nếu ông muốn cậu phụ giúp tiền điện nước, thuế nhà, bảo hiểm v.v. thì ký giấy tờ chia một phần tiền cậu thu nhập được từ Airbnb. Phần cậu chia cho ông thì cậu sẽ được khấu trừ thuế, và ông sẽ phải khai

thu nhập phần đó. Sòng phẳng thì tốt nhưng có lẽ là một đề tài khó nói với người thân, nhất là với cha con ruột thịt.

Hay là ông bàn với cậu con xem cậu muốn chọn cách nào. Viện cố rằng ông đã lớn tuổi và thu nhập thấp, cho nên về lâu về dài ông sợ không tiếp tục kham nổi mãi việc đóng thuế. Biết đâu cậu sẵn lòng chọn cách có lợi cho ông nhất.

Về việc khai thuế, nếu người khai thuế của ông biết cách khai thì chưa chắc ông phải đóng thuế hoặc có thể đóng rất ít. Mong rằng số tiền thuế ít ỏi này không làm cha con ông căng thẳng nữa.

HỎI: Thưa chị **Đài Thi**, bạn em làm nghề sửa xe lưu động "mobile mechanic" ở California, công việc rất khăm khá, ra nghề được 7 năm là mua được xe sport rồi. Tất cả thanh toán chỉ qua Zelle, CashApp... Nhưng vừa rồi bạn em bị Sở Thuế "vận". Họ kiểm tra thì thấy bạn em làm business nhưng không có hóa đơn, không có nhân viên, không mở công ty. Do một khách

hàng bất mãn khi sửa dashboard bị nứt, gây sao đó nên viết thư khiếu nại lên IRS. Họ cho người xuống điều tra rất kỹ, đòi từng cái bill từ tiền điện, tiền nhà và đủ thứ lụn vận khác, kể cả receipt mua đồ online và shopping, và đòi xem tất cả danh sách giao dịch tiền trong nhà bank. Kết quả, bạn em nợ thuế 180,000 đô la cộng với tiền phạt. Em hơi lo, tại em cũng làm y như vậy, được 4 năm rồi, nhưng em sống ở Texas, tiểu bang Texas có "dễ thở" hơn Cali không chị?

ĐÁP: Chào em, Sở Thuế là chính quyền liên bang chứ không phải tiểu bang. Luật thuế liên bang áp dụng giống nhau ở tất cả mọi nơi, cho nên Texas không có "dễ thở" hơn Cali em ạ.

Những gì bạn em diễn tả về cuộc kiểm toán thuế rất đúng với sự thật ngoài đời. Hồi còn làm nghề thanh tra Sở Thuế chị cũng điều tra kỹ như vậy, và có khi kỹ hơn vậy nữa... hihi.

Nhưng có điều bạn em nói bị Sở Thuế "vận" là do khách hàng viết thư khiếu nại lên Sở Thuế, thì

chị thấy không đúng lắm. Sở Thuế không kiểm toán (audit) khi có người khiếu nại, mà họ audit vì hồ sơ thuế bị hệ thống vi tính của Sở Thuế nghi ngờ và chọn ra để audit.

Thông thường Sở Thuế audit những hồ sơ thuế có những khoản khấu trừ thuế "táo bạo". Rồi trong quá trình audit, thanh tra moi tìm ra được những khoản tiền thu nhập đã được giấu bớt, không khai đầy đủ.

Còn như nếu bạn em không khai thuế mà vẫn bị Sở thuế audit, là vì Sở Thuế đã có một số dữ kiện nào đó về bạn em.

Chuyện làm ăn không mở công ty, không cần nhân viên. Tự mình làm một mình không sao, nhưng cần có giấy tờ sổ sách chi thu, để biết đường mà khai thuế. Cho nên, nếu em nơm nớp lo sợ bị Sở Thuế audit, thì chị khuyên điều trước tiên là nên khai thuế cho hợp tình hợp lý. Đừng nghe người ta xúi khai man, khai gian. Hậu quả nặng nề lắm, vừa bị phạt nặng vừa mất ăn mất ngủ.

NĐT

**IRS TAX PRO**
NGUYEN TAX FIRM LLC



Đài Thi
Jacqueline Nguyen, EA
ENROLLED AGENT
CỰU THANH TRA
Sở Thuế IRS

Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT

Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang

445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

214-799-1040
contact@IRSTaxPro.net
www.IRSTaxPro.net

TAXSEASONS SAIGON1STOP

ENROLLED AGENT FIRM - ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS



KHAI THUẾ · BẢO HIỂM · KẾ TOÁN
ĐIỀN ĐƠN · CÔNG CHỨNG · PHIÊN DỊCH



THẮNG NGUYỄN

Enrolled Agent / Tax Consultant
Health Insurance Agent
972-998-8287
thang.nguyen@taxseasons.com



NGHĨA ĐÀO

Medicare/BA
469-733-7260
214-854-7858
nealdao617@gmail.com

KHAI THUẾ VÀ KẾ TOÁN

- Khai thuế cá nhân, thuế doanh nghiệp
- Giữ sổ sách kế toán, làm sổ lương bổng, Form W-2, 1099-NEC, etc...
- Giúp giải quyết các vấn đề về thuế với sở thuế IRS.
- Lập kế hoạch thuế cho cá nhân và doanh nghiệp

DỊCH VỤ

- Thành lập Công Ty
- Sang tên tiệm
- Điền đơn văn bản
- Dịch thuật
- Công chứng

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Giúp xin bảo hiểm Medicare A/B cho người 65 tuổi.
- Medicare supplement, Medicare advantage, PDP (thuốc), và extra help khác.
- Giúp xin QMB, Medicaid, SSI, FoodStamp...
- Giúp xin tiền hưu trí (Retirement)
- Thiện nguyện viên UNHCR và hội Vamas.
- Giúp xin bảo hiểm Obamacare.

ĐẶC BIỆT: hỗ trợ ghi danh miễn phí bảo hiểm sức khỏe
Medicare từ 15/10/2025 đến 7/12/2025 và **Obamacare** từ 1/11/2025 đến 15/1/2026

***Tuyển nhân viên khai thuế**



(972) 998-8287

Cell: (214) 566-1546 | Fax: (214) 447-7433

CALI SAIGON MALL

3212 N Jupiter Rd, Ste 109, Garland, TX 75044

Website: www.taxseasons.com

Email: taxseasons@gmail.com



Giờ mở cửa đến ngày 15 tháng 4, 2026:

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Sat & Sun: 10AM - 4PM

Đặt hẹn ngoài giờ làm việc

SMART UNIVERSAL INSURANCE

John Pham Independent Agency

CHUYÊN BẢO HIỂM

- Xe
- Nhà
- Thương Mại
- Sức Khỏe
- Obamacare



Phone: **972-987-0893**

312 N. Greenville Ave #300
Richardson, TX 75081

Mon - Fri: 9AM - 6PM
Sat, Sun & Holidays: Closed

Văn phòng
cần tuyển
nhân viên
bán bảo hiểm!

Dịch vụ hoàn toàn miễn phí cho khách hàng muốn ghi danh, chọn bác sĩ, hay điền đơn Obamacare.

John Pham là MASTER BROKER AGENCY người Việt
đầu tiên ở DFW - Đại diện trực tiếp cho trên
30 đại công ty bảo hiểm uy tín



- Khi bảo hiểm xe, nhà, business bị tăng giá, hãy gọi cho chúng tôi ngay để tìm giá rẻ trên 30 công ty uy tín.
 - Có bán bảo hiểm SURETY BOND, tàu, thuyền, xe gắn máy, etc.
 - Giá đặc biệt WHOLESALE cho tiệm NAILS, HAIR, tiệm giặt, boba shop, nhà hàng, etc.
- BẢO ĐẢM GIÁ RẺ và ĐỀN BÙ CAO.**



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.

- Diplomate, American Board of Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP: Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hồi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGŨA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đứt gân máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mụn mủn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: **817-277-9740**

Pioneer

360

Arkansas VPBS
phở 95 Cương

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khỏe hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

TRỰC TIẾP CHĂM
SÓC BỆNH NHÂN
KHI VÀO BỆNH VIỆN
TRANG BỊ QUANG
TUYẾN, HOLTER,
DEXA, TÂM ĐIỆN
KẾ, THỬ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu:
8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am -
12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết
các loại Bảo Hiểm



CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột và tay chân nước, bao lương quanh năm, ưu tiên cho người lớn tuổi. Tiệm ở Prosper, TX. L/L:

469-588-0984

CẦN THỢ NAILS NỮ

Cần thợ nail nữ làm bột và gội đầu dưỡng sinh, bao ở, bao lương \$1000-1800/w tùy theo kinh nghiệm. Tiệm trong khu chợ HEB, đông khách, tip cao. Mọi chi tiết xin liên lạc Kevin or Tina:

956-753-3288

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ. Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY

CẦN THỢ NAILS, MANAGER & RECEPTIONIST

-RICHARDSON, TX 75248

-DALLAS, TX 75230

-GRAPEVINE, TX 76051

469-444-8899 (MAX)



Cần Thợ Nail

GẤP GẤP GẤP !!!

Cần thợ gấp, bao lương thợ biết làm everything và chân tay nước, lớn tuổi OK. Lương thỏa thuận tùy theo tay nghề thợ bột bao \$1200, CTN \$800. L/L:

214-578-0281
940-365-9828



NEW! NEW! NEW!

CẦN THỢ NAILS GẤP

New!!! New!!! Cần thợ nails kinh nghiệm hoặc không kinh nghiệm ok, FT/PT. Bao lương hoặc ăn chia tùy theo khả năng. Tiệm vùng Flower Mound, khu Mỹ trắng, tip cao. Xin liên lạc:

469-463-4691

MỚI !!! CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nữ biết làm chân tay nước, dip, lương \$1,500 trở lên/ 6 ngày. Tiệm khu khách sang, hướng N. Denton (thuận lợi cho thợ Carrollton 40', Lewisville, Denton 30'), có chỗ ở cho thợ nữ an toàn, free. Gọi đi làm liền:

469-556-2314

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nail ở 4828 Columbia Ave, Dallas, TX 75226, khu 3 màu, cần thợ FT/PT, muốn bao lương or ăn chia tùy ý, nếu là sinh viên hoặc trung niên càng tốt. L/L:

469-309-1807 CÔNG | 214-434-1799 W

CẦN THỢ NAILS VÀ RECEPTIONIST - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas, cách Garland 15', gần North-Park Mall, khu 3 màu và nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, và đặc biệt Designs, TCN.

►Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày

►Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu dài. L/L: 7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230

469-457-7888

PURE NAILS BAR CẦN THỢ NAIL

Tiệm grand opening September-16-2025, ở TP Little Elm/Aubrey #75068. Tiệm sẽ bảo-đảm income cho thợ. Cần tuyển gấp thợ bột, Dip, TCN, waxing, facial, everything..., nhiều khách walk-in. Tip cao, giá cao, ít cạnh tranh. Rất cần thợ, không phân biệt tuổi tác, có kn hay không kn cũng được (tiệm sẽ training). Fulltime/parttime. Các em DHS, anh chị nào muốn nâng-cao tay nghề sẽ được hỗ-trợ hết mình, môi-trường làm việc vui-vẻ, chia turn công-bằng. Tiệm có clean-up.

**817-602-5830 TINA
817-905-1430 PETER**

MELROSE NAIL BAR - CẦN THỢ NAILS GẤP

Melrose Nail Bar 2506 Oak Lawn Ave. Dallas, TX 75219 cần thợ nam/nữ làm bột acrylic, dipping powder, gel và chân tay nước, massage, facial...

Tiệm mới và đẹp, khu Mỹ trắng, uptown Dallas, tip cao, nơi làm việc thoải mái. Bao lương tùy kinh theo kinh nghiệm. Thật lòng xin gọi hay text Stephen:

469-569-4750 STEPHEN

ADDISON - CẦN THỢ NAILS

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần Thợ Nails. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

CẦN GẤP GẤP THỢ NAILS

Khu Dallas Mỹ trắng cách chợ Hongkong 10', tiệm rộng thoáng mát, cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, receptionist FT/PT, làm trên 1 năm có vacation và bonus, bao lương \$800-\$1,200 tùy khả năng. Thật lòng xin gọi Tammy từ 10AM-6PM để lời nhân nếu ĐT bận. Xin cảm ơn.

972-490-5905

CẦN THỢ NAIL

Mila Nail Salon, tiệm nail mới trong khu Highland Park ở Dallas cần gấp thợ nữ biết làm CTN, Gel X, Gel builder, Nexgen. Tiệm trong khu khách Mỹ trắng, Giá cao, Tip cao, bao lương theo kinh nghiệm. Xin L/L để tin nhắn nếu chưa kịp bắt phone:

**972-249-5294 C
972-803-6813 W**

CẦN THỢ NAILS Ở DENTON & DALLAS

Cần gấp nhiều thợ nails làm móng bột, chân tay nước và dipping powder..

►Bao lương \$1,200

►Tiệm ở Dallas & Denton.

469-682-7776

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

- ◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.
- ◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.
- ◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 MINH

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Sherman, TX, trong Walmart. Tiệm có 5 bàn, 5 ghế, tồn tại 22 năm, vì chủ move TB khác nên cần sang với giá rất rẻ. L/L:

972-832-8555 6PM-10PM | 903-893-2211 W

CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS!

Tiệm Resort Nails & Spa ở Coppell - TX. Gần Carrollton, Lewisville, Arlington (25p), Garland (35p)

CẦN GẤP nhiều thợ nails. Làm bột, dip, thợ CTN, khu Mỹ trắng 100%, tip-cai, không khí thoải mái, income cao.

► Nhận thợ có kinh nghiệm. Bao lương cao, trên ăn chia (tùy kn). Xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

901-487-5382

CẦN THỢ NAILS GẤP 10/2/2025

Tiệm cách Garland 15' cần thợ Nails kinh nghiệm làm đủ thứ. Lương quanh năm \$900 - \$1,200/w, tiền tip rất cao. Xin liên lạc:

469-363-6771 | 972-285-9995

ALABAMA, CẦN THỢ NAIL XUYỀN BANG, MANAGER

Tiệm Beaute Nails & Spa ở Alabama, zipcode 36081. Tiệm rất đông khách, lương bảo đảm cao. Cần gấp thợ nail nam nữ, thợ tay chân nước, thợ bột, thợ làm everything... Bao lương (theo kinh nghiệm) hoặc ăn chia tùy ý. Cần tuyển manager full-time. Có chỗ ở lại cho thợ ở xa.

Xin liên lạc:

334-770-0611 TONY

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề.

- Cần Manager. Gọi đi làm liền.

214-836-4834 | 469-360-3130

FRISCO ** CẦN GẤP THỢ NAILS**

Cần tuyển thợ nails:

-Bột, dipping powder HOẶC chân tay nước, FT/PT.

-Ưu tiên thợ có kinh nghiệm chuyên về dip ombre, dip french màu, gel x, builder gel và design.

Tiệm khu Mỹ trắng, khách sang tip cao, Tiệm hoạt động trên 10 năm, không khí làm việc thoải mái.

Xin liên lạc: **214-862-8392 | 214-872-1818**

BẢO LƯƠNG \$1,200 AND UP

Cần thợ nails, thợ gọi đầu, và receptionist, FT/PT, tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Prosper cần tuyển thợ nữ biết làm everything, FT/PT, bao lương theo tay nghề. Tiệm khu đông đúc, không drama, chia turn công bình. L/L:

469-883-8872

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nail biết làm đủ thứ, bao \$1300/6 ngày. Chỗ làm thoải mái, cách Dallas 1 tiếng 20'. Liên lạc Phila:

**469-427-7111
903-677-1888**

CẦN THỢ NAILS

Cần 1 thợ nam làm bột, ở TP Mesquite, bao lương nếu cần. L/L nhắn tin only:

469-733-6403

CẦN NHIỀU THỢ NAILS GẤP GẤP

Cần nhiều thợ nail trẻ tay chân nước, và làm bột, vùng Garland, Dallas, Mesquite, lương cao, tip hậu. Liên lạc Tony:

214-315-6566

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột giỏi, biết design, móng dài, bao lương từ \$1000-81200. Và cần thợ TCN. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, cách Garland 15'. Xin liên lạc:

469-487-3658

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Dip/Gel X, tiệm trong khu uptown Dallas, giá service + tip cao. Call/Text (sau 7PM):

408-599-6286

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm khu Plano cần thợ bột, dipping powder, tay chân nước, khách sang, tip cao, nơi làm việc thoải mái, thợ nam or lớn tuổi OK. L/L:

469-386-9418 TINA
469-879-7331 THU

CẦN THỢ NỮ

cần thợ Nữ gấp! Khu mẽ cách Arlington 30 phút và Garland 25 phút. Không trừ tiền supply và lương cao! Xin gọi Yến:

682-553-7649 YẾN
214-381-3625 YE

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail bột và chân tay nước, bao lương tùy khả năng. Tiệm ở Plano, TX, mới remodel. Mọi chi tiết xin L/L Lan:

214-603-6769

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail nữ, kinh nghiệm móng bột, tiệm cách Dallas 2.5hrs, chỗ ở riêng biệt, bao lương. Ai muốn có chỗ làm bình yên, an phận xin liên lạc:

903-261-4327

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

214-836-4834
469-931-0522

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L:

469-431-8426
972-504-1596

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc;

214-680-8311

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kinh nghiệm nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/ tuần. Tip cao, khu sang. Cần gấp receptionist L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe.

Xin liên lạc Tina:

682-521-2245
682-500-9720

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đóng cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

469-386-5520
972-278-7800

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet. Xin gọi Lisa:

469-939-1125

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Luxe Nails on Lemon tại Uptown Dallas cần thợ bột, dip, chân tay nước. Bao lương \$1200 - \$1,600/w tùy theo khả năng. Call/Text:

214-549-7581 TOMMY

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

214-388-5488
469-688-2364 (C)

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

682-521-3984 C
817-419-9175 W

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Plano, 8 ghế, 6 bàn, rộng 1750 sqft, 1 p.lash & 1 p.supply. Bàn ghế và supply mới, dưới 1 năm, income ổn định, bán 85K. L/L Joey:

682-292-8618

SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm ở Prosper, 75078, cách Disney đang xây dựng 10', 12 ghế mới, 9 bàn, 7 thợ, income 35K-47K/tháng, có chứng-minh income, rent \$5111.60 include NNN, bán \$180K

469-588-0984

CẦN BÁN TIỆM NAILS-ROCKWALL TEXAS

Tiệm ở Rockwall, TX cần sang gấp vì lý do gia đình. Tiệm có 10 ghế, 6 bàn, phòng wax, storage, máy giặt/sấy, camera đầy đủ. Khu Trắng, giá cao & tip cao. Tiệm gần Chợ và nhiều shopping, good location. Thật lòng xin gọi, lúc busy không bắt được xin để lại lời nhắn hoặc text sẽ gọi lại ngay.

945-346-4331 TEXT/CALL

CẦN SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang tiệm nail gấp, ở McKinney, zipcode 75071. Lý do không có người trông coi, chủ muốn nghỉ ngơi. Good location. Khu Mỹ trắng, gần 75&380. Tiệm rộng 1100-sq, có 10-ghế, 8-bàn, 1 phòng-wax. Hiện có 5 thợ. Tiền rent 3900/tháng. Giá bán 65K, có thương lượng cho người thiện chí. Muốn biết thêm thông tin-chiết, xin-vui lòng-liên-lạc:

214-713-9908 JENNY

CƠ HỘI LÀM PARTNER HOẶC CHỦ TIỆM NAIL SANG TRỌNG

Bạn đam mê ngành nail và muốn sở hữu tiệm nail đẳng cấp? Chúng tôi chuyên xây dựng những tiệm nail sang trọng bậc nhất tại các khu mua sắm danh tiếng như Tom Thumb, Kroger và các shopping center cao cấp ở Dallas Fort Worth cùng vùng phụ cận. Với kinh nghiệm dày dặn, chúng tôi mang đến cơ hội hợp tác hoặc làm chủ tiệm nail với mô hình kinh doanh chuyên nghiệp, vị trí đắc địa và thiết kế hiện đại. Hãy cùng chúng tôi tạo nên thương hiệu nail thành công! Liên lạc ngay Hải Dallas:

469-226-6195

để biết thêm chi tiết và bắt đầu hành trình kinh doanh của bạn!

GẤP! GẤP! GẤP! CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang Tiệm Plano khu shopping sầm uất gần Willowbend Mall, khách ổn định quanh năm, khách sang tip cao, supply đầy đủ, 10 bàn, 8 ghế, 1 p.wax. Cơ hội làm chủ chỉ với giá bán \$20K, có thể thương lượng. Xin liên lạc:

469-463-8466 | 469-463-8465

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Princeton, Texas. Tiệm rộng 2000sqft, với 18 ghế massage, 8 bàn. Tiệm vẫn đang hoạt động nên cần thợ bột. Cần sang tiệm hoặc chung có phần cũng OK. L/L:

469-865-6444 LỘC | 972-734-9092 W

SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần bán tiệm nail khu Forney, trong khu shopping lớn, sang trọng. Tiệm rộng 2800-sqft, 24-ghế, 10-bàn, 1 p.wax, 1 p.facial có thể làm lash. Rent: \$7300/tháng.

469-826-1187

TIỆM NAIL CẦN SANG GẤP GIÁ RẺ



Cần sang gấp tiệm nails vì lý do moving đi nơi khác. Tiệm có vị trí khá đẹp, khách Mỹ trắng, rộng 3000sqft, thêm bàn ghế vô tư, tiệm hiện tại có 15 ghế, 9 bàn, 3 phòng wax, rent 6k + NNN. Tiệm đang hoạt động tốt, supply còn rất nhiều. Tiệm cần sang gấp giá dưới 80K. Thương lượng giá tại tiệm, giá hợp lý là có sang, rất phù hợp cho mọi người muốn kinh doanh tiệm nails và giới hạn về vốn. Giá trị chỉ bằng 1/3 so với xây dựng tiệm mới và không phải chờ đợi xây dựng. L/L:

785-787-0999 BILLY

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location. Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqft. Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

SANG TIỆM NAILS

Tiệm đẹp mới build, trong khu thương mại sầm uất, đang phát triển rất nhanh, trên Hwy161 (khu Epic) Grand Prairie, TX, có p.wax, 2 p.vệ sinh, máy giặt sấy, 14 ghế, 6 bàn, phía sau đang xây sân golf khép kín, nhà hàng, cây xăng BJ, chợ bán sỉ BJ, v.v...Vi lý do sức khỏe, cần bán gấp. Call/Text:

682-559-1585

BÁN FARM NUÔI GÀ Ở KENTUCKY (BORDER TENNESSEE)

Farm gà ở Kentucky (border Tennessee) cần bán trại gà, trại có 8 chuồng, size 55 - 600. Income 800K+, bán giá 5 triệu 4. Nếu thật lòng muốn mua xin đến tận nơi xem và thương lượng, text message trước khi gọi:

713-478-2026

BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p.wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

SANG TIỆM NAIL & HEAD SPA VÀ TÌM PARTNER

Tiệm ở Allen TX, đẹp, mới, kế chợ HEB và Kroger, khu sang, giá cao, income \$36K-\$40K/tháng, tiền rent + NNN \$4500. Tiệm rộng 2,000Sqft, 8 ghế spa, 6 bàn nail, 4 giường head spa. L/L

469-203-5719

FORTH WORTH - SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Forth-Worth, trong khu thương mại sầm uất. Tiệm rộng 1400sqft. Thiết kế gọn gàng sạch sẽ. Có 8-bàn, 10-ghế, 1-phòng-wax, 1-phòng-supply, máy giặt, máy sấy, bình nước nóng mới thay. Supply đầy đủ. Tiệm có lượng khách ổn định. Nhanh lấy lại vốn. Hiện có 8 thợ. Income cao, rent rẻ. Rất-tốt-đầu-tư &phát triển. Chủ-sẽ-ở-lại-giúp-thời-gian-đầu-nếu-cần. L/L:

682-251-3848 ĐIỆN | 817-891-1953 THẢO

SANG TIỆM NAIL 25K, LẤY LẠI VỐN NHANH

Sang tiệm nails ở CLUTE, TX-77531, cách Houston-1-tiếng, Dallas-3-tiếng. Tiệm đẹp, sang, khu 3 màu, khách rất dễ. Tiệm phù hợp cho gia đình, lấy lại vốn nhanh, vào làm liền. Tiệm 5 bàn, 7 ghế mới, 1 phòng-wax, restroom, máy-giặt-sấy, Supply còn rất nhiều. Vì không người trong coi, bán giá \$25K (thường lượng). Cần thợ nail gấp. L/L

903-830-1175 | 979-388-0881

NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqft, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included.

Giá bán 190,000. Serious inquiries only.
Xin liên lạc:

972-400-0575

ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor, located at 317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116. a different sewing machine 7 ,31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sq.ft. Rent is cheap: \$1300/month. Sale price: \$29k.

Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 30 năm, 7 máy, 800sqft, rent \$1300/tháng. Giá \$29k. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

SANG TIỆM & CẦN THỢ

Vi lý do gia đình, cần sang tiệm nail vùng Irving/Coppell, góc Beltline/635. Cần gấp thợ bột và tay chân nước FT/PT, bao lương or ăn chia tùy khả năng.

469-544-6216

SANG TIỆM NAIL

Không người trông coi, cần sang tiệm nail lớn tại Fort Worth, 37K sqft, 25 ghế, địa điểm tốt, mặt tiền sáng. Cần thợ nail. Thật lòng mua, gọi:

**682-559-3091
682-320-0375**

TIỆM NAIL CẦN SANG OAKLAWN/DALLAS

Tiệm 4000+ sqft, 30 ghe, 6 bàn, 3 restroom, 4 phòng (headspa/waxing/lash/suppl). Private parking cho thợ, private valet parking-khách.

469-450-8463

BÁN TIỆM LAUNDRY

Bán tiệm giặt ở Haltom City, tiệm rộng 4500sqft, rent rẻ, gross income 20K/tháng, bán 450K, chủ finance. L/L Lan Nguyễn, text only:

**817-247-9817
817-881-7988**

SANG TIỆM NAILS

Bạn muốn làm chủ 1 tiệm nail lớn, giá phải chăng, 14 ghế, 8 bàn, 1-p.facial, 1-p.wax, 1700sqft, giá chỉ 15K. Xin nhắn tin (chỉ tiếp người có thiện chí):

682-259-6854

SANG TIỆM GẤP

Tiệm rộng 1100sqft, good location 76065, 6 ghế, 6 bàn, 1p. wax, 1 p.ăn, máy giặt sấy, còn nhiều supply. Thích-hợp-cho-GĐ. Giá cả thương lượng. Cần thợ nail.

972-603-5995

CẦN SANG TIỆM NAILS

Cần sang gấp tiệm nail ở Denton gần 2 trường ĐH. Tiệm rộng 2200sqft, 18 ghế, 12 bàn, rent rẻ. Mọi chi tiết xin L/L:

626-232-1237

NEW! SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Dallas, khu Mỹ trắng, good location. Thật lòng mua xin gọi Trang:

**214-885-3702 SAU 7PM
214-760-4821 W**

SANG TIỆM NAILS

Tiệm có 4 thợ. 6 ghế - 6 bàn. Trong khu shopping sầm uất, good location- Plano. Income ổn định.
L/L THU

469-879-7331

SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Desoto, TX. Tiệm có 5 ghế, 6 bàn, 900 sqft. Mọi chi tiết xin L/L:

682-234-4780

SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đối chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận tiện cho gđ làm việc. Thật lòng xin L/L:

817-615-8899

SANG TIỆM NAILS

Legend Nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

469-531-6285

SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Alvarado, cách Mansfield 25', Arlington 35'. 5 bàn 5 ghế, khu 3 màu, khách ổn định, rent + Cam + INS \$2,100. Giá bán \$50K.

817-374-0685

SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

469-688-7179 ANDY

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CÁN THỢ NAIL. Tiệm tại Garland, cần thợ nails FT/PT, làm cuối tuần, khu 3 màu. Call/ Text:

469-583-9867

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



GIỮ TRẺ

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà trông 1 bé gái 2 tuổi. Nhà ở Forworth, TX. Cần biết chút tiếng Anh, phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 8am - 8pm, không ở lại qua đêm. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

214-597-3820

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123



SHARE PHÒNG

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng master cho thuê, khu Garland, gần nhà thờ, trường học, chợ VN, bao điện nước, wifi, dọn vào ngay. L/L anh Điệp. CALL/TEXT:

813-997-9560

NHÀ CHO THUÊ

Cho thuê nguyên căn nhà ở Garland, cách SG Mall 7 phút, gần chùa Đạo Quang, giá bình dân. L/L anh Vinh:

469-258-1175

ROOM FOR RENT IN GARLAND 75042

Near Church & Hiep Thai Mark. Relaxing Room for rent. 9 minutes from Richland College, 3 minutes from hiep-thai market, 2 minutes from fitness connection, No owners living here, you will be shared this house with other young professional in their mid and late 20s. We are cool people and no dramas! Text first!

469-534-1221 JUSTIN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng, đẹp, khu yên tĩnh an ninh cho share phòng. Gần trường Richland, chợ CaliSaigon Mall, Firewheel, nhà thờ, chùa,... Giá \$500/tháng. Đầy đủ tiện nghi. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Thích hợp với sinh viên học sinh, ưu tiên nữ độc thân. Xin liên lạc qua tin nhắn

469-471-7318

SHARE PHÒNG

Nhà cách Chợ VN 5', đường Frankford ở Carrollton, ưu tiên cho độc thân và du HS. L/L:

712-574-0304

NHÀ CHO THUÊ

Nhà ở Grand Prairie, 75052, cho thuê nguyên căn, 3 p.ngủ, 2 p.tắm. Dọn vô liền. Ai cần xin L/L:

**682-234-2467
512-905-6707**

CHO THUÊ PHÒNG

Có 1 p.master và 2 p. single cho thuê, ưu tiên SV nữ độc thân, bao điện nước-giặt sấy-Wifi. Nhà gần Richland College, chợ HK. Text only:

469-425-9126

SHARE PHÒNG

Nhà Garland, gần chợ Walmart, Hiệp Thái có dư phòng master và p.nhỏ cho share, có internet, máy giặt sấy, nhà khu an toàn. Call/Text:

469-237-8272

SHARE PHÒNG

Nhà gần chợ Walmart và frwy 635, #75041 cho share phòng. Nhà khu an toàn, rộng 2500 sqft, 4 p.ngủ, 3 p.tắm. Call/Text:

469-682-1741

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng master, lối đi riêng, zip 75044, 5' tới SG mall, không nấu ăn, có tủ lạnh, microwave riêng. Ưu tiên độc-thân. Gọi or nhắn tin sau 5pm:

714-414-8424

ROOM FOR RENT

Nhà dư 1 phòng cho share, cách chợ VN Plaza và Lockheet Martin 15'. Nhà đẹp, good location, bao điện nước giặt sấy, internet, ưu tiên nam. L/L:

817-877-6044

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington cho share phòng, gần chợ Saigon, khu yên tĩnh, bao gas, điện nước, Internet, nấu ăn, chỗ đậu xe thoải mái, giá 4550/m. L/L:

**214-228-1050
714-333-8225**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, 75044, gần SG Mall, rộng 2200 sqft, dư 4 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Only nữ độc thân, HS & SV. L/L:

469-450-9252

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington, gần trường CDC, dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, \$500/m. Xin L/L:

682-716-8692

CHO SHARE PHÒNG

Nhà tại Arlington có phòng cho share, có lối đi riêng, thoải mái trong sinh hoạt. Bao điện nước, giặt sấy, wifi. Liên lạc:

682-365-5170

SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Arlington, gần Mayfield-Collin, yên tĩnh, sạch sẽ, đủ tiện nghi, có internet. Ưu tiên sinh viên, người đi làm, \$500/m. Liên lạc sau 3pm:

682-217-9244

CHO SHARE PHÒNG

Nhà tại Garland gần chợ TN và Hiệp Thái, có phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi, bao điện, nước, giặt sấy, wifi, phòng master \$600/m, cho độc thân only.

469-644-3824

CHO SHARE PHÒNG

Dư 1 phòng mới, có giường tủ, nhà ít người, dọn vào ngay, bao tất cả, đầu xe thoải-mái, \$500/m, chỉ cho nam và người lớn tuổi. Richardson, TX. L/L:

945-949-2922

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu chùa Đạo Quang, Garland, TX dư phòng nhỏ cho share, \$500/tháng. Chủ lớn tuổi 70 t, ở có một mình. Gọi chú Minh:

214-566-5634 MINH

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê, \$2800/tháng, 3 bed, 3 full-bath, 1 Office, 1 great room, 2 attached garage, sàn gỗ, nhà dưới 10-tuổi. Có solar (Bill-điện-thấp). Địa chỉ: Garland, TX

217-721-1357

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có phòng cho share gần đường Matlock-Bardin. Bao máy giặt, sấy, internet, điện nước. Giá \$350. Liên hệ: Việt (918)845-5213

918-845-5213

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê ở Garland, khu yên-tĩnh, \$1800/tháng, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, 2 garage, sàn gỗ và gạch, gần chợ, chùa, nhà thờ 6 miles. Nhắn tin trước khi gọi:

469-274-2502 ANN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland có nhiều phòng cho share, có phòng master, không ở chung với chủ. Nhà gần Chợ Hiệp Thái, Trường Nguyễn. Xin liên lạc:

**469-230-9872
469-682-7776**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington, 76014, gần nhà thờ & chợ Việt Nam, bao điện nước, internet. Liên lạc:

682-554-3258

SHARE PHÒNG

Nhà có phòng cho share, ở gần khu chợ Việt-Nam, Grand Prairie. 360 & I 20. Nhà rất sạch sẽ, khu an ninh, \$500/tháng, ưu tiên nam độc thân. L/L:

612-961-1800

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373

SHARE PHÒNG

Nhà mới có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, giặt sấy, nấu ăn, wifi. Gần nhà thờ ĐMHCG, Walmart, SG Mall. 1 phòng lớn lối đi và bathroom riêng.

214-517-4044

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, rộng, dư phòng cho share, có bathroom và restroom, bao điện nước giặt sấy, wifi. Độc thân ONLY. Gần Sam's Club.

**682-472-6058
817-715-3673**

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Arlington, TX 76014, thoáng mát, tiện nghi đầy đủ, bao điện, nước, giặt sấy, internet. Giá \$450/tháng. Cho sinh viên độc thân OK.

682-414-1908 CHỊ TINA

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, đường Camp Wisdom gần 360 S và I-20 gần Target, TCC, free điện nước, giặt sấy, cho nấu ăn, nhà mới sạch đẹp. L/L:

**817-983-4904
817-983-4905**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư 1 phòng cho thuê, ở TP Garland, phía sau Cali SG Mall. Phòng trống có thể dọn vào ngay, bao điện nước, internet, ưu tiên du HS nữ.

714-383-1722 THÚY

SHARE PHÒNG

Nhà trên đường Jupiter, gần SG mall và Hiệp-Thái có phòng lớn ở được 2,3 người cho share, bao điện nước giặt-sấy, wifi, nấu ăn, ưu tiên Nữ độc thân.

682-936-0733

CHO SHARE PHÒNG

Nhà sạch sẽ, gọn, có phòng cho share, nam nữ độc thân, ưu tiên du học sinh, ở Fort Worth, Texas, zipcode 76137. Xin liên lạc:

682-559-6992 KIM

GARLAND - CHO SHARE PHÒNG

Nhà Garland, gần chùa Đạo Quang, cho share phòng, bao điện nước, wifi. Xin liên lạc:

469-531-6285

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Watauga và Fort Worth có 3 phòng cho thuê, bao điện nước, wifi, hoặc cho thuê nguyên căn. Xin L/L:

682-365-0432

CHO SHARE PHÒNG

Cho thuê phòng gần chợ Sài Gòn, chùa Đạo Quang, nhà thờ. Nhận đưa rước học sinh, chở người đi làm. L/L:

**469-668-1254
404-563-3463**

SHARE PHÒNG - RICHARDSON

Nhà còn phòng master và single cho share, khu yên tĩnh, có giặt sấy, internet. 214-679-5147

214-679-5147

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Richardson, đối diện Saigon-Mall có 1p. thường, 1p.master bedroom lối đi riêng. Bao điện nước, giặt sấy. Ưu tiên người không nấu ăn. L/L Ông-bà Minh:

945-360-9258

SHARE PHÒNG

Nhà gần Hiệp Thái & Trường Nguyễn 3242 Potomac, Garland rộng rãi, parking rộng, máy giặt sấy & internet, ưu tiên du HS. Chủ độc thân vui tính. L/L:

469-309-1807

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, gần 190 & N. Garland có phòng cho share, ưu tiên cho du học sinh, bao điện nước internet, có thể nấu ăn. Vui lòng text:

469-358-6726

TOWNHOUSE CHO THUÊ

Townhouse có 2 beds & 1.5 bath, car park, giá \$1,350/m. Gần nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và chợ Sài Gòn, Arlington. Liên lạc:

**682-597-1237
817-262-8439**

SHARE PHÒNG

Nhà gần 377 và 820 có dư 1 phòng cho share, không hút thuốc, \$450/tháng bao điện nước, wifi. Text Tiffany:

602-561-9495

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Richardson, giá \$450, khu yên tĩnh, an ninh, bao điện nước, giặt sấy, có p.tắm riêng, nữ only, không hút thuốc. L/L:

972-971-0704

SHARE PHÒNG

Nhà tại Watauga & Keller có phòng cho thuê hoặc thuê nguyên căn nhà 4 phòng. Share phòng ưu tiên nữ độc thân, bao điện nước, giặt sấy, wifi. L/L:

469-939-0855

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư 2 phòng cho share, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và nhà thờ, zipcode 76018, bao điện nước giặt sấy, internet. Xin liên lạc:

**682-521-6702
952-846-7778**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Rowlett 75089 cho share phòng, giá \$500/m, bao điện nước giặt sấy. Nhà gần Hwy và Firewheel Mall 5', cách chợ VN và nhà thờ 12'. L/L:

469-531-3703

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland dư phòng master có p.tắm riêng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, không ở chung với chủ. L/L:

469-583-2388

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, gần chợ và highway, parking rộng, \$500/m bao điện nước giặt sấy. L/L:

682-436-8222

SHARE PHÒNG

Có dư 3 phòng cho share ở Sachse, TX. Nhà gần Pre-K, middle school, High school và Elementary school Sachse, đi bộ khoảng 2-5 phút. Bao giặt sấy, wifi. L/L

972-900-7820

SHARE PHÒNG

Nhà ở Dallas, gần trường học và chợ, sạch, yên tĩnh, có phòng cho thuê, bao điện nước, giặt sấy, internet. Nhận đưa đón phi trường.

469-432-0904

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở khu Shiloh/Beltline có phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, \$450/tháng. Phòng có giường nệm, tủ, bàn ghế.

469-679-3454

BÁN NHÀ

Nhà đang cho thuê phòng, bán giá \$260K, thu nhập cho thuê \$3400/m. Nhà gần chợ Hiệp Thái Garland. Mọi chi tiết xin gọi:

316-737-4326

CHO SHARE PHÒNG

Share phòng ở Arlington, 76018. Cách trường TCC 2-phút. Cách chợ Hong Kong, Bến Thành,... 7-phút. Bao ĐN, Wifi. L/L:

**817-944-4861 KIM
682-551-8602 PHUC**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần góc Walnut & Plano dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$450/m. L/L:

214-675-8310

BÁN DUPLEX

Cần bán 1 cặp duplex dưới giá thị trường, đang có người muốn, 1 bên \$1300 và 1 bên \$1400, đã ở trên 10 năm. L/L:

714-251-9259

CHO SHARE PHÒNG PLANO

Nhà ở Carrollton, Plano, Sachse có nhiều phòng cho share, không ở với chủ, bao điện nước, wifi, nhà vệ sinh chung và riêng. L/L:

214-603-6769

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Plano dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Cần người sạch sẽ, không hút thuốc.

214-836-4834

SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhận nấu ăn, bánh bột lọc.

214-616-8994

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bị, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bị, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CẦN NGƯỜI

DALLAS - FORT WORTH - CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ GẤP

NEW

Cần 1 đi xem 2 bé sau giờ học. Một bé 8 tuổi và 10 tuổi. Bé đi học 8 tiếng 1 ngày. Cần người biết nấu ăn và làm việc nhà. Cần ở lại, bao ăn ở, nhà ở Southlake, lương 1600/tháng. Cuối năm có thưởng. Xin liên lạc:

267-304-2997

CẦN PHỤ BẾP

NEW

Nhà hàng ở Irving, Texas. Cần phụ bếp, công việc như rửa chén, dọn dẹp, clean up nhà bếp.... Liên lạc:

972-877-3349



CẦN CÔ GIÁO

Cần 1 cô giáo hoặc nữ sinh viên đến nhà ở Wylie để giúp 2 cháu 4 tuổi và 5 tuổi từ 4pm-6pm, 5 ngày/tuần từ thứ Hai-thứ Sáu. Xin L/L Nga:

214-571-8698

VP BÁC SĨ CẦN NGƯỜI

Văn phòng BS tại Arlington cần tuyển receptionist nữ toàn thời gian. Cần biết tiếng Anh, sử dụng computer, nếu không có kinh nghiệm sẽ được huấn luyện. Sau 3 tháng thử việc sẽ có đầy đủ benefits, 401k, medical, dental, vacation days.

Bs nữ và NP, PA nữ có dự định thay đổi công việc hay làm bán thời gian, cuối tuần, vui lòng gửi CV về:

fax 817 460 0645/ 866 939 1320

hay email: pioneerdoc135@gmail.com

817-460-0645 FAX

866-939-1320 FAX

MOVING CẦN BÁN

NEW

Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay-Queen mới+giường gỗ \$500, nhiều ghế cắt tóc + station & vật dụng tiệm tóc ở McKinney.

214-385-8839 JAMES | 214-310-7474

CẦN NGƯỜI

Văn phòng bảo hiểm ở Plano - gần Ranch 99 Market- cần tuyển customer service position. Cần nói tiếng Việt lưu loát, tiếng Anh giao tiếp, basic Microsoft office knowledge, lương thỏa thuận. Xin vui lòng gửi resume về thuy@lakehillagency.com

469-361-0350

KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.
► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-Haltom- Arlington có thể đi chung xe).
Liên lạc call or text:

469-235-4273 | 682-560-0001

CẦN THỢ MAY CHO TIỆM TAILOR - NÓI HIỂU ĐƯỢC ÍT TIẾNG ANH

Cần thợ may cho Tiệm Tailor ở Mockingbird và Greenville, Dallas. Cần người trung thành, có kinh nghiệm, hiểu và nói được English một ít hoặc tiếng Hoa. Xin L/L

469-774-8888

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần gấp thợ tóc nam/nữ có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao, 1w vacation/năm. Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

682-372-8275 HELEN

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy:

Tracy Hair Salon
3046 Lavon Dr, #124
Garland TX 75040

469-623-2123

TÌM NGƯỜI PHỤ GIÚP VIỆC NHÀ

Cần 1 người phụ giúp công việc nhà, nấu ăn và chăm sóc mẹ. Mẹ không đi được. Nhà ở khu Aubrey, Texas. L/L Phone/Text:

843-509-1744 CHỊ MINH

TIỆM PHỞ CẦN SERVERS

Tiệm phở cần Servers biết tiếng Anh và có kinh nghiệm (lương cao trên \$20/hr). Tiệm ở Dallas (gần Garland).

214-684-5756

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Liễu ở Fort Worth - 5315 Jacksboro Hwy, Sansom Park TX 76114 (giữa Skyline và Biway) cần người làm FT/PT, mở cửa 7 ngày/tuần. L/L: call or text

817-888-6173

CẦN NGƯỜI ĐẾN NHÀ CHĂM TRẺ

Cần người đến nhà ở lại, chăm trẻ và giữ nhà cửa gọn gàng. Bé đi học tới 6h tối. Yêu cầu: sạch sẽ, yêu trẻ.

945-257-1614

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails tại Grapevine cần tuyển thợ bột, tay chân nước, dip. Bao lương \$700 trở lên, FT/PT. Close Sunday. Chi tiết liên lạc:

**682-558-4125 (C)
817-251-2025 (W)**

PHỞ BIG BOWL

Nhà hàng tại 6531 Watauga Rd, #110B, Watauga, TX 76148 và phở Big Bowl tại Carrollton cần người phụ bếp & chạy bàn. Có phòng cho share ở Watauga.

469-939-0855

CẦN NGƯỜI PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Sherman, TX cần người phụ bếp, có thể bao ăn ở nếu cần, làm việc từ 10am-9pm. L/L:

571-310-9154

CẦN NGƯỜI

Cần người giúp chăm sóc ông bà cuối tuần từ Friday tới Monday ở Plano. Có thể ở lại nếu muốn. Cần có giấy phép làm việc, lương thỏa thuận.

214-577-0945

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Cần tuyển thợ lắp ráp và sửa chữa đồ điện tử (điện thoại, máy tính, máy rút tiền, v.v...) ở Irving. Lương \$16-\$17/hr. Xin liên lạc:

469-862-7128

CẦN THỢ ĐIỆN TỬ

Tiệm đang cần thợ sửa chữa điện tử có kn từ 5 năm trở lên, lương thỏa thuận, có thể làm full-time or part-time. L/L:

214-924-7710

CẦN NGƯỜI PHỤ BẾP

Tiệm phở ở Irving cần người phụ bếp có kinh nghiệm, làm full time or part time và phục vụ. L/L Hoàng:

**682-552-1464
817-609-2595**

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

**972-400-5557
972-565-2181**

EULESS-CẦN THỢ TÓC

Tiệm ở Euless/Bedford, cần thợ tóc PT/FT, bao lương tùy kinh nghiệm \$14/h hoặc chia 6/4, có trả holidays và vacation (nếu Fulltime). Call/Text-để lại tin nhắn:

682-521-7778

CẦN NGƯỜI GẤP!!!

Cần phục vụ nam/nữ, cashier và cần phụ bếp nam cho tiệm phở ở Royal Ln, Dallas cách Garland 10'. Du học sinh OK, làm full-time.

**469-970-4646
972-290-0743**

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Tiệm phở ở Arlington cần phụ bếp, assistant manager, waiter & waitress full and part time. Lương thỏa thuận tùy theo khả năng. Gọi or text:

817-320-7389

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Tiệm phở Quê Hương ở E. Plano, TX 75074 cần chạy bàn và phụ bếp full-time hay part-time. Xin L/L Jackie (nhắn tin or gọi):

**214-497-8839
972-424-5205**



HANDYMAN

Nhận sửa A/C, máy sưởi, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây. Giá cả phải chăng. Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

BÁN MÁY HÚT BỤI MỚI

Bán rẻ 2 máy hút bụi mới còn nguyên trong thùng, hiệu Kirby, giá \$500/cái. L/L:

432-352-5723

CITIZENSHIP TEST - DẠY THI QUỐC TỊCH

Certified English teacher will help you prepare online classes for the citizenship test. "Teaching is the greatest act of optimism." (Colleen Wilcox). I CAN TEACH ENGLISH:

Giáo-Viên Anh Ngữ chuyên nhận dạy thi bằng Quốc Tịch qua các lớp Online. "Giảng dạy là một ngành cao quý nhất" (Colleen Wilcox). NHẬN DẠY TIẾNG ANH. L/L Dinah Sherrill (text):

817-270-0350 TEXT ONLY

THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc:

469-935-9999 | 469-935-9999

NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE

NAVY AUTO TECHNICIAN

Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng.

Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

469-530-8226

GỘI ĐẦU DƯỠNG SINH ONLY \$29

Gội đầu dưỡng sinh chỉ \$29.

Sử dụng hoàn toàn thảo dược 100%. Giúp thư giãn tinh thần. Đặc biệt: Trị liệu đau mỏi cổ, vai, gáy. Làm Facial phương pháp VN. Đốt mụn thịt. Nhận đào tạo học viên cấp tốc.

- Envy Nail: 1303 W. Buckingham Rd Ste #115, Garland TX 75040

940-344-4947 KIM | 469-289-7787 TIFFANY

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.

Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.

Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, không quá 30 chữ.

Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044

hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sanh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN lột, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vụ. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.
www.youtube.com/@haylamluatsuchinhminh

702-379-2499

CHO THUÊ NHÀ

Nhà town house cho thuê, 3 p.ngủ, 1.5 phòng tắm. Khu an ninh, yên tĩnh, gần chùa Đạo Quang, gần chợ và trường học. Giá \$1550/tháng. Xin liên lạc:

214-463-0903

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước đi phi-trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp. L/L Anh Bảy:

469-855-8858

NHẬN SỬA QUẦN ÁO

Nhận sửa áo dài, quần jean, áo thun, quần Tây, áo đầm dạ hội, áo đầm đi tiệc... L/L cô Thanh:
1630 Median Way
Garland, TX 75040

945-385-2982

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước phi trường, bệnh viện, v.v... khu Garland và các thành phố lân cận. Xe lớn 7 chỗ. Xin gọi trước 1 tiếng. L/L anh Phương:

945-268-9269

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

DV ĐƯA RƯỚC (DEC 19)

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

**469-377-0996
214-606-2708**

DAY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

**469-200-9624
469-438-5666**

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt với vệ-sinh tự-động không cần điện,...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. L/L chú Khánh:

214-727-4543

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyết giúp mau huyết lưu thông... Có cạo gió, giác hơi.. ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, casino, đưa rước đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

**469-353-0443
214-713-1252**

NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington.

972-589-4090

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cân bản, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẬN:

972-900-0679

DAY LÁI XE

Nhiều năm kinh nghiệm dạy lái xe vùng Dallas, giúp đỡ hướng mới định cư Hoa Kỳ có bằng lái xe nhanh nhất. Nhận dạy cho mọi lứa tuổi.

972-804-8152

SỬA XE DI ĐỘNG

Nhận sửa xe di động: thay thắng, tu bổ xe, cầu bình, timing belt, water-pump, tune-up, check engine light, unlock, thay nhớt hộp số. Uy tín, giá cả phải chăng.

206-319-6778 CƯỜNG

SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bằng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

945-278-3855 ANH PHÚ

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

ĐIỆN MẮT TRỜI

Bạn có điện mắt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

**469-314-4772 DO NGUYEN
214-836-6608 BRUCE**

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thắng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland,vv.... L/L Hoàng Lê:

**469-569-8483 (C)
214-618-0886**

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

tre
Magazine
THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

**HOÀN TOÀN
MIỄN PHÍ**

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

THÔNG BÁO BẦU CỬ CỦA CĐQG DALLAS FORT WORTH VÀ VÙNG PHỤ CẬN

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Dallas và các vùng phụ cận sẽ tổ chức bầu cử cho tân Hội Đồng Quản Trị nhiệm kỳ 2026-2029 như sau:

1. THỂ THỨC BẦU CỬ: Bầu cử theo thể thức đơn danh, trực tiếp và kín. Ứng cử viên là người duy nhất chịu trách nhiệm và ký tên qua các phương tiện vận động tranh cử.

2. ĐIỀU KIỆN ỨNG CỬ: (Ứng cử viên phải hội đủ những điều kiện sau đây)

1. Người Việt có quốc tịch Hoa Kỳ hay là Thường trú nhân, và cư ngụ tại Dallas hay các vùng phụ cận (ngoại trừ Tarrant County) với thời gian tối thiểu một năm.
2. Tuổi trên 25 và có thời gian tham gia các công tác thiện nguyện.
3. Xác định tinh thần Quốc gia, không chấp nhận chủ nghĩa Cộng sản
4. Không có tiền án hình sự.
5. Được sự giới thiệu của hai đồng hương Người Việt Quốc Gia sinh hoạt thường xuyên trong Cộng Đồng địa phương.
6. Quản trị viên đã từ nhiệm hơn một lần sẽ không được ứng cử.

3. NƠI PHÁT ĐƠN VÀ NHẬN ĐƠN: Mẫu đơn ứng cử có phát tại trụ sở CĐNVQG Dallas hoặc có thể download trên <http://www.congdongdallas.org>. Bắt đầu phát đơn và nhận đơn ứng cử kể từ ngày ra thông báo này đến 5 giờ chiều ngày 20 tháng 12 năm 2025. Tất cả đơn từ xin gửi về UBVD & TCBC - 3221 Beltline Rd, Garland, TX 75044 hoặc qua điện thư ubvdtcbcdallas@gmail.com. Danh sách ứng cử viên sẽ được niêm yết tại Trụ sở CĐNVQG Dallas, Facebook, và truyền thông báo chí sau ngày 21 tháng 12 năm 2025. Ứng cử viên ra mắt đồng hương vào ngày 27 tháng 12 từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa.

4. NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM BẦU CỬ:

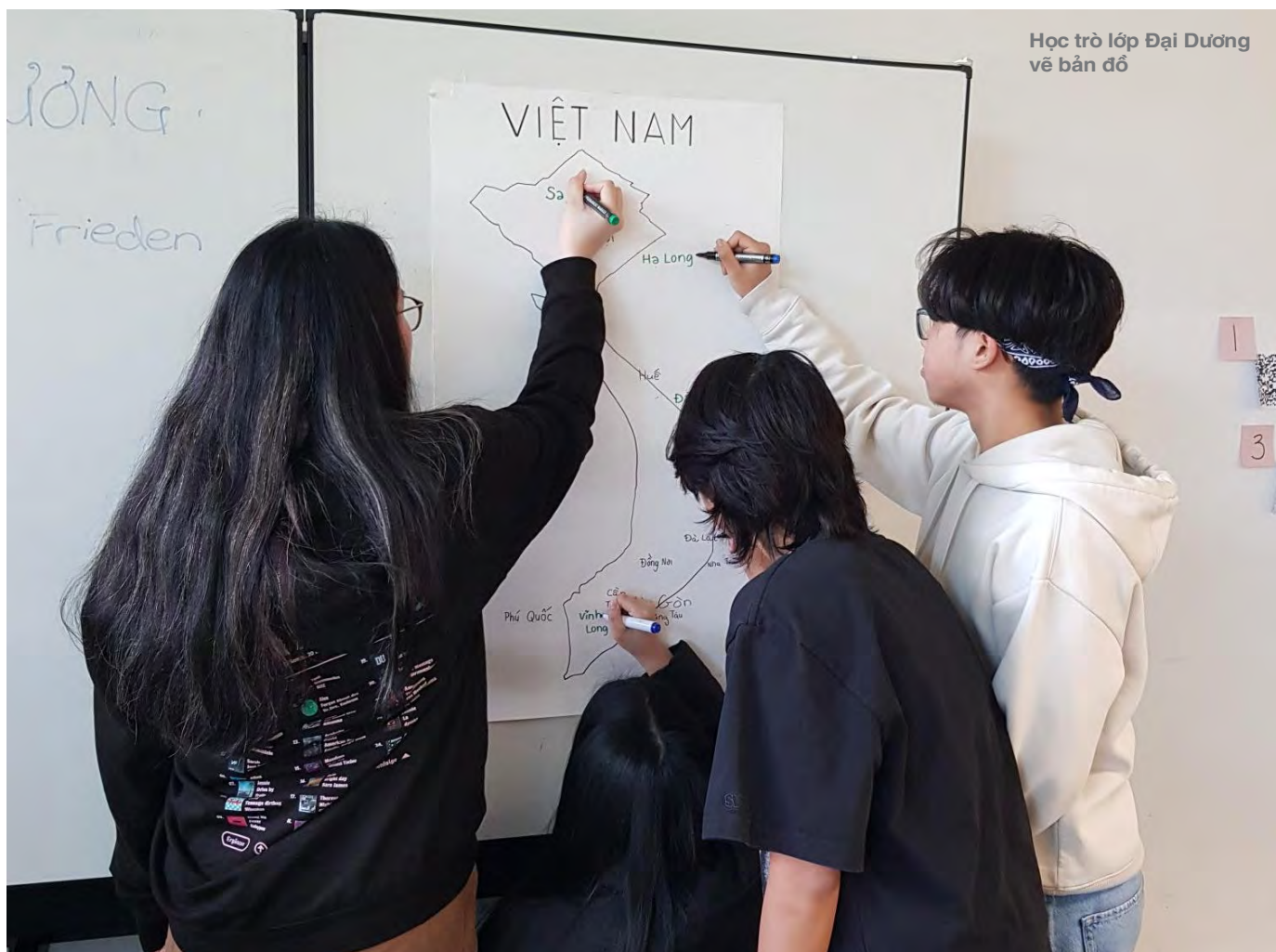
I. Trụ sở Cộng Đồng NVQG Dallas - 3221 Belt line Rd, Garland, TX 75044

1. Ngày Phục Vụ Đồng Hương - Chủ Nhật 11-1-2026 và 8-2-2026 từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều
2. Lễ Thượng Kỳ & Tết Bình Ngô - Thứ 3 ngày 17 tháng 2, 2026 từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều

II. Bầu qua điện thư, xin gửi phiếu bầu kèm theo bản sao bằng lái và số điện thoại về ubvdtcbcdallas@gmail.com

- 11 giờ sáng Chủ Nhật 11-1-2026 đến 2 giờ chiều Chủ Nhật 8-2-2026





Học trò lớp Đại Dương
vẽ bản đồ

Việt Nam! Việt Nam!



HOÀNG QUÂN
GERMANY

Giờ học hôm nay lớp Đại Dương học đọc bài hát *Việt Nam! Việt Nam!* của nhạc sĩ Phạm Duy. Cô giáo cắt nghĩa những chữ khó bằng tiếng Việt, học trò thay phiên nhau lên bảng viết tiếng Việt và dịch ra tiếng Đức. Trong bài hát, học trò làm quen với những chữ dùng phép ẩn dụ (*Metapher*) như “vành nôi”, “xương máu”... Học

trò đã học “đất” là *Erde*, “nước” là *Wasser*. Giờ đây học trò hiểu thêm, khi nói chung, hai chữ “đất nước” nghĩa là quê hương, là tổ quốc. Cô giáo hỏi học trò có những ấn tượng gì sau khi đọc và hiểu nội dung bài hát. Một trò phát biểu: “*Việt Nam là đất nước đẹp. Việt Nam muốn sống trong hòa bình.*” Cô giáo khen trò giỏi, vì trò đã hiểu câu hát: “*Việt Nam không đòi xương*

máu.” Trò khác nói: “*Con thích nhất câu: Việt Nam! Việt Nam! Nghe từ vào đời/ Việt Nam hai câu nói bên vành nôi.*” Có mấy trò lại thích câu: *Tình yêu đây là khí giới/ Tình thương đem về muôn nơi.* Cô giáo có cùng ý nghĩ với học trò. Cô cũng thích những câu hát tràn đầy tình người. Cô giáo thật vui thấy sự tiến bộ của học trò trong chuyện học tiếng Việt. Nhớ năm nào

đây, những học trò này còn bập bẹ đánh vần tiếng Việt. Giờ đây học trò đọc bài hát suôn sẻ và hiểu được ý nghĩa của bài hát.

Cuối giờ cô giáo mời cả lớp tham gia “vẽ” bản đồ Việt Nam. Câu hỏi đầu tiên của cô giáo: “Bản đồ Việt Nam có gì đặc biệt?” Một trò, có lẽ không chắc chắn, rụt rè: “Hình giống chữ S”. Cô giáo mừng rỡ: “Đúng rồi. Con giỏi lắm.” Cuộc trò chuyện của cô giáo và học trò rộn ràng với những câu hỏi: “Những thành phố nào trò đã đến, có nghe, có biết hoặc thích?” Cô giáo vẽ sườn bản đồ Việt Nam. Học trò vây quanh bản vẽ và ghi tên những thành phố với vị

trí khá chính xác. Vài trò có cơ hội cùng gia đình và nhiều bạn bè về Việt Nam trong kỳ nghỉ hè. Các trò hào hứng kể: “Nhớ không? ở Cần Thơ tụi mình đi chơi chỗ này, ở Phú Quốc tụi mình chơi chỗ kia... Vui quá trời!” “Con tắm biển ở Vũng Tàu, ở Nha Trang. Lúc con ở Đà Nẵng, con không tắm biển được, vì trời nóng quá.” “Con thích Vĩnh Long. Vì ở đó có gia đình của Mẹ con.” Trò Hồng Hạ khoe: “Con coi hình trên internet, con vẽ Chùa Cầu Hội An. Lân tới con sẽ mang cho cô coi.” Một trò nhón chân cao để diễn chữ Sa Pa vào phía bắc của bản đồ. Cô giáo hỏi: “Con đã đến Sa Pa rồi?” “Dạ,

chưa. Nhưng con đã nghe về Sa Pa.”

Cô giáo hỏi: “Đến Việt Nam, máy bay đáp xuống thành phố nào?” Các học trò trả lời ngay: “Phi trường Sài Gòn” Chẳng trò nào dùng chữ thành phố HCM. Hỏi *Kaiserstadt* cổ đô, hầu như trò nào cũng biết đó là Huế. Hỏi thủ đô nước Việt Nam, học trò mau mắn trả lời: “Hà Nội”. Cô giáo diễn tả: “Đó là một vịnh, ein Bucht có cảnh quay trong phim James Bond.” Một trò gật gù: “Ja, ja, ich weiß. Vâng, vâng con biết. À, à, vịnh Hạ Long.” Các trò khác reo lên: “Genau! Chính xác! Con cũng biết”. Phía đông ven biển, cô giáo vẽ hai

quần đảo Trường Sa và Hoàng Sa. Cô giáo định sẽ cắt nghĩa cho học trò nghe về chủ quyền của nước Việt Nam. Nhưng tiếng chuông báo hết giờ học đã vang lên. Giờ học sau, cô sẽ dành thì giờ nói về hai quần đảo này.

Lớp Đại Dương sẽ tập hát bài *Việt Nam! Việt Nam!* để trình diễn vào dịp Tết Nguyên Đán năm tới. Màn hợp ca hẳn sẽ hay hơn, bởi học trò hiểu ý nghĩa bài hát. Học trò sẽ mời mọi người cùng hòa giọng:

Việt Nam! Việt Nam!

Việt Nam quê hương đất nước sáng ngời

Việt Nam! Việt Nam!
Việt Nam muôn đời.

HQ



Chùa Cầu Hội An, học trò Hoàng Hồng Hạ vẽ.



Giặt ủi xưa

Tiếp theo những mặt hàng điện tử như tivi, radio du nhập vào Sài Gòn, từ đầu thập niên 1970 hàng điện máy dân dụng như tủ lạnh, máy giặt, bàn ủi điện được bày bán ở chợ Huỳnh Thúc Kháng. Tuy vậy trong số đó, máy giặt vẫn là hàng hiếm vì khá đắt tiền và ít người chịu mua vì giặt không được nhiều quần áo.

Một tiệm giặt ủi đồ khu vực ngoại ô Sài Gòn
(NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

TRANG NGUYỄN

Hồi học đệ Thất, tôi đến nhà thằng bạn chơi bên xóm vườn Tre sau chợ Hoà Hưng. Tôi thấy má nó gom quần áo bỏ vào một cái máy hời ra thì mới biết đó là máy giặt đồ. Cái máy đối với tôi là một vật lạ lắm chưa bao giờ nhìn thấy ngoài đời. Đó là một khối hình vuông bọc tôn phẳng sơn trắng, có nắp mở bên trên, phía dưới có hai cái núm vặn, phía trên thùng có hàng chữ Panasonic. Thằng Tiên nói ba nó mua hồi đầu năm để má nó giặt đồ cho khoẻ. Nhưng chẳng thấy khoẻ đâu, máy chỉ giặt được năm ba bộ quần áo cho ba nó, còn lại quần áo con cái, mừng

mեն chần gối trong nhà toàn giặt bằng tay.

Tôi không hỏi cái máy giặt đó bao tiền nhưng chắc rằng giá đắt lắm. Thuở đó, tôi thường nghe vài ba thanh niên trong xóm tụ tập tán dóc về các mặt hàng điện máy bắt đầu du nhập vào Sài Gòn, phần lớn là hàng hoá sản xuất từ Nhật Bản. Hàng của Nhật thì khỏi nói vừa đẹp lại vừa bền. Máy anh thanh niên nói như thể nhà mình từng có món hàng đó, am hiểu tính năng của chúng. Thật ra trong cái xóm lao động của tôi, chẳng nhà nào sắm nổi cái tủ lạnh mini, nói chi đến cái máy giặt tân kỳ.

Máy giặt thuộc loại hàng xa xỉ, chỉ những gia đình thật sự giàu có hoặc gia đình làm ăn phát đạt như nhà thằng bạn mới sắm được. Ba và mấy chú của nó làm giày Tây, giày sandal, dép da bán cho mỗi lái ở các tỉnh và nhà nó có vài ba sạp lớn bán ở Sài Gòn và Chợ Lớn. Má nó ở nhà làm nội trợ, lại thêm chị Tư giúp việc dọn dẹp nhà cửa, nấu ăn, giặt giũ.

Thằng Tiên kể rằng, ba nó thích sắm các đồ điện máy nhưng má nó không thích cái máy giặt. Nói là máy nhưng không giặt được bao nhiêu, vẫn phải kêu chị Tư giặt tay máy đồng quần áo, mừng

mền. Cái bàn ủi điện vậy mà rất hữu ích, khỏi phải đốt than cho bàn ủi con gà.

Bàn ủi con gà thì nhà tôi cũng có một cái, nhưng từ từ nói chuyện bàn ủi. Chuyện giặt giũ quan trọng hơn. Đồ không giặt thì hôi hám bẩn dơ, chứ quần áo không ủi thì cũng chẳng sao hết. Quần áo đem ra giữ mạnh vài lần, chừng năm ba phút thì vải nó mềm ra, mặc vào trông không đến nỗi xốc xệch khiến người khác chê cười. Chỉ có người làm công chức, tư chức, giáo sư, thầy giáo thì mới cần quần là áo ủi phẳng phiu.

Tôi nhớ thuở thời gian tôi học lớp ba lớp tư gì đó, má tôi bắt đầu giặt đồ với xà bông bột Viso có mặt tại thị trường chừng 10 năm trước đó. Bột giặt xài tốt hơn vì có chất tẩy mạnh, quần áo sạch hơn, nhất là những cái áo trắng



Một tiệm giặt ngày xưa chuyện giặt những loại đồ vải khổ lớn (NGUỒN: HUYNH COLLECTION)

đi học của mấy chị em chúng tôi khi phơi khô trông chúng trắng hơn hồi còn sử dụng xà bông cây. Tuy vậy, bột giặt giá tiền đắt hơn xà bông cây, xài hao tốn hơn, cho nên phần đông người lao động trong xóm tôi đến tận những năm đầu thập niên 1970 vẫn sử dụng xà bông cây để tiết kiệm từng đồng.

Thật ra trước đó, má tôi

vẫn sử dụng xà bông cây để giặt đồ. Lý do chính không phải vì tiết kiệm mà lúc ấy xà bông bột “Made in Viet Nam” chưa được giới bình dân chấp nhận rộng rãi, còn bột giặt Tide của Mỹ tuần từ cửa hàng PX, bán ra ở chợ trời giá rất đắt đỏ. Giới bình dân mua hàng thiết yếu dùng trong sinh hoạt phải tính toán chi li.

Còn trước đó vào thời Pháp thuộc thì sao?

Ông bạn già của tôi quê ở Bình Chánh kể rằng, gia đình ông thuộc loại điền chủ trung nông, nhà có của ăn của để nhưng trong nhà không xà xà bông bột nhập từ Pháp. Giá đắt và hầu hết chỉ có người Pháp mới dùng. Ông nhớ thời ông còn con nít, má ông giặt đồ thường mặc bằng xà bông đá (cứng), còn mấy đồ lụa, đồ the, vải tơ tằm thì cả năm mới giặt một lần bằng xà bông thơm Marseille nhập từ Pháp để giữ cho vải lụa có mùi thơm. Đồ lụa, đồ the thì thoáng gấp đùm giổ, đùm cưới hoặc lên tỉnh có việc thì mới mặc một lần. Có khi mặc xong giữ treo hóng gió cho khô rồi máng vào tủ, ít khi giặt.

Cách giặt này người ta gọi là giặt khô (hấp, nhưng giặt khô ngày



Giặt đồ bằng tay với xà bông cục hồi thập niên 1940 (NGUỒN: HUYNH COLLECTION)

xưa phải qua nhiều công đoạn), tương tự như áo long bào của vua chúa. Tôi nhớ đọc đâu đó như vậy: Áo long bào không bao giờ được đem giặt với nước. Áo vua mặc xong đem phơi, rồi đem xông hương cho thơm cứ thế mà mặc tiếp. Cách này không khác cách giặt quần áo veston bằng vải len hồi thuở trước. Thường thì người ta đem những loại quần áo này đến tiệm nhờ giặt.

Nghe ông kể chuyện những người tá điền mới thấy cảm thương. Quần áo đâu có nhiều nhặn gì, một hai bộ bằng vải dệt từ sợi gai hoặc lanh, khá lắm mới có một chiếc áo bằng vải trắng sợi bông để dành đi đám cho có với người ta. Bình thường quần áo phải nhuộm màu đen hay chàm, khi bạc màu phải nhuộm lại. Xà bông giặt không dám mua xà, ngâm đồ với nước tro

củi lảng trong. Thứ nước này ngâm giặt riết cái áo trắng vải bông cũng thành màu cháo lòng của chợ Đệm.

Màu cháo lòng thì tôi biết nhưng màu cháo lòng Chợ Đệm ra làm sao thì tôi chẳng tỏ. Cháo lòng Chợ Đệm nổi tiếng từ xa xưa nhưng ông đem ra ví von thì chắc có lý do của nó. Ông bảo cái màu cháo khó tả, nó hơi xỉn màu tro và màu vàng của đất, trông dơ dơ. Nước tro lảng chỉ có nhiệm vụ làm sạch chất bẩn dính trên áo chứ nó không tẩy trắng được. Thì ra là vậy. Sau này tôi biết nước tro có chất NaOH là một chất xút (một trong những chất làm xà bông). Nó cũng có nhiệm vụ tẩy nhưng tẩy không trắng mà thành màu cháo lòng mới lạ. Tôi nghĩ, quần áo ngả màu do nguồn nước sinh hoạt từ nước sông, nước giếng có nhiều tạp chất. Ông kể tiếp chuyện giặt

đồng quần sọt, quần tây của anh em ông, nói chung các loại vải dày. Đa phần quần sọt, quần tây có màu xanh dương hoặc màu sẫm. Má ông phải ngâm với giấy hồ dương cả một đêm rồi mới giặt. Giấy hồ dương thì tôi biết vào thời tôi còn nhỏ. Má tôi vẫn thỉnh thoảng sai tôi chạy ra tiệm chú Hai ở đầu ngõ mua vài tấm giấy hồ dương để giặt ủi đồ lính cho ba tôi. Tấm giấy nhỏ to bằng lòng bàn tay, có nhuộm màu xanh nước biển khi ngâm với nước cho ra màu xanh để làm tươi mới quần áo. Tuy nhiên, giấy hồ dương có thêm công dụng là hồ sệt (chất bột gạo trắng khô trên tờ giấy) tan ra, hoà vào trong nước lã vào trong thố vải khaki. Mục đích chính là làm cho vải thêm cứng khi phơi khô và khi được ủi mới tạo thành nếp có li thẳng thớm, mặc vào trông rất lịch sự.

Bây giờ tôi xin nói một chút về bàn ủi con gà. Bàn ủi này xuất xứ từ bên Pháp 200 năm trước lúc chưa có phát minh ra điện. Vở bàn ủi được đúc bằng đồng pha sắt, trên nắp bàn ủi có tay cầm, phía đầu bàn ủi có núm đúc hình con gà trống. Khi cần ủi quần áo, mở nắp, bỏ than hồng vào lòng bàn ủi để một hồi cho lòng bàn ủi nóng lên. Bàn ủi này du nhập vào các nước thuộc địa của Pháp và VN không biết khi nào. Nhưng vào khoảng thập niên 1930 thì nó xuất hiện khắp nơi. Tuy vậy không phải trong nhà nào cũng có cái bàn ủi than một là vì nhu cầu không cần ủi quần áo, hai là giá cũng khá đắt tiền. Nghe đâu loại bàn ủi con gà xuất xứ VN có tại Huế vào năm 1930. Những người thợ đúc copy theo bàn ủi con gà của Pháp mà ra. Bàn ủi than có cái bất tiện là không điều chỉnh được nhiệt độ và không dễ thẳng đứng được (do tro than rớt ra bên ngoài theo hàng lỗ nhỏ nằm ở viền bàn ủi). Do vậy khi ủi đồ, người dùng phải có chút kinh nghiệm.

Từ giữa thập niên 1960, Sài Gòn bắt đầu xuất hiện bàn ủi điện của Nhật Bản. Tuy vậy, bàn ủi con gà vẫn tiếp tục được nhiều người dùng cho đến thập niên 1980.

TN



Bàn ủi than con gà thông dụng trong mọi nhà thời Xưa (Ảnh: INTERNET)

Một số thay đổi của Medicare 2026

BẢO SƠN

Đạo luật One Big Beautiful Bill năm 2025 (OBBBA) được ký vào ngày 1/7/2025 đưa tới cắt giảm tài trợ lớn lao đối với Medicaid và Obamacare. Điều này sẽ làm giảm khả năng tiếp cận chăm sóc y tế sức khỏe của bệnh nhân, nhất là đối với người có thu nhập thấp. Dưới đây là một số thay đổi chính.



1. Giảm ngân sách liên bang cho các tiểu bang có chương trình Medicaid mở rộng. Bắt đầu từ tháng 1/2026, ngân sách liên bang cung cấp cho phần mở rộng Medicaid áp dụng trong thời kỳ đại dịch Covid sẽ chấm dứt, vì vậy một số người đang được hưởng Medicaid theo chương trình này sẽ mất bảo hiểm y tế Medicaid.

2. Yêu cầu về việc làm. Luật mới yêu cầu phải có ít nhất 80 giờ làm việc/tháng, hoặc đang được đào tạo nghề nghiệp, hoặc làm công việc phục vụ cộng đồng, đối với hầu hết người trưởng thành khỏe mạnh nào xin Medicaid hoặc xin mua bảo hiểm mở rộng Affordable Care Act (Obamacare). Các tiểu bang phải thực hiện điều này với thời hạn khác nhau tùy theo tiểu bang.

3. Kiểm tra thường xuyên về vấn đề hợp lệ. Các tiểu bang sẽ phải tiến hành xác minh lại điều kiện đủ tư cách được hưởng Medicaid thường xuyên hơn, có thể là mỗi 6 tháng. Thay đổi này sẽ làm một số người mất Medicaid cho dù họ vẫn hợp lệ.

4. Giới hạn về thuốc. Bắt đầu từ tháng 1/2026, một số tiểu bang sẽ thắt chặt phạm vi bảo hiểm

cho một số thuốc theo toa và thuốc không kê đơn, trong đó có dụng cụ test Covid, thuốc giảm cân, vitamins. Một số thuốc khác phải có sự chấp thuận trước của Medicaid mới được chi trả.

5. Điều kiện nhập cư. Tính cách hợp lệ cho một số người nhập cư có thể bị giảm bớt hoặc hủy bỏ. Ví dụ người nhập cư bất hợp pháp và những người không phải là công dân Hoa Kỳ ở một số tiểu bang như California sẽ không còn hợp lệ cho một số chương trình y tế do tiểu bang tài trợ. Người Cuban và Haitian nhập cư hợp pháp cũng sẽ mất quyền lợi xin Medicaid.

6. Ảnh hưởng. Những thay đổi này có thể sẽ làm giảm khả năng tiếp cận Medicaid nói chung và dẫn đến số lượng người không có bảo hiểm y tế trên toàn quốc tăng cao. Ở cấp tiểu bang, tác động sẽ có thể khác nhau tùy theo các quy định đã có của tiểu bang và cách họ lựa chọn thực hiện các yêu cầu mới của liên bang. Ngoài ra, yêu cầu kiểm tra thường xuyên tính cách hợp lệ mỗi vài tháng sẽ làm tăng thêm gánh nặng làm việc cho các cơ quan Medicaid của tiểu bang.

Những thay đổi này sẽ ảnh hưởng tới trên 70 triệu người Mỹ đang hưởng Medicaid.

DALLAS Sự Kiện

GAYLORD TEXAN ICE

14/11 tới 4/1/2026. Triển lãm nhiều tượng điêu khắc bằng băng nặng trên 2 triệu pounds tái hiện cảnh tượng các tác phẩm nổi tiếng về Giáng Sinh. Cầu trượt băng 2 tầng, phiếu lưu trượt băng, săn tìm kho báu...

Địa điểm: Gaylord Texan Resort & Convention Center, 1501 Gaylord Trail, Grapevine TX 76051. **Giá vé:** \$33



THE BIG DILL

8/11. Lễ hội Big Dill với trên 70 quầy hàng bán thức ăn, trò chơi lễ hội, khu vui chơi trẻ em, sinh hoạt ngoài trời, thi đua uống nước muối, giải vô địch ăn dưa chua thế giới, chụp ảnh, vẽ mặt...

Địa điểm: Globe Life Field, 734 Stadium Dr., Arlington TX 76011. **Giá vé:** miễn phí.



CARROLLTON FESTIVAL

8/11. Trình diễn của ca nhạc sĩ nổi tiếng Rick Springfield và một số ca sĩ khác. Giải trí, sinh hoạt và trò chơi dành cho trẻ em, vẽ mặt, tạo hình bong bóng, nhiều gian hàng ẩm thực và beer

Địa điểm: Switchyard, 1199 N Broadway St, Carrollton TX 75006. **Giá vé:** miễn phí.

NHẠC SĨ QUỐC DŨNG & ngày xuân vẫn trôi

(Quốc Dũng, 1951 - 24.09.2023)

Nhạc sĩ Quốc Dũng (1951 - 2023) tên thật là Nguyễn Quốc Dũng và chào đời tại Thái-Lan. Theo lời kêu gọi và khuyến khích kiểu bào hồi hương của chính quyền Việt-Nam Cộng Hòa, ông theo gia đình trở về Sài-Gòn sinh sống năm 1954. Tương lai âm nhạc rộn ràng của Quốc Dũng đã được mở ra từ đó, nơi hòn ngọc viễn đông, vốn dĩ là miền đất hiền hòa với hai mùa mưa nắng. Quốc Dũng thành thạo với nhiều loại nhạc cụ khác nhau và được xem là nhạc sĩ thuộc thế hệ sau cùng của nền âm nhạc miền Nam Việt-Nam tự do trước ngày 30 tháng Tư năm 1975. Sau biến cố tháng Tư, ông ở lại trong nước và tiếp tục sống với âm nhạc, đánh đàn, hòa âm, sáng tác.



TẦM VẠN
ĐỨC QUỐC

Bộ lộ năng khiếu từ tuổi thiếu niên, nhạc sĩ Quốc Dũng được đào tạo từ trường Quốc Gia Âm Nhạc ở Sài-Gòn và tham gia ca hát trong ban nhạc Tuổi Xanh của kịch sĩ Kiều Hạnh. Năm 15 tuổi Quốc Dũng xuất hiện lần đầu tiên trên “đài truyền hình số 9” trong dàn nhạc đại hòa tấu và đến năm 16 tuổi là thủ khoa môn nhạc pháp Tây phương cũng như cho ra đời sáng tác đầu tay “Em đã thấy mùa xuân chưa”.

Ảnh hưởng phong trào nhạc trẻ lan tràn ở miền Nam vào cuối thập niên 60 cộng với sự ra đời của ban nhạc Phượng Hoàng ở đầu thập niên 70, Quốc Dũng được đông đảo khán thính giả mến mộ, nhất là trong giới học sinh và sinh viên qua những nhạc phẩm trẻ trung, vui nhộn như “Mai”, “Quê hương và mộng ước”, “Cơn gió thoảng”, “Điệp khúc mùa xuân”, “Bên nhau ngày vui” v.v.

Nhờ sự kết hợp của nhạc sĩ Nguyễn Ánh 9 mà đôi song ca Quốc Dũng và Thanh Mai được yêu thích trong làng nhạc trẻ Sài-

Gòn giữa khi chiến cuộc ở miền Nam ngày một dâng cao. Thuở đó, hai giọng hát này đã thổi nên một làn sóng âm nhạc sôi nổi, trẻ trung và được vô vàn mến chuộng giữa bao tà áo lụa lung linh ánh vàng hoa nắng ..

“Một sớm tan chuông tà áo trắng ngập đường

*Mình anh chờ vợ chờ em trước cổng trường
Rồi bóng em sang qua giây phút muộn màng*

Nắm tay anh em cười khê nói

Trọn sáng hôm nay giờ triết lý thật buồn

Giờ anh đưa em đi tìm giây phút lạ thường

Mình có bao lâu rồi sẽ hết một ngày

Hãy trao nhau trọn tình đắm say” ()*

Yêu thương nhau nhiều lắm nhưng tuổi trẻ bông bột thường không giữ được tình yêu đầu đời hay chưa dám thổ lộ để rồi bao luyến tiếc, nhớ nhung cứ âm thầm bén rễ và lớn lên từng ngày theo thời gian ...

“Mai, anh đã quen em một ngày
Anh đã yêu em một ngày
Một tình yêu quá không may
Mai, anh nhớ môi em miệng cười
Anh nhớ môi em ngọt lời
Dù lời yêu thương chưa nói” (**)

Bên cạnh sự thành công trong lĩnh vực âm nhạc, Quốc Dũng cũng bén duyên với “nghệ thuật thứ bảy” khi được thử sức trong cuốn phim “Trường tôi” của đạo diễn Lê Dân. Hình ảnh màu áo trắng của tuổi học trò với môi tình đơn sơ và trong sáng đã dệt thêu biết bao mộng mị của một thời cấp sách. Chiến cuộc gây ra bao đau thương mất mát và lứa tuổi thanh niên phải xếp bút nghiên, bỏ lại sau lưng ngôi trường xưa với ngút ngàn kỷ niệm ...

“Đã bao năm rồi cách biệt
trường xưa thân yêu với quãng
đời niên thiếu
nhớ thương ôm trọn bóng hình
làn môi em xinh, bờ mắt em xanh



Ca sĩ Thanh Mai

Lối xưa hôm nào chúng mình
dù đan tay nhau bên sân trường
yêu dấu
cách xa bây giờ sẽ làm



mình thương nhau hơn và nhớ
nhau hơn” (***)

Tánh tình Quốc Dũng hiền lành nhưng vướng vào cái số đào hoa nên vô tình gây khổ lụy cho người vợ, người tình cùng những bóng hồng không tên. Có lẽ vì đường tình sôi nổi nên những sáng tác sau này của Quốc Dũng vẫn bền bỉ và đậm đà theo năm tháng. Khán giả trong nước và hải ngoại được thưởng thức nhiều khúc tình ca thấm thiết như “Chuyện hợp tan”, “Chuyện ba người”, “Mất Huế xưa”... và cũng bồi hồi với những nhạc phẩm được phổ từ thơ như “Lối thu xưa”, “Ngại ngừng”, “Đường xưa” v.v.

Năm tháng phôi phai, tuổi tác, tai nạn và bệnh tật hình như không chừa một ai. Nhạc sĩ Quốc Dũng lìa bỏ cuộc đời này nhưng những sáng tác của anh hơn nửa thế kỷ qua vẫn sống mãi trong lòng người yêu nhạc. Giống như lời ca anh đã từng viết, nỗi tiếc nhớ vẫn còn đâu đó và đầy vơi trong bạn, trong tôi cho dù ngày xuân cứ biến biệt trôi xa ...

“Vì mình xa nhau
Nên em chưa biết xuân về đây
thôi
Ngày xuân vẫn trôi
Tình mình vẫn hoài thương nhớ
đây vơi” (****)

Bài và hình TV

(*) Bên nhau ngày vui
(**) Mai
(***) Quê hương và mộng ước
(****) Em đã thấy mùa xuân chưa

Một cảnh trong phim Trường Tôi
với Tuyết Lan và Quốc Dũng

Chùm truyện ngắn mùa Thu

BIẾN CÁT

Chiếc lá vàng đầu tiên

Sáng sớm trời còn mờ hơi sương, mặt đất còn ướt lạnh. Chiếc lá vàng rơi xoay xoay rồi khẽ nằm im bên đôi dép ai bỏ quên từ tối qua. Con mèo nhỏ trong hiên vườn cỏ, đưa chân vờn lá như một trò nghịch ngợm vụng về. Hình ảnh quen thuộc vẽ lên một khung cảnh rất đời bình yên, khiến ai vô tình nhìn thấy cũng sẽ mỉm cười rất nhẹ. Như thể mùa thu khẽ gửi một tấm thiệp mỏng manh, báo tin rằng mình vừa trở lại.

Bộ sưu tập lá khô

Bé gái lom khom nhặt từng chiếc lá, có chiếc cong như cánh chim, có chiếc đỏ rực như đốm lửa. Mẹ đứng gần đó, chợt nhớ ngày xưa mình cũng từng ép lá vào trang vở học trò. Giờ đây, đôi mắt con sáng lên vì kho báu vừa tìm thấy. Mùa thu trong khoảnh khắc ấy giống như một cây cầu vô hình, nối tuổi thơ của mẹ sang tuổi thơ con, khiến cả hai thế hệ cùng mỉm cười trong một làn gió se se.

Lá phong không trở về

Họ yêu nhau vào một mùa thu, khi lá phong đỏ rực cả một con đường. Cô gái có thói quen nhặt những chiếc lá phong đẹp nhất để ép vào cuốn sổ tay, còn chàng trai thì luôn đợi cô ở cuối con đường, với một chiếc áo khoác ấm áp. Tình yêu của họ cũng như những chiếc lá phong, đỏ thắm - lãng mạn và nên thơ.

Một mùa thu, chàng trai ra đi, hứa hẹn sẽ quay về vào mùa thu năm sau. Cô gái vẫn nhặt lá phong, lòng tràn đầy nỗi nhớ. Cô ép thật nhiều lá phong vào cuốn sổ, hy vọng thời gian sẽ trôi thật nhanh. Nhưng mùa thu năm sau, rồi năm sau nữa, chàng trai vẫn không trở về. Cô vẫn đi trên con đường xưa, chỉ không còn nhặt lá. Những chiếc lá phong vẫn đỏ, vẫn rơi, nhưng trái tim cô thì mãi mãi là một mùa thu hiu hắt.

Hương hoa sữa

Chiều xuống, phố vắng, ánh đèn vàng mới bật. Hương hoa sữa ủa vào cửa sổ, len vào trang sách còn dang dở đọc. Cô gái gấp quyển sách lại, bước đến bên khung cửa sổ mở rộng. Hàng cây xanh trải suốt con đường vắng. Có những chiếc lá vàng rơi trên lối như dấu chân ai đó đã từng qua.

Nỗi nhớ mơ hồ ngân trong tim, tan ra như giọt nắng mùa thu cuối ngày. Bâng khuâng cô nhận ra: đôi khi ký ức đẹp không cần rõ ràng, chỉ cần thoáng qua cũng đủ gọi ấm áp suốt một mùa.

Cà phê và ký ức

Trong một góc quán quen, anh vẫn ngồi đó, bên khung cửa sổ. Cửa sổ ấy nhìn ra một con đường nhỏ ngập tràn lá vàng. Mùa thu này, anh vẫn uống cà phê đen, không đường. Ngày xưa, cô thích cà phê sữa, và thường chun mũi khi nhìn anh nhấp từng ngụm cà phê đen sóng sánh :

- Chao ơi, chắc là đắng lắm !

Khi đó, anh thấy cà phê không đắng chút nào, chỉ ngọt dịu hương vị tình yêu .

Giờ đây, không có cô, cà phê lại trở về với vị đắng nguyên bản. Anh nhấp từng ngụm, cảm nhận vị đắng tan dần trên đầu lưỡi, như nỗi nhớ đang lan tỏa trong lòng. Anh biết, có những thứ không bao giờ quay lại được, như vị ngọt trong ly cà phê của ngày xưa, như tình yêu của anh và cô đã từng có.

Hạt dẻ nóng

Ông lão ngồi trên ghế đá, bàn tay run run nhưng ánh mắt hiền hòa. Vị bụi của hạt dẻ nóng lan ra, thấm vào cả hơi thở lạnh đầu thu. Một đôi tình nhân trẻ ngang qua, vừa cười vừa hít thở hương hoa bàng lãng trong gió.

Ông lão nhìn theo, lòng chợt dịu xuống. Thời gian lấy đi tuổi trẻ, nhưng cũng trả lại những buổi chiều như thế này: có gió, có mùi hạt dẻ, và một nỗi an yên nằm gọn trong lòng bàn tay.

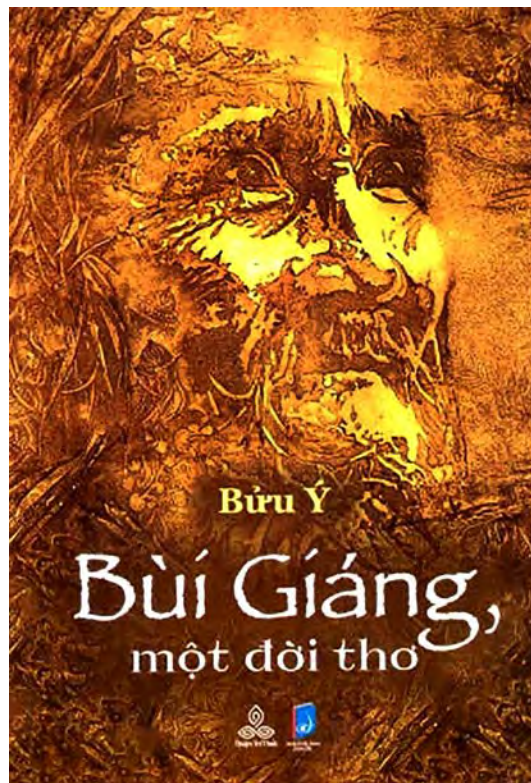


Bùi Giáng là thi sĩ lớn của Miền Nam và cả đất nước. Ngoài ra ông còn là một nhân vật kỳ dị, với hành tung và cách xử sự khác đời. Bùi Giáng từ trần cách nay đã 27 năm, để lại một sự nghiệp văn học đồ sộ và vô số những mẩu chuyện về đời riêng và cách hành xử của ông. Nay để tưởng niệm một thi tài kiệt xuất, chúng tôi xin giới thiệu cái nhìn của Bửu Ý qua sách *Bùi Giáng một đời thơ*. NGUYỄN & BẠN HỮU

Bùi Giáng, qua cái nhìn của Bửu Ý

NGUYỄN & BẠN HỮU

Đây là cuốn sách của nhà văn, dịch giả Bửu Ý, viết về Bùi Giáng, một giọng thơ vô tiền khoáng hậu của văn học Việt Nam thế kỷ XX. Dù viết bao nhiêu về Bùi Giáng, có lẽ cũng là không chính xác hoàn toàn vì ông đã trở thành một hiện tượng, một tượng đài ngôn ngữ, vậy mà qua ngòi bút của Bửu Ý, chúng ta không chỉ thấy Bùi Giáng mà còn thấy cả hơi thở, không khí thời đại mà hai người đã dự phần vào... Và đây là Bùi Giáng tự vẽ chân dung của mình: *Hỡi người ngợm hỡi đười ươi Hỡi thằng Sáu Giáng buồn vui thế nào Vui nhiều buồn ít thế sao Buồn nhiều vui ít tiêu hao cõi miền Miền xiêu lệch, cõi ngửa nghiêng Lâm than diện hậu diện tiên soi gương Chiêm bao đổi chác thay chương Tập thành mộng mị cuối đường thành thân* Còn đây là nhận xét của Bửu



Ý về thơ Bùi Giáng:

Ở phần đầu cuốn sách, Bửu Ý với rất nhiều kỷ niệm cùng Bùi Giáng, trong khung cảnh Sài Gòn từ năm 1963, khi anh “dời đồ” từ Huế vô làm Thư ký tòa soạn báo Mai và Nhà xuất bản An Tiêm. Những cuộc gặp gỡ bàn luận nghệ thuật

và thế sự với nhiều tên tuổi văn nghệ sĩ trí thức về sau hầu hết đều nổi tiếng (như Phạm Công Thiện, Đinh Cường, Trịnh Cung, Đặng Tiến, Lâm Triết, Rừng, Nguyễn Đức Sơn...) tại các nơi ở của Bửu Ý và Bùi Giáng thật thú vị. Hai người dễ thân thiết

với nhau vì như Bửu Ý đã viết: “Bùi Giáng nhớ Huế là chuyện bình thường, bởi năm 1939, anh rời quê ra Huế học ở một tư thực; sau đó, năm 1942, anh bảo “trở ra Huế vì nhớ những gái Huế...”. Dưới đây là một cảnh hai người gặp nhau ở Sài Gòn:

“...Chúng tôi đã có một quán thường lui tới trên đường Lê Văn Duyệt. Quán nhỏ, thân tình, bán bún và phở. Ngồi yên chỗ, Bùi Giáng quen gọi cho mình một tô bún kèm thêm một tô phở và chộp miệng: “Cái nào cũng ngon”. Bùi Giáng ăn không giống ai. Bao nhiêu thịt thà, anh ăn ngoén hết. Lúc đầu tôi chột dạ: “Anh ăn chi lạ vậy?” Anh cười cười: “Cái gì ngon mình phải ăn trước, lỡ khi gió độc thổi ngang, chết nửa chừng, uống lắm”.

Không chỉ là một chi tiết ăn uống của Bùi Giáng mà chỉ có Bửu Ý biết, mà nó bộc lộ cả tính cách, ngôn ngữ và

tư tưởng nhà thơ kỳ dị – hai nội dung khá quan trọng, được Bửu Ý phân tích kỹ lưỡng ở phần sau cuốn sách. Con người ăn nói và làm thơ như đùa chơi, nghịch đời lại đã có một hoạt động cực kỳ nghiêm chỉnh – đó là năm 1965, khi Mỹ bắt đầu đổ quân vào miền Nam, Bùi Giáng đã tham gia cùng nhóm trí thức rất nổi tiếng của Đại học Vạn Hạnh, góp tiếng nói cứu nước “bằng cách đối thoại với một số yếu nhân trên thế giới” với những lá thư in thành sách Đối thoại bằng tiếng Anh và Pháp – Thượng tọa Thích Nhất Hạnh viết cho Martin Luther King; Phạm Công Thiện viết cho Henry Miller; Tam Ích viết cho Jean Paul Sartre và Bùi Giáng viết cho René Char. Phải là người có tầm cỡ thế nào mới có thể gửi thư cho các trí thức hàng đầu thế giới lúc đó! Cuốn sách gây tiếng vang lớn và René Char (bạn thân của Jean Paul Sartre) đã “đáp lời” bằng cách gửi tặng Bùi Giáng mấy tác phẩm...

Có lẽ cũng chỉ Bửu Ý mới miêu tả “thế giới sách” của Bùi Giáng với những nét đặc sắc khi anh qua nơi ở của ông, “thường xuyên lớn ngổn cà mèn, dừa chén, dấu tích của một hai bữa ăn hôm trước. Bước vào căn gỗ cốt kết, một hình ảnh bao trùm đập



mạnh vào mắt: sách và sách! Sách khắp cùng; trên hai kệ sách to bằng gỗ, sách chồng chất trên chỗ nằm, và nhất là lớp trên lớp dưới tứ bề ngả nghiêng trên sàn gỗ [...] Nhưng khốn cho ai buột miệng khen chủ nhân là người đọc sách, là người nhiều sách, là nhà nghiên cứu!...”. Bùi Giáng không thích ai nói những điều đó. Ông nhiều sách còn vì “có cái tật kỳ lạ”: thấy sách ông quan tâm, dù đã có, ông mua thêm; đặc biệt ông còn hai cái rương “rất chắc chắn, bằng kim loại và cả hai đều ken chặt bằng nhiều

ống khóa mắc chéo vào nhau. Không cần phải hỏi, ta thừa biết đây là hai chiếc rương đựng tác phẩm của Bùi Giáng...”

Năm 1969, một tai họa đau hơn Trời giáng, khiến Bùi Giáng phải vào nhà thương điên: nhà ông bị cháy, toàn bộ kho sách và cả hai cái rương “quý hơn vàng” bị thiêu hủy!

Những trang sách của Bửu Ý cuốn hút bạn đọc không chỉ nhờ các chi tiết lạ lùng trong cuộc đời Bùi Giáng chưa phải ai cũng biết mà do sự liên tưởng sâu xa của một ngòi bút thông tuệ. Sau sự cố Bùi Giáng bị

cháy kho sách quý đau lòng, Bửu Ý nhắc lại việc Bùi Giáng không học lên đại học và nêu một danh sách dài “không thể viết ra hết” những nhân tài lừng danh trong nước và thế giới mà chủ yếu nhờ tự học qua sách, chứ không theo trường lớp “nghiêm chỉnh”: Trịnh Công Sơn, Bửu Chỉ, Nguyễn Văn Vĩnh... nhà thơ Pháp René Char, nhà văn André Malraux (một thời làm Bộ trưởng Văn hoá Pháp), nữ sĩ người Anh Virginia Woolf, nhà văn Argentine J.L. Borges... và vô số nghệ sĩ lầy lùnh khác như họa sĩ Léonardo da Vinci... Ở Phần Tiểu sử – chân dung và tác phẩm, Bửu Ý cho biết Bùi Giáng hai lần bỏ học “1950: đồ Tú tài toàn phần văn chương và ra Liên khu Bốn để theo học đại học, nhưng khi nghe Hiệu trưởng đọc diễn văn khai giảng, ông bỏ về quê “đọc sách chặn dê”! Mà ông chán cả trăm con chỉ để... rong chơi thôi, không thấy bán!

Bửu Ý viết những chuyện này không phải để “xúi” trẻ em bỏ học, nhưng các tên tuổi nổi tiếng thành danh chủ yếu nhờ tự học qua sách thêm một lần nhắc nhở mọi người rằng những cuốn sách tốt mang lại những giá trị không thể đo đếm được; đồng thời đặt ra vấn đề hệ trọng cho ngành giáo dục là

phải thật sự cải cách, hướng đến mục tiêu cao đẹp nhất là đào tạo nhân tài.

Qua góc nhìn Bửu Ý, chuyện tình yêu và quan hệ với người khác giới của Bùi Giáng cũng thật kỳ lạ. “Trong trường hợp Bùi Giáng, cái “như là tình yêu” ấy nó là tất cả, nó trùm lấy tất cả, nó vượt luôn qua biên giới quốc gia và chạm tới mọi họ tộc sắc dân, từ chóp đỉnh hoàng hậu Nam Phương đến cô em mọi nhỏ thông qua chị bán ve chai, nó vượt hết không gian thời gian, đánh thức cả nữ hoàng Ai Cập Cleopâtre suốt qua Huyền Trân công chúa. Bao nhiêu quốc sắc thiên hương, bấy nhiêu hồng nhan trắc trở, hàng hàng mẫu nghi thiên hạ, vô vàn mẹ hiền sinh hạ dưới thế... tất cả đều vui lòng trở về tề tựu giữa thành tâm trần quý của Bùi Giáng lập nên một “lục địa nữ” để cho mọi người yêu thương, thao thức, quý trọng ...”

Bửu Ý viết rất hay như... một trường ca về tình yêu và phái đẹp. Đọc đoạn “tả cảnh” Bửu Ý dẫn Bùi Giáng đến gặp ca sĩ Hà Thanh, nhà thơ xúc động, luống cuống “ánh mắt của Bùi Giáng hướng về người đẹp như những đường kiếm xẹt ngang xẹt dọc sát sườn nhưng vẫn không chạm phân ly nào vào gương mặt kiều mị của ca sĩ...”,



Bửu Ý

rồi còn cảnh “ai nấy như ngưng thở” khi nhà thơ “vân vân... câu giờ” xem chỉ tay cho ca sĩ nữa, có khi thú hơn... đọc thơ.

Trong sách, Bửu Ý đã chọn trích những câu

thơ đặc sắc của ông (hai tiểu mục Những câu thơ đặc biệt, và Những bài thơ đặc biệt rất có ích cho những ai không có điều kiện đọc nhiều thơ Bùi Giáng) và nhiều câu thơ của ông, bạn



đọc đã thuộc; ví như câu về Huế: “Dạ thưa xứ Huế bây giờ/ Vẫn còn núi Ngự bên bờ sông Hương...”. Vậy nên chỉ trích thêm đôi câu trong chương Bửu Ý phân tích tài năng của Bùi Giáng về “Ngôn ngữ”. Do là người thông thạo nhiều ngoại ngữ (Anh, Pháp, Hán, Đức...) Bùi Giáng “trở thành điều luyện trong sử dụng từ ngữ... anh vui chơi, đùa cợt với chữ nghĩa... anh nhào lộn, uốn dẻo, vặn vẹo, bẻ gãy, bẻ dẫu, uốn giọng, giả giọng, co dãn câu, lắp ghép vần... một cách có khi quá đà nhưng vẫn tài tình, thông bác...”. Xin trích hai câu: “Tôi gọi Bình Dương là Bình Dương.../ Tôi gọi Cần Thơ là cần thơ...”

Điều cần nói thêm là với công phu chuẩn bị - thể hiện qua Danh mục tham khảo có đến 35 nguồn tư liệu, riêng tác giả có hẳn “Hồ sơ Bùi Giáng”, “Từ điển Bùi Giáng” và 5 cuốn sổ ghi chép, cuốn sách không chỉ có “góc nhìn” của Bửu Ý mà nó gần như là bộ sưu tập đầy đủ những bình luận về Bùi Giáng của nhiều nhà văn, nhà báo nhà nghiên cứu trong và ngoài nước; do đó, qua tác phẩm này, chân dung-nghệ thuật thi ca của Bùi Giáng đã hiện ra một cách khá toàn vẹn và chính xác nhất...

NGUYỄN & BẠN HỮU - TỔNG HỢP

Thơ

Thơ Mùa Thu

Hôm nay có phải là thu. *Mùa thu vàng tới là mùa lá vàng rơi...*

Đúng là mùa thu rồi đó. Cùng với Đinh Hùng chúng ta chia sẻ mỗi tình đơn trong bước lá vàng khô, và với nhà thơ Vương Phủ ta đi trong nỗi nhớ lúc xa nhau mùa thu mưa trong trắng. Hoàng Xuân Sơn sẽ đưa ta về lại Huế với những con đường hoàng hôn tím nhẹ. Cùng Nguyễn Tôn Nhan trong cõi siêu thực mùa thu nằm ôm nắng trên nóc nhà ga. Và rồi Basho và haiku mùa thu có đến đài chim én bay và mưa thu rơi trên đầu trên tóc. Ôi, mùa thu... SAO KHUÊ

■ ĐINH HÙNG

bài hát mùa thu

*Hôm nay có phải là thu?
Mấy năm xưa đã phiêu du trở về,
Cảm vì em bước chân đi,
Nước nghiêng mặt ngọc lưu ly phớt buồn.
Ai về xa mãi cô thôn?
Một mình trông khói hoàng hôn nhớ nhà.
Ngày em mới bước chân ra,
Tuy rằng cách mặt, lòng ta chưa sâu.
Nắng trôi vàng chảy về đâu?
Hôm nay mới thực bắt đầu vào thu.
Chiều xanh trắng bóng mây xưa,
Mấy năm xưa đã phiêu du trở về.
Rung lòng dưới bước em đi,
Lá vàng lại gọi phân ly mất rồi!
Trời hồng, chắc má em tươi?
Nước trong, chắc miệng em cười thêm xinh?
Em đi hoài cảm một mình,
Hai lòng riêng để mỗi tình cô đơn.
Hôm nay tưởng mắt em buồn:
Đã trông thấp thoáng ngọn cồn, bóng sương.
Lạnh lùng chẳng, gió tha hương?
Em về bên ấy, ai thương em cùng?*

ĐH

■ NXT

nhịp bước mùa thu

*sáng nay. tôi lắng bước mùa xưa
chim nhỏ. năm nao. rộn khóm dừa
sông chồm đôi bờ thu quanh quẽ
đường dài. son đỏ. quán lau thưa*

*nhà ai. phơi áo. ngoài hiên gió
nắng tắt trưa qua. lạnh bên chờ
cây ố. sắc tường. vương phủ ấy
trẻ nghèo. nhật lá. ngói rơi. hư*

*ngàn mùa. sương khói. dậy âm vang
lộp bộp. hiên sau. trái rụng vàng
bóng sậu. kêu qua bờ mía dại
xa nhau. mùa thu. mưa trong trắng*

*em đi. nhịp bước dạo đôi mùa
áo biếc. chìm trong dáng núi xa
trống lẻ. trường bên. hồ hững hờ
hoàng thành vừa chợ giấc mơ trưa
thời đại xây trên lòng quá khứ
tiếng mùa. hốt gió. rắc ly tan
này em. nhìn lại nường cày cũ
mặt đất. âm u. bật tiếng đàn*

NXT

■ HOÀNG XUÂN SƠN

thu vàng phố cũ

Khi lá rừng phong dần đỏ thắm
Anh nghe hương nồng bách diệp thoảng quanh đây
Ôi những mùa thu rực rỡ xứ người
Anh vẫn nhớ, vẫn mơ mỗi độ thu vàng phố cũ

Nhớ những con đường hoàng hôn tím nhẹ
Áo trắng ai đi dáng đẹp mơ hồ
Gót nhỏ thì thầm, guốc mộc đơn sơ
Như ghi dấu một thời anh mộng tưởng

Anh nhớ cả một trời mây thâm lặng
Con sông nằm khuất lấp bóng mù sương
Buổi sáng ra đi chưa có nắng trên đường
Nghe hơi lạnh phả vào hồn thích thú

Anh còn giữ
Xác bướm lông trang sách cũ
Từng cánh hoa yêu ép vở học trò
Từng buổi tan trường đưa đón vẫn vơ
Theo ai đó mà ngại ngừng thăm hỏi

Mùa thu trở về với hồn thơ vụng dại
Ôm mộng thi nhân làm đẹp cho đời
Hè phố gieo mòn những bước đơn côi
Đi thơ thần như mây chiều lạc lối

Anh muốn hỏi
Một đời người có bao nhiêu lần thay đổi ?
Con tàu đi không ghé mãi ga nào
Có đâu ngờ hoa bướm vẫn xôn xao
Trong trí nhớ mùa thu vàng phố cũ

Chiều nay đứng dưới hàng phong rực rỡ
Mà ngỡ rừng rưng mầu huyết phượng năm nào . . .

■ NGUYỄN TÔN NHAN

một chùm bông

Nắng nằm trên nóc nhà ga
Chim có kinh rơi giọt máu nhỏ
Bay về đâu bay về đâu tôi chiều nay
Chim có kinh suốt mùa thu ngủ
Tôi nằm trên nóc nhà ga
Tôi chụp bông nắng khô vỡ
Con chuồn chuồn
Tôi ngạt thở
Tôi nằm thu hiện nóc nhà ga
Chim bơi trong chùm bông nắng khô
Chiều dề tôi ngạt thở

■ BASHO & PHÁP HOAN

năm bài haiku về mùa thu của matsuo basho

Mùa thu đã tới rồi
cả hạt mưa kia cũng
tròn như trăng giữa trời.
*

Chớp loé lên rạng ngời
bay vào trong bóng tối
tiếng diệc kêu giữa trời.
*

Chùa Suma mát lành
thoảng bên tai tiếng sáo
trong những tàn lá xanh.
*

Dọc theo lối xưa này
trong đền đài, nhà cỏ
chim én lượn lơ bay.
*

HXS Nào muện phiên gì đâu!
dấu cơn mưa đổ xuống
chẳng có ô trên đầu.

Vì sao người cao niên dễ “sập bẫy”?

Theo nghĩa thông thường, người cao niên được hiểu là người từ 70 tuổi trở lên, đã nghỉ hưu, không còn gặp gỡ, trao đổi công việc với đồng nghiệp, đồng nghĩa với việc người cao niên bị lạc hậu với khoa học kỹ thuật ngày càng phát triển từng giây, từng phút tiến lên như vũ bão. Sự “lạc hậu” và bị coi là “cao niên” có thể đến sớm hơn (không chờ tới 70 tuổi) với những người không đi làm việc bên ngoài mà ở nhà lo nấu nướng, săn sóc nhà cửa và giữ cháu nhỏ. Họ lạc hậu vì không rành sử dụng computer, smartphone để cập nhật thông tin mới.



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Trước đây, cư dân Little Sài Gòn (Quận Cam) thường bắt gặp một bà cụ cao tuổi lân la ở các parking lot chợ Việt để lượm ve chai. Bán được bao nhiêu tiền bà lại gom góp gửi về Việt Nam cho cháu bà, vì bà vẫn đinh ninh cháu bà bị ăn đói, mặc rách như đầu thập niên 80 thế kỷ 20. Con gái bà giải thích như thế nào bà cụ cũng không chịu nghe, bà còn mắng con gái là “Ác” nữa. Bà cụ không nghĩ cháu bà bây giờ đã lên chức “ông nội,” “bà ngoại” rồi.

Một số băng đảng lừa đảo ở Trung Quốc thường nhắm vào người cao niên, vì họ lạc hậu với công nghệ thông tin và thường cả tin, lại phản ứng chậm chạp với các dấu hiệu khả nghi. Những kẻ lừa đảo đánh vào tâm lý đó, thường tổ chức các bữa tiệc miễn phí cho người cao niên, phát quà với danh nghĩa từ thiện, rồi lân la trò chuyện, gây cảm tình với các cụ. Cuối cùng là dụ dỗ các cụ trút hết số tiền dưỡng già ít ỏi ra “đầu tư sinh lợi cao.” Nhận tiền rồi, bọn lừa đảo biến mất không tăm dạng. Có trường

hợp những kẻ phạm tội đã bị bắt vô tù rồi mà các cụ vẫn tin rằng mình đang đầu tư để kiếm thêm tiền cho con cháu.

Cô kia quen với tôi, than rằng mẹ cô ở nhà cứ đòi tiền cô một lần ít nhất 300 - 500 Mỹ kim để mua thực phẩm chức năng “chữa bệnh” do nghệ sĩ (A, Bò, Cờ gì đó) quảng cáo trên TV, trên YouTube. Không đưa tiền thì bà khóc lóc ăn vạ, chửi mắng chì chiết cho tới khi cô chịu lời tiền ra cho bà “mua thuốc,” vì “*Cô ca sĩ/chú ca sĩ đó rất dễ thương, ăn nói duyên dáng, nghe thành thật dữ lắm.*” Dù cô cố gắng giải thích nó không chữa được bệnh bà cũng không chịu nghe.

Tục ngữ có câu “Gừng càng già càng cay”, nhưng già quá thì gừng sẽ bị khô và xơ, không còn cay nữa. Người cao niên cũng vậy. Khổng Tử viết, “*Tứ thập nhi bất hoặc, ngũ thập tri thiên mệnh, lục thập nhi nhĩ thuận, thất thập nhi tàng tâm sở dục bất du cử.*” (Luận Ngữ) Nghĩa là 40 tuổi nhìn sự việc rõ ràng, không còn gì có thể chi phối huyền hoặc sự suy nghĩ độc lập của người đó. Người ta

cũng nói 40 tuổi là tuổi chín rộ của tài năng và trí tuệ. 50 tuổi thì kinh nghiệm tràn đầy, từng trải sự đời, trí tuệ minh mẫn, biết cả mệnh trời, không ai có thể qua mắt được. 60 tuổi thì không còn muốn ganh đua, tranh đấu gì nữa, ai nói gì cũng lọt lỗ tai, cũng gặt được hết. 70 tuổi thì trong lòng muốn làm gì cứ làm, miễn sao không vượt qua quy củ, chuẩn mực đạo đức đều có thể làm tuốt luốt, không cần phải kiêng kỵ, giữ gìn, ngó trước ngó sau.

Kẻ xấu đánh vào tâm lý “không cần kiêng kỵ” của người cao niên để lừa gạt móc túi các cụ.

Thập niên 90 thế kỷ 20 dân Việt Nam vừa thoát khỏi tình trạng ăn đói mặc rách nhưng vẫn còn nghèo lắm, đồ điện gia dụng trong nước sản xuất được rất ít mà mẫu mã thì thô thiển lắm. Nhiều người đã bị bọn bán hàng “đểu” vô tận nhà dụ khị ông bà già mua đồ (xài không được.) Tôi đi làm, dặn mẹ tôi ở nhà đừng bao giờ mua đồ của người bán dạo, muốn mua gì chờ tôi về ra tiệm mua. Dặn kỹ vậy, mà mẹ tôi vẫn bị dụ mua một cái nồi cơm điện,

một bộ dao làm bếp. Tôi vừa về tới, mẹ tôi khoe “Tao mới mua được cái nồi cơm điện Toshiba và bộ dao Đức giá rẻ lắm.” Tôi cầm lên coi, thấy nó in chữ Toshiba chỗ nào phải Toshiba. Dao thì không có tên hiệu. Tôi lật tới lật lui, lấy cái kiếng lúp soi thấy hàng chữ “Made in China” nhỏ như đầu kim in dưới đáy nồi và đáy hộp đựng dao, bèn chỉ cho mẹ tôi coi. Lúc này bà mới thôi cãi và xiu xuống như cái bánh bao bị nhúng nước vì tiếc tiền.

Thời nay, họ không dụ mua đồ bán dạo nữa, vì ai cũng biết rồi, thành thử chiêu này hết “linh.” Thì họ xoay qua dụ các cụ “bỏ tiền ra hùn vốn đầu tư sinh lợi cao,” mua “thần dược” chữa bệnh, hoặc mua thực phẩm chức năng có kèm tặng quà. Có lần tôi hỏi chữa bao lâu hết bệnh? Người quảng cáo nói “Một (hoặc hai, ba) liệu trình, tùy thể trạng từng người.” Hỏi một liệu trình là bao nhiêu? Trả lời “Một liệu trình là 3 tháng, mỗi ngày dùng 3 lần, một tuần hết 2 hộp (ít nhất 60 Mỹ kim/hộp.) Nếu đang dùng mà ngưng ngang thì không có kết quả.” Lại hỏi tiếp làm sao biết người bệnh cần bao nhiêu liệu trình? Người quảng cáo nói “Uống chừng nào thấy hết là đúng liệu trình.” Trời, nghe trả lời cái muốn té xỉu ngang hà.



Linh - hình do một nạn nhân (bị mất 30 ngàn cho vợ chồng họ) cung cấp

Tôi không phủ nhận tác dụng của thuốc Đông dược, trái lại có những chứng bệnh tôi thích dùng Đông dược hơn là thuốc Tây. Nhà tôi ở gần chợ trung tâm thành phố Bạc Liêu, có dãy phố thuốc Bắc với những tiệm thuốc Bắc san sát nhau, con đường lớn và dài không kém đường Hải Thượng Lãn Ông ở Sài Gòn. Thỉnh thoảng tôi ra tiệm thuốc Bắc hốt một lần 10 thang thuốc xông cảm mạo về treo trong nhà. Khi nào bị cảm, sốt, ho gió, tôi lấy thang thuốc đổ vô nồi nấu lên và xông mỗi ngày 1 lần, xông 3 ngày liên tiếp là khỏe

mà không cần uống gì khác. Cái hay của xông thuốc Bắc ở chỗ xông rồi lấy khăn lau khô mồ hôi trên thân mình, thay bộ quần áo sạch, cơ thể thơm mùi thuốc Bắc, da dẻ sạch sẽ mà không cần tắm. Tuy nhiên, những loại bệnh tật khác như loãng xương, thoái hóa khớp, thậm chí ung thư, tiểu đường mà quảng cáo dùng các “liệu trình” (đã dẫn ở trên) thì không thể tin nổi.

Người cao niên dễ bị sập bẫy lừa đảo vì phần lớn họ cô đơn, thiếu người bầu bạn, con cháu bận đi làm, đi học cả ngày. Họ cũng ít có cơ hội nói

chuyện cởi mở được với con cháu và họ khư khư bảo vệ quan điểm sống xưa cũ (Thí dụ bà cụ lượm ve chai ở trên) hoặc cứ cho rằng “Trông mặt mà bắt hình dong,” “Người ta đẹp như vậy thì không bao giờ lừa gạt ai” (!)

Chuyện mới tức thì cái đẹp là ngày 15 Tháng Mười vừa rồi, FBI tóm cổ hai vợ chồng Linh Thùy Lê (59 tuổi) và Trọng Lưu (58 tuổi,) sống ở thành phố Yorba Linda (cách Little Sài Gòn khoảng 15 phút lái xe), vì tội lường gạt quy mô cực lớn, được xem là một trong những vụ lừa đảo tài chính lớn nhất lịch sử cộng đồng người Việt tại Mỹ! Vợ chồng Linh và Trọng quảng cáo mạnh mẽ trên một số đài truyền hình và YouTube rằng “*Đầu tư an toàn, lời 15%/tháng*,” đã chiêu dụ 1,400 người sập bẫy! Theo cáo trạng của tòa liên bang, vợ chồng Linh và Trọng đã chiếm đoạt tổng cộng khoảng 27 triệu rưỡi Mỹ kim từ hơn 1,400 người đầu tư, và đã tiêu xài cá nhân ít nhất 7 triệu 4 Mỹ kim! Có không ít người cao niên là nạn nhân của vợ chồng Linh-Trọng.

Các vị cao niên hãy cảnh giác kẻ tiền mất tật mang trước những khuyến dụ “mật ngọt chết ruồi.”

TPT

Những người tìm rong

Biển chiều.



ĐÀO THỊ THANH TUYẾN
SÀI GÒN, VN

Họ, những người tìm rong mà tôi đã gặp và trò chuyện. Những cuộc đời đầy đó, nơi nào có biển là thấy họ. Món quà của biển này là nguồn mưu sinh như vô tận cho họ từ đời này sang đời khác.

Đứng tựa vào lan can nhìn xuống thêm bê tông bên dưới chân bờ kè, tôi đoán có hơn mười gia đình. Những tấm bạt màu xanh che nửa kín, nửa hở giúp tôi hình dung được sinh hoạt hàng ngày của họ. Lúc đó khoảng 6 giờ chiều. Có vẻ như cơm nước đã xong, giờ là lúc thanh thoi, nghỉ ngơi, chuyện trò và chờ đi... ngủ. Trên những phiến xi măng nhô cao tiếp giáp thêm bê tông bờ kè và thành dốc xuống biển có những cái xoong cùng chén bát xếp úp lại trong rổ thứ tự lớp lang. Bếp lò ngụy lạnh, sạch tro, mấy cây ngô vương vãi. Kế đó, thau cho chó ăn sạch lảng và những con chó vẽ no đủ đuổi nhau

kêu ăng ăng. Mấy cái nón cời úp, ngửa rải rác, kiểu như bị quăng đại ra đó sau một ngày lao động mệt mỏi. Cũng có những cái xoong được đập điếm cẩn thận mà tôi đoán có thể thức ăn còn dư hay chừa phần cho ai đi đâu chưa về. Vài cái thuyền thúng úp lại, bên trên có miếng lưới màu xanh hay đồng củi đã chẻ sẵn, dựa vào đó có mấy miếng ván, chiếc xe đạp, đồ vật lặt vặt, linh tinh...

Chỗ tôi nhìn xuống là khoảng “sân” ngoài trời dành cho sinh hoạt bếp núc, tôi thấy được bên trong lều qua khoảng trống hình tam giác. Trên một vật (gỗ làm) giường có trải chiếc chiếu to, cái quạt nan cạnh cái mền xếp gọn. Một

dải dài những tấm bạt che thành “nhà” khẳng định nếp sinh hoạt xóm làng. Tôi đi một đoạn bờ kè. Vài người đàn ông đang lui cui gì đó, vừa làm vừa nói chuyện với nhau, “nhà” này với “nhà” kia không có ranh giới. Những người phụ nữ ngồi trên phiến xi măng nhìn ra biển tán gẫu. Phía xa kia, nơi mép nước, một người đàn ông bế xốc đứa trẻ trần truồng, khoát nước lên mình nó rồi cả hai cười vang. Bức tranh chiều đơn sơ mà đẹp, hạnh phúc cha con.

Hết đoạn lều đến khu vực phơi rong. Ở đây, có thể thấy trên phần lều đường lát gạch con sâu, dưới thêm bê tông bờ kè, bãi đá... chỗ nào cũng có những tấm bạt trên

đó là rong trái đều.

Trên đường, nhóm đàn ông nửa đứng, nửa ngồi vắt vẻo lan can chuyện trò rôm rả. Một vài người tóc đã điểm sương mặt quay ra đường hay nhìn xuống biển lặng lẽ hút thuốc. Đa phần là thanh niên, tuổi lao động, sức vóc vạm vỡ, da ngăm đen, tóc cháy hoe vì nắng gió. Gần đó một vài phụ nữ đồng đưa trên vông được mắc vào giá là những cây gỗ tròn đóng lại, chuyện vãn với nhau.

Họ làm nghề vớt rong biển, cùng một xóm ở quê vào phố biển tìm rong. Cuộc đời gắn liền với biển. Rày đây mai đó, chỗ nào có rong là họ tới.

“Năm ở nhà có 4 tháng” - một người phụ nữ nói với tôi. Gia tài của họ ở đây là cái lều, chiếc thuyền, thúng, có nhà đem theo xe máy, xe đạp, cả chó cũng theo. *“Để nhà không ai cho nó ăn. Hết tháng Giêng, vợ chồng con cái, xoong nồi, chén bát, mùng mền chần chiếu, xe đạp... chất hết lên ghe rồi rong rấn đi tìm rong”*.

Tôi bắt chuyện và họ kể, bây giờ rảnh tay rồi, chị đến sớm hơn chẳng ai ở không. Đàn ông 6 giờ sáng lên ghe ra khơi, dò chỗ nào có rong lặn xuống vớt. Trước còn đi gân, giờ rong gân hết phải đi xa. Phụ nữ “ở nhà” cơm nước. Tầm khoảng 2, 3 giờ chiều ghe về. Phụ nữ bắt đầu

việc phơi rong. Hàng ngày giũ, đảo cho khô rồi vô bao. Có bạn hàng đến thu mua cân ký. Tôi hỏi, mỗi mùa đi như vậy để dành được không, một người đàn ông có nụ cười thật tươi nói với tôi bằng giọng khá lạc quan, cũng kiếm được mấy chục (triệu). Cạnh đó, người phụ nữ dè dặt hơn, bằng kinh nghiệm của tay hòm chìa khóa: *“Ăn bờ ngủ bụi khổ cực cũng chỉ đủ năm làm cho 4 tháng mưa, nghỉ ở nhà ăn không”*.

Vài đứa trẻ chạy mỗi chân, trèo lên vông nằm ké với mẹ. Tôi hỏi, theo cha mẹ vậy làm sao đi học? Họ im lặng. Một cô bé từ dưới đi lên: *“Mẹ ơi hết dầu gội đầu rồi, mai đi chợ nhớ mua nhen”*. Ở

đây, họ phải mua nước sinh hoạt theo can 20 lít, chở đến tận nơi.

Chiều đã sẫm lắm rồi, đàn muối quần đảo dưới chân tôi. Tôi hỏi một chị, tối ngủ có mừng chớ? Chị bảo: *“Có, nhưng muối nhiều lắm, chùn cả tay ghê nè. Đêm nào mưa ngồi cả đêm”*.

Tôi chào họ - những “đời rong phiêu bạt” và dắt xe xuống đường. Gió thơm nồng mùi rong. Cái mùi nồng mặn khó tả và khó quên với bất kỳ ai đã từng sống ở biển. Cái mùi đã nuôi họ một năm làm 4 tháng nghỉ, đời này sang đời khác.

Trên đường tôi về, loạt ghé bố của các quán nước mía, sinh tố lác đác có khách nam nữ. Nơi đây là “thành phố tình nhân”. Hai bên đường sáng dần bởi ánh đèn điện của các nhà hàng, quán nhậu. Những chiếc xe hơi đậu hàng dài, vài thanh niên bước chồm ra đường vẫy khách. Quán nào cũng đầy người cười nói cùng với bia, rượu và hải sản.

Chẳng ai biết hay quan tâm ở bên dưới góc cua chân đèo có những kiếp rong phiêu bạt, âm thầm, lặng lẽ chờ ngày mới lên để tiếp tục ra biển tìm rong.

Bài và hình ĐTTT

Gọi là “nhà”.
Bên dưới là rong phơi.





“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THƯ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

(tiếp theo)

Anh Bảy ơi,

Từ ngày tui đi nhà thương khám con mắt bị mây thịt cộm cộm tới nay cũng được mười ngày, nhưng sao vẫn cộm cộm hoài, giống như hồi nhỏ tui với anh xuống sông lặn hụp cút bắt, móc bùn chọi lộn, giả đánh giặc bị bùn văng vô hai con mắt đỏ như tôm luộc. Tui nhớ bác Ba gái kéo anh lên đánh cho một trận tẩn thần hồn. Còn tui sợ bị đòn lây nên cũng vất giơ lên cổ trốn trong cây rơm tới trời chạng vạng mới mò về lục ba hột cơm nguội. Nghĩ lại ngày ấu thơ vui quá hử anh Bảy?

Bà bác sĩ nói tại mình ở cái xứ trời nắng quá mạng nên hai con mắt phải sanh ra mây thịt để chống đỡ với ánh nắng mặt trời chói lòe như vậy, nhưng không sao. Bà dặn tui nhỏ thuốc đều đều cho đỡ xốn.

Vậy mà, ngày tháng trôi qua vù vù, anh em mình đứa nào cũng già ráo trội. Anh một nơi, tui một nơi, thăm thăm xa vời. Nhưng dù sao, anh cũng còn bông bấn, nhậm lẹ, trí óc sáng sủa, viết văn, viết chương nữa. Nghe sắp nhỏ kể mà tui phát thêm, phát phục. Tui thì “ngày hai bữa vỗ bụng rau bịch bịch”, không làm nên trò trống gì mà còn thêm nặng gánh gia đình nên nhiều lúc tui cũng mệt mỏi quá anh Bảy à!

Bên kinh xáng mình lúc này mới mưa được vài trận. Cá lóc, cá rô bắt đầu dợm mé lên đồng tìm lung vũng cũ quây vùng, quây ổ để sanh sản cho kịp mùa. Ngồi ngẫm nghĩ mà trời đất vụn vặt tuần hoàn ăn khớp với nhau quá anh Bảy, không sai chạy đi đâu được! Tui cũng đang vót bậy mó nang tre để bện mấy cái lợp tếp đặt cặp vòng ranh, theo mấy cái cựa gà, nơi ngã ba nước chảy để kiếm tếp rong, cá chạch mà cầm thực cho đám cháu nội. Con nít nó ăn mặn lắm anh Bảy.

Anh Bảy còn nhớ không, nhà nào đông con cháu như nhà tui, vô mâm cơm, con nít nó dợt qua vài đĩa là ngồi ăn cơm không với nước mắm chong chịu trận. Mình già rồi, con cháu nó lo cho mình món cá, món mắm nhưng con cháu đông quá, thấy con cháu nó ăn uống thiếu hụt nên mình ngồi ăn đâu có ngon lành gì. Thương cho sắp nhỏ là thương vậy!

Anh Bảy,

Suýt chút nữa là tui quên nói cho anh hay là tui đã nhận được cái thơ của anh gửi cho tui mấy bữa rày. Cả nhà xúm nhau đọc, vui lắm. Nghe anh kể ở bên, ngày nào anh cũng vào quán cà phê Cây Me của chú Tám. Khách khứa đông quá là đông. Nam thanh nữ tú ngồi chật bàn, chật ghế. Vậy tui cũng mừng cho anh có giờ giắc rảnh rang mà cũng mừng cho chú

Tám sắp nhỏ.

Anh có nhắc đã gặp thầy giáo Vy, hồi trước ra dạy học trường trung học Diên Khánh, Nha Trang, mà hồi nãy tui cũng hay lui tới ngoài đó. Anh lại kể có gặp vợ chồng thầy Nguyễn, vợ của thầy Nguyễn là người gốc gác Tân An. Mới hôm trước tui theo ghe chở gạo của thằng út đi ngang qua Thủ Thừa, quẹo vô ngã Bến Lức, dòm cây cầu đúc cao mút con mắt in mấy chân cầu xuống con sông Vàm Cỏ Đông trong leo lẻo. Được biết vợ chồng thầy Nguyễn bây giờ lấy chuyện văn chương làm vui tuổi già, nên mới gặp nhau ở tiệm cà phê, thiệt là một thú vui tao nhã.

Anh còn kể gặp cô con gái, con của thi sĩ họ Hoàng nữa. Nghe đâu hồi trước cô này học tiếng Tây trên Đà Lạt, nên nói tiếng Tây như gió phải không anh Bảy? Hồi trước, lúc còn nhỏ, tui mê Đà Lạt gì mà kỳ lạ. Cái xứ sương mù của người ta, mà mình cứ nhớ như nhớ nhà mình không bằng! Anh Bảy có biết tại sao không? Cũng tại vì cái chân hay đi đó đi đây, mà cái bụng lại nhẹ dạ nữa, nên ai nói ngọt là mình mê mệt liền hà anh Bảy à!

Đà Lạt đôi thông. Đà Lạt với mấy cô gái má hồng sương muối! Đà Lạt tình tứ lắm. Hoa lá, chim muông như ngủ vùi dưới cái lạnh nhẹ nhàng đủ để bện cái áo ấm,

những đôi trai gái tình tứ đi bên nhau dọc theo bờ hồ Xuân Hương, Sân Cù, thác Cam Ly, chợ Hoà Bình và còn nhiều lắm anh Bảy à, nhắc một hồi chắc có nước nhớ mà chảy nước mắt bây giờ!

À này, anh cũng nhắc trong cái thơ có cái cô Giáng Tiên, giống như trong Bích Câu Kỳ Ngộ, vui quá hả anh? Và chú Bảy Luân ở Cây Gõ cũng có nữa. Nghe anh nói ai cũng hỏi thăm và cầu chúc

con mắt của tui mau lành, làm tui cảm động quá chừng!

Vậy qua cái thơ này, anh chuyển lời lại giùm, cho tui có lời cảm ơn các anh chị, em út về cái tình cảm quý hoá này nghe anh Bảy. Không biết chừng nào tui mới báo đáp lại được đầy đủ tấm thanh tình của quý anh chị em đây!?

Cái thơ vòng vo Tam quốc cũng khá dài, vậy xin hẹn anh lại thư

sau nhe anh Bảy. Kính thăm anh và gửi lời thăm chị Bảy cùng sắp nhỏ mạnh giỏi. Hôm nào anh có quay địa thăm lại Láng Linh, anh nhớ báo tin cho tui biết trước để tui sai sắp nhỏ lo ghe xuồng lên rước anh địa kinh xáng này nhậu cho đã tình một bữa nhe anh Bảy!

Cuối thơ,
Hai Trầu

Làm ruộng như đi tu

*Kinh Xáng Bốn Tổng ngày...
tháng 5, năm 1999.*

Thơ gửi Chú Sáu Minh,

Mấy bữa rày, tui phải bơi xuồng đi tới đi lui để đưa Chú Bảy Luân đi câu cá trên miệt Vọng Thê, cánh đồng Ba Thê, mới địa thì được cái thơ của Chú gửi tới chú Sáu Minh à. Tui vội vàng tắm rửa, cơm nước với Chú Bảy Luân đâu đó xong xuôi, tôi mới mở cái thơ của Chú ra coi. Tôi đọc đi đọc lại cả chục bận mà cứ như chưa hiểu hết cái bụng của Chú.

Số là Chú hỏi tui dưới này ruộng

đất có dễ khai mở không? Tui có thể giúp Chú dời địa dưới kinh xáng Bốn Tổng để theo tui học cái nghề làm ruộng hông? Chú hỏi tui có thể cho Chú mượn cái quạt mo của thằng Bờm không? Ở dưới miệt Kinh Bốn Tổng có bông ô môi nở mùa này hông? Theo Chú thì bông Ô Môi đẹp và thơm hơn "một rừng hoa đào ở bên Mỹ" nữa. Và còn nhiều câu hỏi nữa, tui tạm chép ra mấy câu như vậy để Chú nhớ lại vì phòng hồ không biết Chú sao chép lại hông?

Chú Sáu Minh à,

Đi mấy ngày với Chú Bảy Luân cũng muốn đừ nhưng vui thiệt

là vui, vì hai anh em vừa câu cá vừa nhậu lai rai để thấy đời còn có người tâm sự, hiểu nhau lúc già cả này. Nhưng đọc cái thơ của Chú Sáu bấy trể, tui đang bản khoăn trong bụng. Bộ trên Biên Hòa làm ăn không khá hay sao mà Chú muốn về chỗ khỉ ho cò gáy này để mần ruộng với tui vậy Chú Sáu? Việc đồng bái tuy không cần phải thông tường cho lắm nhưng mình cũng phải kiên trì thì mới đặng Chú Sáu à.

Để tui kể sơ sơ cho Chú nghe như vậy, coi Chú có thích hông. Chẳng hạn mình phải biết phân biệt đất lung, đất gò, đất phèn, đất sét thì mới chọn giống chọn phân cho nó hợp. Còn cỏ rác cũng vậy nữa Chú Sáu à, Chú phải biết tên các loại cỏ để mà mình chọn thuốc diệt cỏ mà xài. Ví như cỏ mồm lông, cỏ mồm đắng, cỏ ống, cỏ chỉ, cỏ lông heo, cỏ gạo, cỏ chát, cỏ cú, hoặc như năn, lác, rau dừa, rau muống, rau chay, me đất, cỏ xước, nghể,... mỗi thứ có mỗi thuốc trị Chú à. Nếu không có thuốc nào trị nổi thì mình phải dùng tới thuốc mười ngón tay của mình. Chắc Chú định hỏi "thuốc mười ngón tay là thuốc gì vậy anh Hai?" Sẵn đây tui nói ra luôn cho rồi để Chú khỏi suy đoán lòng vòng. "Thuốc



Vàm kinh cũ

muời ngón tay" là mình dùng hai bàn tay để nhổ cỏ đó mà!

Sơ sơ như vậy, mà tui thấy cũng ngán rồi, nói gì đến Chú từ hồi nào tới giờ chưa quen chuyện ruộng nương. Chẳng hạn như việc cày bừa, sạ cấy, dặm vãi, cắt gặt, tủ rơm, đốt đồng, xịt sâu, rải phân, trăm thứ trăm cực, chẳng thứ nào giống thứ nào Chú Sáu à.

Mà khó cái nữa, là chữ nghĩa Chú học còn có bài vở, thầy bà dạy Chú học, chứ việc ruộng nương này làm là "làm theo thuở ở theo thời", không thời nào giống thời nào dù cùng cái nghề mần ruộng như nhau. Chú thử nghĩ cái thời ông Nội của tui nó khác, đến đời tía tui nó lại khác, rồi tới cái đời tui bây giờ nó lại khác nữa, nói gì tới con tui, cháu nội của tui, mà cũng không có ai ghi chép lại hết Chú Sáu à. Chú Sáu địa đây tui cũng mừng là có anh, có em để hủ hỉ cho đỡ buồn, nhưng tui lại sợ Chú buồn thú vị ruột vì Chú không quen cái nếp sống đồng quê.

Với lại, mần ruộng này cũng như tu nghe Chú chứ chẳng chơi. Tui lấy cái thí dụ nhỏ này để Chú nghe chơi. Chẳng hạn như Chú lỡ mần kế đất người bên cạnh có tật hay lẩn ranh đất, mỗi năm lẩn qua một chút, nhiều năm thành nhiều chút, riết rồi đất chú thành đất của người ta. Trường hợp này, Chú Sáu phải thuộc nằm lòng câu này mà nhịn nhục người ta: "Lẩn ranh không sợ, chỉ sợ mua đất."

Hoặc lúa Chú đang cần nước, chú bơm nước vô cho đầy đặn, nhưng đang đêm chú ngủ thẳng cẳng, người kế ranh Chú họ lui cui ngoài đồng và len lén móc hang cua cặp vòng ranh cho nước bên lúa của Chú chảy qua đây bên lúa của họ, sáng ra chú đi thăm lúa, lúa của Chú khô rang. Chú có chịu nổi cảnh này không? Nếu

Chú không kèm được cái giận là chuốc vạ vào mình. Thôi nhịn là thượng sách. Chú nhịn được không Chú Sáu? Còn nhiều cái kỳ lạ nữa chú Sáu à. Cái này tui nói là chuyện nó có nhưng Chú đừng nghĩ người nào cũng xấu bụng như vậy, tội nghiệp cho bà con tử tế, mà cái phần tử tế thì đông lắm Chú Sáu à.

Hoặc giả như ngược lại, lúa của chú sặc nước hỏm rầy, nay chú chắt nước cho vừa vắn để lúa lai tỉnh, người kế bên thấy đất Chú giựt nước, họ móc hang cua cho nước bên họ chảy qua ngập đất chú lênh láng, Chú có giận không? Không giận mới được Chú Sáu Minh à! Giận là thất bại, vì ai biết được việc gì sẽ xảy ra khi mình giận, phải hông chú? Nên tui nói mần ruộng giống như đi tu là vậy.

Nhịn được là tu được dù mình biết nhịn thì nhục, mà ông bà cũng thường khuyên nên "nhịn nhục" là yên ổn mọi bề. Thành ra, để tui dọ coi có cuộc đất nào gần đây, tui cho Chú hay sau nhen. Chú yên tâm.

Suýt chút nữa tui quên cái vụ Chú

hỏi tui để thọ giáo ba cái vụ mần ruộng, Chú Sáu sắp nhỏ đừng lo. Nghề dạy nghề Chú Sáu Minh à. Không ai tài cán gì cái nghề lưu truyền này như tui có nói ở đầu thơ rồi, chỉ biết chút ít là mần tới hoài thôi!

Còn ba cái bông Ô môi, Chú cũng đừng lo. Ở đây chỉ trồng được tre gai với Ô môi, gòn và me nước thôi, nên tới mùa bông cũng nhiều mà trái cũng nhiều nữa Chú Sáu. Bông Ô môi thơm cũng khá nhưng chắc bông gạo trắng, bông gạo vàng thơm hơn, nên chừng Chú xuống đây, Chú thích thứ nào tui kiếm cho Chú thứ ấy nhe.

Thôi vòng vo mà cái thơ dài lượt buột rồi, hẹn Chú cái thơ kỳ sau. Thăm Chú Thím và sắp nhỏ mạnh khỏe nhé. Chừng nào Chú xuống kinh xáng này Chú cho tui hay, tui ra Long Xuyên đón Chú, để Chú đi lạc lên tới Xà Tón là lạc đường đó nghe, vì đường đó là đường lên Bảy Núi huyền bí Chú à!

Cuối thơ,

Hai Trần

Dựa lưng miếng ruộng

Kinh xáng Bốn Tổng ngày 8 tây, tháng 6, năm 1999.

Thư hồi âm anh Hai Tiên,

Trời thân ơi, trưa nay trời chuyển mưa mà không mưa anh Hai à. Tui đang nằm ngoài cái vồng treo tòn ten dưới bóng cây xoài xiêm kế mé mường, thì đứa cháu gái, con chị Ba Hiền, từ bên Mỹ mới địa thăm má nó, nó men men lại đưa cho tui cái thơ tay của anh gởi. Tui mừng quá là mừng anh Hai Tiên

à. Tui lật đặt cảm ơn đứa cháu, rồi chưa kịp hỏi han coi nó địa rồi chừng nào đi nữa thì nó vụt chào tui và đi thăm chòm xóm. Khi con gái chị Ba Hiền đi rồi, tui cứ dụi dụi hai con mắt hoài, không biết trời đất xui khiến thế nào mà anh còn nhớ tui và viết cho tui cái thơ dài quá là dài, tới 5 trang giấy đánh máy lặn. Thiệt là cảm động, ôi thôi là cảm động dữ lắm nhe anh Hai!

(còn tiếp)

Đau họng

HOÀNG HƯƠNG

Một vài mẹo đơn giản dưới đây có thể giúp trị cơn đau họng mà không cần dùng thuốc

- Súc miệng bằng nước muối.

Pha 1/2 thìa cà phê muối vào 230ml nước ấm và súc miệng để giảm sưng và loại bỏ các chất gây kích ứng.

- **Uống nước ấm.** Trà thảo mộc ấm, nước dùng (broth) hoặc nước ấm pha với mật ong và chanh giúp làm dịu cổ họng và giảm viêm.



- **Dùng máy tạo độ ẩm.** Máy tạo độ ẩm phun sương sẽ bổ sung độ ẩm cho không khí trong phòng, giúp ngăn ngừa khô và kích ứng cổ họng, đặc biệt trong thời gian mùa Đông, khi sử dụng máy sưởi liên tục trong nhà.

- **Đồ ăn lạnh.** Đá bào, kem que hoặc đá viên lạnh có thể giúp làm tê tạm thời cổ họng và giảm sưng.

- **Ăn các loại thực phẩm mềm** như chuối, yến mạch hoặc các món canh, súp ấm cũng có tác dụng làm giảm cơn đau họng.

- **Dùng mật ong.** Mật ong có đặc tính làm dịu và kháng khuẩn, có thể giúp giảm đau họng và ho. Lưu ý, không dùng mật ong cho trẻ em dưới 1 tuổi.

- **Nghỉ ngơi.** Ngủ đủ giấc và để cổ họng nghỉ ngơi bằng cách tránh nói chuyện, ca hát hoặc la hét quá nhiều.



Nên đi khám bác sĩ khi:

- Cơn đau họng của bạn kéo dài hơn vài ngày hoặc trở nặng hơn
- Đau họng kèm theo sốt cao, phát ban hoặc đau khớp
- Khó nuốt hoặc khó thở; có dấu hiệu mất nước.



MAGICIAN ZAK MIRZ

8/11. Trình diễn ảo thuật của Zak Mirz, một ảo thuật gia nổi tiếng từng trình diễn ở 25 quốc gia trong một chương trình ngoạn mục, đẳng cấp thế giới

Địa điểm: Palace Arts Center, 300 S. Main St, Grapevine TX 76051.

Giá vé: \$20-\$30.



THE LIGHT PARK

7/11 tới 4/1/2026. Ngồi trên xe thưởng lãm hàng triệu đèn màu nhân mùa lễ cuối năm đồng bộ với âm nhạc sôi động trên đoạn đường dài trên 1 miles. Nhạc được phát trực tiếp qua radio của xe

Địa điểm: Little Elm Park, 701 W. Eldorado Pkwy, Little Elm TX 75068. **Giá vé:** \$30-\$40.



TIANYU LIGHTS FESTIVAL

7/11 tới 18/1/2026. Lễ hội ánh sáng mô tả nông trại Ánh Sao với vẻ đẹp yên bình của đêm hè miền quê và đại dương với các rạn san hô rực rỡ cùng các sinh vật huyền ảo, trình diễn nhào lộn, múa.

Địa điểm: Texas Trust CU Theatre, 1001 Texas Trust Way, Grand Prairie TX 75050.

Giá vé: \$16-\$35.



Mê làm ca sĩ!



SỎI NGỌC
MONTREAL, CANADA

Hồi cố nhân ơi chuyện thần tiên xa vời

Tình đã như vôi mong gì còn chung đôi

Cứ cúi mặt đi để nghe đời lắm lỗi

Đừng níu thời gian cho thêm sầu vương mang

(Cổ úa - Lam Phương)

Tôi thì thầm hát theo tiếng hát của ca sĩ Thanh Hà trong một đĩa hát mà bà Hoa chủ tiệm nails mở lên cho cả tiệm cùng nghe. Bàn chân khá lớn của bà khách người da màu để trên lòng tôi, đã ngấm nước cho mềm da, bây giờ tôi chỉ việc cắt da xung quanh mấy ngón chân và massage bàn chân. Cũng may là bà khách này thuộc giới thượng lưu, nên bàn chân thường xuyên được chăm sóc, bà đến tiệm chỉ để thay màu móng mới và được làm massage, bà cho tips khá hậu hĩnh, nên mỗi

khi ai bắt số được làm cho bà là điều may mắn.

Bàn chân khổ lớn size 9.5, gác lên đùi một người phụ nữ Á Châu bé nhỏ, ngón chân cao sát mắt, tôi phải đổi chiếc ghế cao hơn cho có khoảng cách để dễ nhìn chứ không thì những ngón chân dài bự của bà đâm thẳng vào mũi!

Tôi đã làm quen ở tiệm này được một năm rồi nên không còn cái cảm giác tự ái, hờn dỗi như lúc đầu mới vào; hồi đó, hễ ai gác chân lên đùi tôi để làm móng là tôi cảm thấy như họ không tôn trọng mình, vùng vàng đứng dậy, và nước mắt tự ti trào ra....

Bài hát Cổ Úa của Lam Phương hôm nay vang lên làm lòng tôi quặn thắt một nỗi niềm chua xót, thân phận tôi cũng giống như cọng cỏ úa tàn, đúng với câu *cứ cúi mặt đi để nghe đời lắm lỗi*, ôi sao mà y chang

cái đời lắm lỗi của tôi.

Bất giác một giọt nước mắt tủi thân lăn dài xuống má, bà khách đang nhắm mắt thư thái hưởng thụ, giặt mình vì giọt nước mắt nóng hổi của tôi bỗng rơi xuống bàn chân, thấy tôi chảy nước mắt, bà vội rút chân lại, ngồi thẳng lên, giọng lo lắng:

- Cô... có sao không?... có... chuyện buồn à?

Tôi vội lau đi dòng lệ nóng, lắc đầu:

- Dạ không!... xin lỗi bà... tôi... tôi...

Bà mở to cặp mắt nhìn tôi, rồi ra chiều hiểu chuyện, bà nói nhỏ với tôi:

- Tôi... sẽ gửi cô tiền tips kha khá nhé, đừng buồn nữa... Chiều nay về hãy ghé chợ mua đồ ăn ngon làm sẵn tự thưởng cho mình, đừng làm cơm cho một người.

Không biết làm sao giải

thích cho bà hiểu, tôi lí nhí:

- Tôi...cám ơn bà nhiều...

Yên lặng cố nuốt nỗi buồn, tiếp tục gục mặt xuống bàn chân to dài của bà, vừa vuốt, vừa xoa từng ngón, gót và lòng bàn chân cho bà, tôi toát cả mồ hôi!

Ký ức đưa tôi trở về cách đây hai năm, khi còn ở quê nhà:

Đã 47 tuổi, chưa lập gia đình, và cũng chưa từng có bạn trai, tôi không hề cảm thấy cô đơn, học xong đại học Kinh Tế ngành tài chính, đi làm cho ngân hàng lớn tại Saigon, tôi tự nuôi thân, nuôi gia đình ba mẹ; họ hàng trong nhà mỗi lần gặp đều muốn làm mai cho tôi, chưa biết “đối tượng” là ai mà tôi đã nhất định từ chối, chỉ thích độc thân, tự do cho khỏe, cho dù là phụ nữ tôi vẫn không thích sống phụ thuộc vào ai.

Cho đến khi ba mẹ lần lượt qua đời năm tôi 49, vô cùng đau buồn, cảm thấy lẻ loi, lúc ấy mới tự trách “*phải chi mình có chồng, thì bây giờ mình không cô đơn như thế này*”

Chị Huệ, người làm cùng ngân hàng, một hôm rủ tôi đến nhà chị ăn cơm tối, xong rồi hát karaoke nhân dịp có người em từ Mỹ về chơi thăm nhà, tôi vốn mê ca hát, nên khi nghe bạn rủ, tôi ok ngay!

Sau khi ăn uống xong, tất cả mọi người kéo qua phòng văn nghệ nhà chị Huệ với ánh đèn xanh đỏ, người em trai chị Huệ, Hiếu mở đầu chương trình với giọng hát trầm ấm, da diết thu hút ánh mắt tôi. Anh còn độc thân, hơn tôi 2 tuổi, đang làm việc tại Mỹ, về Việt Nam thăm nhà một tháng; tôi mê giọng hát anh, rồi mến con người anh hồi nào không hay.

Mỗi chiều đi làm về, ăn cơm xong là tôi đều bay qua nhà chị hát hò đến khuya, anh Hiếu chỉ cho tôi kỹ thuật lấy hơi, cách ngắt nhịp, nhả chữ... làm tôi cảm tưởng như mình đang luyện tập để thi vào trung tâm Asia hay Thúy Nga không bằng, anh nói:

- Cái gì mình đam mê phải học đến nơi đến chốn, hát thường thôi thì ai hát mà chả được, bên Mỹ anh cũng phải trả tiền cho thầy luyện giọng cho anh đấy, mặc dù anh chẳng thi giọng ca vàng ở đâu cả!

-....

- Giọng em nhẹ nhàng, cao trong lắm, em chỉ cần tập cách ngắt nhịp, tập hơi thở, và để hồn vào bài hát là ngon lành, thành ca sĩ hồi nào không hay.

Tôi trở mặt, dỏng tai nghe anh phân tích giọng ca của tôi, anh khuyến khích tôi đừng bỏ qua những sai lầm nhỏ, mà phải rút kinh

nghiệm để hát ngày càng hay hơn, y như ca sĩ sắp lên sân khấu vậy.

Ba mươi ngày anh ở nhà chị Huệ, chúng tôi có dịp đi chơi, tìm hiểu nhau nhiều hơn, rồi hai ngày trước khi anh về lại Mỹ, chúng tôi đi phòng trà ca hát, anh nói tặng tôi *Bài Tango cho em* của Lam Phương:

*Giờ mình có nhau rồi,
đời đẹp vì tiếng em cười.*

*Vượt ngàn trùng qua
bể khơi, dắt dìu cùng về
căn nhà mới.*

*Ta xây vách chung tình,
nhiều chông gai có tay
mình.*

*Xin cảm ơn đời còn
nhau, ghi sâu phút ban
đầu bằng bài tango cho
em.*

Giọng hát, phong cách chàng như hút hồn tôi, một phụ nữ lớn tuổi, chưa chút kinh nghiệm về tình trường; chàng hào hoa quá, mùi nước hoa nhẹ nhàng phảng phất, chàng galant mở cửa xe cho tôi mỗi lần ra vào; khi tôi lên hát thì chàng tặng tôi bằng vài đóa hồng đỏ chói mua ngay tại rạp, chiều chuộng sẵn đón làm tôi tưởng mình trẻ lại như thời 18-20.

Trên đường về nhà, chàng nắm lấy tay tôi:

- Anh đã tìm được người trong mộng... Anh sẽ đón em sang Mỹ nhé! Em có bằng lòng... làm vợ anh không?

Hôm ấy trên trời ánh

trắng sáng vàng vạc, rọi xuống khuôn mặt chàng trắng bệch, nhưng ánh mắt thật sáng long lanh, tôi nhìn thấy cả bóng dáng tôi trong ấy, sự thành thật và cả niềm tin.

Tôi gật đầu, không suy nghĩ, lấp bắp:

- Em... em ...

Chưa nói thành câu, chàng đã ôm lấy tôi, mạnh dạn đặt lên môi tôi một nụ hôn đầu đời mà tôi mãi ghi nhớ cho đến ngày tôi bán tất cả mọi thứ ở Việt Nam, quyết theo chàng dĩa dinh...tại Mỹ.

Sau một năm chờ đợi giấy tờ thủ tục bảo lãnh vợ chồng, chị Huệ có nhắc nhở tôi đi học tiếng Anh, học một nghề tay trái riêng cho mình để lỡ có gì còn xoay sở, tôi tự tin nói với chị:

-Tiếng Anh của em cũng khá vì thi thoảng có đọc tài liệu bằng tiếng Anh trong sở làm, còn nghề thì em sẽ tiếp tục làm ngân hàng, em đã có bằng bên này rồi. Em sẽ thực hiện ước mơ Mỹ của mình, em sẽ luyện hát, lỡ một ngày nào đó em trở thành ca sĩ thì sao, cả thế giới sẽ biết đến em, chị chờ mà xem!

Chị Huệ để mặc tôi ngồi trước hiên nhà nói huyền thuyên mọi ước mơ của tôi trong lúc cao hứng, hy vọng ngút ngàn, còn chị lặng yên đứng lên đi dọn dẹp nhà cửa, lâu lâu chêm vô:

- Có chí thì nên, có công mài sắt có ngày nên kim mà, qua bền rồi thì ước mơ gì cũng thành sự thật...

-oOo-

Ngày tôi đặt chân đến Mỹ, tôi chỉ có mỗi chàng là người thân duy nhất, ra khỏi phi trường Houston vào tháng Bảy, nắng cháy da, nhưng quen với khí hậu nóng bức của Saigon, tôi thấy cũng không đến nỗi.

Xuống xe ở căn nhà bé nhỏ nằm trên đường Bellaire mà xe cộ chạy như mắc cửi, làm tôi vô cùng thất vọng, tôi tưởng phải là căn nhà to lớn thường thấy trong các phim ảnh; chàng đẩy cửa bước vào, bên trong chưa bật đèn, âm u, mùi ngai ngái, tôi đứng giữa bóng tối chật chội của căn nhà, xung quanh đồ đạc ngổn ngang, tôi lên tiếng:

- Ủa... nhà anh...

Tôi không dám nói hết câu, nghĩ bụng *"từ mấy chục năm nay anh đi làm tiền bạc để đầu hết mà mua căn nhà ngay ngoài mặt đường, xe chạy vắng bụi mù mịt, lại nhỏ như cái lỗ mũi?"*

Tôi bước ra phía sau, căn bếp nhỏ, được cái là ánh sáng chan hòa từ sau vườn tràn vào làm tăng thêm sức sống, mảnh vườn to rộng vuông vức, lớn gấp đôi căn nhà, không một cây ăn trái hay hoa lá gì cả,

chỉ là mảnh vườn đầy ắp cỏ bị cháy nắng, so với những vườn của hàng xóm trồng nào là chanh, cam, quýt, lê, táo trĩu xuống rơi đầy sân.

Trong bốn chén, một lô bát đĩa của cả tuần chưa rửa, tôi ngo quanh một hồi, nuốt cục tức nghẹn, thất vọng xuống, vén tay áo rửa chén, dọn đồ đạc ngổn ngang trên bàn, trong lúc chàng ra vườn vận máy nước tưới đám cỏ khô.

Mới tháng đầu tiên, chàng đã không còn vẻ galant, lịch sự như hồi ở Việt Nam nhà chị Huệ nữa, phải nói chàng đã hiện "nguyên hình" con người thật với khuôn mặt nghiêm trang, dáng điệu uể oải, mệt mỏi mỗi khi đi làm về.

Thấy tôi đang tập hát karaoke, mở nhạc to, mặt nhăn nhó chàng với tay tắt ngay cái máy, cầu nhàu:

- Sao em làm gì ồn ào vậy? không sợ phiền hàng xóm sao?... Xung quanh đây người Việt mình ở đông lắm!

- Em đang tập hát mà!... Anh có nhớ hồi đó anh nói em khi tập hát phải mở nhạc to, phát âm cho tròn chữ, phải tập ngắt nhịp, phải...

-...Anh mới đi làm về, anh mệt lắm, anh chỉ muốn nghỉ ngơi... Minh đi dọn cơm ăn đi em!

Chàng làm hứng hất của tôi tắt ngổm, rồi những

ngày nghỉ tôi thử thử rửa chàng đi phòng trà thì bị nghe:

- Anh chỉ có mỗi hai ngày nghỉ, một ngày chở em đi chợ, một ngày còn lại anh phải nghỉ ngơi để mai có sức đi làm, em cứ đòi đi đây đi đó, thì... em tự học lái xe đi! Ở đây ai cũng tự lo thân, ai cũng đi làm để tự chi tiêu, mua sắm cho mình, em đâu thể ở nhà mãi như thế được...

Tôi mở hai mắt thật tròn to nhìn anh, người đã từng nói với tôi những lời ngọt ngào, mê hoặc nào là *"chỉ một mình anh đi làm là đủ"*, *"ở Mỹ cuối tuần đi shopping, ngắm cảnh đẹp"* hoặc *"em sẽ thực hiện ước mơ Mỹ của em"* v.v. Tất cả chỉ là ảo mộng thôi sao! Tôi như bị ném từ đám mây cao xuống đất!

Hiểu, nhưng đã trễ!

Tôi thất vọng, không thể nào quay lại Việt Nam được nữa, nhà đã bán, tôi chả còn gì ngoài vài chục ngàn Mỹ kim đem qua đây. Bây giờ tôi mới biết mảnh bằng đại học ngành tài chính của tôi như mảnh giấy lộn, vì tiếng Mỹ tôi nói người ta không hiểu, mà tôi cũng chả hiểu hết những gì người bản xứ nói; còn mộng làm ca sĩ càng xa vời, vì tôi vừa lớn tuổi lại vừa không có sắc!

Lòng tự trọng cũng không cho phép tôi quay ngược về quá khứ, mà chỉ có con đường duy

nhất: tiến lên phía trước đây thử thách.

Tứ bề thọ địch, tôi lại nén cái tự ái tự cao tự đại tự ti xuống thật sâu, nhờ chồng dạy lái xe; tôi thể sẽ phải tìm ra một công việc cho bản thân mình, đừng để bị người ta xài xể, khinh miệt, nói chàm tự ái!

Trong lúc chồng đi làm, buồn chán quá tôi đi dạo trên đường Bellaire, xem hàng quán ra sao, có thể làm việc gì được trong tương lai. Vừa giận chồng, vừa trách bản thân đã không nghĩ đến những tình huống khó khăn có thể xảy ra ở xứ người để chuẩn bị sớm trước đó.

Bất chợt tôi dừng lại ở một tiệm nails, đang đảo dác nhìn ngó, thấy bộ dáng tôi như thế nào mà chị chủ tiệm lên tiếng hỏi ngay:

- Chị muốn... tìm việc làm hả?... mới từ Việt Nam sang hả?

Tôi ngập ngừng:

- Tôi... qua được 3 tháng rồi, tôi... muốn...

- Ở đây đang cần người, nếu chị muốn có thể thử việc liên ngày mai... chị thích làm nails không?...

Một thoáng suy nghĩ, tôi nói chắc nịch:

- Vâng!... chị dạy tôi chứ?

-oOo-

Hai năm sau, với tất cả nỗ lực thay đổi bản thân,

tôi đã biết lái xe, mua chiếc xe cũ, bớt tù túng và không phụ thuộc vào chồng mỗi cuối tuần đi chợ nữa, không những tự lo bản thân, mà còn giúp chồng trả tiền ăn uống hàng ngày, sắm sửa đồ đạc; tôi bắt đầu có một khoản tiền tiết kiệm, còn anh lo trả tiền bill hàng tháng, điện nước, thuế nhà, bảo hiểm xe cộ.

Hiếu hết lâu bầu, có vẻ «nể» tôi ra mặt, anh bớt căng thẳng, cười nhiều hơn nhưng vẫn khép kín, không muốn ra ngoài bầu bạn.

Tất cả giờ giấc, tâm huyết của tôi, đổ vào hết cho tiệm nails, số khách theo tôi ngày càng đông, tôi vẽ những hình nhỏ, hoặc đặt hạt kim cương, đá nhỏ trên móng tay khách, tôi đam mê nghệ thuật tạo hình trên móng, nhiều người xếp hàng đặt lịch với tôi chật kín, tôi là nhân viên được nhiều tiền thưởng nhất trong tháng của tiệm; chị Hoa đề nghị để lại một cửa tiệm cho tôi quản lý, ban đầu chị chỉ lấy vốn còn tips thì để hết lại cho nhân viên tiệm.

Mười năm thứ hai ở Mỹ, tôi đã được cộng đồng nơi đây tin tưởng, khách đến tiệm vui vẻ, cười nói, họ xem tôi như người thân, rủ thêm bạn bè đến làm móng, làm tóc, dần dần tiếng tăm của tôi nổi trội ở khu mall Bellaire.



Có những buổi tối, sau khi ăn uống xong, Hiếu vào phòng đọc sách, tôi ra vườn sau chăm chút thăm nom những cây bầu bí đang vươn những đợt non, cành cây vươn dài mỗi ngày; từ ngày đến căn nhà này, tôi đã trồng thêm chanh, cam, lê, táo tàu, đào, tôi rất yêu cuộc sống bận rộn này, yêu không khí tự do của nước Mỹ, con người xởi lởi, chân thật của tiểu bang Texas, tôi quyết định sẽ xây dựng cuộc sống của mình ngày càng tốt hơn, và cũng sẽ nắm tay Hiếu dần bước ra khỏi cái vỏ ốc tự ti mặc cảm thua kém của anh trong cộng đồng người Việt nơi đây.

Tôi không còn giận anh nữa mà ngược lại biết ơn anh đã đặt thẳng vấn đề để cuộc sống của chúng tôi thoải mái, hài hòa hơn.

Một buổi sáng cuối tuần, ánh nắng lung linh xuyên qua những khe lá của cây đào, hai vợ chồng yên lặng ngồi uống café sau hiên nhà, tôi khẽ khàng:

- Em định sẽ xây thêm căn nhà mình cho dài và rộng ra thêm ở phía sau để làm phòng ... giải trí, xem phim, mình có thể cùng nhau hát khi rảnh rỗi ... như hồi xưa ...

Theo dõi biểu cảm trên khuôn mặt anh, tưởng anh sẽ chống đối; nhưng

không, anh cười xuề xòa:

-Nhờ có em đi làm thêm, đã giúp thu nhập của gia đình mình khá hẳn lên, nếu để dành đủ tiền, anh cũng muốn thực hiện những mộng ước của em...

Tôi tròn miệng ngạc nhiên lẫn hạnh phúc vô cùng khi nghe anh nói về tương lai:

- Thật sao!... thật là anh còn muốn hát lại sao?

- Thực sự anh chỉ muốn mình có những giờ giải trí sau khi mình dư tài chánh, dư dả thì «chơi» mới yên lòng chứ... Hồi đó em mới qua, chưa có nghề nghiệp, chưa biết lái xe, anh thì như ngồi trên đồng lúa, còn em thì chỉ lo đi chơi, shopping, hát karaoke thì tương lai lấy gì sống?!

-Oh thì ra anh không phải chán ghét em, mà anh muốn «dạy» cho em biết cuộc sống phải lo tích góp trước rồi mới lo hưởng thụ sau phải không?

Anh choàng tay ôm lấy hai vai tôi, đầu kê sát vào trán tôi ngọt ngào:

- Vợ anh rất giỏi, đã thực hiện được cái ý của anh muốn rồi đó!

Khoảng cách đôi ta ngày xưa chỉ một con đường

Mà nỗi nhớ ai ơi dài vô tận

Như biển xanh có bao giờ hết mặn

Như trái tim này anh xin dành tặng riêng em

(Tinh xưa-Đình Văn)

SN (MONTREAL, OCT'25)



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): **214.389.2563**

ON AIR Phone: **214.341.5943**

Fax: **1-855.503.7687**

Email : saigon1160AM@gmail.com

Website: www.saigondallasradio.com



1160 AM

SBTN -TX

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH**

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tể

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHƯ TUYÊN



NHÃ UYÊN



QUAN HƯNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ

- Gần trưa nay, tôi đi ngang ngã ba đường Hiệp Nhất & Tự Lập (Tân Bình), thấy một bé gái tầm lớp 8 ngồi ở vỉa hè bán vé số. Con bé mặc đồng phục đi học, chắc là đang ăn trưa - bên cạnh tấm bảng vài tờ vé số. Thấy thương lắm... Ở cái tuổi đáng ra chỉ nên lo học, vui chơi với bạn bè, mà giờ phải ngồi vỉa hè giữa trưa nắng mư sinh như vậy... Nhưng ở khắp Sài Gòn, rộng ra là Việt Nam có hàng trăm ngàn bé rơi vào hoàn cảnh như thế. Đó đáng lẽ ra là chuyện của các ban bộ (tồn tại bằng tiền thuế của dân) phải lo, nhưng hầu như là toàn người dân giúp nhau, lá rách đùm lá nát...

(NGUỒN: FACEBOOK TRƯỞNG DỨNG)





Ngày 10 tháng 4-1972, tình hình vô cùng nguy ngập trên căn cứ Charlie. Trung đoàn 52 là Trung đoàn Tây Tiến trong thơ Quang Dũng tràn ngập cao điểm C1 của Trung úy Thịnh. Đại đội 111 phải rút lên C2 nơi đặt Bộ Chỉ Huy Tiểu đoàn 11 Dù. C1 ở giữa C3 (Đại đội 113 của Đại úy Hùng mập) và C2 (Đại đội 112 của Đại úy Hùng Móm + Đại đội 114 của Trung úy Phan Cảnh Cho + Đại đội Chỉ huy 110 của Đại úy Nho), có nghĩa là Tiểu đoàn 11 Dù đã bị xé đôi. Sáng 11 tháng 4, Đại đội 112 cố gắng tái chiếm C1 nhưng không thành. Ngày 12, Trung tá Bảo tử trận, ngày 13 Trung úy Thịnh, Trung úy Khánh, Chuẩn úy Ba, Trung sĩ Lung tử trận... Lễ thiêu sinh bắt đầu.

Trong phần trước của hồi ký, Trung úy Nguyễn Văn Lập đã giận dữ quả trách Trung tướng Ngô Du tư lệnh Quân đoàn II đã không cho triệt thoái, khiến Tiểu đoàn 11 Dù liên tục hứng pháo vô ích vì không thể thực hiện nhiệm vụ vừa kiểm soát quốc lộ 14 vừa quan sát gọi phi pháo hủy diệt quân xa Bắc Việt trên đường mòn Hồ Chí Minh ven biên giới sát ngay cạnh; cũng không thể ngăn Sư đoàn 10 của Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam uy hiếp Tân Cảnh (Dakto).

Yếu kém của Quân lực VNCH không ở dần sĩ quan trung cấp mà ở hàng tướng lĩnh. Những tướng tài như Đỗ Cao Trí, Ngô Quang Trưởng, Nguyễn Khoa Nam, Phan Trọng Chinh... đếm trên đầu ngón tay. Số đông còn lại là các vị tướng xuất thân quân đội Pháp ít tác chiến chỉ đóng đồn, chưa đánh trận lớn, rồi tự phong chức cho nhau sau các cuộc đảo chánh. Đại tướng Trần Thiện Khiêm đánh trận nào mà lên Đại tướng? Trung tướng Lê Nguyên Khang đánh những trận nào trước khi làm tư lệnh TQLC? Các Trung tướng Trần Văn Đôn, Hoàng Xuân Lãm, Lữ Lan chưa nhiều trận mạc. Vì sao Đại tướng Cao Văn Viên ghi danh theo học Văn Khoa giữa lúc chiến tranh sôi sục? Ở cương vị Tổng Tham mưu trưởng Lục quân, ông dư thời gian vì ít công việc hay sao? Hay mộng cử nhân văn chương lấn át bận tâm chiến trường? Chương trình huấn luyện của các trường võ khoa Nam Định, Huế, Đà Lạt ban đầu có 9 tháng, tập trung đào tạo Trung đội trưởng nhưng không dạy về học thuyết chiến tranh hay thuật hành binh và đặc biệt không phân tích các trận đánh trong chiến tranh Việt-Pháp tuy cùng một kẻ thù, cùng dần tướng lĩnh Cộng sản đó đang tấn công Miền Nam với cùng một phương pháp, cùng chiến thuật, chiến lược. Trung tướng Ngô Du, Trung tướng Nguyễn Văn Thiệu, Đại tướng Cao Văn Viên thụ huấn chương trình 9 tháng này. Các tướng lĩnh Cộng sản ngược lại rất dày dặn chiến trận sau 9 năm đánh nhau với Pháp.

Charlie, là sai lầm của suy nghĩ tin có thể ngăn chính quy Bắc-Việt bằng vài tiểu đoàn Dù trên vài mỏm núi.

[TRẦN VŨ]

Charlie ngày ấy & Charlie bây giờ

4 KỶ - KỶ 3

NGUYỄN VĂN LẬP

Những ngày hôm sau địch tiếp tục pháo vào căn cứ, và sau loạt pháo là đánh thăm dò tiếp Đại đội 114. Liên tiếp trên một tuần, 114 bị tấn công nhưng mức độ chỉ vừa phải, và không lần nào địch

vào được sát tuyến, sau mỗi lần tấn công thất bại, đêm về là chúng bò lên lấy xác, và Đại đội 114 cũng không buồn bò ra ngoài thu chiến lợi phẩm. Sau mỗi đợt pháo kích, căn cứ càng xơ xác không còn nhìn ra hình dáng nữa, từng

tác đất bị xới lên, mùi thuốc súng nồng nặc khắp nơi, cây cối bị khói ám đen thui và bị mảnh đạn pháo chém ngang dọc ngã nghiêng, hầm hố tanh banh, tôi có cảm tưởng một con kiến cũng không sống được, những cuộn băng vết



Trung tá Nguyễn Đình Bảo đeo kính ở giữa

thương văng tung tóe dính trắng xóa trên các ngọn cây, địch đã điều chỉnh được toàn bộ căn cứ C2, pháo vô là trúng phóc. Những hàng dây kẽm gai cao ngang ống chân ngoài tuyến Đại đội 114 giờ biến đâu mất dưới cả hai làn pháo của ta và địch, có thể nói là nằm lẫn xuống đồi cũng không còn vướng một cọc kẽm nào. Những ngày đầu chúng chỉ bắn bằng đạn nổ, những ngày sau thì xen vào đạn delay tức là đạn chui vào lòng đất hơn một

mét rồi mới nổ, không có hầm hố nào chịu nổi cả, thế mà ngoài phòng tuyến anh em Dù vẫn sống, vẫn thở, những người chết và bị thương thì vẫn nằm chung với anh em dưới chiến hào, mùi thuốc súng và đạn pháo đánh át đi mùi tử khí, nội hơn một trăm anh em bị thương không được di tản cũng là gánh nặng tâm lý đè lên tinh thần chiến đấu của người lính. Nhưng đây là Nhảy Dù, một dân chơi thứ thiệt, dám can hồ tất cả giới giang

hồ khét tiếng sinh Bắc tử Nam thì còn coi cái chết vào đâu... Là dân pháo binh nhưng tôi cũng ngán kỹ luật chiến đấu của Nhảy Dù, về Sài Gòn chịu chơi tới đâu thì chịu, chứ ra trận có lệnh là phải tiến, không có lệnh lui thì... mẹ kiếp, trận này nằm đây chịu chết để vinh quang cho những tên không biết mẹ gì là chiến thuật đã trối tay chúng tôi, tận diệt.

Ngày 6/4/1972, địch tấn công căn cứ Delta của

Tiểu đoàn 2 Dù (Thiếu tá Lê Văn Mạnh) ở phía Nam nhưng bị đánh bật ra để lại hàng trăm xác, không chừng Tiểu đoàn 11 Dù cũng được lệnh phải đợi địch đánh để làm giống như vậy chẳng, tụi nó đánh Đại đội 114 cả tuần rồi mà, chết quá trời mà đâu có lên được. Địch lại pháo kích, nằm dưới hầm nghe đạn pháo, có những trái đạn delay rơi sát hầm, nổ tung dưới lòng đất kêu ục ục, đất chuối xuống, cái chết đang từ từ đến với tôi với tất cả nỗi phẫn nộ, đứng

là sinh nghề tử nghiệp, pháo nó thì chết vì nó pháo là công bằng sao, tôi đang bị trói tay mà. Sau dứt mỗi loạt pháo, tôi chạy vội ra tuyến quan sát, những người lính vừa tu bổ cộng sự chiến đấu vừa đưa mắt nhìn tôi dò hỏi, như khẩn khoản tôi nói một lời gì, tôi biết họ muốn hỏi gì nên cũng chỉ biết hất mặt về hướng đông, đường ra quốc lộ 14, nếu bị địch tràn ngập. Ngay lúc đó thì có một người lính giơ tay ngoắt tôi, xong chỉ về ngọn đồi xéo về hướng đông nam, tôi cúi mình chạy đến, cách đó khoảng 500 mét đường chim bay, bóng một tên lính Bắc Việt in trên nền trời với tất cả thách thức, như vậy là cả ba hướng đông, tây, và nam đều bị địch bao vây, vậy còn hướng bắc, gần nhất với ngọn đồi Charlie của Đại đội 111 (Trung úy Thịnh), chưa biết thế nào, không đánh được thằng 114, tụi nó dám chơi thằng 111 sao, chỉ có phía tây mới có thể đánh lên 111 mà lại là là dốc đứng nữa... Tôi gọi Hạnh chạy vào hầm báo cho Trung úy Cho biết và xách máy PRC-25 gọi 415 (Căn cứ 5) bắn, điều chỉnh trúng mục tiêu rồi cũng chả ăn nhằm gì, dứt loạt đạn lại thấy nó đứng lên chống nạnh, như vậy là tụi nó đã khoét núi nằm sâu trong đó rồi, đâu có móc ra được. Không chừng thằng này là dê-lô, tôi chỉ còn biết xin 415 bắn cấm

chỉ khi có thể.

Những ngày kế tiếp, lương thực cạn dần, có dấu hiệu địch sẽ đánh Charlie vì Đại đội 111 nằm riêng rẽ còn thằng 113 thì nằm kế bên pháo binh khó đánh, và chúng tôi cũng không còn xuống dưới chân 111 lấy nước được. Hai trung đoàn địch (Trung đoàn 52 Tây Tiến và 64 Quyết Thắng cùng một tiểu đoàn của Trung đoàn 48 Thăng Long) quân số gấp 8 lần, luân xa chiến, tiền pháo hậu xung gần nửa tháng cũng không chơi được Đại đội 114, nên thế nào tụi nó cũng tìm hướng khác và mục tiêu thì chỉ có Charlie của 111. Ngày 9/4/1972, địch pháo dữ dội Bộ chỉ huy Tiểu đoàn 11 và mưa pháo xuống Charlie xong bắt đầu tấn công 111. Đại đội 111 chống trả quyết liệt, xác địch đầy sườn đồi. Khu trục rồi trực thăng võ trang vào vùng trút xuống hàng tấn bom đạn quanh căn cứ. Sau nhiều đợt xung phong không thành, địch lại rút lui để lại hàng trăm xác chết.

Lúc này thì địch đã công khai di chuyển quân xa ban ngày, tiếng xích sắt xe tăng, tiếng xe Molotova có thể nghe thấy sau những loạt pháo. Bằng mọi giá chúng phải nhổ cái gai Charlie đầu có hy sinh cả hai trung đoàn này thì còn những trung đoàn khác sẵn sàng vào trận để lấy tiếng trên

bàn hội nghị. Không chơi được Song Kiếm Trấn Ái thì còn gì là danh hiệu “Quyết Thắng” của chúng đây. Vừa đánh chúng vừa điều quân, phía đông tức là đường rút của 11 Dù, tôi đã quan sát được vị trí bọn chúng đã đặt hai cây phòng không, một cây 12 ly 7 và một cây 37 ly. Hướng đông địch đã công khai để lộ vị trí để bắn máy bay và uy hiếp tinh thần 110 (Đại đội của Đại úy Nho). Máy bay yểm trợ cho Charlie thì phải bay từ hướng bắc hoặc hướng nam rồi đánh một vòng về hướng tây để thả bom, xong phải chúc mũi về hướng đông ra thẳng quốc lộ 14, địch đã đặt hai cây phòng không tại đây chặn đầu khiến cho máy bay không dám xuống thấp, thỉnh thoảng chúng còn nhắm xuống Charlie trực xạ. Mỗi lần máy bay vào vùng là tiếng phòng không từ các hướng nổ đầy trời, và ít nhất cũng cả chục cây phòng không giờ đây đã dàn trận. Pháo binh của ta thì gần như bị tê liệt vì bị pháo cấm chỉ của địch, cả Tiểu đoàn 11 cũng thấy được nhiều chiếc Chinook từ phi trường Phụng Hoàng tải đạn pháo binh vừa đến Yankee thì bị pháo và phòng không từ hướng đông bắn qua phải trở lui, ngưng tiếng pháo thì lại bay vào rồi lại bị bắn không đáp xuống được, cứ như vậy

cả ngày. Tôi đã gọi các vị trí pháo bắn hai cây phòng không này hoài mà cũng chẳng ăn thua gì. Cả nửa tháng nay chúng đã đào hầm trong núi đợi giờ quyết tử dứt điểm 11 Dù, đầu có bắn trúng cây này thì chúng cũng sẽ điều cây khác đến. Mấy chiếc khu trục đã trúng đạn phòng không, còn trực thăng võ trang của ta hay Cobra của Mỹ là miếng mồi dễ lãnh đạn phòng không nhất nên khó có thể vào vùng.

Đến giờ phút này thì đã rõ thế nào bọn chúng cũng dứt điểm Charlie, sáng ngày hôm sau, Đại đội 111 bị pháo thật nặng nề, dứt đợt pháo, bộ binh địch tràn lên, pháo binh của ta cũng bị cấm chỉ không yểm trợ được, định mệnh đã dành sẵn cho 111, bị tràn ngập nhưng thiệt hại vừa phải, 111 phải rút về nhập chung Bộ chỉ huy Tiểu đoàn. Độ nửa tiếng sau, Trung úy Thịnh Đại đội trưởng 111 chạy vào hầm chúng tôi, Trung úy Cho hỏi, Thịnh kể lại:

- Việt cộng tràn lên là lo kiểm mấy cái ba-lô của ta, chúng chụp được ba-lô của tôi, tôi buông ba-lô chạy, tụi nó không đuổi theo, có lẽ tụi nó đói lắm nên lên được là lo kiếm ăn, chúng lục ba-lô của ta, khai đồ hộp ra ăn tại chỗ (thường là khi rút lui, ta mang theo ba-lô trên lưng để phòng bị bắn phía sau).



Chân dung tưởng niệm Đại tá Nguyễn Đình Bảo với vũ khí Việt cộng tịch thu trưng bày trên sân vận động Hoa Lư, Đakao.

Ngay lúc đó thì Trung úy Khánh cũng chạy vào hầm, tôi hỏi thì Khánh cũng nói bị y như tình trạng của Thinh. Tôi hỏi tiếp vậy súng của mày đâu. Khánh kéo cái la bàn M1 đeo nơi cổ ra nói tao chỉ còn có cái này. Tôi ôm bụng cười ngặt nghẽo làm mọi người cũng cười theo. Nửa tháng nay, tôi không thể nở nổi một nụ cười, giờ này ôm bụng cười ra nước mắt về cái chuyện tiểu lâm có thực này thật thoải mái. Việt cộng ngoài việc bị bỏ đói phải liều lĩnh hy sinh tính mạng kiếm từng lon đồ hộp của ta, chúng còn bị ép uống thuốc “Hùng Tâm” tức là một loại thuốc kích thích uống vào là hăng máu lên xung phong chẳng coi việc sống chết ra sao cả, chiến thuật biển người của chúng thường kèm với liệu pháp “hùng tâm” này. Cứ xem ảnh xác Việt cộng bị xích trên xe tank thì mới biết cấp chỉ huy của chúng đã man như thế nào.

Sáng ngày 11/4/1972, Đại đội 112 được điều xuống chiếm lại Charlie (C1) đem theo cả đại bác không giật 90 ly trang bị riêng cho Nhảy Dù để bắn xe tank hoặc phá hầm; máy bay Mỹ lại vào vùng thả bom, bay thấp thì sợ phòng không, nhưng bay cao quá khó trúng mục tiêu, nên những phi đội sau, Tiểu đoàn 11 xin thả bom napalm, còn pháo binh vị

trí nào của ta không bị cấm chỉ thì pháo xuống phụ họa sau khi các phi tuần bay ra, hết đợt này đến đợt khác, từng phi tuần của không quân Việt Nam vào vùng trái những thảm lửa xuống Charlie, thả bom napalm phải bay thật thấp nên rất chính xác, từng trái bom rơi trúng mục tiêu, nhưng Việt cộng quyết cắt đôi 11 Dù nên cố thủ trong các hầm hố của ta bỏ lại. Bất kể phòng không, một chiếc phi cơ nóng lòng bay thật thấp xuống mục tiêu, thả một quả bom napalm, lúc góc đầu bay lên thì cánh bên phải vướng vào ngọn cây trên ngọn đồi phía đông kể bên chỗ hai cây phòng không, bị gãy cánh rồi rớt xuống đồi nổ tung, viên đại úy phi công Việt Nam đã oanh liệt hy sinh. Chiếc còn lại bay vòng vòng tìm đồng đội, sau khi xác định được vị trí, bèn quay trở lại Charlie, giận dữ trút xuống những trái bom lửa còn lại. Lửa thiêu cháy Charlie, thiêu luôn cả những con thiêu thân đội ngày giải thoát.

Ngày 12/4/72, để trả thù cho đồng bọn bị lửa bom đốt sạch tại Charlie, địch tăng cường pháo kích thật mạnh lên đồi C2, từng tác đất bị cày lên như địa ngục có thật, tôi ngồi trong hầm lại nghe cái chết đến từ từ, ước lượng có đến cỡ gần 10,000 quả đạn đại bác các loại rơi xuống C2 kể

từ ngày tử chiến, ngoài hầm bê-tông cốt sắt ra chứ hầm hố như thế này thì làm sao chịu nổi, bất cứ đơn vị nào mà trấn thủ nơi đây chắc là phải tự động rút từ lâu rồi, tôi không dám nghĩ đến một điều xấu nhất dành cho mình, không biết nhà tôi và đứa con đầu lòng đang mang trong người giờ này ra sao, mỗi lần tôi đi trận, nhà tôi đều dặn câu nguyện Đức Mẹ che chở, giờ tôi đang làm điều này... Chợt thấy Trung úy Cho nhồm dậy cầm lấy máy nghe rồi lo lắng, tôi cũng qua tần số Trung úy Đứng hỏi, Trung Tá Bảo, Tiểu Đoàn Trưởng Song Kiếm Trần Ải đã gãy cánh thiên thần sau loạt pháo kích vừa rồi, một quả 130 ly trúng hầm, Trung Tá Bảo hy sinh còn Thiếu Tá Duffy và Thiếu Tá Mễ ở hầm khác chỉ bị thương nhẹ. Thiếu Tá Mễ lên thay. Suốt ngày hôm đó, địch tiếp tục pháo kích C2 và bắn cấm chỉ các vị trí pháo binh của ta. Một bịch gạo sảy cả tuần nay tôi nuốt không hết, miệng thật đắng còn nước uống thì đo bằng từng nắp bi-đông, riêng việc vệ sinh thì giải quyết ngay ngoài miệng hầm. Pháo dữ quá nên tôi cũng giới hạn bớt chạy ra ngoài tuyến quan sát. Trên tấm bản đồ, tôi ghi chi chút những vị trí nghi ngờ pháo của địch báo cho Trung úy Đứng và Trung úy Đứng cũng

chẳng làm được gì khác hơn, gần tới địch ngưng pháo kích, tôi thiếp đi lúc nào không biết cho đến khi Hạnh chạy vào lay chân tôi dậy hỏi cần gì không, tôi lắc đầu.

Sáng ngày 13/4/1972, Đại đội 113 được lệnh đi lên phía Bắc tìm bãi đáp, còn Đại đội 111 lên ngọn đồi phía Đông xem có chỗ nào tải thương được không. Khi Khánh chui vào hầm tôi, tôi thấy mặt có vẻ nghiêm trọng, không còn cái giọng Nha Trang đơ đờ Quảng Ngãi nữa, không thấy có vẻ đùa cợt hàng ngày như lúc còn ở hậu cứ, tôi bảo Khánh chạy theo tôi ra ngoài tuyến và chỉ về ngọn đồi mục tiêu trước mặt, theo hướng tôi chỉ, bóng tên Việt cộng đứng gác vẫn còn đó, tôi lại chỉ Khánh chỗ vị trí hai cây phòng không cách đó không xa và nói:

- Tụi nó đây ở trên đó, tao bắn hoài cũng chẳng ăn thua gì, mày hết sức cẩn thận, nếu muốn bắn mở đường tao bắn cho, khi lên coi chừng phòng không tụi nó trực xạ. Khánh trở lại 111 bàn với Trung úy Thịnh và cũng không thấy xin bắn mở đường, chắc là muốn giữ im lặng.

Độ nửa tiếng sau, súng nổ vang dội từ triển đồi bên kia, 111 lên được gần đến đỉnh đồi thì địch khai hỏa, bằng luôn cả phòng không trực xạ. Không thấy Khánh xin tác xạ,

tôi muốn bắn phụ lắm, nhưng giờ này không biết nó ở chỗ nào. Súng vẫn nổ, một chốc tôi nghe tiếng Khánh trong máy, Trung úy Thịnh, Đại đội trưởng 111 đã tử trận, Khánh lên thay. Rồi một chốc lại nghe tin Trung sĩ Lung gọi máy, tôi biết Khánh cũng đã nằm xuống... cánh dù lộng gió muôn phương – vào lòng đất mẹ, máu xương ngấm ngùi. Đại đội 111 thêm lần nữa tan hàng. Một số còn lại rút về được căn cứ. Cả ngày đó địch vẫn tiếp tục giữ mức độ pháo kích khủng khiếp, lương thực và đạn dược lại cạn dần, lại thêm người chết và bị thương. Đêm dần xuống, tôi nằm trong hầm buồn lắm, Trung Tá Bảo ra đi hôm qua, Chuẩn úy Sơn đề-lô ra đi trong loạt pháo đầu tiên, Khánh vừa đi sáng nay, Lạc bị thương nặng chưa biết ra sao, còn những người khác thì nằm đây ngoài chiến hào, bao giờ thì rút đây, không phải tôi bi quan, mà tức vì cái lệnh tử thủ quá ác từ đầu đầu, chết như vậy thật uống mạng.

Ngày 14/4/1972, Tiểu đoàn 11 Dù tự quyết định rút lui vào ban đêm, nhưng vào buổi trưa sau những đợt pháo kích dữ dội, địch xung phong lên từ phía Đại đội 114 đồng thời pháo luôn các vị trí pháo của ta, tôi gọi mãi mà không con gà nào chịu gáy, ngoài tuyến, không còn sợ pháo binh

ta bắn cản, địch nhào lên đông như kiến cỏ, Đại đội 114 chống cự không lại phải rút về dàn hàng ngang với Bộ chỉ huy Tiểu đoàn, máy bay cũng đã lên vùng bỏ bom ngay trên tuyến 114, hai bên giành nhau từng hầm hố, từng giao thông hào. Pháo binh ta coi như bị tê liệt, tôi đứng dưới giao thông hào sát với Thiếu Tá Mễ, và Đại úy Đoàn Phương Hải trưởng Ban 3, giờ kiêm Tiểu đoàn phó, Trung úy Đứng đứng kế bên, cạnh đấy là bác sĩ Tô Phạm Liệu, một bác sĩ Nhảy Dù mê đánh trận còn hơn cầm ống chích, lưng đeo khẩu Colt 45, tay cầm súng M16 giơ lên, miệng hét binh sĩ ráng giữ vững vị trí, tôi nghĩ thầm trong bụng nói cha nội này đi quân y uống quá, phải cầm quân đánh nhau mới đúng. Thỉnh thoảng tôi lại gọi máy, khăn cổ hòng nhưng pháo binh của ta im lặng vô tuyến vì vẫn còn bị pháo kích. Lúc này mặc dù chiếm được gần một nửa C2 nhưng địch vẫn chưa dám nhào tới cận chiến nên phòng tuyến thứ hai của ta vẫn giữ được. Chỗ tôi đứng, xác một binh sĩ Dù nằm trên chiến hào ngay trước mặt, chết đã nhiều ngày, xác trương lên nhưng không thấy mùi hôi vì đây thuốc súng, còn trên mình mang thêm nhiều mảnh đạn pháo sau đó, có lẽ chết hai ba lần. Bỗng Hạ sĩ Hạnh chạy

tới chỗ tôi nói:

- Em kiểm Trung úy này giờ, thằng Nhỏ bị thương muốn gặp Trung úy.

Tôi cúi chạy dọc ra ngoài tuyến, gặp Nhỏ đang nằm dưới giao thông hào, bụng bị mảnh pháo phá nát, ruột đổ ra ngoài dính đầy đất cát. Tôi cúi xuống, Nhỏ thì thảo bên tai:

- Em khát nước quá, Trung úy đãi cho em uống.

Giữa tiếng đạn bay, tôi muốn khóc mà không rơi được giọt lệ, đệ tử tôi đến giờ phút hấp hối còn nghĩ đến ông thầy. Tôi nghẹn ngào nói với Nhỏ:

- Em còn điều gì muốn nói thì nói cho Hạnh biết, anh còn phải coi xem còn bắn được hay không.

Nói xong tôi đưa bi đông nước còn lại một chút cho Hạnh, để cho Nhỏ uống rồi gạt nước mắt định chạy về chỗ Thiếu Tá Mễ. Ngay lúc đó có nhiều tiếng đạn AK bắn xéo trên đầu tôi, khói súng mù mịt không thấy rõ phía triển đội, tôi rút quả lựu đạn M26 ném xuống dưới chân đội. Đây là quả lựu đạn đầu tiên trong đời lính tôi sử dụng để ngăn địch. Không cần quan sát hiệu quả lựu đạn vừa rồi, tôi chạy lại phía Thiếu Tá Mễ. Giờ phút này địch đã lên được hơn nửa đồi C2 và từ hướng Nam cùng với hướng Tây đánh lên, cả Tiểu đoàn 11 chuẩn bị một màn cận chiến,

bỗng một viên đạn AK bắn trúng bình khói cay E8 của ta đặt trước mặt Thiếu Tá Mễ cỡ chục mét. Tôi thấy rõ gió thổi ngược khiến cho khói cay màu vàng bay ngược về hướng Tiểu đoàn, những người lính la lên địch pháo khói cay rồi rút về phía Bộ Chỉ huy Tiểu đoàn, và Tiểu đoàn 11 chính thức rời bỏ Charlie vào lúc này, nếu không bị bình khói cay thì không biết thế nào, đây có lẽ trời khiến cho 11 Dù không bị tràn ngập trên đồi C2.

Cũng may địch sợ ta dùng chiến thuật “đồng ư quy tận” tức là gọi pháo binh bắn ngay trên đầu cùng chết với địch nên không dám đuổi theo, nhờ vậy chúng tôi xuống đến chân đồi không có phát súng nào bắn theo. Trời hơi tối, địch cũng không dám pháo kích nữa sợ lộ vị trí, vả lại chúng đã lên đầy trên C2 và giờ đây có lẽ đang lục lọi kiếm thức ăn, nên pháo binh của ta hoạt động lại được liên bắn chặn không cho địch truy kích. Rút theo hướng đông nam độ vài trăm mét thì nghe nhiều tiếng rít xé trời, bom B52 rơi xuống Charlie cày nát thành bình địa. Đại đội 113 ở hướng Bắc hầu như còn nguyên vẹn từ ngày đầu đến giờ không bị đánh cũng như không thiệt hại vì pháo kích, nên được lệnh đi ngược xuống Yankee tìm đường ra PZ (tức bãi bốc, tiếng

Anh là Picking Zone), trên bản đồ cách Charlie khoảng gần 4 cây số. Trời tối, đồi cao, rất khó đi, máy bay lên vùng thả hỏa châu soi sáng, những dây đạn M197 Gatling từ phi cơ OV10 (North American Rockwell OV-10 Bronco) rót đều phía sau chặn hậu, nổ tụp tụp bum bum nghe như một điệp khúc buồn nản của chiến tranh. Binh sĩ còn khỏe dìu những người bị thương nhẹ, thật không thể tưởng tượng được có người bị thương ở chân phải đi bằng cả hai tay ở những đoạn dốc khó đi không thể dìu được, bản năng sinh tồn của con người nhất là của người lính chiến thì không có gì có thể diễn tả ra hết được. Cạn hết lương thực, đạn dược, thuốc men, và dưới những cơn mưa pháo khủng khiếp nhất trong lịch sử chiến tranh Việt Nam, hơn một trăm con người còn lại này chia đều mỗi người đã lãnh cỡ gần 100 trái đại bác, thử hỏi còn có ai chịu đựng được như thế không. Tôi chợt nhớ đã đọc đâu đó một câu nói của danh tướng Mỹ McArthur: “Tôi thương những người lính bộ binh hàng ngày 24 giờ phải đối diện cái chết trên chiến trường, lại còn phải gánh chịu những bất công của thượng cấp”. Nghĩ lại hoàn cảnh của 11 Dù còn tệ hại hơn thế nữa, bị trói tay để đánh.

(còn tiếp)

Lễ hội mùa thu. Halloween

Nhắc đến các lễ hội mùa thu ở Mỹ thì chắc chắn không thể thiếu đi một lễ hội vô cùng đặc sắc - Halloween. Halloween là một trong những ngày lễ lớn và được mong chờ nhất tại Hoa Kỳ, thu hút sự tham gia của đông đảo người dân và du khách. Lễ hội diễn ra vào ngày 31 tháng 10 dương lịch, bắt đầu từ chiều tối và kéo dài đến 12 giờ đêm. Tuy nhiên, tại các địa điểm du lịch nổi tiếng, Halloween thường được tổ chức sớm hơn, từ vài ngày trước ngày 31/10 và kéo dài thêm vài ngày sau đó để phục vụ du khách và người dân địa phương.

Hoá trang và trang trí nhà cửa

là những hoạt động không thể thiếu trong lễ hội Halloween tại Mỹ. Vào ngày này, cả trẻ em và người lớn đều háo hức hóa trang thành những nhân vật yêu thích, từ những anh hùng, nàng công chúa trong truyện cổ tích, cho đến những nhân vật nổi tiếng trong phim ảnh hay những hình ảnh ma quái, rùng rợn. Khắp các đường phố rực rỡ sắc màu với những ngôi nhà được trang trí bằng đèn lồng bí ngô, nhện, dơi, ma quỷ,... Tạo nên một bầu không khí huyền bí và sôi động.

Lồng đèn bí ngô Jack hay còn gọi là Jack-o'-lantern - không chỉ là biểu tượng quen thuộc của Halloween tại Mỹ mà còn lan rộng khắp thế giới. Nó ẩn chứa nhiều ý nghĩa thú vị và độc đáo. Bắt nguồn từ truyền thuyết dân gian Ireland về chàng trai keo kiệt Stingy Jack, chiếc đèn lồng



NGUỒN BERKS WEEKLY.COM

bí ngô tượng trưng cho linh hồn của Jack lang thang trong đêm tối. Ánh sáng từ ngọn nến bên trong tượng trưng cho hy vọng và sự ấm áp, giúp xua đuổi tà ma và soi đường cho những linh hồn lạc lối tìm đường về nhà. Ngoài ra, bí ngô còn là loại quả tượng trưng cho mùa thu bội thu, mang ý nghĩa về sự sung túc và may mắn.

Những món ăn Halloween truyền thống

- **Súp bí đỏ:** đây được xem là món ăn đặc trưng của ngày lễ Halloween. Tùy thuộc vào mỗi quốc gia mà cách chế biến súp bí đỏ khác nhau, có thể nấu cùng thịt cừu, thịt bò hoặc chế biến thành món chay thanh đạm. Súp bí đỏ sánh mịn, sền sệt và vô cùng thơm ngon. Để tăng thêm sự hấp dẫn cho bữa tiệc Halloween, mọi người thường khoét rỗng quả bí đỏ và đổ súp vào bên trong.

- **Khoai tây nghiền Colcannon:** là một món ăn truyền thống của Ireland, thường được nấu trong ngày Halloween. Colcannon là

một món nấu từ khoai tây, cải xoăn, bơ, sữa và một số loại gia vị. Ngày nay, món khoai tây nghiền Colcannon được biến tấu, có thể thêm những thành phần khác như thịt xông khói hoặc thịt hun khói để tăng hương vị hấp dẫn.

- **Bánh linh hồn:** loại bánh này có hình tròn, trang trí hình chữ thập và được nhiều người yêu thích trong dịp Halloween. Tương truyền, vào đêm 31/10, khi các linh hồn thất lạc trở về nếu ăn loại bánh này sẽ không làm hại đến con người. Để thêm sự kỳ bí cho ngày Halloween, mọi người thường sáng tạo bánh với nhiều hình thù kỳ quái như: đầu lâu, ma quỷ...

- **Kẹo táo, kẹo ngô:** đây là hai loại kẹo phổ biến trong dịp Halloween. Kẹo táo được làm từ những quả táo tươi ngon, sau đó nhúng vào lớp siro ngọt rồi dùng cái que nhỏ cắm vào để dễ cầm. Còn kẹo ngô được làm từ siro ngô, mật ong, đường và màu nhân tạo. Kẹo có hình tam giác với 3 màu trắng, vàng và cam.

DH - THEO VINPEARL

■ Theo Oxford English Dictionary, từ “hog” từng được dùng từ năm 1888 để chỉ một đoàn tàu chở hàng lớn. Báo Walla Walla Union khi ấy mô tả: “Con ‘hog’ này kéo được 9 toa nặng lên dốc Alto, trong khi đầu máy thường chỉ kéo nổi 4 hay 5.” Tuy nhiên, nghĩa này gần như không liên quan trực tiếp đến mô-tô sau này.

■ Câu chuyện “hog” gắn với Harley-Davidson bắt đầu vào đầu thế kỷ 20, khi hãng này lập đội đua chính thức tham gia các giải trên toàn nước Mỹ. Năm 1916, họ chiêu mộ tay đua nổi tiếng tên Ray Weishaar, biệt danh “Kansas Cyclone”, người từng chiến thắng ở nhiều đường đua dài hàng trăm dặm, thậm chí có lần còn hoàn thành cuộc đua khi ghi-đồng xe bị gãy.

■ Năm 1920, tại Marion International Road Race ở Indiana - được coi là cuộc đua mô-tô lớn nhất nước Mỹ thời bấy giờ - Weishaar đã khiến mọi người chú ý vì... một con heo con. Có hai dị bản: hoặc ông mua con heo khi vừa đến thị trấn, hoặc được một nông dân tặng sau khi thắng cuộc. Dù thế nào, con heo nhanh chóng trở thành linh vật (mascot) của đội Harley.

Từ “hog” (con heo) là một trong những biệt danh nổi tiếng và lâu đời nhất trong văn hóa xe mô-tô, đặc biệt gắn liền với Harley-Davidson. Cụm từ “Get on my hog” (“Lên xe tôi nào”) hay “My hog’s in the shop” (“Xe tôi đang trong tiệm”) xuất hiện phổ biến trong giới chơi xe, nhưng ít ai biết nguồn gốc thú vị đằng sau cách gọi này.

Tại sao gọi xe mô-tô là “hog”?



Báo Leader-Tribune viết rằng con vật được đeo dây da nhỏ, xích nhẹ, tắm hai ngày một lần, bú bình và thích ăn dế “lúc rảnh rỗi”.

■ Weishaar thường ôm heo con chạy xe vòng vinh quang sau mỗi chiến thắng. Từ đó, đội Harley được gọi đùa là “the hog boys”, và dần dà, xe Harley cũng được gọi là “hogs.” Con heo nhỏ ấy - tên Billy Ray hoặc Johnny - đã đi vào huyền thoại mô-tô Mỹ.

■ Tuy vậy, phải đến năm 1965, từ “hog” mới xuất hiện chính thức trên mặt báo, khi The Saturday Evening Post viết: “A motorcycle is a hog.” Một năm sau, nhà văn

Hunter S. Thompson trong cuốn Hell’s Angels cũng nhắc đến “Harley is a hog, and the outlaw bike is a chopped hog,” giúp thuật ngữ này lan rộng.

■ Trong thập niên 1960, “hog” còn được mở rộng nghĩa để chỉ máy bay quân sự hoặc xe Cadillac, đặc biệt trong văn hóa người Mỹ gốc Phi. Nhưng trong giới biker, “hog” vẫn đồng nghĩa với Harley, rồi dần dùng cho mọi loại mô-tô lớn.

■ Đến 1983, Harley-Davidson lập câu lạc bộ chính thức mang tên Harley Owners Group (H.O.G.), củng cố biểu tượng này. Năm 1999, hãng thậm chí còn xin

ghi bản quyền từ “hog”, nhưng bị bác bỏ vì từ này đã trở nên quá phổ thông. Tuy nhiên, chữ viết tắt H.O.G. thì vẫn là thương hiệu hợp pháp.

■ Thành phố Marion (Indiana) - nơi “hog” ra đời - nay thường tổ chức giải đua kỷ niệm “Home of the Hog.” Trên thị trường chứng khoán, cổ phiếu Harley-Davidson cũng mang mã giao dịch có tính biểu tượng: HOG.

■ Từ một linh vật ngộ nghĩnh, “hog” đã trở thành biểu tượng văn hóa mô-tô Mỹ, gắn liền với tinh thần tự do, mạnh mẽ và găm rú của những “chiến mã” hai bánh trên đường.

Quen quen la la

3 KỲ - KỲ 1



HAI QUÊ
PARIS

C 1
húng tôi hạ cánh xuống sân bay Nội Bài lúc 6 giờ sáng. Huy đứng đợi ngay cửa phi trường. «Cái thằng! Sớm vậy mà ra làm gì!» Trời xám. Mưa lất phất. Đường vắng. Ngang cầu Nhật Tân, tôi hỏi: «Phải chỗ này trồng hoa đào không?» Em gật: «Hoa đào và thịt chó!»

Từ Nội Bài về khách sạn mất 45 phút nếu không kẹt xe. Càng vào gần trung tâm Hà Nội, đường sá càng thu hẹp lại, ồn ào hơn. Xe hai bánh lèn nhau sát sạt. Áo mưa dơi phập phồng và mũ bảo hiểm đủ màu dần dà bị màu của cờ đỏ sao vàng và cờ búa liềm treo rợp khắp nơi lấn át.

Chúng tôi tìm tiệm phở. Tôi gọi phở gà trứng non. Chủ quán ái ngại:

«Muốn trứng non, phải ra sớm, tầm 6 giờ, 6 rưỡi í. Thôi thế bác dùng phở lẫn nhé?» Tôi bối rối nhìn Huy: «Lẫn là con gì? Chị chỉ biết phở bò và phở gà!» Em cười ha ha: «Chị chưa tỉnh ngủ hả? Phở lẫn là phở thập cẩm đùi, lườn, lòng, mề đó mà!»

Ăn sáng xong, chúng tôi ra hồ Hoàn Kiếm ngồi cà phê. Đương mùa cốm, em Khanh, vợ Huy chạy theo gánh hàng rong,

mua gói xôi cốm gói lá xanh, buộc bằng cọng lúa. Tôi đưa cháu Khuê, bảo mở ra cùng ăn. Cháu Bá nhón lấy cọng lúa thắt thành cái vòng đeo lên cổ chơi. Những chiếc lồng đèn giấy kính xanh đỏ treo cao cao nhắc nhở trung thu vẫn còn đâu đây.

Bữa trưa, hai em mời chúng tôi đi ăn chả cá Thăng Long. Thật ra, ở Pháp, thỉnh thoảng tôi có dùng cá nhồng hay cá mặt quỷ để làm món này vì thịt chúng săn chắc, thay thế cá lăng ngon lành. Điều đặc biệt ở đây mà ở Pháp không thể có

được là bao tử cá. Vừa ăn, chúng tôi vừa nhắc nhau kỷ niệm ấu thời, mỗi lần mẹ mua cá lóc về, mình khứa khoanh kho tộ, đầu đuôi nấu canh chua, cái bao tử làm sạch xong nhồi tí thịt băm trộn ruột cá, hai chị em phải oanh (oản) tù tù.

Bữa tối, chúng tôi ra đường dưới cơn mưa tầm tã. Chạy lum khum. Vào phố cổ. Đi ngang không biết bao nhiêu hàng quán khiến tôi cứ phải dừng lại đọc và muốn hiểu như: «Gà lế cánh tiên», «Bún Cù Kỳ», «Kem ốc quế», «Phở bát đá»... Anh nhắc: «Coi chừng xe!» vì



lê đường bị hàng quán và xe hai bánh chiếm hết chỗ, người đi bộ phải chia lòng đường với xe cộ tứ bề. Còi bóp liên thanh inh ỏi. Tìm 36 phố phường của Hàng Than, Hàng Mành, Hàng Vôi, Hàng Bún ... tôi thấy cờ bay trăm ngọn cờ bay (Ta Thấy Gì Đêm Nay - Trịnh Công Sơn) và

những bảng hiệu đọc dở khóc dở cười như vậy: «Ở đây có bán đồ ăn và bà chủ. Ship nhanh như người yêu cũ trở mặt.»

Cửa Nam-Hàng Bông, đèn thấp sáng trưng, cờ đỏ rợp trời, đám đông nam thanh nữ tú náo nhiệt, hàng quán chạy dài dọc hai bên đường rầy xe lửa. Em Khanh

nói: «Đây là phố cà phê đường tàu. Chút nữa tàu lửa chạy ngang qua, những người ngồi quán vì muốn biết thót tim là gì kia sẽ đồng loạt vẫy tay chào hoặc quay phim, chụp hình. Có khi họ ngồi sát đường rầy quá, tàu lướt nhanh, gió hất tung bàn ghế, đổ tháo tùm lum.»

Vào quán ăn vỉa hè, chúng tôi gọi một lèo ốc mít hấp lá chanh, ngao hấp sả, sò huyết xào tỏi me, cơm rang dưa bò, gà tần, bia Hà Nội, rượu thuốc... Cơm xong, lại đón Grab ra nhà hát lớn, tìm kem Tràng Tiền, tiếp tục kem xôi, kem cốm... Khanh đưa chúng tôi hộp men tiêu hóa, dặn uống để chấn bĩnh chứ ăn uống kiểu này, toa-lét sáng đèn cả đêm như chơi.

2

Chia tay gia đình Huy, chúng tôi cùng 13 người bạn đồng nghiệp Pháp lên đường đi Ninh Bình. Không bao lâu sau khi chúng tôi đi, Huy gửi hình đường phố Hà Nội ngập nước vì mưa lớn.

Ngồi xe hơn hai tiếng thì đến Hoa Lư, cố đô nhà Đinh và tiền Lê. Vừa xuống xe, chúng tôi lập tức bị nhiều phụ nữ địa phương bao vây, nài nỉ mua bưởi bồng, bánh kẹo v.v. Một bà cụ nín tay tôi ca cẩm: «Bà kết cở ngậm vành, bà xin cô đấy, ở



Long sàng -
Bảo vật quốc gia

đây không kiếm ra việc làm...» Giọng bà xen lẫn tiếng loa phường: «Bà con không được mua bán, kéo nài khách du lịch!» Ở cổng vào, một bà cụ khác đội nón lá, xắn quần ngồi «chờ thời», thấy đoàn khách đông người tiến vào, bà lật đặt vớ lấy cọng lau, leo lên lưng trâu để tạo cảnh, xin tiền.

Thấy Cathy đi từ toa-lét ra, tôi hỏi: «Sạch không?» «Phải trả tiền, mà không dùng được!» «Sao vậy?» «Bồn cầu ngồi xôm, tui không quen!»

Tôi lơ đãng trong lúc Tự, người hướng dẫn đoàn, kể chuyện vua Đinh Bộ Lĩnh. Những cái tên Đinh Liễn, Lê Đại Hành, Dương Vân Nga bay lơ lửng như khói hương. Tượng thờ chạm khắc gỗ,

sơn son thép vàng bên trong tương phản với long sàng đá xám mới tinh bên ngoài, được ghi là «Bảo vật quốc gia». Lời giới thiệu đền thờ được xây từ thế kỷ thứ 17 khiến chúng tôi đặt nhiều nghi vấn. Đâu cố, đâu tận? Đâu thật, đâu giả?

Sau bữa cơm trưa có thịt dê nướng, chúng tôi đạp xe đi dạo. Theo suốt chúng tôi, một anh chàng lái xe gắn máy liên tục đón đường để chụp hình. Cuối buổi dạo chơi kéo dài khoảng 30 phút anh ta chia mấy tập ảnh được rửa thần tốc, mời mua. Thời buổi ai



cũng có smartphone này mà anh ta vẫn bán được khá nhiều vì khi đập xe đường ruộng, không ai rảnh tay để «tự sướng». Hỏi thăm nhau, chúng tôi vỡ lẽ, mỗi người đã mua với giá khác nhau!

Buổi chiều, rời chùa Bích Động ba gian Thượng-Trung-Hạ xuống núi, Tự dẫn chúng tôi ra bến tàu để du ngoạn sông Ngô Đồng, thăm Tam Cốc. Trong lúc Tự mua vé, chúng tôi mặc áo phao. Quang cảnh bên sông hỗn loạn. Những người chèo ghe đôi co, tranh giành khách. Người điều khiển cầm quyền sổ phân công trên tay quát tháo, chỉ trỏ, họ nghe theo nhưng vẫn lờ qua tiếng lại ồm tỏi.

Chở hai vợ chồng tôi là một người đàn ông trung niên, tên Hùng. Ngồi đuôi thuyền, giạng chân đập mái chèo, ông kể: «Dịch vụ đưa đồ này do địa phương quản lý, mỗi một chuyến, họ trả 200 nghìn đồng. Có hết thấy 1,400 lượt, tới phiên ai thì người đó chèo, nhưng phải 5 đến 7 ngày mới đến lượt vì khách không nhiều. Chỉ từ tháng Giêng đến tháng Năm, khi lúa chín vàng thì mới có khách chứ mùa nước to như thế này, ế lắm. Đa phần là khách nước ngoài vì họ thích phong cảnh tự nhiên chứ không như ở Tràng An, non nước, đền chùa do con người xây dựng, chỉ có bà con mình thích đến để lễ



bái.»

Vào đến cửa hang Cả, ông Hùng kể tiếp: «Tháng Giêng cấy lúa vào tận chân núi, tháng Năm gặt. Cứ cấy theo hình 12 con giáp, ví dụ năm nay năm Tỵ thì cấy hình con rắn, thu hoạch rồi thì trồng hoa súng dọc hai bên mạn núi cho đẹp để thu hút khách du lịch.»

Khoảng cách từ hang Hai đến hang Ba ngắn hơn khoảng cách từ hang Cả đến hang Hai khá nhiều. Khi thuyền quành trở ra, ông Hùng đổi giọng kể chuyện thành kể khổ. Ông rên người dân ở đây thiếu ăn vì chỉ cấy lúa và chèo ghe mà sống chứ không trồng được các loại hoa màu như những nơi khác. Ông lôi trong ngực áo ra một xấp tranh thêu, mời chúng tôi mua. Đoạn sông dài từ hang

Hai về hang Cả, ông không ngưng ỉ ôi: «Mua giúp em với, cái này đẹp này, cái này rẻ này... » Trời sụp tối. 6 giờ chiều, không còn chút ánh sáng. Sườn núi cao dọc hai bên sông biến thành những bóng đen khổng lồ. Ông Hùng vẫn vừa chèo, vừa kéo nài chúng tôi mua tranh. Xong ông thẳng thừng: «Chút nữa hai bác nhớ bồi dưỡng!»

Về bến, tôi gửi ông một trăm ngàn đồng như Tự căn dặn. Ông không bằng lòng: «Bác cho xin thêm!» Tự can thiệp: «Như thế phải rồi. Các ghe khác cũng bo giá ấy.» Ông lớn tiếng: «Nhưng bác là người Việt!» Những người bạn Pháp thấy ông Hùng bỗng dưng sừng cồ với chúng tôi thì hỏi thăm, nghe chuyện, họ trở mặt: «Người Việt thì sao?»

3

Chàng trai tự giới thiệu tên Vic (nói tắt của Victory) có gương mặt chữ điền và phong cách của một người chỉ huy. Tôi hỏi: «Tên tiếng Việt của cậu là gì?» Hỏi xong liền tự trách mình lười suy nghĩ, Thắng chứ còn gì!

Thắng ra đón chúng tôi ở cảng quốc tế Hạ Long, đưa lên tàu con máy nổ xình xịch, hắc mùi dầu máy, thuyền trưởng đội nón cối, hút thuốc Lào kêu toong toọc, phà một hơi rõ sượng rồi bẻ bánh lái, chở đoàn ra tàu lớn, đậu giữa biển. Trước khi lên tàu, Tự dặn mọi người vứt bỏ chai nước nhựa hoặc giấu vào ba-lô vì họ cấm đem đồ nhựa ra biển, vấn đề bảo vệ môi trường.

Thắng bao sân, vừa điều khiển ê-kíp phục vụ từ quầy rượu, nhà bếp, buồng bê, vừa đích thân dẫn đoàn chèo kayak và đưa đoàn đi thăm các hang động.

Buổi sáng, Thắng dạy mọi người tập khí công. Buổi trưa, lại dạy làm gỏi cuốn. Tôi khen: «Này, cậu học tiếng Anh ở đâu mà nói khá thế?» Thắng cười: «Ở ngay trên tàu đây thôi ạ. Ngày xưa học ở trường chả ích lợi gì!» Đêm, Thắng mời chúng tôi thưởng thức rượu cocktail phổ và chỉ cách câu mực.

(còn tiếp)



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Ca dao có câu:

*“Tay anh cầm con dao
Tay em cầm cái rổ,
Cắt cổ con dê,
Lấy huyết ra thề,
Rày chờ mai đợi,
Sống không làm được bạn,
chết cũng chôn kề một bên.”*

Nghe thơ mộng, lãng mạn quá phải không? Nhưng thử dịch sang tiếng Anh mà đọc giữa phố Melbourne, bảo đảm có người gọi cảnh sát tới liền! Dân Úc mà nghe “tay anh cầm con dao, tay em cầm cái rổ”, họ sẽ tròn mắt kêu lên: “Man rợ! Vô nhân đạo! Vi phạm quyền động vật!” Ở đây, cầm dao cắt cổ con dê, con bò hay con trầu là... coi chừng “ủ tù” - tức ở tù!

Còn mình thì tỉnh bơ: “Ồ, đó chỉ là ca dao, có gì đâu?”

1. Ở Úc: Măn thịt là chuyện của... robot.

Xứ giàu ăn rau giữ eo dù

rau rất mắc, xứ nghèo ăn thịt vì thịt rẻ. Người Úc nghèo như tui thì ăn thịt dữ lắm - bò, heo, trầu, gà, vịt, đầy dẫy mấy hàng trong siêu thị Coles ở Footscray. Nhưng cái bộ phận “măn thịt” hồng phải chuyện của người thường. Không ai được phép tự tay giết con bò trong sân nhà để lấy thịt nấu bò kho đãi đám cưới. Ở đây, giết mổ là ngành công nghiệp có giấy phép, dây chuyền, bác sĩ thú y túc trực. Con bò bước lên băng chuyền, bị gây mê điện - chết nhẹ nhàng như ngủ - rồi được xẻ, cấp đông, đóng gói. Ai làm bậy là mất giấy phép, bị thanh tra, phạt nặng.

Cái vụ “bò Úc bị giết dã man ở Việt Nam” từng làm dư luận hai nước rúng động. Video lan truyền cho thấy bò bị đánh bằng búa nhiều lần, chịu đau đớn tột cùng. Cảnh ấy khiến RSPCA và nhóm bảo vệ động vật Úc kêu ngưng xuất cảng bò sống

sang Việt Nam. Chính phủ Úc lập tức vào cuộc, đình chỉ 3 lò giết mổ bị tố, yêu cầu doanh nghiệp rà soát chuỗi cung ứng.

Nhưng mấy thằng Úc đa nghi lắm, nó hỏi: “Bò Miên hay bò Úc?” Nếu bò Úc bị búa vô đầu, sao nó la tiếng “um bò” chó hồng phải tiếng Anh giọng Úc ngọng?

Phía CS Việt Nam cũng chứng tỏ “tụi tui hồng phải khỉ Trường Sơn”, liền lên tiếng: bò nhập cảng phải có giấy kiểm dịch, quy trình giết mổ tuân chuẩn quốc tế; vi phạm là đóng cửa, thu hồi giấy phép, xử lý hình sự.

2. Ăn thịt chó - phạm tội hình sự!

Nếu giết bò dã man bị chửi, thì ăn thịt chó bị... công tay. Ở Mỹ, có hẳn đạo luật *Dog and Cat Meat Trade Prohibition Act*, cấm sản xuất, buôn bán, vận chuyển, chế biến hay nhập

Nhưng mấy thằng Úc đa nghi lắm, nó hỏi: “Bò Miên hay bò Úc?” Nếu bò Úc bị búa vô đầu, sao nó la tiếng “um bò” chó hồng phải tiếng Anh giọng Úc ngọng?

Nhớ có vụ ở Brisbane, n... bị tố nấu thịt...
sân nhà để nhậu, cảnh sát... đang tít ló...
caught cooking pet dog in b... al cruelty



BẢO HUÂN

cảng thịt chó mèo. Ai vi phạm là phạm tội hình sự. Ở Úc, luật phúc lợi động vật cũng nghiêm: giết hoặc ăn thú nuôi là tàn nhẫn, bị phạt tiền hoặc tù.

Nhớ có vụ ở Brisbane, người Châu Á bị tố nấu thịt chó sau sân nhà để nhậu, cảnh sát ập vô bắt, báo đăng tít lớn: “Man caught cooking pet dog in backyard - animal cruelty charge.”

Nói vậy chớ người Tây không hẳn quý chó hơn ta, họ chỉ đặt chó vào tầng cao hơn trong hệ giá trị văn hóa: chó là bạn, bò là thực phẩm. Còn mình: chó là món nhậu, bò cũng là món nhậu. Khi một ông Tây vào Hà Nội, thấy bảng “Thịt cây 7 món”, là tái mặt - tưởng ta ăn... bạn thân!

Còn dân ta, đặc biệt mấy ông ở “Hà Nội”, thì quý chó hơn Tây vì mê thịt chó lắm! Nào là cây tơ 7 món: xào lăn, nướng, chả giò, dồi hấp, tiết canh, nhưa mặn... Mà ăn thịt chó, phải có *cốc cốc lủi* mới “đủ đô”!

3. Giờ nói chuyện thể thốt.

Cái kiểu “cắt cổ con dê lấy huyết ra thề” chắc nên đem bỏ vô bảo tàng văn hóa dân gian. Thời nay, yêu nhau là chuyện “ok Samit” (thuốc lá Thái Lan em của Salem của Mỹ), không máu me gì ráo. Sống chung thì ký giấy, chia tay thì ra tòa, khỏi cần giết con gì hết.

Tình yêu bây giờ, ai cũng thuộc lòng: “Mình trước hết!” Mai anh chết, mặt trời vẫn mọc; người yêu buồn vài hôm, rồi lại yêu người khác, rồi lại lên giường - vậy thôi! Cho nên, sống là phải lo cho bản thân. Đừng làm cánh hoa chùm dựa vào người khác mới sống được.

Tui viết tới đây, con vợ đọc xong nổi nóng:

- “Ông viết kiểu đó, tôi khỏi nấu cơm!”

Ờ thì khỏi. Tui ăn mì gói. Hề chi? *Who cares? Miễn tui sống thoải mái, đừng hành hạ con dê, con bò, cũng đừng hành hạ nhau bằng những lời thể ước đâm máu dê!*

ĐXT

VƯƠNG HOÀI UYÊN

mùa thu về ngang trường cũ



TRANH ĐÌNH CƯỜNG

*Mùa hạ qua rồi hồi hã mùa thu
Tờ lịch cũ gỡ thời gian đi mất
Mơ trở về trường xưa đi chân trần trên đất
Để một lần ngấm mạch đất quê hương*

*Xa quá là xa tiếng trống tựu trường
Những hồi hã của một thời áo trắng
Người có bao giờ trở về trường xưa gom chút nắng?
Như chim sẻ nâu về lớp cũ đợi chờ ai*

*Ở đây buồn tênh những tháng năm dài
Mùa thu trải nỗi buồn trên thảm lá
Xao xác heo may cho đất trời hoang hoải
Có kẻ hồi hã quay về lại hồi hã ra đi*

*Cuộc đời trải dài trên những chuyến đi
Xa tít tắp những hẹn hò một thuở
Có lần về ngang trường xưa bỗng nghe lòng chột nhớ
Những dấu yêu nào bỗng nhói giữa tim đau.*

VHU - DENVER - 7.2025

MỖI TUẦN 1 CON SỐ

400

ngàn người là số khách tham dự hội chợ Texas giảm đi so với năm trước, theo thông báo từ ban tổ chức hội chợ thường niên lớn nhất nước Mỹ. Giá vé, thức ăn, vé trò chơi tăng cao đã làm nản lòng người tham dự.



4

tên trộm đã thực hiện vụ trộm táo bạo tại bảo tàng viện Louvre, Paris và lấy đi số nữ trang trị giá khoảng 102 triệu đô la. Vụ trộm xảy ra chỉ trong 8 phút, giữa ngay giờ mở cửa của bảo tàng.



18%

là giá bảo hiểm Obamacare có thể tăng cho năm tới với những người vẫn còn đủ tiêu chuẩn để tham gia chương trình này, theo KFF. Có khoảng 24.5 triệu người đã mua bảo hiểm Obamacare và ước tính sẽ có đến khoảng 5 triệu người không còn đủ tiêu chuẩn tham gia vào năm tới.

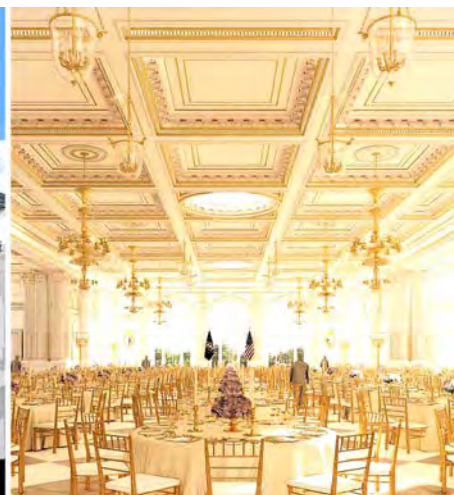


4,000

bước đi bộ mỗi ngày có thể giảm rủi ro đột tử vì các bệnh tim mạch đến 40%, theo nghiên cứu các chuyên gia y khoa tại đại học Boston. Nghiên cứu này cũng cho biết nếu không thể thực hiện mỗi ngày nhưng nếu đi bộ hai đến ba ngày mỗi tuần cũng giảm rủi ro đáng kể.

250

triệu đô la là chi phí ước tính để xây phòng khiêu vũ và dạ tiệc tại Bạch Ốc vừa khởi công hồi tuần trước. Theo thông báo từ Bạch Ốc, dự án này được tài trợ hoàn toàn bởi các nhà tài trợ và các hãng tư nhân.



4

tỉ đô la là số tiền bồi thường thiệt hại các vụ cháy rừng và cháy nhà tại Los Angeles hồi năm trước. Cư dân cả tiểu bang sẽ gánh chịu số tiền bồi thường này khi các hãng bảo hiểm đã được chấp thuận tăng giá bảo hiểm nhà cho cả tư gia và cơ sở thương mại.



2

giờ sáng Chủ Nhật ngày 2 tháng 11 là ngày sẽ đổi giờ tại Mỹ năm nay. Đây là ngày chấm dứt khoảng thời gian đổi giờ và đồng hồ sẽ quay ngược lại một tiếng, mọi người sẽ được phép dậy trễ hơn một tiếng.

22

tuổi, ngôi sao thể dục nhào lộn gốc H'Mông với 6 huy chương Olympic là Suni Lee vừa xuất hiện lần đầu cùng các siêu mẫu trên sân diễn hàng năm của hãng đồ lót Victoria's Secret năm nay.



972-680-8088

Phở **Tây Đô**

1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007

Tel: **972-492-3335** | Toll Free: **1-866-677-8855**

ORGANICS:

POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:

M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Kẹo "lá ngọc cành vàng"

Từ Trung Mỹ khoảng 4,000 năm trước, người Olmec, rồi đến Maya, đã trồng cây cacao. Họ nghiền hạt cacao rang, trộn với ớt và gia vị, tạo ra thứ thức uống sủi bọt, đắng ngắt gọi là "xocolatl" (nước đắng), vốn chỉ dành cho vua chúa, thầy tế. Với người Aztec (thế kỷ 14-16), hạt cacao quý đến mức được dùng làm tiền tệ để đóng thuế hoặc mua bán nô lệ, gia súc. Vua Montezuma II được cho là uống hàng chục ly "xocolatl" mỗi ngày để tăng cường sinh lực (không biết có bị nóng trong người?).

Năm 1519, khi nhà chinh phục Hernán Cortés đặt chân tới đế quốc Aztec, ông được nhà vua đãi "xocolatl". Dù không mê vị của "xocolatl", nhưng Cortés nhận ra giá trị của hạt cacao. Khi đế quốc Aztec sụp đổ năm 1521, Cortés đem theo hạt cacao và công thức "xocolatl" về Tây Ban Nha.

Ban đầu, giới quý tộc chê. Nhưng các đầu bếp hoàng gia và tu sĩ Tây Ban Nha đã sớm biến tấu công thức mới: bỏ ớt ra, thêm đường, mật ong, vani vào và hâm nóng. "Chocolate" lập tức trở thành bí mật đắt đỏ của hoàng gia Tây Ban Nha. Đầu thế kỷ 17, tiếng Tây Ban Nha chính thức có từ "chocolate". Sau khi công thức bí mật bị lộ, chocolate trở thành thức uống xa xỉ ở những "nhà sô-cô-la" (chocolate houses) tại thủ đô của Pháp, Anh... nơi giới thượng lưu tụ họp.

Năm 1828, Coenraad van Houten (Hà Lan) chế ra máy ép cacao, tách riêng bơ cacao (chất béo) và bột cacao (chất rắn). Sáng chế là bàn đạp một ý tưởng thiên tài khác. Năm 1847, Joseph Fry (Anh) thử trộn hỗn hợp (bột cacao và đường) ngược lại với chính phần bơ cacao vừa ép ra. Kết quả là thanh



kẹo "xi-cu-la" ăn được (solid chocolate bar) đầu tiên trên thế giới ra đời, tuy cứng và nhiều sạn. Năm 1866, Fry's Chocolate Cream tiếp tục giới thiệu thanh kẹo có nhân kem ngọt.

Chỉ còn một chút xíu nữa kẹo chocolate thô cứng sẽ trở thành một món ăn tuyệt hảo, vậy mà để tìm được cái "chút xíu" đó phải mất hơn chục năm.

Năm 1875, doanh nhân Thụy Sĩ - Daniel Peter với sự trợ giúp của hàng xóm là Henri Nestlé (người phát minh sữa bột), đã tạo ra chocolate sữa (milk

chocolate) đầu tiên, thuần hóa vị đắng bằng sự béo ngậy. Năm 1879, Rodolphe Lindt (người sáng lập hãng Lindt) phát minh ra máy "conching" (máy đảo luyện). Có giai thoại: ông vô tình để máy chứa cacao và đường chạy suốt cuối tuần, và khi trở lại, mẻ chocolate đã trở nên óng ả, mịn màng tuyệt đối, tan chảy trên đầu lưỡi. Các thương hiệu Cadbury, Nestlé, Lindt, Hershey's ra đời và đưa chocolate đến với đại chúng.

Năm 1912, Jean Neuhaus (Bỉ) tạo ra praline (kẹo có nhân hạt hoặc rượu). Năm 1941, M&M's ra đời từ nhu cầu chiến trường, với lớp vỏ đường giúp chocolate không chảy trong tay binh sĩ.

Người Pháp đem cây cacao đến Việt Nam vào thế kỷ 19. Ngày nay, cacao được trồng nhiều ở Bến Tre, Đắk Lắk, Bình Phước, Tây Nguyên. Hạt cacao Việt Nam đã được xuất cảng, mở ra cơ hội làm ăn cho hàng triệu người dân.

Trải qua hàng ngàn năm, từ thức uống của thần linh, chocolate trở thành món quà tình yêu, biểu tượng lễ hội. Tuy nhiên, ở Việt Nam, kẹo "xi-cu-la" vẫn là món ăn "lá ngọc cành vàng" trong mắt những đứa trẻ vùng quê.

Tưởng sộp mà xẹp

Một dealer bán xe mừng hóm khi một khách hàng muốn mua chiếc xe Bentley trị giá hơn 200 ngàn đô la. Sau khi cho chạy thử và giải thích các tính năng thần sầu quỷ khốc của chiếc xe, vị khách có vẻ rất hài lòng, sau đó ông ta đề nghị sẽ thanh toán \$1,000 và mỗi tháng góp \$500. Đề nghị rất bèo nhưng người salesman cũng bỏ thời gian kiểm tra điểm tín dụng, thì nhận thấy điểm của ông ta thấp hơn mặt đất. Một cách chuyên nghiệp, người salesman rồi rít cảm ơn ông ta và lịch sự mời ông ta ra cửa.



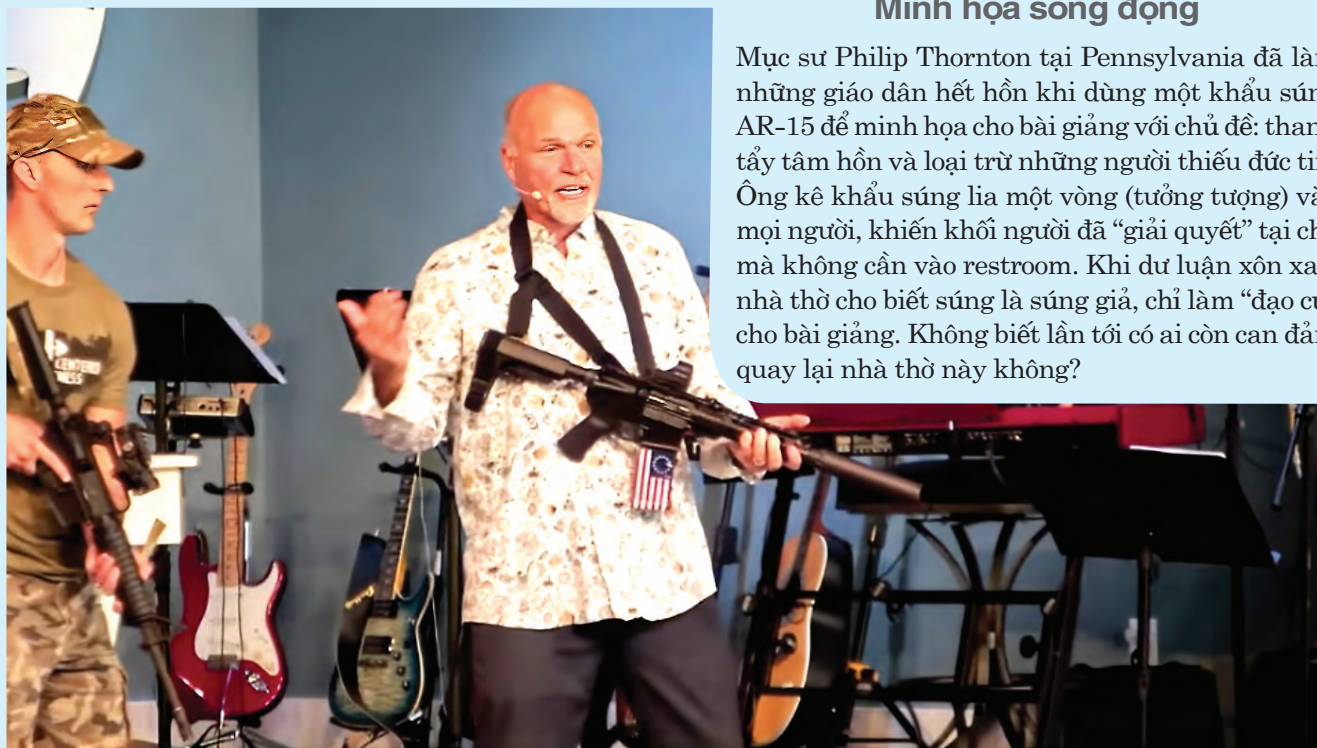
Việt Nam “nuôi” bò Wagyu

Thịt bò ở Việt Nam khá đắt, giá thịt bò ta thường khoảng \$20-22/kg (tương đương 600,000 VND), bò Wagyu của Nhật đến \$124 đô/kg (khoảng 3 triệu 2 tiền Việt Nam). Có lẽ để giảm chi phí nhập cảng và tốn kém chăm sóc bò Wagyu, nên hãng Hida và SK Foods tại Việt Nam đã nhập thịt trâu Ấn Độ với giá khoảng 5 đô la/kg, sau đó “chế biến” bằng hóa chất để tạo vân mỡ nhìn y chang thịt bò Wagyu. Nghe tin các chuyên gia Nhật đang sắp hàng xin sang Việt Nam thọ giáo, chứ nuôi bò Wagyu theo dạng truyền thống vất vả quá!



Minh họa sống động

Mục sư Philip Thornton tại Pennsylvania đã làm những giáo dân hết hồn khi dùng một khẩu súng AR-15 để minh họa cho bài giảng với chủ đề: thanh tẩy tâm hồn và loại trừ những người thiếu đức tin. Ông kê khẩu súng lia một vòng (tưởng tượng) vào mọi người, khiến khối người đã “giải quyết” tại chỗ mà không cần vào restroom. Khi dư luận xôn xao, nhà thờ cho biết súng là súng giả, chỉ làm “đạo cụ” cho bài giảng. Không biết lần tới có ai còn can đảm quay lại nhà thờ này không?



Váy mùa lạnh hiện đại

■ **Váy da kiểu bút chì pencil** mặc đi làm hay đi chơi, hợp với áo ngắn gi-lê len, giày bít mũi hay bốt thấp, giày tây Oxford. Váy da A-line thì trẻ trung, tân thời hơn có thể mặc casual với kiểu áo khoác nhẹ, blazer suông. Tránh quá nhiều chi tiết để váy da nổi bật.



■ **Váy ca-rô kẻ sọc, kẻ tartan, plaid** hay ô cửa sổ windowpane được ưa chuộng mùa này để tạo điểm nhấn mùa lạnh. Phần trên nên giữ tông màu tiếp với váy như nâu-be, rêu-than, ... để không rối mắt và tránh chỏi màu. Mặc thời trang thì hợp với áo bomber và bốt cao cổ.



■ **Váy phom bông bubble** phồng ở lai gấu trở lại với phong cách chút retro nhìn mới mẻ. Phần trên mặc vừa vặn và dưới là đôi giày lười loafer khác biệt. Với kiểu váy xòe full circle cũng đang thịnh hành thì tránh mặc trơn nhìn quá cổ điển mà nên thêm dây lưng, áo trench coat, giày mule hay loafer hiện đại.



■ **Váy hoa floral** giờ vẫn có thể mặc được mùa lạnh, và thậm chí phối hợp chung với cả những món đồ kẻ sọc theo phong cách tối đa maximalist. Bí quyết là vẫn giữ cho mọi thứ hài hòa, ví dụ một sắc nâu hay rêu trong cả hai họa tiết và phụ kiện, giày đơn giản hơn.

■ **Váy len dài maxi** vẫn dễ đẹp mùa lạnh với kiểu mặc đơn sắc monochrome nhìn thanh thoát. Kiểu váy dài trơn slip maxi thì cần mặc layer nhiều lớp phần trên đẹp như sơ mi poplin bên ngoài áo cổ lọ mỏng và đôi boots trendy. Thanh lịch thì thêm thắt lưng bản nhỏ để nhấn eo.

■ **Váy viền sheer trong suốt** hay viền ren bằng chất liệu như organza, voan nữ tính nhưng vẫn thực dụng kín đáo nhờ lớp lót. Váy sheer nên mặc để giữ phom dáng gọn, bớt nên ôm gọn. Kiểu váy ren thì giờ cũng đang trend mặc tiếp màu để nhìn gọn gàng, chỉ một chút pop color khác biệt tạo điểm nhấn.



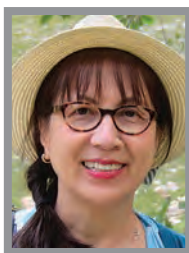


Tình yêu trong

Chuyện tình yêu của
Apollo và Daphne

vòng nguyệt quế

Giải Nobel được đặt theo sau tên của Alfred Nobel, một kỹ sư hóa học, nhà phát minh thuốc nổ, người Thụy Điển. Trước khi qua đời ở tuổi 63 (1833 - 1896), Alfred Nobel đã để lại bản di chúc ghi rằng tài sản của ông sẽ được lập thành quỹ làm giải thưởng cho những người có óc sáng tạo, phát minh tìm tòi ra những ích lợi tốt nhất, đóng góp to lớn cho nhân loại” trong các lãnh vực: hóa học, vật lý, y học, sinh học, văn học và hòa bình.



GIÓ VIVU
VANCOUVER, CANADA

Mỗi năm khi trao giải Nobel, những người đoạt giải thường được nhận một huy chương vàng và phần thưởng bằng tiền tệ. Tuy không đeo “Vòng Nguyệt Quế”, người đoạt giải Nobel vẫn mang biểu tượng của người anh hùng chiến thắng đầy vinh quang.

Tiếng Anh “*Laureate*” có nghĩa là “người đoạt giải”, lấy thẳng từ chữ Latin “*Laureatus*”, có nguồn gốc và lai lịch từ những người anh hùng Hy Lạp, đạt chiến thắng vinh quang, được đội lên đầu chiếc vương miện bằng lá Nguyệt Quế.

Truyền thống dùng từ “*Laureate*” dành cho giải Nobel được mô tả lần đầu tiên trong tự điển

Oxford vào năm 1947, trong khi giải Nobel đầu tiên được công bố vào năm 1901. Mặc dù “*Laureate*” chỉ được dùng sau này, nhưng tự điển có thêm một từ mới bao hàm ý nghĩa sâu sắc cho một tiêu đề trong một giải thưởng có tầm ảnh hưởng lớn trên thế giới.

Nguyệt Quế Hy Lạp là một loại cây có bụi lớn, lá xanh mượt và thơm,

thường thấy ở vùng ven Địa Trung Hải. Lá Nguyệt Quế dài và rộng có khía răng cưa, mọc thành từng cặp. Quả màu đen dài khoảng 1 cm, chứa một hạt nhỏ xú.

Theo sử sách, Nguyệt Quế là một loại cây hữu dụng, một vị thuốc có từ ngàn năm trước. Người La Mã dùng lá để trị rắn cắn và ăn lá như một loại thuốc gây ỏi mửa. Họ còn trộn lá Nguyệt Quế với các loại dầu để trị cảm lạnh. Người Hy Lạp dùng lá Nguyệt Quế (Bay Laurel) để trị ngứa, có khi nấu lên để làm thuốc sát trùng. Ngoài làm thuốc trị bệnh, lá còn được dùng làm gia vị nấu ăn (Bay leaves).

“Laurus” là tên gọi cây Nguyệt Quế của người La Mã nhưng thật ra nó có nguồn gốc từ Hy Lạp. Người Hy Lạp gọi là cây Daphne - cây Thụy Hương, để tưởng nhớ vị nữ thần trong huyền thoại về mối tình buồn thảm của thần Apollo và Daphne.

Thần Apollo bị trừng phạt bởi vì đã nhạo báng thần Cupid (thần ái tình) là trẻ con “lau mũi chưa sạch” mà đòi khoe tài. Để trả đũa cho bố ghét vì bị khi dễ, Cupid đã trở tài thần thánh bắn mũi tên “yêu” vào tim khiến Apollo say mê Daphne, nhưng lại bắn mũi tên “sợ hãi tình yêu” vào tim của Daphne khiến nàng không biết rung động, không thêm muốn ái ân,



Pythian Games

nguyện giữ trọn đời ngây thơ, trinh trắng.

Apollo gặp gỡ Daphne rồi yêu mê say đắm, muốn tỏ tình nên cố đeo bám theo đuổi. Nhưng nàng Daphne luôn sợ hãi, trốn chạy và sau cùng phải cầu cứu cha là một vị thần sông, người cha đã biến cô con gái của mình thành cây Nguyệt Quế xanh mướt.

Mặc dù không còn mang

hình dáng của một nàng tiên nữ xinh đẹp, Apollo vẫn mãi mãi yêu Daphne và cây Nguyệt Quế trở thành một bảo vật được tôn thờ, trân quý của Apollo, vị thần bảo trợ của âm nhạc, thơ văn, nghệ thuật, kiến thức và chân lý. Apollo kết lá Nguyệt Quế thành chiếc vương miện đội lên đầu để tưởng nhớ mãi mối tình không thành với nàng Daphne.



Vòng Nguyệt Quế

Hai năm một lần, người Hy Lạp thường tổ chức những trận thi đấu Pythian Games tại Delphi sau Olympic Games. Không giống Olympic, Pythian là những cuộc tranh tài về ca hát, thơ văn, ca múa và sau này mới có thể dục thể thao. Thế kỷ thứ sáu trước Công Nguyên, vào thời kỳ đầu phục hưng, để tỏ lòng tôn kính Apollo, người ta đã dùng vòng Nguyệt Quế làm biểu tượng để vinh danh, truy tặng những nhà thơ, nhà văn đoạt giải.

Trong khi tổ chức những cuộc tranh tài thường có những xung đột đầy bạo lực. Có thể đây là lý do người La Mã dùng vòng Nguyệt Quế, mang ý nghĩa tượng trưng cho hòa bình cũng như tuyên dương những người thắng cuộc khi chấm dứt cuộc tranh tài.

Là một biểu tượng từ thời cổ Hy Lạp, vòng Nguyệt Quế thật thích hợp, xứng đáng để trao tặng, vinh danh những người tài giỏi đã đạt những thành quả xuất sắc về y học, vật lý, hóa học, văn học, kinh tế và hòa bình. Đặc biệt là giải “Nobel về hòa bình” thường chỉ là một Vòng Nguyệt Quế “mỏng manh” trao tặng cho những người đã và đang đấu tranh không ngừng nghỉ để đạt được một nền hòa bình “thật sự” cho chính quê hương của họ và cho thế giới đại đồng.

GVV



Sống chết mặc bây...

Ông Phan Thanh Nghị (Phó Giám đốc Sở Nông nghiệp và Môi trường tỉnh Quảng Ninh) đã tổ chức sinh nhật lần 49 cùng nhiều đồng nghiệp (đồng chí?) trên du thuyền ở Vịnh Hạ Long. Ngoài mở tiệc sinh nhật xa hoa, ông Nghị còn mở tiệc sinh nhật xa hoa ngay lúc toàn miền Bắc đang bị những trận bão, lũ liên tiếp, gây thiệt hại tài sản, người chưa từng có từ trước tới nay... Đây là điều không ai có thể cấm, nhưng hình như là không nên/không được làm.

Trước đó, năm 2022, ông Ninh Văn Chủ (Giám đốc Trung tâm kiểm soát bệnh tật (CDC) tỉnh Quảng Ninh) cũng tổ chức tiệc chia tay xa hoa trên du thuyền vịnh Hạ Long mà bị kỷ luật cảnh cáo. Việc làm này của ông Ninh Văn Chủ được xác định là vi phạm quy định về những điều đảng viên không được làm; vi phạm quy định về trách nhiệm nêu gương của cán bộ, đảng viên, nhất là cán bộ lãnh đạo chủ chốt các cấp.

Bình luận Khinh Hieu PC: Sở này giờ to nhất các sở rồi

Bình luận MiLo Nguyen: Cả nước ngoi góp hồi Cúm Tàu có kẻ còn ra nước ngoài ăn bò dốt vàng được nữa là...

Bình luận của Hong Phan: Tính ra đi du thuyền thì nó còn riêng tư, kín đáo hơn ngồi phòng vip ấy chứ. Chắc bị hạ bệ bởi đối thủ rồi, mấy cha này ngày nào không ăn chơi.



Ông Phan Thanh Nghị (ẢNH: PLO.VN)



Hình ảnh sinh nhật ông Nghị (ẢNH: FACEBOOK)

Du thuyền
Luna
Hạ long
cruise-1046



Muối mặt!

Rừng tre Arashiyama ở Kyoto (Nhật Bản), nơi từng được ví như "bản giao hưởng xanh" của xứ sở mặt trời mọc, giờ đang thành cuốn sổ lưu bút khổng lồ. Hơn 350 thân tre bị du khách khắc chi chít tên, ký tự, hình trái tim và đủ thứ "dấu ấn để đời".

Có vẻ như một số người đến đây không chỉ muốn ngắm cảnh mà còn muốn để lại lời tuyên bố: "Tôi đã từng đến đây và phá hoại nơi này?!". Không có gì bất ngờ, rất-rất-rất nhiều cái tên Việt Nam được khắc lên những thân cây "quốc bảo", ví dụ như Phú, Quế Anh, Huy...

Theo trang Asahi Shimbun, chính quyền Kyoto đang cân nhắc chặt bỏ những cây bị hư hại nặng nhất. Các chuyên gia Vườn Bách thảo Kyoto cho biết tre bị khắc sâu thì coi như... về với tổ tiên, không có thuốc chữa...

Bình luận Minh Huy: Toàn qua phá hoại, ở bất hợp pháp, ăn trộm cướp... Đừng hỏi tại sao dân bản địa Nhật ghét dân VN

Bình luận Nguyễn Độ: Quế Anh còn yêu Phú không?

Bình luận Cá Thu: Sang đó làm mướn rồi còn quậy phá nước người ta xong rồi về nhà kêu người Nhật Bản giả tạo

Phiến đá thuộc khu vực thành cổ
Yonago bị vẽ bậy bởi một người Việt
tên Hào (ẢNH: NHẬT BÁO SANKEI)



"Phú, Quế Anh" trong rừng tre Arashiyama (ẢNH: FNN)



Cán bộ bị cách chức sau 5 năm có thể được bổ nhiệm giữ chức vụ cao hơn



Hoài Thu • Thứ sáu, 17/10/2025 - 09:34



00:00/03:50

"0" Nam miền Bắc ▾

(Dân trí) - Theo quy định của Bộ Chính trị, cán bộ bị cách chức sau 60 tháng (5 năm), có thể được xem xét, bổ nhiệm, giới thiệu ứng cử giữ chức vụ cao hơn nếu đảm bảo các điều kiện, tiêu chuẩn cụ thể.

Quy định số 377 của Bộ Chính trị vừa ban hành đã nêu rõ về phân cấp quản lý cán bộ và quy hoạch, bổ nhiệm, giới thiệu ứng cử, tạm đình chỉ công tác, cho thôi giữ chức vụ, từ chức, miễn nhiệm đối với cán bộ.

(ẢNH: DANTRI.COM.VN)

Dọn đường?

Xưa giờ chỉ có mập mờ, người dân tự hiểu - nay Bộ Chính trị CSVN vừa ban hành luôn Quy định số 377-QĐ/TW, trong đó đã nêu rõ các cán bộ CSVN bị kỷ luật, cách chức vẫn có thể được quy hoạch chức vụ cao hơn sau 5 năm (60 tháng).

Bình luận Quan Toa: Nhân tài của đảng nhân tai của dân. Tiễn thuế dân nuôi lũ ăn hại.

Bình luận Nguyen Khanh Van: Thăng chưa bị lộ bẽ thăng bị lộ lên cao vì sợ bị lộ, chúng là một bầy mà

Bình luận Minh Quang: Thế thì bị kỷ luật nhiều vào để được thăng chức nhe cán bộ ơi

"Nhầm"

Đất hợp pháp của ông Trương Minh Ký (sinh 1969, quê Bình Dương) nhưng từ năm 2017 đến 2019, ông Lê Văn Hoàng (sinh 1969) ngang nhiên xây dựng gần 50 căn nhà liền kề và các dãy nhà trọ trên đó, rồi chuyển nhượng cho nhiều người mà không hề bị nhà chức trách địa phương ngăn cản. Đáng nói, khu đất này là đất nông nghiệp, chưa có thổ cư - không được phép xây nhà.

Ông Ký đi kiện ròng rã từ 2019 tới nay, đầu toàn thắng nhưng ông Hoàng nhất định không trả đất, các cơ quan hữu trách không giúp ông Ký lấy lại đất, cũng không cưỡng chế phá dỡ các công trình của ông Hoàng.

Trong khi đó, người dân xây cái toilet trong nhà mình cũng bị tới cưỡng chế nếu chưa đủ giấy phép (lấn hối lộ?).

Bình luận Anton Dat: Không có chống lưng thì sao nó dám làm chuyện động trời vậy được. Đám nhầm mắt cho nó xây chắc an toàn rồi

Bình luận Phước Tuấn: Chắc ăn ngập mồm rồi không xử được. Nắm đầu thẳng đầu nào là ra thẳng dưới sai phạm ngay.

Bình luận Ha Tai: Đất không phải của mình, không phải đất thổ cư, mà xây được một lúc mấy chục căn nhà mà các cơ quan chức năng không biết?!



50 căn nhà (bị "xây nhầm" chỗ) rất kiên cố (ẢNH: TIENPHONG.VN)



Lỗi do ai?



Các bị cáo (ẢNH: LAODONG.VN)



phòng khám AC International (ẢNH: LAODONG.VN)

Bốn bị cáo Nguyễn Văn Trường (sinh năm 1993), Võ Văn Đức (sinh năm 1997), Cao Tấn Tú (sinh năm 2000) và Nguyễn Ngọc Thùy Linh (sinh năm 1993) không có bằng cấp y khoa (chỉ một người từng học trung cấp thú y) nhưng cùng nhau giả danh bác sĩ, cùng mở phòng khám AC International (địa chỉ tại số 19 Phan Xích Long, phường Gia Định, Sài Gòn - trước đây là Phường 3, Quận Bình Thạnh)). Chính các bị cáo không tay nghề này thay phiên nhau trực tiếp tiêm, truyền dịch cho bệnh nhân.

Trong gần nửa năm hoạt động (từ tháng 2 tới tháng 7-2025), nhóm này lừa hơn 17 tỷ VND.

Bình luận Hoàng Trần: Cũng tại mấy cha quản lý thị trường, ở đâu mà gần bằng khám chữa bệnh/thẩm mỹ, làm đẹp thì làm ơn đến kiểm tra trước khi cấp phép, chắc cho ăn ngập mồm rồi nên dẫu kiểm tra.

Bình luận Ngọc Phạm: Tôi là nạn nhân đây. Tôi bị đau lưng, vô đó chúng nó tư vấn hay quá - mỗi tháng chích 1 mũi/tôi đã chích 3 mũi hết 30 triệu VND.

Bình luận Huân Nguyen: Không sao, thiếu heo vẫn làm lãnh tụ được mà!

17 phút...

Một cô gái không mặc đồ, nhảy xuống Hồ Gươm (một địa điểm luôn có nhiều người dân địa phương và khách du lịch ở Hà Nội), sau đó cô gái quấy mạnh kêu cứu rất lớn - Người đàn ông quay phim (toàn bộ video dài 17 phút) thì zoom gần, đẩy xa, mô tả cô gái như kiểu tường thuật và bàn với người đàn ông khác xem cô gái thất tình hay ngáo đá.

Trên bờ người xem rất đông, hàng trăm người dân và hàng chục cái áo đồng phục của bảo vệ, dân phòng, công an phường - có người vừa xem vẫn không quên vùng tay tập thể dục. Không ai tỏ vẻ như muốn cứu cô gái. Rồi cũng có một ông Tây cao niên và một thanh niên người Việt đi ngang đã nhảy xuống cứu cô gái, nhưng cô đã không qua khỏi.

Bình luận Tra Trương: Điều khủng khiếp nhất là trong đám đông không thấy một ai muốn cứu. Nếu muốn, họ không nhất thiết phải nhảy xuống hồ nhưng có thể vớt cái gì xuống hồ như thùng nhựa, khúc cây, sợi dây... để cô gái làm phao cứu sinh lúc nguy cấp.

Bình luận U Son Phuong: Còn bao nhiêu bạn trẻ trai xinh gái đẹp ngồi im uống cà phê dọc bờ hồ coi người ta từ từ chết hết gần 20 phút...

Bình luận Lien Tam: Một ông già Tây nhảy xuống cứu một cô gái người Việt ở trung tâm nước Việt, trong sự chứng kiến đửng dưng của rất nhiều người Việt.

Ông Tây rất già xuống cứu, cậu trai trẻ thấy vậy nhảy theo (ẢNH: CẮT TỪ CLIP)



Cô gái chết đuối trước hàng trăm người (ẢNH: CẮT TỪ CLIP)



 **CHÍNH TRỊ** **TÒA ÁN** **PHÁP ĐÌNH** **PHÁP LUẬT**

Trang chủ / Chính trị

**Tổng Bí thư, Chủ tịch nước:
Hà Nội là Thủ đô của lương
tri và phẩm giá con người**



Tuổi teen với
những trò ngông

Tuổi teen & trò ngông

Với sự phát triển kinh tế và đời sống người dân VN hiện nay, những thiết bị cầm tay như smartphone, máy ảnh kỹ thuật số, những chiếc camera hay webcam có nối mạng Internet đều trở thành những thứ không còn quá xa xỉ. Tất cả được tạo ra với mục đích giúp cuộc sống con người thoải mái và tiện nghi hơn. Nhưng với lứa tuổi teen, đó lại là một mớ hỗn độn thậm chí dễ trở thành “thảm họa” sau vài cú ... “click chuột” thiếu cân nhắc!



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Từ những trò đùa vô thưởng vô phạt

Hiện nay, có dịp lướt xem qua các trang Facebook, TikTok... nhất là với nhóm lứa tuổi teen, có thể dễ nhận thấy các em thường có xu hướng... khoe đủ thứ. Chúng hay khoe khoang những gì có thể khoe: những bộ trang phục mới nhất vừa mua, khoe

những tài sản vật chất quý giá trong gia đình hay thuộc quyền sở hữu riêng của mình, khoe những tấm ảnh đẹp nơi vừa đặt chân đến thăm viếng, du lịch, khoe hôm nay mình đi đâu, làm gì, gặp những ai và “nhân vật” ấy tầm cỡ thế nào.

Dạo quanh một số website, forum, fanpage của lứa tuổi teen, không khó khăn để ta bắt gặp lời kêu gọi, tung hô, cổ

súy cho những trào lưu mới như phong trào chụp ảnh “nude” để “lưu giữ nét xuân thì”. Ở đó, sẽ bắt gặp được những câu chữ mùi mẫn cổ vũ cho trào lưu này. Tại đây, các thành viên còn dạy nhau cách lấy ánh sáng, chụp góc độ nào cho ăn ảnh... Và cứ thế, các em sẽ sẵn sàng khoe tất tần tật những gì mình đã và đang có, sau đó nhanh chóng “post” lên

Facebook, TikTok ...nhằm chia sẻ những bức ảnh, đoạn video clip với bạn bè, người thân qua các đường “link”!

“Mèo Mun” - một Fbker 17 tuổi, tuy chưa “hot” lắm để nổi tiếng, nhưng cũng có rất đông bạn bè trên... mạng. Một lần cao hứng, cô bèn cho tải mấy bức hình “hơi ...nhạy cảm” của riêng mình lên Facebook, với suy nghĩ ban đầu cho mọi người bất ngờ chơi. Tuy nhiên sáng hôm sau khi được mẹ gọi dậy, chưa kịp vệ sinh cá nhân, cô đã lật đặt mở smartphone và nhanh tay xóa ngay mấy bức ảnh đăng hôm qua.

Song mọi việc đã quá trễ, bởi trong lúc “Mèo Mun” còn mê ngủ, cô không thể ngờ có vài “friends đã vào xem status của mình, nhanh tay “save” lại những bức hình “thiếu vải” kia về máy rồi sau đó đưa lên những fanpage khác. Kết quả khi nhìn thấy hình ảnh mình bị phát tán lung tung, “Mèo Mun” mới cảm thấy việc mình làm vừa qua là quá bốc đồng, dại dột nhưng không biết làm sao hơn...

Một Fbker khác nickname “Quỳnh Hương” (16 tuổi, ngụ quận 3, Sài Gòn) lại rất khoái chụp ảnh mỗi cái gương mặt hiển thị mọi

cảm xúc của chính mình khi “selfie”, sau đó tự đưa những hình này lên trang cá nhân, chờ được bạn bè thả tim, “like” và “comment”. Rồi một ngày vô tình lang thang qua các trang web khác, “Quỳnh Hương” phải giật nảy cả người khi nhìn thấy “y chang” khuôn mặt đang khoái chí của cô được ai đó dùng Photoshop cắt ghép vào một “body” khác mang tính chất “Eva toàn tập” với đủ tư thế hết một cave chuyên nghiệp trên vài web sex! Khi chuyện này tới tai bạn bè, thấy cô trong lớp, “Quỳnh Hương” chỉ biết khóc ròng. Rõ ràng ở đây hậu

quả không cần nói nhiều, dù các em không phải là người chủ động muốn thực hiện “show hình” ra bên ngoài. Nhưng dĩ nhiên người lãnh hậu quả vẫn là nhân vật chính của màn trình diễn ban đầu cứ nghĩ là vô thưởng vô phạt.

Những trò “chơi ngông” mang tính chủ động!

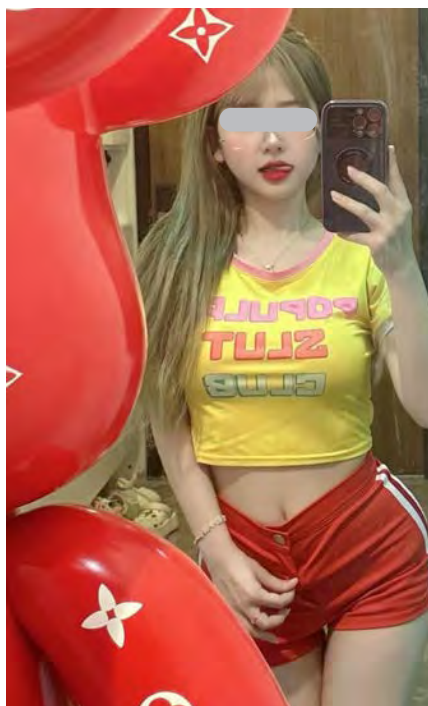
Thời gian gần đây khi công nghệ thông tin ngày càng xâm nhập “mọi người, mọi nhà”, những “status” càng nóng bỏng càng thu hút nhiều người truy nhập. Đó là lý do tại sao Facebook, TikTok luôn được giới tuổi teen yêu thích. Và một khi muốn “tự lăng xê mình” phải làm ra trò, nghĩa là không những “hot” mà còn phải độc, lạ, không đụng hàng! Có khá nhiều bạn trẻ muốn trở thành hot-Fbker, hot-TikToker, muốn nhận được sự quan tâm của thế giới ảo đã không ngừng tìm cách tiếp thị hình ảnh chính mình trên trang cá nhân. Chụp ảnh nghiêm túc thì quá bình thường, ai cũng làm được, nên phải tìm cách gây sốc. Thế là các em cứ cỏi dần, cỏi dần cho đến lúc trở nên bệnh hoạn trong mắt đa số những người vô tình vào trang của họ.

Một số nhà chuyên môn có ý kiến rằng không biết đằng sau những suy nghĩ quá ngây thơ kia, vì “muốn lưu giữ vẻ



“Hường dẫn học tập” cách selfie sao cho độc, lạ

đẹp thời gian của thân thể mình”, các em có nghĩ được hậu quả khi cũng chính những bức ảnh ấy khi chúng bị ai đó phát tán? Hay chỉ do một phút bông bột nhất thời để rồi nhiều em lúc nhận ra thì hối hận cũng không kịp... Bởi đây chỉ là ý thích, một trào lưu lãng xẹt mà trong đó rất nhiều em là nạn nhân của sự lôi kéo và rủ rê. Đơn giản vì giả như không có sự a dua theo bạn bè, sẽ chẳng ai dám tự tạo cho mình cái trào lưu quái đản ấy. Như đã nói, trên mạng Internet bây giờ, luôn có không ít cuộc “khoe hàng” thậm kín của nhiều bạn trẻ. Đa số thường được thể hiện bởi các bạn gái có vẻ ngoài khá xinh xắn, cuốn hút... Nhiều cô gái một bước thành “sao khoe



hàng” chỉ vì trong lúc nổi hứng đã đưa những bức hình tự chụp mình trong phòng tắm, phòng ngủ hay... “toa-lét” lên mạng. Từ cảm giác ngây ngất



với những lời khen của bạn bè về thân hình nuột nà, làn da trắng trẻo... các cô dần bước vào lãnh địa “khoe hàng” mà cứ nghĩ mình đang “hoạt động nghệ thuật”. Rồi

những cặp đôi đang yêu cũng không ngại công bố hình ảnh “tình yêu mãnh liệt” kèm thân thể của mình cho thiên hạ biết bằng cách ôm vai, bá cổ, hôn hít nhau trong tình trạng trống trước hở sau rồi cứ thế mà tung lên mạng... Đáng lo ngại hơn là một số nữ sinh, những cô bé còn đang học cấp 2, cơ thể mới phát triển nhưng vẫn muốn khẳng định cái tôi của mình “trông non tơ mà không khù khờ”. Một bạn trẻ nickname “Girl sành điệu” thổ lộ: “*Em mà không theo thì tụt hậu ngay. Chúng bạn thế nào thì mình thế ấy chứ không thể thành nhà quê trước chúng nó được!*” (?)

Bài và hình NS



Selfie mọi lúc mọi nơi



PRINCESS LIFESTYLES, LLC

Công ty dược thảo danh tiếng tại Hoa Kỳ. Giúp ngăn ngừa bệnh tật.

418 E VALLEY BLVD., SAN GABRIEL, CA 91776 Phone: (626) 337-8838 princesslife.com

Toll Free: 1-800-990-8319 Công ty cần thêm nhiều Đại Lý trong và ngoài nước Mỹ



Livelyn #03

Bài Độc Dưỡng Gan Hoàn

Giúp hệ thống tiêu hóa mạnh hơn, thanh nhiệt, giải độc, bài trừ độc tố trong cơ thể. Giúp giảm đầy hơi ợ chua, sinh bụng, đau bụng, táo bón, do tiêu hóa khó khăn gây ra.



BH Care #06

Tim Não Hoàn

Giúp bài trừ mỡ đóng nằm ở xung quanh ống mạch máu, tự nhiên giảm mỡ, cholesterol xấu trong máu, hạ áp huyết, ngừa xơ hóa vỡ mạch máu.



PS Brain #38

Bổ Ốc Tăng Trí Nhớ

Giúp cải thiện sức khỏe của bộ óc, gia tăng đầy đủ các loại dinh dưỡng, nuôi dưỡng các tế bào bộ óc, nhanh chóng phát triển, khỏe mạnh, chậm lão hóa.



Tmaxx #12

Giảm lượng đường trong máu

Hỗ trợ giảm tốc độ hấp thụ đường, ức chế vận chuyển glucose, làm chậm quá trình tiêu hóa. Giúp cơ thể tiêu thụ lượng đường nhiều hơn, ổn định lượng đường trong máu trung bình, và hồi phục tổn thương do tiểu đường gây ra.



Tibet Cordyceps Sinensis #75

Đông Trùng Hạ Thảo

Giúp cải thiện tăng cường hệ thống miễn dịch trong cơ thể con người, chống lại các bệnh độc, đề kháng bướng, giảm thiểu tác động xâm lấn của độc tố đối với gan, và phát huy tác dụng tích cực đối với độc tính của bệnh viêm gan, cũng như điều chỉnh khả năng tạo máu.



Vanalyn Viên #29

Bảo vệ sức khỏe vùng kín phụ nữ. Giúp cải thiện sức khỏe của hệ thống sinh dục nữ, làm dịu và làm sạch cơ thể, tái tạo tế bào, ngăn chặn vi khuẩn gây nhiễm trùng, giảm đau và sưng, ngăn ngừa viêm nhiễm âm đạo.



Liver King #11

Bảo Gan Hoàn

Giúp thanh nhiệt, giải độc, mát gan, hỗ trợ tiêu hóa, giảm mỡ cao trong gan, phòng ngừa viêm gan A, B, C, làm sơ hóa chai gan, và tăng cường chức năng miễn dịch cho cơ thể.



Lung Care #36

Bài Độc Bổ Phổi

Giúp tăng cường hệ thống hô hấp, ngừa các loại viêm, sưng, đau khó chịu, phế quản, cấp tính mãn tính, ho kinh niên, hơi thở khó, cảm cúm, hen suyễn, tiêu đàm, miễn dịch cơ thể mạnh hơn.



Men Alive #05

Bổ thận dương, tăng sinh lực

Giúp cải thiện sinh lực sinh lý nam, bổ thận, cường dương, duy trì cương cứng, tăng sức mạnh và bền bỉ, kiểm soát xuất tinh, kích thích tinh trùng, tăng ham muốn, giảm tiểu tiện đêm, giảm mệt mỏi và đau lưng, mang lại sức khỏe và hứng khởi tinh thần.

Chú ý:

Ngoài ra còn nhiều loại thuốc hay:

Arthrollyn - Phòng thấp đau nhức

Fucoidan - Thảo dược Fucoidan

Goldenlife - Sâm nhung trùng thảo

Japan Reishi Mushroom - Nhật linh chi hoàng

Prostalyn - Bảo vệ nhiếp hộ tuyến

Stomaisu - Thuốc bao tử

Vision - Thuốc bổ mắt

Zizzz - Thuốc an thần hoàn

CÁC ĐẠI LÝ

Hồng phát Market 817- 861-5188 **Việt nam plaza 817 - 838- 0866**

Việt nam plaza supermarke 972-417-0784 **Nguyen loi supermarket 817- 831- 4728**



NÊN DÙNG

1. Khi mắt khô thông thường

Các loại thuốc nhỏ mắt không kê đơn (OTC) như artificial tears (nước mắt nhân tạo) hoặc eye lubrication drops (thuốc bôi trơn mắt) có thể thỉnh thoảng dùng. Tuy nhiên, nếu bạn phải nhỏ nhiều lần mỗi ngày, Hiệp hội Nhãn khoa Hoa Kỳ (American Academy of Ophthalmology) khuyến nghị nên đến bác sĩ khám toàn diện. Bác sĩ sẽ xác định nguyên nhân cụ thể của tình trạng khô mắt và chỉ định loại thuốc nhỏ mắt phù hợp nhất.

2. Khi bị dị ứng

Hãy chọn thuốc nhỏ mắt chống dị ứng (anti-allergy drops) với các nhãn hiệu như Pataday, Zaditor, hoặc Alaway (hoặc nhãn tương đương của các tiệm thuốc). Những loại này chứa antihistamine (thuốc kháng histamin) - tương tự như thuốc kháng dị ứng loại uống, nhưng dành cho mắt. Nhiều người có thể kiểm soát triệu chứng dị ứng mắt hiệu quả chỉ với những loại thuốc này.

Thuốc nhỏ mắt (eye drops) có thể mang lại cảm giác giảm ngứa và dễ chịu rõ rệt, đặc biệt nếu bạn thường xuyên bị khô mắt do thời tiết lạnh, độ ẩm thấp vào mùa đông, do tuổi tác, hoặc thời gian nhìn màn hình kéo dài. Tuy nhiên, không phải loại thuốc nhỏ mắt nào cũng giống nhau. Sau hàng loạt vụ thu hồi thuốc nhỏ mắt trong vài năm gần đây (một số loại còn có nguy cơ gây mù lòa), nhiều người trở nên thận trọng hơn khi chọn sản phẩm chăm sóc mắt.

Sau đây là những thông tin cần biết để chọn thuốc nhỏ mắt một cách an toàn và hiệu quả.

Chọn thuốc nhỏ mắt

NÊN TRÁNH

1. Thuốc nhỏ mắt vi lượng đồng căn (Homeopathic eye drops)

Phần lớn chỉ có tác dụng bôi trơn, không điều trị được ngứa hay nguyên nhân gây kích ứng.

Một số còn chứa thành phần có thể làm mắt bị kích ứng nặng hơn.

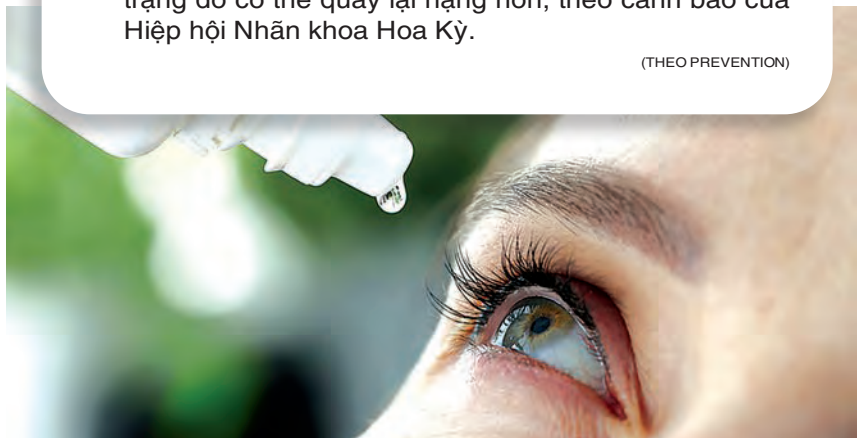
2. Thuốc nhỏ mắt “trị lệ” (Eye drops for styes)

Các loại thuốc nhỏ mắt OTC quảng cáo trị lệ thực ra không có tác dụng, vì vậy không nên dùng. Giải pháp tốt hơn: dùng khăn ấm hoặc mặt nạ nhiệt (heated eye mask) cho mắt trong 48 giờ. Nếu vẫn không thấy giảm, hãy đến bác sĩ để được kiểm tra kỹ hơn.

3. Thuốc nhỏ mắt làm giảm đỏ (Redness-reducing drops)

Các loại này không giải quyết nguyên nhân gốc rễ, vì vậy chỉ nên dùng khi có chỉ định của bác sĩ. Chúng hoạt động bằng cách làm co mạch máu trong mắt, khiến mắt bớt đỏ tạm thời. Nhưng khi thuốc hết tác dụng, tình trạng đỏ có thể quay lại nặng hơn, theo cảnh báo của Hiệp hội Nhãn khoa Hoa Kỳ.

(THEO PREVENTION)





Khám đường tổng thống!

Đầu tháng 9 năm nay, Alejandro Toledo, cựu Tổng thống Peru, đã bị kết án 25 năm tù vào năm 2024, lại bị kết án lần nữa thêm 13 năm tù. Hiện ông đang thụ án tại khám đường Barbadillo, thủ đô Lima, Peru, nằm kế bên phòng giam các cựu tổng thống khác cũng đang thụ án tại đây.

Toàn cảnh khám đường chụp từ trên cao



ĐÀO DUY HÒA
SYDNEY, AUSTRALIA

T hật ra từ năm 1990, tất cả các tổng thống Peru đều bị truy tố, xét xử và giam giữ vì tội tham ô. Vị tổng thống gần đây nhất là Martin Vizcarra, Tổng thống Peru từ 2018-2020 bị tạm giam 5 tháng vì bị tình nghi tham ô. Bên cạnh phòng giam của vị Tổng thống Martin Vizcarra là 3 phòng giam khác đang giam giữ 3 cựu tổng thống Peru khác là Alejandro Toledo, Ollanta Humala và Pedro Castillo, tờ *20minutes* đưa tin.

Khám đường hết phòng

Tọa lạc tại vùng ngoại ô Lima, hiện nay, khám đường Barbadillo đang giam giữ 3 cựu tổng thống, dù nó có thể được sửa chữa để giam giữ tới

đa 4 vị. Những tổng thống hiện đang ở trong khám đường là Alejandro Toledo (2001-2006), Ollanta Humala (2011-2016) và Pedro-Castillo (2021-2022). Theo tờ *El Pais*, khám đường này cũng đã từng giam giữ cựu Tổng thống Alberto Fujimori (1990-2000) trong suốt 16 năm vì tội vi phạm nhân quyền, trước khi được ân xá và trả tự do vào năm 2023.

Có ít thông tin được chia sẻ về đời sống hàng ngày của những tù nhân VIP trong những phòng giam này vì nó không được chính thức thừa nhận là khám đường. Trung tâm giam giữ Barbadillo bao gồm 2 phòng giam 800 mét vuông được sắp xếp lại thành 3 phòng giam. Như đài truyền hình Peru *America Noticias* phát hình phóng sự,

thì mỗi cơ sở có một phòng ngủ, một phòng bếp, một phòng ăn và một mảnh vườn nho nhỏ. Khám đường Barbadillo cũng được sắp xếp một phòng xử án đặc biệt nhằm xét xử những nhân vật đặc biệt. Thực tế, những cựu lãnh đạo quốc gia không hoàn toàn bị cô lập vì họ được tiếp đón nhiều người đến thăm trong một phòng tiếp tân.

“Đây là một khám đường mà mọi người không thấy song sắt cửa sổ”, Wilfredo Pedraza, cựu Giám đốc các trung tâm giam giữ quốc gia Peru, giải thích. Wilfredo hiện là luật sư của Tổng thống Ollanta Humala cho biết “dù sao thì Barbadillo cũng không phải là một khám đường dát vàng”. Sau khi được trả tự do, cựu Tổng thống Martin Vizcarra xác nhận với tờ *AP News* “ngày đầu tiên ở trong tù, tôi ngủ trên nền ciment lạnh lẽo”.

Tham nhũng có hệ thống

“Peru là quốc gia giữ kỷ lục về số lượng cựu tổng thống cao nhất cùng lúc bị giam giữ trong khám đường”. Rosa Maria Palacios, luật sư, nhà bình luận chính trị ở Lima, nói với đài phát thanh Mỹ *NPR*. “Người dân Nam Mỹ La Tinh đánh giá cao chúng tôi. Nhiều người nói rằng ít ra chúng tôi cũng dám xét xử và đưa họ vào tù”.

Martin Vizcarra được bầu lên Tổng thống vào năm 2018. Ngày 13 tháng 8 năm 2025, ông bị tạm giam 5 tháng trong khuôn khổ vụ xét xử tham nhũng khi ông làm thủ hiến tỉnh Moquegua, cách nay 11 năm. Cuối cùng ông được trả tự do vào ngày 4 tháng 9 khi bản án được hủy. Dù vậy, việc ông bị tạm giam cũng khiến cho danh



Cựu Tổng thống Alejandro Toledo



Cựu Tổng thống Martin Vizcarra



Cựu Tổng thống Ollanta Humala



Cựu Tổng thống Pedro Castillo

tính ông nằm trong danh sách các cựu Tổng thống phải đối mặt với công lý.

Trong danh sách này còn có tên cựu Tổng thống Alejandro Toledo, bị kết án 25 năm tù vì tội tham nhũng trong vụ xì-căng-đan Odebrecht. Sau đó, ngày 3 tháng 9 năm 2025, ông bị tuyên án lần thứ 2 với bản án 13 năm tù giam vì tội rửa tiền và nhận tiền lót tay trong nhiệm kỳ từ 2001-2006. Odebrecht là tên của một công ty của Brazil. Công ty này đã chuyển nhiều triệu đô la cho các quan chức Peru để nhận được các hợp đồng béo bở, tờ *Ouest France* đưa tin.

Cựu Tổng thống Ollanta Humala, cũng bị giam ở khám đường Barbadillo, đã nhận tội nhận tiền tài trợ bất hợp pháp cũng từ công ty Odebrecht, trong cuộc vận động bầu cử đã đưa ông lên nắm quyền năm 2011. Ngày 25 tháng 4 năm 2025, ông bị kết án 15 năm tù giam ở tuổi 62. Đây cũng là vị cựu Tổng thống Peru thứ 4 bị dính líu trong vụ án Odebrecht.

Cuối cùng, ngày 12 tháng 1 năm 2024, viện kiểm sát Peru, cũng đã kêu án 34 năm tù giam đối với cựu Tổng thống Pedro Castillo (2021-2022). Ông bị kết tội âm mưu giải tán Quốc hội vào tháng 12 năm 2022 trong một cuộc đảo chánh bất thành.

Vị Tổng thống Peru đương nhiệm, Dina Boluarte, cũng đang bị điều tra trong việc đã không ngăn được các vụ biểu tình dẫn đến cái chết của 50 người, cũng như các vụ nhận tiền lót tay. Như tờ *Le Monde* đưa tin, các cuộc điều tra này đang bị tạm dừng cho đến khi Bà kết thúc nhiệm kỳ vào năm 2025.

Bài và hình ĐDH



HOÀNG VŨ

Các tác giả thường rất tự hào về những thành quả mình đã sáng tạo, hoặc phát minh. Nhưng có một số vị đã ân hận - có khi suốt đời - về những gì mình đã tạo tác. Sau đây là một vài thí dụ.

NỖ ÂN HẬN MUỘN MÀNG

— KỲ CUỐI —

Sir Arthur Conan Doyle

■ Sir Arthur Conan Doyle là một con người đa tài, từng để lại dấu ấn sâu đậm trong nền văn học Anh với loạt truyện trinh thám về thám tử Sherlock Holmes - nhân vật đã trở thành biểu tượng toàn cầu của trí tuệ, suy luận và logic sắc bén. Từ khi xuất hiện vào cuối thế kỷ XIX, Sherlock Holmes đã vượt ra khỏi trang sách để trở thành hình mẫu cho nhiều anh hùng được hư cấu sau này như Batman, Nancy Drew, Harry Potter hay bác sĩ House trong loạt phim truyền hình nổi tiếng.

■ Tuy nhiên, chính thành công rực rỡ của Sherlock Holmes lại trở thành “con dao hai lưỡi” đối với Conan Doyle. Dù nhân vật này đem lại cho ông danh tiếng và sự giàu có, tác giả lại dần chán ghét Holmes, cho rằng viên thám tử lạnh lùng kia đã che mờ những tác phẩm nghiêm túc mà ông muốn được công nhận, đặc biệt là các tiểu thuyết lịch sử mà Doyle xem là tâm huyết thực sự của mình. Ông từng thẳng thắn thừa nhận: *“Tôi đã viết về Holmes nhiều hơn rất nhiều so với dự định ban đầu. Nhưng tôi bị ép buộc bởi những người bạn tốt cứ liên tục muốn biết thêm. Và thế là, từ một hạt giống nhỏ, một sinh vật khổng lồ đã mọc lên.”*

■ Cái “khổng lồ” đó khiến Doyle không còn chịu nổi. Ông bắt đầu tìm cách “chôn vùi” Holmes - không chỉ trong các trang sách,



mà thực sự loại bỏ nhân vật này để thoát khỏi cái bóng của chính mình. Năm 1893, trong truyện *The Final Problem* (“Vấn đề cuối cùng”), ông đã để Holmes đối đầu với kẻ thù truyền kiếp là Giáo sư Moriarty và cả hai cùng rơi xuống thác nước Reichenbach, được xem như cái chết bi tráng của vị thám tử huyền thoại.

■ Tuy nhiên, công chúng không chấp nhận điều đó. Làn sóng phản đối dữ dội từ độc giả, cùng với những lời đề nghị hấp dẫn từ các nhà xuất bản, buộc Doyle phải “hồi sinh” Holmes trong truyện *The Adventure of the Empty House* (1903). Nhà sử học Lucy Worsley từng nhận xét: *“Arthur hẳn đã rất ghét bản thân*

vì đã làm như vậy - và ông hẳn cũng ghét việc 93 năm sau khi qua đời, những tiểu thuyết lịch sử mà ông dày công viết vẫn bị lãng quên, trong khi nhân vật thám tử ‘rẻ tiền’ nhưng được yêu mến của ông vẫn sống mãi trên màn ảnh.”

■ Ngày nay, Sherlock Holmes vẫn là một trong những nhân vật hư cấu nổi tiếng nhất mọi thời đại. Dù Conan Doyle từng mong được nhớ đến như một tiểu thuyết gia lịch sử, di sản lớn nhất mà ông để lại lại chính là thiên tài trinh thám với chiếc mũ săn và ống tẩu quen thuộc — minh chứng bất tử cho sức sống kỳ diệu của văn chương đại chúng.



Nails WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371-NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

đúng bài

Một bà bị táo bón kinh niên. Bác sĩ dặn:

- Bác thiếu chất tanin và chất xơ. Cần phải ăn thật nhiều quả màu xanh, và nhớ đừng gọt vỏ nhé.

Mấy hôm sau, bà gặp lại bác sĩ:

- Bác có làm theo lời tôi dặn không?
- Có ạ. Tôi ăn táo, nho, xoài, dưa gang... kết quả tốt lắm, chỉ có trái dưa thì hơi vất vả chút.

THÀNH ĐÌNH (sưu tầm)



BẢO HUÂN

biến thể

Hai người bạn cùng trường lâu ngày gặp nhau, một người hỏi:

- Chuyện tình của cậu sao rồi?
- Tình nào?
- Cậu với cô “nai vàng” đó...
- Mình cưới rồi. Nhưng bây giờ thì con nai đã biến thành sư tử.

PHILLIP PHI (sưu tầm)



BẢO HUÂN

hớ

Hai vợ chồng mới cưới.

Một hôm cô vợ thử thi:

- Mai mốt anh muốn đặt tên gì cho con nè?
- Tên bồ cũ của em.
- Anh tính mình có nhiều con lắm hả?

LÊ NGÀ (sưu tầm)



BẢO HUÂN



TONY LONG

GARLAND, TX - Chủ Nhật 02 tháng 11 năm 2025 một buổi Lễ Tưởng Niệm Tổng Thống Ngô Đình Diệm lần thứ 62 đã được tổ chức lúc 12:00am tại Hội Trường Giáo Xứ Thánh Phêrô số 10123 Garland Rd. Dallas, TX 75018.

Tổng Thống Ngô Đình Diệm là vị Tổng Thống đầu tiên Nền Đệ Nhất Cộng Hòa của VNCH. Ông được bầu làm Tổng Thống (1955). Ông đã dần dần ổn định tình hình và giúp kinh tế phát triển.

Dưới sự lãnh đạo của Ông, nền Đệ Nhất Cộng Hòa đã đạt được nhiều thành tựu quan trọng:

- Xây dựng một chính quyền vững mạnh. Đặt nền tảng minh bạch vững mạnh về hành chính giáo dục và pháp quyền.



Lễ chào Quốc Kỳ



An vị di ảnh Cố Tổng Thống

- Kế sách Cải Cách Điền Địa mang lại quyền lợi cho nông dân, tạo sự ổn định cho xã hội.
- Củng cố an ninh quốc

gia. Ngăn chặn làn sóng cộng sản đang lan rộng .
- Khẳng định tinh thần độc lập, tự cường và gìn giữ truyền thống văn

hóa, đạo lý dân tộc.

Ông bị sát hại bởi một số tướng lĩnh trong cuộc đảo chính 1963.

Với lòng biết ơn đối với những đóng góp và hy sinh của Cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm, cùng các chiến sĩ đã ngã xuống trong biến cố lịch sử ngày 02 tháng 11 năm 1963, nhóm Tỉnh Thân Ngô Đình Diệm vùng Dallas FW đã tổ chức Lễ Tưởng Niệm và Tri Ân Cố TT Ngô Đình Diệm.

12:15pm Buổi Lễ khai mạc bằng 3 hồi chiêng trống và rước di ảnh cố TT Ngô Đình Diệm.

Nghi thức Chào Quốc Kỳ Hoa Kỳ và VNCH, Một Phút Mặc Niệm. Tiếp theo là Lễ Niệm Hương Tưởng Niệm cố TT Ngô Đình Diệm. Các

Đồng hương tham dự



quan khách và đồng hương lần lượt lên niệm hương.

MC Thu Hương giới thiệu các quan khách tham dự. Chúng tôi thấy có đại diện các Hội Đoàn Cựu Quân Nhân VNCH, cựu chiến sĩ VNCH khá đông, đại diện truyền thông báo chí, thân hào nhân sĩ vùng Dallas, Fort Worth và đồng hương.

Linh mục Bùi Phong và Hòa Thượng Thích Quảng Lợi đã phát biểu cảm tưởng về cố TT Ngô Đình Diệm. Cô Bùi Thảo Nhi, một người trẻ lớn lên tại hải ngoại cũng đã có lời phát biểu hết sức chi tiết về cuộc đời cố TT Ngô Đình Diệm.

Xen kẽ là phần trình diễn ca nhạc và hoạt cảnh do Nhóm Sân Khấu Nhỏ biểu diễn.

Mọi người cũng đã được Ban Tổ Chức mời dùng thức ăn nhẹ.

Tiến sĩ Phan Trọng, đại diện Ban Tổ Chức đã cảm ơn các Quan Khách và mạnh thường quân.

Kết thúc chương trình mọi người đã đồng ca nhạc phẩm Việt Nam, Việt Nam của nhạc sĩ Phạm Duy hết sức cảm động.

Buổi Lễ Tưởng Niệm lần thứ 62 cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm kết thúc lúc 4:00pm. Đã có khoảng 300 người tham dự.

TL



Niệm hương trước di ảnh Cố Tổng Thống



Nhóm Sân Khấu Nhỏ



Quang cảnh buổi lễ



TPB TRỊNH VĂN ĐƠ

Sinh năm 1949

Số quân 464.826. Hạ Sĩ.

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc: Ông
Trịnh Văn Đơ.

ĐỊA CHỈ: 572 ấp An Phú, xã An
Khánh, huyện Châu Thành, tỉnh
Đồng Tháp.

ĐIỆN THOẠI: 0935 155 089

Con gái: 0939 110 780



TPB LÊ VĂN TÀI

Thông Dịch Viên

Hạ Sĩ Quan Đồng Hóa

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc: Ông Lê
Văn Tài.

ĐỊA CHỈ: Ấp 3, xã Hội Nghĩa, Bến
Cát, tỉnh Bình Dương.

ĐIỆN THOẠI: 035 220 8255

Xin cảm ơn quý ân nhân

BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân
Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|--|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù | - CK: Chi Khu |
| - SQ: Số quân | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội |
| - QP: Quả phụ | - PB: Pháo binh... | - ĐĐ: Đại Đội |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng | - TĐ: Tiểu Đoàn |
| - NQ: Nghĩa Quân | Tiểu Đoàn Trưởng | - SĐ: Sư Đoàn |
| - CLQ: Chủ Lực quân | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh |
| - BĐQ: Biệt Động Quân | - TK: Tiểu Khu | - QYV: Quân Y Viện. |
| | | - VI, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.

ĐPQ: Số quân Địa Phương Quân, lấy năm sinh làm hai số đầu.

CLQ: Số quân của Chủ lực Quân, lấy năm sinh +20= hai số đầu (Ví dụ sinh năm 1940, số quân là 60/000).





PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
CHECK
CASH
CREDIT
CARDS

Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383 | 972.675.1906 | 817.421.1400

972-352-7699
GOOD JOB ROOFING
 Good Price / GIÁ RẺ
 Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
 Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM



10 years labor warranty
 Bảo đảm 10 năm

EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS

COMMERCIAL **ROOFING** RESIDENTIAL

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột. Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
 Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: **972-333-4105**
214-708-0095

FREE ESTIMATE

ĐIỆN Electrical Services

CERTIFIED MASTER ELECTRICIAN LICENSE #95018 TECL 26051

CÓ 20 NĂM KINH NGHIỆM VỀ ĐIỆN

Thiết kế – sửa chữa cho tất cả các cơ sở thương mại, chung cư, nhà cửa...về điện.

MINH **CẦN THỢ ĐIỆN VÀ THỢ PHỤ**

Xin liên lạc **MINH**:
 Tel: **972-408-7038**
 Fax: **972-485-9698**

Mọi việc làm đều có bảo đảm, hẹn đúng giờ giấc, việc làm nhanh chóng.

Cần thợ phụ siêng năng

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...

Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation

***Làm việc tận tâm.**

LICENSE # 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ **214-876-2079**

ANH NGUYEN HANDYMAN

CHUYÊN
Sửa chữa và Remodel

- Sơn trong, ngoài nhà
- Sửa phòng tắm, build phòng tắm mới
- Lót gạch, lót gỗ
- Làm, sửa chữa hàng rào, patio
- Build phòng, thay kiếng nhà và kiếng phòng tắm.
- Làm plumbing, sửa đường nước bể
- Thông cống nghẹt
- Countertop
- Chạy điện và bắt đèn
- Landscape

Liên lạc **Ảnh Nguyễn**

231.2657
 anhvuynghien68@gmail.com



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
- Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD FINISH-OUT CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở (KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC

AIRCO SPECIALIST

AC & HEATING

Licensed Insured & Bonded
TACLA 73441R

REFRIGERATION SERVICE

CHUYÊN SỬA CHỮA & LẮP ĐẶT
cho nhà và cơ sở thương mại

SERVICE • MAINTENANCE
INSTALLATION • SALE

- Ice machine
- Walk-in cooler, Freezer
- A/C, Heating
- Prep table
- Draft Beer System
- Máy nước đá
- Máy lạnh, máy sưởi
- Water Heater (máy nước nóng)
- Venthoo (hệ thống hút mùi hôi)
- Điện, Nước

True

Scotsman

Carrier

Goodman

LENNOX

Ice-O-Matic

TRANE



(469) 288-7637 (Dallas)

(214) 729-0945 (Arlington)

THOMAS NGUYEN CONSTRUCTION & ELECTRIC

- Chuyên về sửa chữa nhà cửa, điện electric, nước, plumbing, gas, car port cover...
- All licensed & insured
- Commercial finish out & Residential
- Chuyên lợp mái nhà

Thomas: 972-333-4105 - 214-708-0095



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20

TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E



PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383

Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle: dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net

Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.

Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:

Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:

3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044

Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

☐ Khác:.....

☐ 1 NĂM 312

☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



hay TƯỞI, TRƯỞI

Tré Đà Nẵng hay Trưởi Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

817.291.4174 469.463.1493

wwwngcco.com

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

KHOI NGUYEN 469.363.1478 **NHAN NGUYEN 469.602.1037**

Residential & Commercial



Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TỰ GIA
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS
We pay first when we start - No deposits needed

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,
Professional Offices, any remodel

■ TỰ GIA

Nhà mới & remodel
Roofing in 1 day

HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

Plumbing: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A đến Z

Đặc biệt: Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: baphan.goalone@yahoo.com

HIỆP TRẦN
TAX SERVICES
Enrolled Agent Firm
Trên 20 năm kinh nghiệm về thuế

1225 Belt Line Rd, Ste 6
Garland, TX 75040
nhucdauvithue@gmail.com
Office: 972.495.9099
Cell: 214.536.0293

TÔM KHÔ US
SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN
318-235-4564
Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com
100% THIÊN NHIÊN

TDdesigner
www.tddesigneronline.com

\$70
1000 business cards
1 SIDE
included: design + print + shipping
hãy vào website:
TDdesigneronline.com
để xem những mẫu samples
469.826.1669

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO CÁC TIỆM NAIL

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Liz's
Hair Stylist & Make Up
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ Dâu - PHỤ DÂU - DẠ TIỆC ...
TEL: **(214) 909.4430**

ĐẶC BIỆT
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT
NỐI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: **(214) 909.4430**

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** TUẦN
6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** TUẦN
6 tháng trở lên
có giá discount

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

DUNE CONSTRUCTION

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Công • Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

Nguyễn Dũng
LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN 214-384-4124

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

BAO TRE

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY

✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT TRÊN BẢO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
▶ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ◀

BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở ĐÂU AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ?
CHỈ CÓ TẠI:

RMI USA

TEA
\$800,000

Regional Center
JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER
733 S BURLINGTON, LLC

79 UNIT MULTIFAMILY DEVELOPMENT	JOB CREATION 130 + jobs	TOTAL EB-5 FUNDS \$8,000,000	EB-5 INVESTORS 10 INVESTORS	TOTAL PROJECT COSTS \$20MM
---------------------------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-------------------------------



RMI ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Văn phòng Robert Mullins International thành lập và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của bà con Việt Nam. Khi mà mỗi một sự tin tưởng, đồng thời cũng là sự tin tưởng vào các BAN CHÁM ĐỐC VÀ NHÂN VIÊN VIÊN PHONG TRẦN DÂN & THẬP NIÊN.

- 1987-1997: THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP và từ đó: TỶ NAN TRẺ LẠI, U-11, HO, MCCAIN, PIP, ĐOÀN TỰ GIÁ ĐÌNH
- 1997-2007: CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DÂN NHƯ VỢ-CHỒNG, VỊ HỒN PHỤ THÊ, CHA ME, CON CÁI, TỰ SỬ LỊCH, DU HỌC, DU LỊCH
- 2007-2017: THANH QUAN THỊ TRƯỞNG, DU HỌC F1, KINH DOANH L1A, ĐẦU TƯ LIÊN CÔNG TỶ VIỆT & MỸ
- 2017-ĐẾN NAY: CÔNG VIỆC H1B, EB-5C, EB-3, EB-4, ĐẦU TƯ EB-5 TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn sẵn sàng từ một thành viên hữu ích của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ mãi tâm nguyện này trong nhiều thập niên sắp đến.

40 YEARS OF SERVICE, STILL DREAMING FOR FUTURE GENERATIONS

Robert Mullins International has grown and thrived over the past 40 years thanks to the trust and support of the Vietnamese community. Words cannot fully express our gratitude. This success is also a result of the tireless efforts of the board of directors and office staff across four decades.

- 1987-1997: THE GOLDEN ERA FOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) - INCLUDING REFUGEES, AMERICAN CHILDREN, U-11, HO, MCCAIN, PIP, AND FAMILY REUNIFICATION
- 1997-2007: THE HEIGHT OF IMMIGRANT SPONSORSHIP FOR SPOUSES/FIANCÉES, PARENTS, CHILDREN, RELIGIOUS WORKERS, STUDENT VISAS, AND TOURIST VISAS
- 2007-2017: MARKET EXPLORATION, F1 STUDENT VISAS, L1A BUSINESS VISAS, AND INTER-COMPANY INVESTMENT BETWEEN VIETNAMESE & AMERICAN COMPANIES
- 2017-PRESENT: EMPLOYMENT H1B, EB-5C, EB-3, EB-4, AND EB-5 DIRECT OR INDIRECT INVESTMENT

At Robert Mullins International, we remain committed to being a valuable member of the Vietnamese community—and we pledge to carry this mission forward for many decades to come.

www.rmiodp.com info@rmiodp.com

9070 BOLSA AVE
WESTMINSTER, CA 92683
TEL: 1.714.870.9933
EMAIL: info@rmiodp.com
(trong khu Hà Nội Plaza)

779 STORY RD, STE 70
SAN JOSE, CA 95122
TEL: 1.408.294.3888
EMAIL: info@rmiodp.com
(gần trước Wal-Mart)

6930 45TH ST, STE 105
SACRAMENTO, CA 95823
TEL: 1.916.393.3388
EMAIL: info@rmiodp.com
(Gần Hương Lan Sangwiche)

RANG MI
47 PHUNG KHAC KHOAN
P. TÂN DINH, Q.1
TEL: (+84) 28 3914 7638
EMAIL: info@rmiodp.com

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

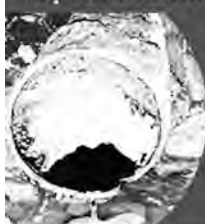
Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

THỢ ỐNG CỐNG



**RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỐNG CỐNG
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?**

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20
máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh
áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống
dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber IM 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

TUẦN: 469-766-3768

JOHN PHAM: 214-475-9969

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới
máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN

LARRY VÂN. MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dạy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

BET ELECTRIC
USA INC.
MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

**ELECTRICAL CONTRACTORS
AND SERVICES**

Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn
phòng bác sĩ...

**HỮU CAO 214.436.1704 ĐÌNH GIÁ MIỄN PHÍ,
817.715.3670 GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG**

CHUYÊN: LÓT GẠCH, LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu
phong khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về mộc
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

Billy Phước: (214) 392.0577



- 🔧 Sửa chữa nước nóng và lạnh
- 🚰 Rerouting nước nóng và lạnh lên attic,
khởi đục nền nhà
- 🏠 Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- 🔧 Sửa cống bể, thông ống cống
(có camera tìm chính xác chỗ hư)
- 🚰 Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20

TUẦN

**6 tháng trở lên
có giá discount**

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING




2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như : Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION



15 YEARS EXPERIENCE
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rẽ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống
- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: **972-234-8807**
905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: ItoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net



WINDOW FASHIONS
AE WINDOW FASHIONS, INC.
(Công Ty Sản Xuất Cửa Người Việt Tại DFV)

Roller Shades & Zebra Shades

Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vì làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!




Poly Shutters & Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.
Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater

SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ

Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư

Thông Ống Cống Nhặt

Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)



GẮN TRỤ CHARGE ĐIỆN CHO XE TESLA VÀ CÁC LOẠI XE ĐIỆN KHÁC

Gọi Cường Trần or Randy Tran

817-239-5857

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VẺ CHU ĐẢO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐÓNG HƯƠNG

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING

AIR CONDITIONING & HEATING

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

★★★★★ License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY Sưởi
cho tư gia và cơ sở thương mại

MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI

2615 W PIONEER PKWY. #111
GRAND PRAIRIE, TX 75051
(Trong khu Asia Times Square, Bên cạnh Bistro B)

Direct Line: **682-333-6559** | Office: **972-948-3588**

PHỤC VỤ 24/7

FREE ESTIMATE
(khi thay máy mới)

Coupon: **\$25 OFF**
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon: **\$100 OFF**
for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ **682-777-6255**
www.STproplumbing.co

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Đồ tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thể mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)
Hiệu lực **10 năm** hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.
Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc *qua Phone*
(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Dinh)

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Để KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount

Quality work

JAS ROOFING CO.

Định giá miễn phí

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE, TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
☎ **817-274-5858**
✉ chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ
 - * Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
 - * Free deductible
 - * Chúng tôi chuyên dò xì-măng, patio, parking lot, driveway

TD BUILDER & AIR
CONSTRUCTION SOLAR SYSTEM HVAC

FREE THIẾT KẾ 3D (3D RENDERING) CHO MỌI CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG

Nhận thiết kế, làm bản vẽ, xin giấy phép City từ A-Z cho mọi công trình.
Chuyên thầu xây tiệm nail, nhà hàng, tiệm Boba, warehouse, etc. **Nhận build tiệm ở xa.**
Remodel nhà cửa, build thêm phòng ngủ, patio, ADU unit (xây thêm nhà sau vườn).
Chúng tôi có thể làm 3D design và build theo ý quý vị muốn thiết kế cho nhà.
Nhận build tiệm Dầu gội đầu dưỡng sinh (Medical Spa)

HVAC HỆ THỐNG MÁY LẠNH

Lắp ráp, sửa chữa hệ thống máy lạnh cho nhà và cơ sở thương mại
Nhận lắp ráp vent hood cho nhà hàng và hệ thống hút mùi cho tiệm nails.
Thiết kế và lắp ráp Walk in Cooler và Freezer.

(License # TACLA56555E)

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHI THAY HỆ THỐNG MÁY LẠNH MỚI

TỪ \$145/THÁNG

1 YEAR WARRANTY

BẢO HÀNH 1 NĂM CHO MỌI CÔNG VIỆC
2 TO 4 MILLION DOLLARS COVER BOND AND INSURANCE

Xin liên lạc
THẮNG ĐÀO

469 **286.6617**

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt
Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano,
Richardson, Allen, McKinney và
vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy
lạnh, máy sưởi, bình nước nóng
cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganhndang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLBQ22815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh,
máy sưởi, walk-in cooler, freezer,
tủ lạnh gia đình, French door
refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler
tiệm giặt heat pump and
emergency heat bảo đảm tiết kiệm
điện, sửa, thay mới hệ thống Duct
lâm mát phòng ở nhà (house), tiệm
nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh).
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG. For fast
service please text model number.

24 hrs
Emergency
Service



PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape
bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch
nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Lám Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC
Xin gọi **Phan 469-438-5967**



NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E
Carrier / Trane Authorized Dealer

**THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO
TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...**

- Máy lạnh và máy sưởi
- Food Waste Disposer
- Clean and flush tankless
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- water heaters
- Kiểm tra carbon monoxide
- A/C rooftop replacement
- Gắn Surge Arrestors
- Bình nước nóng
- Roof exhaust fan
- Bật thêm ống hơi

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIR CARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
**MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC
NÓNG...**

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...
Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.
Nhận build tiệm ở xa
Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

**ĐỘI NGŮ THỢ
CHUYÊN NGHIỆP**

NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

Xin liên lạc Trình: **214-713-5557**
Email: **trinhcao179@yahoo.com**



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA
nhận làm immigration.

Tel: (972) **530-5550** | Fax: (972) 530-3632
3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044



Mon-Fri: 9am-5pm

Báo Trẻ

Dễ thấy Dễ cất Dễ đọc Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian
& tài chính





TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PHƯƠNG

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!

Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7204-1N (1437-TX) Nữ, 60t, trung bình, hiền lành, chân thật, đạo đức, qua Mỹ đã lâu, một mình nuôi con ăn học, nay con đã trưởng thành, mong tìm bạn trai người Nam, không tú đố tuồng, nghiêm túc trong tình cảm, đạo đức để có thể làm bạn chia sẻ buồn vui trong cuộc sống, cùng nhau đi du lịch hưởng thụ hạnh phúc cuối đời còn lại. L/L qua email only: ptphan8533@gmail.com

-TB 7215 - 1N (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroom@yahoo.com (email only)

-TB 7218 (1445-GA) Hồng, single mom, sống ở Georgia. Muốn tìm bạn đời từ 45-55 tuổi để chia sẻ buồn vui trong cuộc sống, không vướng bận gia đình. Hợp sẽ tiến xa hơn. Xin liên lạc: 404-259-6585

-TB 7220 (1445-TX) Thy, 51t, cao 1.54', nặng 123lbs, ở Houston 34 năm, sắc diện trung bình, công việc ổn định, người Nam, đạo Công Giáo, chồng chết 17 năm, tìm một nửa còn lại người Nam, đạo Công Giáo, từ 55-65t, phải ổn định cuộc sống, không vướng bận, độc thân, sắc diện coi được, không rượu, thuốc, thành thật. Tìm một mái ấm gia đình sống bên nhau những ngày còn lại. Sẽ không trả lời nếu không lịch sự. L/L: 346-614-3921

-TB 7223-3M (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7225 (1448-TX) Nam, 69t, độc thân, có chỗ ở tiện nghi, công việc ổn định, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, giàu nghèo, có lòng nhân ái, sống ở Houston, TX. L/L 832-857-2118.

Email: thunder3114@icloud.com

-TB 7226 (1449-TX) Nữ, sinh năm 1965, ở Houston, TX, độc thân, không con, công việc ổn định, vui vẻ, hòa nhã, tìm nam độc thân không vướng bận, từ 61-66t, không tú đố tuồng, nghiêm túc, chân thành, tử tế, có kiến thức. Ưu tiên ở Houston để cùng nhau là tri kỷ, tri âm. Email: vovi1659@hotmail.com

TB 7227 (1449-TX) Cháu trai 32, thành thật, đẹp trai, cao 6 feet, kỹ sư ở Garland, TX, Mỹ, tìm bạn gái từ 20-27t, phải có quốc tịch Mỹ, trình độ đại học, chỉ quen ở Garland, Plano or Richardson, TX. L/L: 469-878-0083.

TB 7230 (1449-FL) Nam, 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người. Một mình, không thân nhân, họ hàng, hiền lành, chân thật, đứng đắn, ít nói, biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần đang dở, sống một mình không vướng bận. Nhà cửa ổn định, tìm người không vướng bận. Xin liên Lạc: 727-906-2179 (phone only)

-TB 7231(1450-LA) Nữ, độc thân, 60t, đạo Công Giáo, người Bắc, thành thật, đạo đức, giản dị, trung bình trên mọi phương diện, nghề nails, mong tìm bạn từ 58-68t. L/L 225-281-2891

-TB 7236 (1453-TX) Nam, 47t, đứng đắn, sống có tình nghĩa, vui vẻ, lo làm ăn, tìm bạn nữ sống ở Mỹ, thành thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình. L/L email only: johnng4047@gmail.com

-TB 7237-1N (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - 1N (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7243 (1462-TX) Nữ, 60t, hiền lành, chân thật, muốn tìm bạn nam không cờ bạc, không hút thuốc, không uống rượu, cùng nhau chăm sóc tuổi già. Xin

email: abbyngu2021@gmail.com

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tư đồ tưởng.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tìm đàn ông cao 5'7" trở lên, dễ nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.

Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đúng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nails. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 678-779-9933

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

VIỆT NAM

-TB 7222 (1446-VN) Vân, Cần Thơ, 47t, cao 1m55, nặng 55kg, con trai 14t, nghề bán hàng, chăm chỉ, thành thật, cần mái ấm GĐ, tìm nam để kết hôn. L/L Zalo: 0939 962 797

-TB 7224 (1448-VN) Võ Thị Thiệt, sinh năm 1976, nữ thợ may, hiền lành, single Mom, hiện ở Saigon, muốn tìm bạn trai, hiền lành, chân thành, xin L/L: 0909471489 hoặc Facebook Tâm Võ. Cảm ơn.

-TB 7228 (1449-VN) Nữ, 44t, sống ở Rạch Giá, VN, đẹp, thành thật, tìm bạn ở Mỹ, từ 45-55t, phải có quốc tịch Mỹ, có việc làm, thành thật, không hút thuốc hay uống rượu, chỉ quen người ở TX. L/L người quen bên Mỹ: 469-878-0083/469-878-0085

-TB 7229 (1449-VN) Tuyết Mai, 38 tuổi, cao 1.62, độc thân, vui vẻ. Biết yêu những tình cảm chân thành, biết lo cho cuộc đời đầy sống. Muốn tìm một người anh dễ thương, dễ mến để gởi trọn cuộc đời mình. Hãy điện về Trà Vinh gặp em: 078-395-6379

-TB 7229 (1449-VN) Quang Huỳnh (Nam), 35 tuổi,

cao 1.7m. Độc thân, khỏe mạnh, thích giúp đỡ, hoạt bát. Kỹ sư nông nghiệp, có nhà riêng ở Trà Vinh. Muốn tìm bạn Nữ trong mọi hoàn cảnh dễ thương, biết lo gia đình để sống hết cuộc đời. Xin gọi Zalo:

0904-474-919

-TB 7232 (1451-VN) Nữ, Huỳnh Ngọc Thuận, 46t, ở Cần Thơ, cô đơn, muốn tìm 1 người đàn ông sống ở Mỹ, chung thủy. Xin L/L: 0899 680 628.

-TB 7233 (1451-VN) Nữ, Huỳnh Tuyết Mai, 40t, ở Trà Vinh, đẹp, muốn tìm bạn trăm năm không phân biệt tuổi tác. Xin gọi: 0783 956 379.

-TB 7234 (1451-VN) Nam, Huỳnh Văn Quang, 37t, đẹp trai, chung thủy, muốn tìm vợ ở Mỹ, bạn gái nào mến, xin gọi: 0904 474 919.

-TB 7235 (1451-VN) Nữ, tên Hồng, SG, 57t, 1m54, 53kg, nghề bán lẻ, không vướng bận, 2 con trai sinh 1992 & 1996 đã tự lập, hiền, đạo đức, chung thủy, chăm chỉ, đã du lịch Mỹ và sẽ du lịch Mỹ, cần mái ấm GĐ, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 090-763-6512

-TB 7239 (1457-VN) Phạm Thanh Tuyền, sinh năm 1989, quê ở Lâm Đồng, hiện đang sống và làm việc tại Sài Gòn, VN, muốn tìm người phù hợp để tiến tới hôn nhân. Yêu cầu: có công việc ổn định, trung thực, có đạo đức. L/L: 0933581212

-TB 7240 (1461-VN) Nữ, 53t, ngoại hình dễ nhìn, độc thân, không vướng bận, muốn tìm người đàn ông độc thân, trách nhiệm để làm tri kỷ, hợp ý sẽ tiến xa, sống ở Mỹ hoặc các nước khác muốn về VN sinh sống càng tốt. L/L Zalo: 84 768-652-215

-TB 7241 (1461-VN) Huỳnh Thị Tịnh, sinh năm 1963, chủ shop quần áo TP HCM, hiền lành đạo đức, vui vẻ, tình nghĩa hòa đồng, giản dị, tìm bạn không phân biệt tuổi tác, dễ thương, dễ mến. L/L Zalo: 0901199350.

-TB 7242 (1461-VN) Nguyễn T Vững sinh năm 1969, cao 1m51, nặng 52kg, sống và làm việc tại Trảng Dài, Đồng Nai, tìm người phù hợp để kết bạn. L/L: 038 389 4163

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm 1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L: 096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác.

Ai mến xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại. Ai mến xin gọi: 0376.447.358

-TB 7253 (1473-VN) Thủy, ở Quận 8, SG, 43t, cao 1m67, 65kg, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề thẩm mỹ, dễ nhìn, xinh xắn, chân thành, dịu dàng, chăm chỉ, chung thủy. Cần mái ấm gia đình, tìm bạn trai để kết hôn, có thể sống ở Mỹ hoặc VN. Xin đừng đùa giỡn. L/L Zalo 0935-242-352

-TB 7254 (1477-VN) Nữ, tên Lê Trinh, 55t, sống tại Cần Thơ, độc thân chưa có gia đình, đáng dễ nhìn, muốn tìm người để kết hôn, không phân biệt tuổi tác. Các anh thương xin gọi: 0796 961 635.

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nổi niều, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Bán kệ sắt có 5 tầng để máy karaoke \$200, nệm King mới 80% giá \$100, thảm lót sofa lớn \$70, nhỏ giá \$20, máy tập thể dục \$30. Nhà ở FW. L/L: 817-881-0924

-Moving, cần bán Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay Queen mới + giường gỗ \$500.

L/L James: 214-385-8839 / 214-310-7474

-Bán 1 máy may và 1 máy hem. L/L: 682-560-7027

-Bán 1 cặp máy giặt sấy cũ hiệu Whirlpool còn tốt, bảo hành 45 ngày, giá \$300. L/L: 214-532-6519

-Bán 1 bộ giường baby bằng gỗ & nệm. Nhà ở FW.

L/L: 817-933-4625

-Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

-Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.

-Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. L/L: 713-922-4188

-Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562

-1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sổ nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ trưng kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh... Text only: 469-688-5531

-Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày. L/L Mary (English only): 469-441-2762

-Bán rẻ 1 máy Karaoke U sing Alone của trẻ em \$30 và 50 đĩa hát Karaoke của Thúy Nga và Asia mỗi đĩa \$5. L/L: 682-409-2901.

-1N- Mesquite- Bán 2 cây táo VN đang có trái, \$100/cây. L/L: 214-641-9763, ở TP Mesquite 75150.

-Bán 1 hồ cá 60 gallons có luôn tủ, giá \$35 và 1 bàn office gỗ \$15. L/L text: 817-247-9817

HOUSTON

-Bán 1 máy may CN Juki 1 kim và 1 máy vắt sổ hiệu Willcox giá \$700 cho cả 2 máy. L/L: 832-818-6861

-Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà.

L/L: 832-762-7449

- Bán 1 máy cắt cỏ bằng bình điện còn tốt giá \$100, 1 wheelchair \$250, tã cho người lớn \$200, 1 thùng bát đĩa mới \$100. L/L: 281-739-9464.

-Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100.

L/L: 832-524-2644

-Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ trưng đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754

-Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

- Cần bán đồ dùng nấu ăn, cây ăn trái: chanh, tắc, bưởi, quýt cao 5', giá \$45/cây. Bán rẻ vì move out. L/L: 346-614-3921

- Bán 1 máy chạy bộ \$80, 2 wheel chairs \$30/cái, 6 walkers \$10/cái, xe walker đẩy 4 chân \$20/cái, và 4 máy hút bụi \$15/cái. L/L: 281-568-4715

- Giường twin có học tủ, bàn làm việc bằng gỗ \$100. L/L: 713-459-9354

- Moving cần bán tất cả vật dụng trong nhà. L/L: 832-877-6955

- Bán 1 số nệm, tủ, bàn ghế và cho 1 số đồ dùng trong nhà. L/L: 832-633-6495

- Muốn bán 1 dàn âm thanh cho ban nhạc. L/L: 281-794-3366

- Bán giường 2 tầng có nệm, giá \$400. L/L: 713-498-9738

- Bán 1 bộ bàn ghế 8 ghế còn mới giá \$300, 1 oven. L/L: 281-786-4338

- Cho giường bàn tủ, Houston. L/L: 832-230-6977

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

X

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

**BEST
D
2025**

Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



Care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

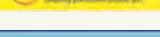
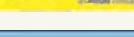
**I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.**

FOREMOST
INSURANCE GROUP

STATE AUTO
Insurance Companies

PROGRESSIVE

NatGen
PREMIER



tre

**QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG**

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENNEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỐNG

CT TRAVEL&TOURS
9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243
(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chèo)

TEL. **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttraveltours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**

Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

• **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ

• **CRUISES • TOURS**

**Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm**

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA....
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.



EMILY BROKER'S GROUP LLC

HEALTH INSURANCE BROKER



Văn phòng EMILY BROKER'S GROUP LLC chuyên phục vụ:

- ✓ Nộp đơn xin Medicare và tiền retire với an sinh xã hội.
- ✓ Nộp đơn xin Medicare Advantage Plan, Medicare Supplement and Medicare part D cho các bác tuổi từ 65 trở lên suốt năm.
- ✓ Ghi danh mua bảo hiểm OBAMACARE suốt năm. VĂN PHÒNG giúp quý khách hàng chọn bảo hiểm để được trừ thuế cho HSA \$8500/ mỗi năm trước thời hạn 04/15/ 20... mỗi năm.
- ✓ VĂN PHÒNG giúp tư vấn tận tình miễn phí mọi thắc mắc về bảo hiểm sức khỏe và hỗ trợ thêm về an sinh xã hội.

2150 E Pioneer Pkwy, Ste 104
Arlington, TX 76010

800 E. Campbell Rd, Suite 175,
Richardson TX 75081

817-807-1164 | 682-274-9551 | 817-818-8779 | 682-554-7235 | 682-407-6337

Emily Broker's Group rất cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng con

Appreciate
EMILY HANH NGUYEN



Coverage for the things you care about

- Auto Insurance
- Home Insurance
- Life Insurance

My Pham

Your Local Agent | License #1648636
mpham2@farmersagent.com

Call 214-483-9494 today!
For a no-obligation quote.

Advertisement produced on behalf of the following specific insurers and seeking to obtain business for insurance underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Insurance Company of Washington (Bellevue, WA) or affiliates. In TX, insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Texas County Mutual Insurance Company, Mid-Century Insurance Company of Texas or Texas Farmers Insurance Company. In NY, insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company or Farmers New Century Insurance Company. Home office, Los Angeles, CA.
Each insurer has sole financial responsibility for its own insurance. List of all insurers and states where licensed at farmers.com/companies/state/. Not all insurers are authorized in all states. Not all products, coverages, and discounts are available in every state and may vary by state. Restrictions, exclusions, limits, and conditions apply. See agent for details.
Life insurance issued by Farmers New World Life Insurance Company, 3120 139th Ave SE, Ste 300, Bellevue, WA 98005. Farmers New World Life Insurance Company is not licensed and does not solicit or sell in the state of New York.



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

469-330-9968



469-330-7800



info@sk2dental.com



sk2dental.com



We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM
Sat: 10AM - 5PM
Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và Medicare - PPO

- ☞ Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.
- ☞ Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng niềm tin và quan hệ lâu bền với khách hàng.
- ☞ Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm mỹ, đặc biệt là cấy ghép Implant.

MID-AUTUMN FESTIVAL SPECIAL

FREE Exam & X-Rays
(Value of \$250) (Restrictions apply) | Valid September 8 - October 31, 2025

20% OFF
Up to \$1,000 total (exclude dental cleaning) | (No other offers combined) | Valid September 8 - October 31, 2025

Happy Mid-Autumn Festival! May the full moon bring you happiness and good luck.

(469) 330-9968

SCAN QR CODE

BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở ĐÂU AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ? CHỈ CÓ TẠI:

RMI USA

TEA
\$800,000

Regional Center
JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER
733 S BURLINGTON, LLC

79 UNIT MULTIFAMILY DEVELOPMENT	308 CREATION 130 + jobs	TOTAL EB-5 FUNDS \$8,000,000	EB-5 INVESTORS 10 INVESTORS	TOTAL PROJECT COSTS \$20MM
---------------------------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-------------------------------



RMI USA ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

Meet the Future Generations

40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Văn phòng Robert Mullins International thành lập và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của các bạn đồng nghiệp. Không chỉ có thế, sự tin tưởng, đồng thời cũng là sự tôn trọng các bạn đồng nghiệp của BAN GIÁM ĐỐC VÀ BAN VẤN VIÊN PHONG TRÀ DÂN 4 THẬP NIÊN.

- 1987-1997: THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP ra đi tiếp tục: TỶ NANTRÉ LẠI, U-11, HO, MCCAIN, PIP, ĐOÀN TỰ GIA ĐÌNH
1997-2007: CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DÂN NHƯ VỢ-CHỒNG, VỊ HỒN PHỤ THÊ, CHA MẸ, CON CÁI, TỰ SỬ, DU HỌC, DU HỌC LỊCH
2007-2017: THAM QUAN THỊ TRƯỜNG, DU HỌC F1, KINH DOANH LIA, ĐẦU TƯ LIÊN CÔNG TY VIỆT & MỸ
2017-ĐẾN NAY: CÔNG VIỆC H1B, EB-5C, EB-2, EB-3, EB-4, ĐẦU TƯ EB-5 TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn tôn trọng là một thành viên hòa bình của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ mãi niềm nguyên vẹn trong chiều sâu của dân tộc.

40 YEARS OF SERVICE, STILL DREAMING FOR FUTURE GENERATIONS

Robert Mullins International has grown and thrived over the past 40 years thanks to the trust and support of the Vietnamese community. Words cannot fully express our gratitude. This success is also a result of the tireless efforts of the board of directors and office staff across four decades.

- 1987-1997: THE GOLDEN ERA FOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) - INCLUDING REFUGEES, AMERICAN CHILDREN, U-11, HO, MCCAIN, PIP AND FAMILY REUNIFICATION
1997-2007: THE HEIGHT OF IMMIGRANT SPONSORSHIP FOR SPOUSES/FIANCÉES, PARENTS, CHILDREN, RELIGIOUS WORKERS, STUDENT VISAS, AND TOURIST VISAS
2007-2017: MARKET EXPLORATION, F1 STUDENT VISAS, LIA BUSINESS VISAS, AND INTER-COMPANY INVESTMENT BETWEEN VIETNAMESE & AMERICAN COMPANIES
2017-PRESENT: EMPLOYMENT H1B, EB-5C, EB-2, EB-3, EB-4, AND EB-5 DIRECT OR INDIRECT INVESTMENT

At Robert Mullins International, we remain committed to being a valuable member of the Vietnamese community—and we pledge to carry this mission forward for many decades to come.

www.rmiodp.com info@rmiodp.com



9070 BOLSA AVE
WESTMINSTER, CA 92683
TEL: 1.714.890.9923
EMAIL: info@rmiodp.com
(trong khu Hà Nội Plaza)

779 STORY RD, STE 70
SAN JOSE, CA 95122
TEL: 1.408.294.3888
EMAIL: info@rmiodp.com
(gần hoặc Wal-Mart)

6930 65TH ST, STE 105
SACRAMENTO, CA 95823
TEL: 1.916.393.3388
EMAIL: info@rmiodp.com
(Gần Hương Lan Sandwiches)

RANG MI
47 PHUNG KHAC KHOAN
P. TÂN DINH, Q.1
TEL: (+84) 28 3914 7638
EMAIL: info@rmiodp.com

Quý khách muốn sống ở một nơi
khí hậu ấm áp, trồng cây bơ, xoài, ổi, mít,
hoa trái quanh năm như ở Việt Nam

**hãy
đến với**



Sunshine State!
tiểu bang nắng ấm: Florida



Myrealtor316@gmail.com



Xin gọi cho Linh An

407.897.9729

quý khách sẽ được tư vấn, hướng dẫn miễn phí,
cho đến khi quý khách tìm được căn nhà như ý!

NAMAR
MILLION DOLLAR CLUB

2020, 2021, 2022 & 2023

CÔNG TY ĐỊA ỐC

HOME SMART



710 E Colonial Dr., Orlando, FL 32803

DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: **469-693-1991**

OAK RIDGE Dental

Văn phòng
Phong Lan Nguyễn, DDS
tốt nghiệp Baylor College of Dentistry

469-298-2157

2334 W. Buckingham Rd., #260, Garland, TX 75042

Thứ Hai - Thứ Năm: 9am-5pm
Thứ Bảy: Cần lấy hẹn

NIỀNG RĂNG
TRỒNG RĂNG
BỌC RĂNG VÀ BẮT CẦU RĂNG
LÀM RĂNG GIẢ

Chuyên

- ✓ Trị cho người lớn và trẻ em
- ✓ Nhận bệnh nhân mới
- ✓ Nhận các loại bảo hiểm Medicare, PPO, Medicaid

CLEAR BRACES \$3850
(Niềng răng loại trong) **Giá đặc biệt**

NEW PATIENT \$99
(Bệnh nhân mới)
Exam + X-ray (Khám và chụp quang tuyến)

FREE SECOND OPINION
(Miễn phí cho ý kiến sau lần khám ở nơi khác)

\$50 OFF
Tre magazine referral for treatment (bớt \$50 nếu cho biết đọc từ QC của báo Trẻ)

CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH

- CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
- NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
- TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG
 - DI CHÚC
 - THỪA KẾ
 - BẤT ĐỘNG SẢN
 - ĐẦU TƯ
 - BUSINESS
 - SANG NHƯỢNG

LUẬT SƯ ANH THƯ (ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON

1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND

3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

5168 Village Creek Dr Suite 300
Plano, TX 75093

☎ 972.750.6100

Celine

Medical Spa

We Are Korean Beauty



Bạn đang lo lắng vì nám, tàn nhang, đồi mồi hay đốm nắng trên khuôn mặt?

Hãy để bác sĩ trực tiếp tư vấn và điều trị an toàn cho mọi vấn đề về da của bạn. Với hệ thống laser hiện đại nhất và các phương pháp điều trị đã được chứng minh, bạn sẽ được chăm sóc bởi đội ngũ bác sĩ chuyên khoa uy tín và đáng tin cậy.

➤ ĐIỀU TRỊ LASER TÂN TIẾN

- Hệ thống laser thẩm mỹ Pico Laser
- Liệu pháp siêu âm Ultherapy giúp nâng da không cần phẫu thuật
- Phương pháp chống nhăn Oligio Radio Frequency
- RF Microneedling (pixel 8) làm săn chắc, tái tạo bề mặt và trẻ hóa làn da.
- Nâng cơ bằng Airjet
- Phương pháp thẩm mỹ Fracsono giúp kích thích sản xuất collagen.

➤ LIỆU TRÌNH TIÊM DA CAO CẤP BẰNG JUVELOOK, REJURAN, RADIESSE, SKIN BOTOX, PDGF & CELINE COCKTAIL BOOSTERS (ĐỘC QUYỀN)

SPECIAL
PROMOTION

Ultherapy 600 shots \$1,400
Pico Laser (1 session) \$300
Oligio 600 shots \$999

HIỆN ĐANG CÓ:

Hair Growth Injections
(thuốc mọc tóc loại chích)
Obagi Hair Growth Serum
(thuốc mọc tóc loại bôi)



STEVEN CHAE, MD



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHU CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN

Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR

Attorney

MACI LE

Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 682-252-4344



tre

**QUẢNG CÁO
TRÊN
TRÈ MAGAZINE**

**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**

CÂN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAQVAT.COM

Ô TRỒNG



**FUNERAL
ADVANTAGE**

DALLAS - FORT WORTH (TEXAS)

State Licensed Pre-Planning Advisor

Amy Trinh Diem Phuong

 amy.trinh.advisor@gmail.com

 **972-489-1171**

**CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN VỀ TẠNG LỄ
CHÔN CẮT - HỎA TÁNG**

ĐẶC BIỆT CÓ CHƯƠNG TRÌNH THAM KHẢO MIỄN PHÍ
VỀ VIỆC CHỌN CẮT-HỎA TÁNG-MANG THỊ HẠI
HOẶC TRỞ CỐT VỀ VIỆT NAM.

Sức khỏe là tài sản lớn nhất của đời người, xin hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để giúp bạn có sức khỏe mỗi ngày (Chúng tôi nói tiếng Việt)

Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

1.866.881.8828